

# ENSISÀM

Biblioteca Valenciana

## DE TOTES HERBES, Ó ENSART

*de cansóns valensianes y castellanes. refranys, dichos ó sentensies,  
endevinalles, brindis, coloquis, cuentos, sosuít, sermons  
sens Ave-María, anècdotes, chascarrills, modes de  
mascles y de femelles y costums del temps  
d' abáns y del d' ara.*

### L' ARREPLEGA Y TRAU A LLUM UN AFISIONAT,

*molt amich dels cantadòrs y tocadòrs de guitarra ó guitarró,  
afectat à eixir de paella y à pendre part en totes les bromes de  
bona lley, lo mateix que à anar al Rosari de l' Aurora,  
perque 's valenciá de pura rasa,  
y chapát á l' antigor, encara que home de chispa  
y dels que també s' emboven, els cau la bava y es pixen de  
riures sentint contar cuentets, veent ballar lo sapateao,  
y fent entremesos ó pasaetes de comèdia en les cuynes  
y carasols per l' iveru y à la fresqueta per l' estiu.*



VALENSIA: 1891.

Imp. de Chusep Canales Romá,  
Cuart, 25.

*Es propietat.*

## ALS AFECTATS Á LES BROMES.

---

Lo títol á sòles d' este llibret, ya diu tot lo que puga ser éll; poro pa mes satisfacció nòstra y de tots vostés, així mateix dirém así quatre paraules, á fí de que 's comprenga millor lo motiu qu' ham tengút de donarlo á llum, y mos servixca á nosatros de descárrec al fer públic tan orichinal com estravagánt pensament.

No cal dir qu' estém convensuts com el que més, de qu' en este mon de mones nengú pòt estar sempre serio ni alegre, per més que vullga, y qu' ham de fer tots els papers que mos tòquen, segons les ocasions, perque aixó serien les veritats de Pere Grull, qu' á la má tancá li dia puñ. Tots pues, uns més, atres manco, tenim á lo millor sèrts ratets de bòn humor ó gòrcha, sense poderse donar conte ni rahó, y així com cuant estém trists busquém llòcs retirats ó solitaris y persones de confiansa que mos aconsòlen; així també en se qu' estém contents, ó bé busquém la companyia y sosietat dels amics, pera donarli

expansió al nòstre abatút esperít y tirar una cana 'l aire, com solém dir, distraentmos molt á gust en los chòcs y pasatemp que tant mos divertien en la chuventút, ó bé s' entretenim á sòles tararechánt les cantories y tonáes que recordém d' aquella edát dichosa.

Pos bé; aventmos achuntát varies vòltes de pael·la en los nòstres amigachos y compáñs, tots ells y nosatros els primérs, no sabént á lo millor còm bromechar pròu y matar el temps, per no adonársen de la machor part dels chòcs y devertiments dels chics, trobávem de meñs un llibret que posara els mes corrents y usuals al nòstre alcans. Y omplir lo buit qu' en asò es notava, no obstant lo molt que hiá escrit en lo chènero festiu y bromesc, fon llavous lo nòstre primer intent, realisát per últim en estes fulles: si ham estat en elles asertáts ó no, còsa es que vostés l' han de dir; nosatros sòls els pod ém assegurar que, si tenen mal humor al comensar á llechirles, quant les acaben ó abans d' acabarles encara, ya s' encontrarán de segur més contents qu' unes pasques.

Per lo demés, en la present obreta ham reunit per abesedari totes les coples ó cansons en valensiá y castellá qu' ham pogut arreplegar de papers de segos y d' atres en vista, sense contar es que s' ham tret de la nòstra cabesòla, com

cuartetes, quintetes, seguidilles y estrevills, dè-simes y tropos; també ham posat moltes endevinalles, anècdotes, dichos ó sentènsies, refranys, charráes ó frases, brindis y colòquis; y per remát de festa, per no dir de música, encloim també uns cuants cuentets, sermons y artículs de mòdes y costums, tot á fí de que s' asente millor y no fasa mal el contengút sempre soculént y embafós de les tals paelles, com si diguerem pera desampalagarse de la sehua grasea.

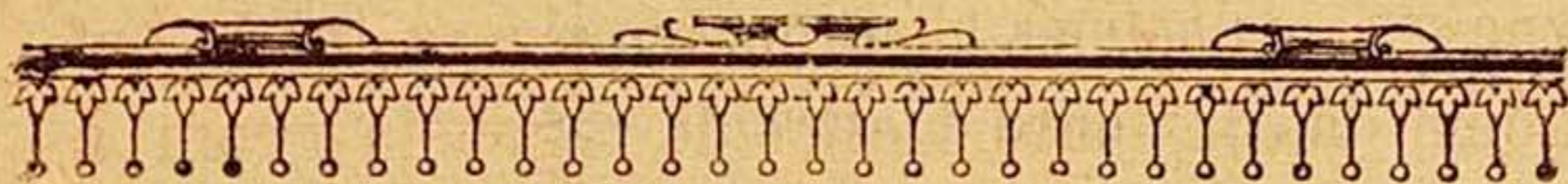
Per supòst qu' este *Ensisám de totes herbes* anirá adobát en òli de vergamota, pera que suavise les asprórs del llenguache y fasa desapareixer els seus llunars ó alts y baixos; en vinagre crític-burló dels termes y dicharachos pròpis del pòble tengút per baix, que no per sero deixa en ocasions de descórrir mes y millor qu' el pòble alt; y en sal pura valensiana, qu' es la millor y mes salá qu' es coneix, encara que nou' haviem de dir nosatros. De mòdo que, si Dèu vòl, aném nosatros y vostés á divertirnos molt y á riures de llarc, sense ofendre á ningun vicho viviént en tant com pucha una agulla; pues no ha de ser tot sempre resar, somicar, chemecar, plorar, pegarse puñáes als pits y treballar com á negres, que pròu temps hiá encara pera eixes còses, gracies siguen fetes al nòstre Señor.

Tal vòlta algun advenedis ó estrañ al nòstre

reyne y á les sehues costums, creticará tot lo qu' acabém de dir, fento cuestió de vagansia y com á propéns á la osiositat; pero no devém apurarse per això, perque sobre tindre els valensiáns ben sentá la fama de treballaórs, som molt dueños de conservar els nòstres estils, usances, gusts y costums. A qui no li acomòde, pues, el nòstre mòdo de viure, que no 'l prenga, pues á nengú es fòrsa á seguirlo; en canvi nosatros, com á bònns y verdaders fills de la tèrra, així ham vixcút dast' hara y lo mateix pensém viure de huí en avánt, siguent eixos els propòsits, l' obchecte y fí qu' ham tengút al donarli publisitát al present llibret.

Molt criát seu y de vostés, si no li manen atra còsa.

*L' Autor.*



# ENSISÁM

## DE TOTES HERBES.

PART VALENSIANA.

CUARTETES.

A

Abáns que per baix del nas  
la llengua als altres enseñes,  
llígat be les espardeñes  
y pensa un poch lo que fas.

Abáns y sempre, com ara,  
tòque y cante clar y ras;  
y mes que me diguen, pára,  
no pèrc per això el compás.

Abáns les chents no pecaven  
en tantes còses com ara,  
perqu' eren mes sensillòtes  
y estaven dormint encara.

Adeu, chica del meu còr,  
peñora la mes preada,  
nineta de los meus ulls,  
pèrta entre l' òr engarsada.

¡Adeu! me digué ma mare  
cuan la mort lí tancá els ulls;  
y ¡adeu! te dic, nina aymada,  
perque yo ha mort pera tú.

A dos imachens no mes;  
venere yo en tota l' ánima,  
á la Mare Deu dels Anchels  
y á una chica de Mislata.

A este barrio, per ventura,  
de Valensia, li ha vengut  
una font que li asegura  
comoditat y salut.

Ahí els envíe en un fardo  
un boix, un piulo, un morell,  
una garsa, un fumarell,  
un còll vèrt y un bragát pardo.

—¿Ahon vas, Chimo?—A la funsió  
que fan en Mislata huí.

—¿Qu' es cosa molt grosa?—Sí.

—Entonnes també vach yo.

Aixi com vach per mon pèu,  
així meneche la trompa;  
y et tiraré, sens ques' rompa  
al Micalet de la Sèu.

A la font de la Esperansa  
cada día vach y bec;  
lo día qu' esta se seque,  
vach á morir-me de set.

A la mar men vulle anar



á enrastrarme de pechines;  
y á Valensia vulle tornar  
per vore les cares fines.

A la mar meu vulle anar  
á vore les cosidores,  
que cúsen sense didal  
y tallen sense tisoires.

A la Ribera men vach  
á mencharme quatre cuèrnes,  
en una seba y dos alls  
y un grapat de faves tèndres.

A la vora de la mar  
m' encontre un caragol buyt;  
¡cuant li semblava á daquell  
que de lo mon ya está cuyt!

A la vora de la mar  
vach vore un muntó de pèrles;  
y eren dels teus ulls, chiqueta,  
llágrimes com á pèsols tèndres.

A la vora del riu, mare,  
m' ha deixat les aspardeñes;  
mare, no liu' diga 'l pare,  
que yo tornaré per elles.

A la una m' han parit,  
á les dos m' han batechat,  
á les tres m' ha fet promés  
y á les quatre m' ha casat.

Al alcalde de Valensia,  
cuant vòlen els llauradors,

li fan pedre la pasència  
y pendre prou malhumors.

Al bon Cristo de les Penes  
li pregue totes les nits,  
que ten done á tù unes cuantes  
de aquelles qu' em fas patir.

Alcoy es una siutat  
qu' arreplega mols millons  
del paper y de la llana,  
de la borra y dels pendóns.

Al enterro vach anar  
d' una ques' mori d' amor;  
y al vore que tots ploráven,  
crec que també plorí yo.

A les ones de la mar  
compare 'ls bens d' este mon;  
conforme venen, sen van,  
y aixó prova lo que son.

Al pensar que tots se moren,  
lo cor me senc oprimit;  
si muyc sens tú... ¿ahon aniré?  
si mors ¡quin viure mes trist!

Al qu' en una dona llecha  
no mes per lo dòt se casa,  
un guilopo li te envecha,  
un home honrat li té llástima.

Al que sapia en quin racó  
la rateta s' ha amagát  
vulle donarli un guitarró

pa que li toque raspat.

Al que té buyt lo ventrell,  
no pot vindreli molt dret  
qu' es riguen á costes d' ell  
els lectors del Tabalet.

Al Santo Cristo de Planes  
finc que ferli una promesa,  
si li lleva les llagañes  
á ma cosina Teresa.

Al vore hui tant de mal  
com en la vida s' ha vist,  
es pòsa un home mes trist  
qu' un rey constitusional.

Al vore la tehua cara,  
me crec qu' estic en lo cél;  
qu' es un paradís ta boca,  
y tos ulls ánehels en vèl.

Al vore una cara bona,  
cuansevòl diu al instant:  
ó es de Valencia eixa dòna,  
de Castelló ó d' Alacánt.

Alsat y arruixa, *salero*,  
y mátamos be l' araña,  
ya que cantém hui en España  
lo *Sereni* y lo *Bolero*.

Allá baix en lo riu, mare,  
ha belát un corderet,  
en les patetes rochetes  
y en la boca un clavellet.

Allá en los campets de Maso,  
 á la vòra d' un cañar,  
 está el *siñoret* del riu  
 y plòra qu' es vòl casar.

Allá vach que m' andobleguè,  
 en la burra del ramal;  
 per dos bacoress qu' em mencho  
 em vòlen llevar un clam.

A mi em dihuen Chaume Such,  
 cosin-cheramá de la dacsá;  
 si tens falta d' algun bollo  
 quatre 'n tinch en la canasta.

A mí em dihuen:—Chica, plòra,  
 chica, plòra 'l teu marit;  
 no mes em dòl la mortalla  
 y el fil que s' ha endút cosit.

A mi no m' agrada el peix,  
 ni les mòlles de gallina:  
 á mí lo que mes m' agrá,  
 l' abaecho y la sardina.

A mi sempre' l cór em bota  
 d' entusiasme y alegría,  
 y mes al veure hui' n dia  
 qu' este mon es una *cota*.

Amollaba tan gran chorro  
 lo piu d' una catalana,  
 que 'l carretér que bevia,  
 tot cuant volia regava.

Amor é interés un día

mamprengueren un viache;  
y al pegar les primers passes  
tingueren que separarse.

Amor que s' ensén de pronte,  
pronte se sòl apagar;  
es mes duradora flama  
la que va llavorechánt!

A mòrt repiquen, morena,  
en mon poble les campanes;  
á mort repiquen, morena,  
per les mehues esperances.

Aném espáy en parlar  
còsa que os fasen tragarla,  
qu' en este mon sempre parla  
el que té més que callar.

Á ningú crec que li estraña  
lo que pasa en Tarancon,  
qu' estes guilindaynes son  
molt pròpies de nòstra España.

Anchel era y volá 'l sèl  
aquella qu' em doná 'l sí  
¡qué ganes tinc de trobarla!  
¡qué ganes tinc de morir!

Apenes eixím de penes,  
ya estém pensánt atra vólta,  
pues mos pòsa les cadenes  
el mateix que mos les sólta.

Aprofítes el qui puga,  
si té ocasió ó te llòc,

qu' así en lo mon no fa póc  
el que se lleva una rúa.

Aquell que 'l còr no li bote  
ouint donsaina y tabal,  
ni ha conegút á Valensia,  
ni té còr de valensiá.

Aquell que no siga lerdo,  
be sab qu' ahon hiá pòca plata,  
no pòt anar molt barata  
la pasta de carn de serdo.

Aquells que tú sabs, chiqueta,  
dihuen que ya no me vóls;  
yo en la boca dic que sí,  
pero en l' ánima, que no.

Ara dihuen per ahí  
que res lleva 'l fret un póc,  
com béures bons góts de ví  
y una chulla torrá al fóc.

Ara els frares ya no canten  
com ans el Kirie-eleison,  
perque la misericórdia  
s' ha desterrat d' este mon.

Ara si que m' has fet mal,  
que m' has fet una blaúra,  
y l' ha amostrada 'l dotor  
y m' ha dit que no té cura.

Ara si que vá de veres;  
en vindre l' estiu em case  
en Visènta de les Eres,

que ya estic á cavall en l' ase.

Ara y abáns, com despues,  
tot el qui sabut creu ser,  
sempre acaba per saber  
que no sap may casi res.

Ara y adés sent hú dir  
sense créureu allá vá,  
que hia molts que son d' ahir  
y yo crec que de demá.

Arre, burro, y deixa dir,  
non fases cas de la chent;  
que qui' n fá, té póca cholla,  
y qui non fá, non té chens.

A Senta Rita de Cásia  
abogá dels imposibles,  
li rese pera qu' em vullgues  
ó pera que yo t' olvide.

Así tancát en la gabia  
y en un candát en lo pic,  
em consumix y m' enrabia  
el vore un mon tan garrít.

A tots cuants encontre al pás  
els dic que tinc lo cór sec;  
més així qu' el vech á tú,  
reverdix y es fa tendrét.

A tots mos agrada un tròs  
ben gran y que siga mólla,  
pa poder traure de l' ólla  
bóns péntols de carn sens hós.

A un amic de Borbotó  
li diguí així mich en sifres:  
—Cuant et menches un meló  
¿t' angúls també les pepites?

A un sego li fas almòyna,  
y el vore á un pòbre t' aflich;  
yo estic sego de volerte,  
y no t' apiades de mí.

A vore un oncle molt ric  
men aní 'l dichòus pasát;  
pero com yo soc un pòbre,  
es quedá tot afrontát.

¡Ay mares que teniu filles!  
caseules en qui 'ls agrada,  
y no les fareu patir  
en esta vida ni en l' atra.

¡Ay morena, moreneta,  
quí mos ho havia de dir!  
¡Tant «vine» ahir de vesprada!  
¡Tant «vesten» este matí!

## B

Balones, Gòrga y Billena  
son pòbles de mala mòrt,  
afectáts á punchar botes  
y á posarse al carasòl.

Batistet de Chavalòyes  
prengué ahir un guitarró  
lo manco de dotse còrdes,  
sense la prima y bordó.



Batisteta del Borrull  
diu que ya no té clavells,  
perque 'l seu Nèlo li 'ls cull  
al que van á esclatar ells.

Batistòles li tragueren  
á un chicot d' ahí de Gorha,  
que té 'l menchar de malalt  
y sempre pareix que dorga.

Be li podém pegar boltes  
á este mon de pur engañ;  
que despues de Carnistoltes  
vorém máixqueres tot l' añ.

Ben clar ho tinc repicát:  
sinse allaucherar tribúts,  
*volaverunt* les virtúts  
fe, esperansa y caritat.

Benimasot, trau l' asot,  
dihuen en la yall de Çeta;  
yo dic qu' en Benimasot  
ningu canvia una peseta.

Be poden pera este ofisi  
vindre moros á ramats,  
qu' en la espasa de Sen Chordi  
á tots els tallará el cap.

Be podém asegurar  
así, allí y ahon sevol,  
que tot govèrn espanyol  
sempre tindrà el dó d' errar.

Be podia menchar palla,

brosa seca, chunc y murta,  
y estar nugada ben curta  
eixa insolént chovenalla.

Be podien pasturar  
en lo prado de Madrit,  
els que deixen en España  
millars de bolsillos buits.

Bo está el mon, bo, no te queixes,  
que si més chust fora hui,  
tú, reyna, qu' un rey mereixes,  
no series pera mí.

Bona gresca s' ha mogút  
de Valensia en lo Mercát;  
que l' alcalde no ha pogút  
aquetar als hortoláns.

Bona nit tinguen, señores,  
que sen aném á dormir;  
pues la prima s' ha trencát  
y la grosa no vol dir.

Bona nit tinguen, señores,  
y bona nit cavallérs,  
que 'l cresol mos deixa á fosques  
per no atiarlo vostés.

Bona nit tinguen, si sopen.  
y si dinen, bon profit,  
y demá, si fan gaspachos,  
men guardarán un pesic.

Botifarra, tanca en barra,  
y botifarró en barró;

yo dic que la botifarra  
lluix als rics un muntó.

Bufánt dos en un ambút  
cadascú pel seu forát,  
el del astrét va dir:— *Tút*;  
y el del ample digué:— *Tát*.

Buscánt Blay conills y llebres  
per un bosc d' Estremadura,  
s' encontrá una calentura  
molt semechánt á les febres.

Buscánt vach yo per lo mon  
un conhort als meus pesars;  
¿ahon s' amaga, Vèrche mehua,  
que may l' ha pogút trobar?

Busque una dona de bé  
y no la puc encontrar,  
y es que les dones també  
deixen huí que desichar.

Buydava un canterét d' aygua  
la chica del Estudiánt,  
y un fadrí d' eixos de Babia  
diu:— *Báñam tot, diamánt*.

## C

Calla, calla, Manuèla,  
que 'l teu novio no está así,  
que sen ha anát á Mallorca  
á comprarse un violí.

Cantava l' ahuelo Trases:

*Sent Antoni del porquét  
á les velles fa carases,  
y á les chovens s' arremét.*

Cara de llimeta vèrda,  
taroncheta sense suc;  
sense anar á demanarte,  
¿has dit que no m' has volgut?

Carabasa m' han donát,  
y la presa per meló;  
mes m' estime carabasa  
que tocar el violó.

Careta de rosiclér,  
topasi de fèrro vell;  
¿qu' el teu marit es blanquér,  
que tires olor de pell?

Carn mechada li donaren  
á Cheroni p' al camí,  
y encara bumbotechava;  
¡qué voldria el mol rosí!

Casi es pot assegurar  
que si seguix mes Camacho,  
anirém tots á captar,  
si podem, en el cap cacho.

Casi mort del tot aplegue,  
tiránt un pam de bromera,  
perque fá una soleguera  
y una calor que m' ofegue.

Catalina, maña mehua,  
no te les mencharás totes;

que ta mare te la clau  
de la caixa de les coques.

Catarrocha descubèrta,  
y Albal sense fonament;  
si busques chiques boniques,  
Alcáser y Picasént.

Catorse cuèns costa un burro  
en la tèrra dels Marrocs;  
poro yo n' ha comprát uno  
que men ha costát mes pocs.

Cinc mil cuatresents coranta  
es un onsa en menudéts,  
en pesetes son huitanta,  
tresents y vint en quinséts.

Cosentayna la pollosa,  
y Alcoy lo gran cavallér;  
no paseu per Benilloba,  
que no hiá cap de dinér.

Com á corda tan ben feta,  
nostra unió sempre constánt  
no s' ha torsút ni un instánt,  
ni á la esquèrra ni á la dreta.

Com en lo mon hiá de tot,  
també hiá peix dins la mar;  
poro sempre 'l peix mes górt  
al menút es sol menchar.

¡Com farém bruñir la caña  
si les coses no van dretes,  
y cumplim tantes promeses

com moltes coses d' España.

Com no se li tire 'l rall  
á dasó del meriñaque,  
tot va á parar allá al vall,  
com no pare allá de quatre.

Com ofrena de cariño  
te vach donar una flór;  
al rébre-la, la chafares,  
iy en ella estava el meu cór!

Com res á mi em vé de nou,  
ni de res del mon fas cas,  
lo mateix m' encontre al ras  
cuant fa sol, qu' ensé que plou.

Com seguixca mes lo ball  
d' embrolles y de mamons,  
s' acabarà á móchiclons  
mes pronte que canta un gall.

Com se desplega una rosa  
tos llabis mirí entreobrir;  
vergoñosa el ulls baixares  
y me digueres que ¡sí!

¿Com seu' apaña Sagasta,  
que sempre qu' entra á manar,  
á tots mos feñ y mos pasta  
y no mos deixa surar?

Cosevol home que té  
un bancal de cacahuetes,  
si té la dona bonica,  
ya pot dir que té pesetes.

Com un bovo estic riént  
si veig als demés ploránt,  
v si van cap á ponent,  
yo tire cap á llevánt.

Com una peseta falsa  
es, nineta, ton amor;  
el que la encontra, la tira...  
lo teu amor ningú 'l vol

Crehuen molts per cosa sèrta  
lo qu' un ture diu á un fransés,  
y es queden á dos mentrés  
en un pam de boca ubèrta.

Cualsevol home que té  
rosí corredor de choyes,  
y la dona balladora,  
ya pot dir que s pinta asoles.

Cuant el profeta Abacúc  
anava convertint moros,  
feren tres dies de toros  
allá en la Pobla del Duc.

Cuant el profeta Cudol  
anava venent tomates,  
Meternich casava rates  
en lo gancho d' un cresol.

Cuant en lo carrer t' encontre,  
chires per altre cantó;  
mes la veritat es, chica,  
que á ningú li amarga un dols.

Cuant en llágrimes un pobre

te demana un tros de pá;  
llévatelo de la boca,  
qu' un atre ne trobarás.

Cuant En Jaume veu qu' estaven  
els morets en la grillera,  
com no portaven rosari  
els achustá la cadena.

¡Cuant gran no será ma dicha  
cuant te porte á tú del bras,  
y davant nosatros vacha  
lo primer fill que tingám!

¡Cuantes voltes á la Verche  
li ha demanát lo meu cor,  
qu' abans de que tú l' olvides  
se l' haixca emportat la mort!

Cuant la llum anunsia el dia,  
s' anemora dels teus ulls;  
y es que sab que la victoria  
sempre te la emportes tú.

Cuant pel camí real tropeses  
y el veus ple de clots y pols,  
¿qu' estrañ es que busquen molts  
de la patria les traveses?

Cuant naixen huí, ya els descúen,  
y son pardals descuáts;  
y á pardals se les achuen  
ells y elles als mes pintáts.

Cuant vaches á demanarla,  
mírali la devantera;



si porta brians en randa,  
señal de malfaenera.

Cuant vaches á la Ribera,  
no pases pel Chemesí,  
que fan els pans chicotets  
y posen agua en lo ví.

Cuant veig á tants corrutacos  
volént pareixer bonicos,  
sols pensánt en anar macos,  
crec que molts homens son micos.

Cuant veus moltes chiques chuntes,  
com cuant mires un roser,  
d' estes ròses, te preguntes,  
*¿qué vindrá el dimòni á fer?*

Cuatre coses te Valensia  
qu' al mon envecha li fan;  
lo *Micalet*, la *Señera*,  
la *Vèrche* y *Lo Rat-Penat*.

Cucala chua á les chapes  
y Santes cobra el barato,  
en lo Villar y en Alcubles  
están tocánt á rebato.

Cúols d' all frechits en hous  
sopava Toni Climent,  
pa darrerries anous  
y dos dinés d' aguardent.

## CH

Chaumet del carrer de Gata  
la tirava de mol curro,

y no mes qu' alsá la pata  
el feu caure un bac el burro.

Cbavaloyes de la Vila  
te un gos d' eixos de ramát,  
que fa calsa, cus y fila;  
ma qu' es gos aprofitát.

Chica del moño lluent  
y els caragols á la cara;  
et penses que tots te volen,  
pero estás molt engañada.

Chica, si vols que teu diga,  
nou' ha de saber nengú;  
crec qu' els dos ham de fer lliga,  
y pense casarme en tú.

Chica rocha, si saberes  
cuant en l' ull tu m' has pegat,  
pot ser que mes em mirares  
cuant pase p' el teu costat.

Chima, cuant te vech ballar,  
com si fora un caramelo,  
de gust se li veu chorrar  
la bava 'l teu cosí Nelo.

Chimet, el del mal de ventre,  
patía molt del anfit,  
y li sen anava sempre  
posantli un got al melic.

Chimeta del tio Vell  
va sempre molt apañá,  
perque com está 'l jaulell

espera qu' algú caurá.

Chiques, si voleu casarse,  
feu sempre lo que vos dic;  
y al primer chic que vos parle  
agarreulo del melic.

Chiques, si voleu casarse,  
no vos feu tant de pregar,  
qu' els teuladins d' este poble  
costen masa d' engabiar.

Chiques, si voleu venir  
al olivar de m' ahuelo,  
á dos dinés la barsella  
olivetes del cuquello.

Chiqueta recalcadeta,  
per tú pasaré la mar,  
qu' eres com la codoñeta  
que no te res que tirar.

Chiquetes del oncle Pere,  
si voleu pillar á un lladre,  
poseu aigua á la serena  
en fulletes de baladre.

Chiquetes, qu' ahir agobios  
pasaveu en Marchalenes,  
¡ya teniu ahon vore als novios!  
¡la font vos ha tret de penes!

Chodíos hiava en España,  
y per lladres els tiraren,  
y ara Sagasta y compañía  
voldries que así tornaren.

Choliá, si vols casarte  
feste perdedís un añ;  
vesten fora á buscar novia  
perqu' así no 't casarás.

Chordi, si t' ix tort el conte,  
píxali la polleguera  
á eixa chica carasera,  
y vorás com te vol pronte.

Chove, la faixa li cau.  
—Deu liu pague, choveneta;  
per lo favor que m' ha fet  
li regale una peseta.

Chuan dels Bous de Gayanes  
ha plantat un tomacar;  
les tomaques pera vendre  
y els dinés pera fumar.

Chúram, pardal descuat,  
que per mí te mors d' amor,  
y vorás com traus trellat  
de la filla del doctor.

Chusepa María Avargues.  
no 't cases en llaurador,  
qu' anirás á arrancar palmes  
y pedrás la lluentor.

Chusta, per ser tan chusteta,  
diu que á tots els tracta igual;  
pero als rics els du á sa casa,  
y als pobres al hospital.

## D

Dasta qu' em seque el gallet

vulle chillar y moure gresca,  
que l' aigua si no está fresca,  
no apaga del tot la set.

Debaes fas *pasacalles*,  
y caminets al cantó,  
que la chica de Chicharra  
no s' ha criat pa tú, no.

De Fransa ha vengút un grill  
y dihuen si diu ó no,  
que 'l terser Napoleó  
s' encontra en un gran perill.

De les ales d' una mosca,  
de la sanch d' un escursó  
y dels hosos d' una rata,  
volen fer una presó.

Del rey Chaume 'l gran poder  
feu al moro tanta por,  
que sense ser tintorer,  
el feu mudar de color.

Dels animals que té 'l mon,  
dihuen que soc lo mes gran;  
no sé si vos crega, amics,  
qu' atres machors ni hauràn.

Dels teus amors y dels meus  
tan sols lo recort me queda;  
¡lo meu cor ardént encara!  
¡ton ánima encara freda!

De madames corrutaques  
asó pega un esclafit;

si es lleven els meriñaques  
es queda mich carrer buit.

Dempues de tant de rodar  
y gastar conversació,  
al fí tot vindrá á parar  
en bromera de sabó.

Dende ma casa á la tehua  
tinc de plantar una parra,  
pera que si vens á vorem  
no 't pegue 'l sol en la cara.

D' entre totes tes virtúts  
una ten vaich á negar;  
tú, no donantme *esperansa*,  
no tens chens de *caritat*.

¿De qué servixen els llibres  
al que á llechir no ha deprés?  
¿De qué te servix mon cor,  
si no sabs llechir en éll?

Desde llevant á ponent,  
desde ponent á llevant,  
no hia chiques mes boniques  
que les qu' en Mislata hiá.

Desgrasiát home que pilla  
una dona vanitosa;  
com tot se lin va en lleparse,  
no té temps pera atra cosa.

Dihuen alguns borinots  
que España, si reflexiones,  
es lo país de les mones;

y yo dic que dels monots.

Dihuen qu' así en este mon  
tots naixém y morim igual;  
pero siu' reparém bé,  
vorém que no 's veritat.

Dihuen que 'l blat s' ha fallát  
allá en l' horta de Xixona;  
si es mentira ó veritat,  
á mí ben poc me si dona.

Dihuen qu' *el Ferrer de Tibi*  
fon el pobre tan *Adan*,  
que *ferrant pergué l' ofisi*;  
¡mira tú qu' es cosa gran!

Dihuen qu' els morts s' apareixen,  
y esperante pase els añas;  
sí fora sèrt, cuántes voltes  
mos haverem encontrát!

Dihuen que 'l famós Camacho  
busca 'l bé dels espanyols;  
lo que busca es lo sarnacho  
pa ficar els caragols.

Dihuen que molts s' anemoren  
dels ulls y de les pestañes,  
y yo crec que eixe voler  
es igual qu' el foc de cañes.

Dihuen que no vol abusos  
el govèrn que huí tenim...  
comprau torrat y tramusos,  
panses, figues y raim...

Dihuen qu' han mort en Sevilla  
dos netes d' un mestre d' obres,  
per engollirse les pobres  
lo piñol de una bresquilla.

Dihuen que no mes les lleches  
tenen cabuda en lo cèl;  
si es veritat moreneta,  
dreteta vas al infèrn.

Dimáts se casá ma mare,  
y sobre ser dia mal,  
tingué un ruyxat de chiquets;  
si aplega á ser bó ¿que tal?...

Dius: «*la mèrla es cosa llecha,*  
*perque mencha cor picat;*»  
¡ay de la que 'l saforecha  
y se 'l deixa destrosát!

Dolorettes Bonifaci  
furta dinés del caixó;  
si sa mare la veguera,  
la mataria á bastó.

Donam pá, ví, oli y carn  
y lo demés pera tú;  
pues en matar bé la fam,  
ya no me fá por ningú.

Dols com la mèl es l' arrop  
qu' en Benigani es fabrica,  
poro guañarlos no pot  
als torrons de gat de Lliria.

Dones, si volen sabates,



lo verderol ne sab fer  
de boniques y barates,  
que á tots los pèus venen bé.

Doratea, filla mehua,  
no tingues que fer carases  
y meneus per lo carrer,  
sinos en ta vida et cases.

Dos dies grans á pés d' or  
té tot el que pel mon pasa;  
el primer es el ques' casa,  
y el segon el que se mor.

Ductes sobre tú vulle tindre,  
per mes qu' em vullgues de veres;  
que 'l mal es prou pera vindre  
no mes perque no l' esperes.

## E

Eixa chica que vá ahí  
de la cabellera rosa,  
pareix la Mare de Deu  
del Pilar de Saragosa.

Eixe fadrinet que pasa  
per lo carrer tan templát,  
si no fora per Tomasa,  
ningú l' havera mirát

Eixiu, moros, de Valensia,  
que no sou de bona sanch;  
pues á ningú en sa presensia  
li se pot dir home *blanch*.

Eixos del ferrocarril

han comprát una romana,  
pera pesar els dinés  
que trahuen en la semana.

El arcánchel Sen Miquel  
tots los anchels porta 'l sel;  
el mes gicotet de tots  
salta y brinca mes que tots.

El dotor Pantufla ha dit  
per estes y atres rahons:  
—Les verdaderes facsions  
s' encontren dins de Madrit.

El dumenche de mati  
caigueren quatre gotetes,  
y enseguida men aní  
corrent á plegar vaquetes.

El fadrinet busca chica,  
el casat vol enviudar,  
y el viudo tot son corruixes  
pera tornarse á casar.

El home qu' es ya gat vell  
y sab que dos y ú fan tres,  
en los dichos dels demás  
no sol calfarse el servell.

El home que siga franc  
dirá que no 's desatino,  
el ques' menche Bernardino  
la sobrasá y el pá blanc.

El meu Pepet sen vá á 'scola,  
sa mare li va davant,

y li diu al señor mestre:  
—Guardem este diamant.

El molí mol el formént,  
y atres es menchen el pá;  
yo t' amostrí com se vol,  
y á atre li aprofitará.

El pardal qu' alguna volta  
de la tela s' ha escapat,  
ha de ser mes que milacre  
que 'l pleguen baix lo filat.

El pastor á les ovelles,  
el llaurador á llaurar,  
el sagristá á les campanes  
y el retor á predicar.

El que diu que tot bé vá,  
may sabrá quí 's el que mana;  
si es el retor ó l' ama,  
ó es asoles l' escolá.

El que festecha á una llecha,  
primer que la mire bé,  
y dempues no tinga envecha  
al que bonica la té.

El que no 's conde ni duc,  
ni notari ni ministre,  
no sol entendre 'l rechistre  
de traure á les pedres suc.

El qu' en fá cáas d' este mon  
es mes tonto qu' una col;  
menchar bé y no fer faena,

y ferli foc al perol.

El qu' es chuador de cartes  
y bevodor d' aiguardent,  
y afisionat á les dones,  
sempre vá en lo cap calent.

El que té la pancha bona  
may pregunta cuant son onse;  
alli ahon posa 'l peu retrona,  
perque' está fort com un bronse.

El que vol bé á una persona  
á la llegua se coneix;  
pues el voler amagat  
no entra ni de les dents.

El que vullga ferse conte  
d' estes dimes y diretes...  
qu' afluixe atres tres pesetes  
y eixirá de ductes pronte.

El que tinga mal humor  
que sen ixca á pasechar,  
y on ser hora de tornar  
ya s' encontrará millor.

El resto podém tirar  
á vista de tal portent,  
pues sols Sant Visent podia  
del ayre fer bastiment.

El tabaco daña 'l pit,  
el ví sen pucha 'l perol,  
y el que de tontos es fia  
queda com el caragol.

Els blavets de la Marina  
cuant van á segar arrós,  
no mes menchen que toñina,  
tomaca, pá y alficós

Els desengañs en la terra  
caminen per tot arreu;  
en lo sel viu la esperansa,  
la veritat está en Deu.

Els frares de Sen Fransés  
obsequien al soberano,  
pegantli boltes al nano,  
per l' andret y pel revés.

Els *cheus* d' Alcoy ya no poden  
tirar ronques com abans,  
perqu' els amos se les toquen  
y tanquen tots los batans.

Els homens á treballar,  
y les corts á fer les lleys,  
pera desferles els reys,  
y les dones á filar.

Els ahuelets y ahueletes  
cuant el temps está de bulla,  
no roseguen una chulla,  
pero es menchen les sopetes.

Els capellans algo alegres  
esperen la remisió;  
si es de pesetes, que vinga,  
pero de presuposts, no.

Els moros que resistien

al imperi de la espasa,  
de la má del rey don Chaume  
portaren molt bona calda.

Els veïns de la Fonteta  
no s'afrenten, al contrari;  
heu tenen com una gala  
el ser devots del Rosari.

Ella fuch y yo l'acase  
per baix d'un garroferal,  
y chirantse cap arrere,  
diu:—No 'm boixarás, Pascual.

Em dihuen que no tinc ànima  
y tenen molta rahó;  
que me la robá sansera  
la nineta del meu cor.

En atre temps ya estaria  
este carrer plé de creus,  
perque 'n ell á traidoria  
han mort á molts els ulls teus.

En Balones els *sarvachos*,  
y en Gorga els *baladrons*,  
en Billena les *raboses*,  
Cuatretonda *espentadors*.

En Benisa han mort un burro,  
en Senicha l'han pelat,  
en Lliber l'han fet á trosos  
y en Xaló se l'han menchat.

Encara está hui esperant  
com l'atre dia, la chent,

si mos bufará el ponent,  
la tremuntana ó llevant,

Encara qu' em vechau riure  
no cregau que soc felís;  
que si la cara repica,  
la prosesó va per dins.

Encara qu' al portal ixes  
y al vorem la bulla esclates,  
ya saben dasta les rates  
que tú per mí no patixes.

Encara que de la llum  
diu que fuch lo Rat Penat,  
á este exsesiu resplandor  
renaix de sent en sent añas.

Encara qu' estic mol grós  
y prou dur de les orelles,  
en les barbes y en lo tós  
tinc mol males cosquerelles.

Encara que lo sol ixca,  
á fosques estic yo sempre,  
si els ralls dels teus ulls, morena,  
no 'm miren y m' allumenen.

Encara que portes polques  
y vas mirant cap al sel,  
per aixó no tindrás novio  
com tú el busques, com un pel.

Encara que tú em donares  
dos olives en un plat,  
no 'm casaria yo en tú,

perque tens cara de gat.

Encara que tú em donares  
sent lliures y un bancal d' horta,  
no 'm casaría yo en tú,  
perque tens la boca torta.

Encara que tú no vullgues,  
cara de conill de porche,  
encara que tú no vullgues  
ton pare ha de ser mon sogre.

Encara que vixc arreu  
com totes les coses van,  
tan sols m' achenolle á Deu  
com la burra de Balám.

En casi totes les tendes  
están engañant la chent,  
perque venen sauc y auya  
en lloc de ví y aiguardent.

En casi tot lo que 's fá,  
veu hú ques' chua mol brut;  
pues huí es pot dir que no hiá  
mes lley que la del ambút.

En Castelló de les Chèrres  
á coca m' han convidát;  
yo els ha tornát de resposta  
qu' estic de coca empachát.

En dia de tanta festa  
no volen fer claus ni pañs,  
qu' es rahó qu' estiguen totes  
les portes de bat á bat.



En este mon de Cayfás  
tot es mentira y embroll,  
y no n' eixirém del toll  
si no mos tiren un llás.

En este mon del bordell  
al qu' está en prosperitat  
tot lo mon li fá costat,  
y al qu' es pobre, seba en ell.

En folies y romansos,  
señores, yo 'n sé un cabás;  
safanories com la cuyxa,  
y cherivies com lo brás.

En formalitat ó en chansa,  
no 's p' als tontos la fortuna;  
y el que té 'l perol del ansa  
no pensa en el que dechuna.

En la cara m' has pegat  
y m' has fet una blaura,  
y vas dient per ahí  
que tinc mala encarnadura.

Enchamay yo conte penes  
al que no men conta á mi;  
perque 'l que penes no senta,  
no 'l vullc tindre per amic.

En la carrosa que 's veu  
tanta real machestat,  
en lloc d' arrastrarla mules,  
la tiren pavos reals.

En l' alt de la Carrasqueta

una vella es vá pixar,  
vá regar un bancal d'horta  
y un atre tant de secá.

En la mar es cria el peix  
y en les sequies les anguiles,  
en la Ribera l'arrós  
y en los rosèrs roses fines.

En la plasa de la Sèu  
*hemos d' hacer un molino,*  
*para moler con la sangre*  
*de Borrasca y Bernardino.*

En la presó dels teus braços  
fá molt temps qu'estic patint;  
la cara vá ser lo chuche,  
tos ulls serán lo bochí.

En les riberes del Chúquer  
no 's cria huí atre ensisám,  
sinos els tres que sabém,  
ó siga el *fum, fem y fam.*

En lo chorn que yo vaig naixer,  
naixqueren les mehues penes,  
y allá ahon yo vach per lo mon,  
elles m'acompañen sempre.

En lo lloch ahon me mirares  
tinc que posar una creu,  
pa que sapien tots qu'allí  
matares tú lo cor meu.

En lo meu carrer está  
la que diu que trenta 'n té;

els ventinou no la volen,  
yo no sé lo que faré.

En lo temps que huí es devisa  
en esta pobra nasió,  
prou treball té 'l motiló  
que vá entre frares de Misa.

En ma vida m' ha rist mes  
qu' un dia collint tomaques;  
vaich vore á dos señoretetes  
com s' omplien les boèhaques.

En palasio ó en barraca,  
en porta baixa ó balcó,  
en fonda ó en bodegó,  
no hiá cosa com la traca.

En Penayla está la gloria,  
en Ares el primer sel,  
en Benesán purgatori  
y en Benilloba l' infern.

¿En quin clot estic ficat,  
segantme un nuvol de fum,  
que cuant vulle eixirne á llum  
no encuentre nengun forat?

En tant de pendre y deixar  
á trompaes y á calbots,  
se veu clar que volen tots  
viure sense treballar.

En temps de pau y de guerra  
hiá grans homens en lo mon;  
pero mes útils qu' ells son

eixos que llauren la terra.

En terreno ferm y fort  
vaich plantar una figuera;  
y tinguí tan bona sort,  
que may menchí figues d' ella.

En totes les fonts bec aigua,  
cuant mes ne bec, mes set tinc;  
nina, digues ahon se troba  
la de la font del olvit.

En totes les parts arreu  
es fá ara com abans,  
lo que 's diu el choc de mans,  
quel que mes mira meñs veu.

Entre dos roses daurades.  
porta m' aymada en son pit  
un Rat-Penat, que vol dir:  
—Valensianeta naixquí.

En una cama d' aladre  
be pot cuansevol suchecte,  
sense pédreli el respecte,  
trençarli els hosos á un lladre.

En una rosa henchisera  
em vares donar el sí;  
¡qué ganes tinc de trobarla!  
¡qué ganes tinc de morir!

En un punt deu l' Academia  
dend' hara posar la má;  
perque sinos hui ó demá  
es vá á ensendre una epidemia.

En un punt ó en una coma  
bolen com els gafarrons,  
pardalets plans y redons,  
que no tenen pèl ni ploma.

En un viudo, mare, mare,  
en un viudo, mare, no;  
en un viudo be se viu,  
pero en un fadrí millor.

En Valensia han fet un bando  
que no 's burlen de ningú,  
perque sidós anirán  
á cagar tots al comú.

En Valensia un tio tort  
pasa sense fer faena,  
perque la dona li guaña  
els dinés á chira esquena.

Eres blanca com la mèrta,  
bonica com l' astornell,  
cara de mula guñosa  
y orelles de macho vell.

Eres com la rosa fina  
que s' olora sens tocar,  
perque si gosen tocarla,  
sols espines trobarán.

Eres un córreles totes  
qu' en ta vida et casarás,  
portarás rastres d' asquelles  
y á correr bous anirás.

Escombria, Toni, y no astufes.

que de consevol manera  
hiaurá enguañ mol poques chufes  
en l' horta de Costurera.

Escomensemli pegant  
al violó tres raspaes,  
al bombo quatre masaes  
y vacha música avant.

Es cosa que no m' esplique  
com pot m' aymada haver mort,  
cuan yo la senc que respira  
y viu encara en mon cor.

Es diu com á cosa sèrta,  
que á mes d' algun diputat  
la nova lley l' ha deixát  
en un pam de boca ubèrta.

Es molt sèrt y veritát  
qu' en este mundanal clot,  
aquell que fa lo que pot  
ya no está mes obligát.

Es molt sèrt y veritát  
qu' en lo temps d' abans hiavía  
en lo mon mes caritát  
de la que hiá hui en lo dia.

¡Español! em fas mil creus  
veente dret y sempre tort:  
sols vius perque no t' has mort,  
sempre mires y may veus.

Es pot estar de plantó  
tot lo dia en mich la plasa,

y menchar del presupost  
sent un tros de carabasa.

Está molt llech que ningú  
si es dumenche, y así ha entrat,  
es prenga la llibertát  
de llevarli al dia el *du*.

Esta nit á la lluneta  
he vist volar un colom;  
pensaba qu' era oroneta  
y era el coquiller del forn.

Esta nit fa bona nit  
pera agarrar gambosins;  
tu detindrás la taleca  
y yo els aniré ficant dins.

Esta nit fa bona nit  
pera anar á Castelló,  
á vore la mehua novia,  
qu' está en lo carrer Machor.

Esta nit soparém ñores  
y una poca de toñina,  
y un sarnacho de bacoress,  
perque 'l temps ho porta aixina.

Esta nit vach á parlarli  
á una chica llauradora;  
si m' arriha á dir que *no*  
la tire á la regadora.

Es tanta la fam que tinc,  
qu' em mencharia un borrego,  
y venticuatre fasedures

de farina de senteno.

Es tanta la resplandor,  
qu' ix de la finestra, mare,  
qu' allumena 'l ponedor,  
la porcatera y l' estable.

Estant el profeta Enoc  
parlant en lo rey Saul,  
el gos pelut de Sen Roc  
li pegá un mos en lo cul.

Estant la muller d' Herodes  
en lo seu chardí fent calsa,  
entrá per la porta falsa  
un coche de quatre rodes.

Estant la Roca Diablera  
de quinse mesos en sinta,  
se li va pedre la pinta  
per la vall de Gallinera.

Es tant net lo blat de casa,  
que ya no pot ser millor;  
y fa tan bona farina,  
que no trobareu segó.

Estaba yo molt content  
tocant lo meu guitarró,  
cuant m' ha vist en un rincó  
de Chenchilla un rechiment.

Este demana, aquell pren;  
tots embrollen, criden fort;  
parlen molts, nengú s' entén;  
res va dret y tot va tort.



Este mon está perdút,  
la culpa en tenen les dones,  
fadrinetes d' á quinse añs  
no volen dormir asoles.

Este mon estrafalari  
pera tot te sa mesura;  
huí va á resar lo rosari  
y demá la tararura.

Estes coples que yo cante,  
no son cantars ni cansons;  
que son llágrimes naixcudes  
dende lo fons del meu cor.

Estic be sempre ahon estic,  
encara que res me sobre;  
hiá qui té por de ser pobre,  
yo ne tinc mes de ser ric.

Estic morintme, nineta,  
y no encuentre medesina,  
pégam una miradeta,  
vorás com mon mal s' alivia.

Es un castic que dos voltes  
no 't puga mirar nengú,  
perque á la primer vegada  
ya 'l deixen sego tos ulls.

Es un encant y una gloria]  
del que té penes agudes,  
guardar de diches perdudes  
alguna dolsa memoria.

Es un estrañ cavaller

lo señor En Rat-Penat,  
que no vol deixarse veure  
sinos de sent á sent aña.

Es Valensia molt cristiana,  
pues aprés de sincsens aña,  
tan present te sa conquista  
com si huí mateix passás.

Es vehuen sèrtes manetes,  
qu' encara que semblen tosques,  
es fan llum sense palletes  
y als demés deixen á fosques.

Et volía y em volíes,  
et vulle y tu ya no 'm vols;  
la vida ahir em donares  
y huí em dones la mort.

### F

Facorro, trau l' ascopeta  
y mata eixe teulaí,  
que me se fica 'n l' horteta  
y no 'm deixa res allí.

Fadrinetes de huí 'n día,  
no doneu may carabasa,  
que 'l quedarse pera tía  
no 's cosa qu' apetix masa.

Fadrinets, que festecheu  
dos fadrins á una fadrina,  
aixó si que no 'stá bo,  
dos pardalets á una espiga.

Fadrinets que festecheu,

festecheune dos ó tres,  
que 'l qu' en festecha á una á soles,  
es sol quedar sense res.

Faves tendres en casaca,  
m' agrauen molt en arros;  
poro diu la mehua Paca,  
qu' es per la banda del tos.

Fent prou el macho y el burro,  
cuansevol pot desfrutar,  
y mes tirantla de curro,  
el permís pera bramar.

Fent perols Sento Clavilla  
en lo poble d' Alacuás,  
li va agafar l' arestilla,  
y en feu ú com un cabás.

Filla mehua del meu cor,  
no fases tant currucuc...  
que may canviarás l' or  
ni pasarás el menut.

Fins los clavells tremolechen  
cuant entres en lo teu hort,  
colors com els de tes galtes  
no 'ls poden tindre les flors.

Forasters que presensieu  
en Manises esta festa;  
per mes esforços que feu,  
non voreu atra com esta.

Fransisqueta del Chorrút  
fa molt de l' afaená,

y no sab qu' en lo Palút  
ni 's casa, ni 's casará.

Fuchim d' eixa sorda guèrra  
qu' al home honrat aflich mes,  
y pera no veure res  
amaguemos davall tèrra.

Fuch, chiquet, que ve ta mare  
y si t' arriba á plegar,  
ten va á donar mes que á un music,  
tan maliciosa qu' está.

## G

Ganes de no se qué 'm dona  
la fadrina carasera;  
perqu' eixa fa com la mona,  
qu' es sempre una figurera.

Gat per llebre anem á tindre,  
si Sagasta fa 'l guisao;  
y gran troná va á vindre,  
com no s' apañe 'l tinglao.

Constantina, si ten vas,  
els donarás molts recaos  
allá á les chiques del Más,  
Visenta y Desamparados.

Gostinet, el de Patraix,  
es un chic tan retemplat,  
qu' els pasa á tots per baix cama  
y es queda sempre plantat.

Granerers com en Torrent

no 'ls vorás en cap de banda,  
pues en la sarieta 'l coll  
corren mes de micha España.

Gran salema em gasta Blay  
cuant pase pel seu costat;  
y m' estraña, perque may  
en la cara m' ha mirat.

Guerra amunt y guerra avall  
per no res se fá 'n lo mon,  
y tot sen vá allá 'l carall  
per ser els homens com son.

Guixes tendres en arrós  
y entre mich un conillet,  
arreglen un dinaret,  
que ni fet en Vinarós.

## H

Haca del nostre Señor,  
¡quina fam que t' ha agarrat,  
qu' en un mos que li has tirat  
casi et menches al retor!

He notat que tú t' amagues  
cuant me devises de lluñ;  
¡deixam al meñs que te mire  
yâ qu' atra cosa no puc!

Herba seca pera 'l burro  
sols men queda un manollet;  
poro demá aniré á Muro  
y lin pendré un costalet.

Herodes, el de Chudea,

matá 'ls chiquets inosents,  
y ara mata Bou-Amema  
españols á mes de sents.

Hiá dolsos en plenitut,  
mes no 'ls tastará Mahoma,  
perque de rabia y corcoma  
totes les dents li han caigut.

Hiá en Valensia fills ingrats  
que la olviden per Madrit;  
yo, estant en la Vila y Cort,  
per Valensia sospirí.

Hiá chiques molt rehuapetes  
que dona gust el mirarles:  
pero pedrás la ilusió  
si propet d' elles te pares.

Hiá lliberals de gaidó,  
traidors de tanta maldat,  
que 's menchen la llibertat  
en tomata y pimentó.

Hiá micos, monots y mones  
tan plenes de fum y flames,  
que perque van en dos comes  
es crehuen que son persones.

Hiá paraches que á un gandul  
no se li para el changlot,  
per mes qu' á voltes s' engul  
un bou en bañes y tot.

Hiá uns alcaldes en los pobles,  
que Deu els lliure de mal;

si en ses cases sols manaren  
hu apañarien tal cual.

Home de molts pimentons  
era Sento Beseroles;  
pero li bolá els coloms  
Blayet el de Trapatroles.

Home de poc mes ó manco  
es el que no té dinés;  
poro si está curro ó manco,  
encara es manco que res.

Homens de la corbelleta  
als de Chirivella els dihuen,  
y en efecte tots al muscle  
sempre tirada la duen.

Honrar al pare y la mare  
mos mana el quart manament,  
y respetar á les dones  
que tinguen enteniment.

Huapa es la novia del Rull  
y rica á mes no poder;  
yo també huapa la vull  
y qu' em porte algun diner.

Huí els pares, demá la esposa,  
l' atre un fill... ¡com ha de ser!  
aixina de rosa en rosa,  
va despullantse 'l roser.

Huí totes les flors del camp  
van obrintse en alegria,  
pensant que van á servir

pera alfombrar á María.

Huí Valensia s' abatolla  
per vore 'ls carros triunfals,  
les dansetes, els timbals,  
misteris y la degolla.

Huit dies feu el dichous  
qu' anant Saul per tomates,  
li rosegaren les rates  
el nas y els saragüells nous.

Huit, huit... mos pareix que dihuen  
els conillets de les Indies,  
y entre huit non farán hū  
si bé ho repares y ho mires.

Huitanta pesetes té  
l' onsa d' or, segons la copla,  
y yo deu sentims no tinc  
pera comprarme una coca.

## I

Idolatre 'n una chica  
mes guapa y fina qu' un sol;  
poro com ella está rica,  
diu que per pobre no 'm vol.

Ineseta del so Blay  
tot l' añ torra cacahuet,  
y á mí no men dona may  
perque diu qu' en té poquet.

Isqueta em dihuen á mí,  
perque chamay sé callar;



cuant no ha callat dast' ara,  
perque tinc molt que parlar.

Ivern y estiu tinc faena  
en casa de mon nebot,  
poro á mí no 'm dona pena  
pasar sinse ferne un brot.

### L

La bacora pa ser bona,  
té que tindre tres señals;  
clavillada y rebecada,  
y picada dels pardals.

La bava m' está caent,  
les llágrimes fil á fil,  
de vórelo en lo viril  
Al Santísim Sacrament.

La campana de la *queda*  
diu que tocava molt tart,  
y en sentir-la, la chostisia  
els fea á tots retirar.

La cavalgata qu' es fá,  
es mol bonica y desent,  
tal volta ya non vorá  
atra com esta la chent.

La cansó de la *Lileta*,  
es cansó que may s' acaba;  
comensa per la *lileta*  
y acaba per la *lilala*.

La creu nova va davant,  
els sants á continuasió,

y al cap de la prosesó  
Pare, Fill y Espirit Sant.

La felisitát y yo  
may ham lograt estar chunts;  
cuant mes prop d' ella me crec,  
m' encontre qu' estic mes llunt.

La festa que mes resalta  
y mes honra als Valensians,  
es sens posar nengun ducte,  
la festa dels Chocs-Florals.

La filla del señor Blay  
vol qu' el novio porte chapes,  
y aixó es com aquell que vol  
al llibre sols per les tapes.

La chica 'n té tres trentenes,  
en un cap com un borrego;  
que bé que li está 'l moreno,  
y al coll un rastre d' asquelles.

La gran chostisia española,  
fasas tart ó fasas pronte,  
es achustarli á hú el conte  
pa deixar-lo en camisola.

La guitarra está borracha,  
y el que la toca també,  
y els fadrins que van en ella  
no valen un dehuité.

L' ahuelo no té tabaco,  
per aixó 's fuma la pipa;  
allá 'n vindre el matutero

sen comprará micha lliura.

L' ahuelo que va á semanas  
el tanquen dins lo seller,  
y el dumenche cuant lo trahuen  
fa uns ulls com un soliguer.

L' almidonát li tragueren  
á un poll vanitós de Denia,  
que sempre anava molt terne  
y no volia faena.

La Mare de Deu del Puig  
abaixada del camaril,  
pareix una rosa tènbra  
collida en lo mes de Abril.

La Mare de Deu es santa  
y no te cap de pecat;  
yo qu' en tinc mes de huitanta,  
que men lleve la mitát.

La mateixa algaravía  
que mou la banda y orquesta,  
s' está movent huí en lo dia  
entre atres galls sense cresta.

La mehua chiqueta es l' ama  
del corral y del carrer.  
de la figuera tardana  
y la flor del taroncher.

La mérla canta primer  
molt claret y molt bonico,  
mes que li tallen lo pico,  
y s'afone el mon sanser.

L' amor del pare y la mare  
 es l' amor de l' alegría;  
 el que la té, no l' apresia,  
 qui no la té, la voldria.

L' amor es com una rosa  
 qu' en molt cuidado se cull;  
 pues si li cahuen les fulles  
 s' ha quedat sense perfum.

L' amor la pintaren sega  
 al cap d' un escudeller,  
 y ella com no s' ivea,  
 á tots donava quefer.

La opinió del Tabalét  
 es... qu' en Valensia del Sit,  
 no sol reinar masa el fret  
 cuant fa calor en Madrit.

La perea m' ha comprés  
 com á ram de propeixia,  
 y ya no 'm deixa fer res  
 mateix de nit que de dia.

La petenera li agarra  
 en sessions de quatre 'n quatre;  
 tots los dinés qu' ha guañat  
 s' els ha gastat en *sulfate*.

La primera volta qu' es verem  
 se parlarem ab los ulls;  
 parlant lo cor se donamen,  
 ¡y avuy no 's parla dengú!

La purpút de la muntaña

canta y diu la veritat:

—Cuant les cabres farán llana,  
les dones farán bondát.

La que mencha fruyta verda  
sol tornarse groga y llecha:  
y si es fadrina y festecha,  
no 's estrañ qu' el novio perda.

La Señera de Valensia  
es de la guerra l' honor;  
y sinos que liu' pregunten  
á En Jaume el Conqueridor.

La ombra del anohuer  
es mol bona pa dormir;  
la chica qu' es casa en viudo  
sempre somía 'l fadrí.

La tia Pepa María  
ha fet un perol de gaches,  
molt bones y molt gustoses;  
si vols mencharne, que vaches.

La Tirana te un floronco  
y el te á punt de rebentar;  
si no ve 'l dotor de Planes,  
la Tirana es morirá.

La tortuga ab grans rialles  
al Rat, son amic, li diu:  
—Tu en la celada fas niu,  
yo forats en les muralles.

La Verche del Pilar diu,  
qu' ella no vol ser fransesa,

que vol ser la chinerala  
de la chent aragonesa.

La vida de trompa y gorcha  
es la de tot espanyol;  
yo me tire al llom la alforcha  
y vixc com lo caragol.

Les ahueles de sert poble  
pensen que son chavaletes;  
y cuant vehuen á un fadri  
comensen á rialletes.

Les basquiñes se li esgarren  
d' anar á Misa machor;  
qu' ella el volia d' ofisi  
y l' tingut llaurador.

Les bruixes, cuant s' estilaven,  
s' untaven de cap á peus,  
y á mitcha nit sen anaven  
bolant y fent molts meneus.

Les campanes del meu poble  
son tan groses y pesades,  
qu' en un dit se les boltecha  
en les festes señalades.

Les coses mes poderoses  
qu' en lo mon pot trobar ú,  
son tres, y les tres son roses:  
lo sol, la onsa d' or y tú.

Les diches mes falagueres,  
fanfarria y mentira son;  
¡ay, vanitats de la terra!

¡no son mes qu' una ficció!

Les dones cuant son fadrines  
dihuen que no 'ls agrá el ví;  
poro així que son casaes  
els agrada mes que á mí.

Les dones cuant son fadrines  
totes porten sabateta;  
y dempues que son casaes  
espardeñes sense veta.

Les dones cuant van de part  
li resen á Sen Ramon;  
pero en eixir d' aquell pas  
l' olviden, com si 'n lo mon.

Les dones en flocs y bagues  
y els homens sempre ambrollant,  
tots mos anirem quedant  
ben pronte 'n lo cul al aire.

Les fadrines d' este poble  
totes son altes y primes;  
yo les tinc acomparaes  
al choquer de les gallines.

Les fadrines d' esta terra  
cuant vé 'l dumenche s' antonen,  
y al primer fadrí que pleguen,  
sense ser rey el coronen.

Les fadrines de Mislata  
diu qu' es posen de florero  
cuant saben qu' algú els va á dir:  
—¿Tú, me vols á mí, salero?

Les chiques de Monistrol  
sen puchen á Montserrat,  
y els toquen la barba 'ls flares,  
pa qu' els fasen caritat.

Les chiques de Montichelvo  
totes filen á la lluna,  
pera ferse l' aixovar,  
y no sen casa nenguna.

Les chiques de Vinarós  
tenen lo topo mol gros:  
se pensen qu' es cabellera,  
y es carabasa en arrós.

Les chiques m' han aborrit  
y pintat nom' poden vore,  
no mes perque yo 'ls ha dit  
qu' el casarme chens me corre.

Les churretes del Villar  
al cresol dihuen *candil*,  
á la finestra *ventana*  
y al cholivert *peregil*.

Les llágrimes manifesten  
un sentiment sempre viu;  
¡ay d' aquell que sense llágrimes  
li plora el cor y no ho diu!

Les monchetes l' aleluya  
entonen de quant en quant,  
per mes qu' estiguen les pobres  
casi sempre badallant.

Les perles son la riquesa



que guarda en son cor la mar  
y les ilusions les perles  
del cor qu' está anemorat.

Les pesetes que huí agancha  
de Catarrocha el portasgo,  
valen mes qu' un mayorasgo  
dels prinsipals de la Mancha.

Les señores del castell  
han fet un rellonche nou,  
pera saber les gallines  
á quin hora ponen l' hou.

Les señores de Madrit  
ya no prenen chacolote,  
perqu' els dona correntilles  
y ambruten lo meriñaque.

Li caigué una dent á Sento  
cuant tenia sincuant' aña,  
y li va dir á la dona:  
—Guárdamela pa atres tants.

Lo cel de mes esperanses  
el perguí ya dende chic;  
per aixó tota ma vida,  
infern de penes patixc.

Lo dia que yo me muiga,  
qu' em deixen els ulls oberts:  
vulle vore si llavors plores,  
si no tens lo cor de chel.

Lo collar de perles fines  
que dú huí la soletat,

está fet d' aquelles llágrimes  
qu' en t' ausensia vach plorar.

Lo machor sant que té 'l sel  
portam per nostron patró;  
y l' elefant fá, en pensió,  
per mes gran, machor desvel.

Lo mateix qu' el caragol  
mos anem tots á quedar;  
qu' en traure la baña 'l sol  
per l' horta va á pasturar.

Lo mes notable y millor  
que té la nostra ofisina,  
es usar les ferramentes  
dels fusters, sense barrina.

Lo millor que hiá en lo mon  
es la Misa y el Rosari,  
y ara respon Sen Ramón:  
—Trau la bota del almari.

L' oncle Masiá de Rusafa  
s' astacava be 'l barret,  
en l' estiu per la calor  
y allá en l' ivern per lo fret.

Lo primer bes qu' em donares  
me va arribar fins lo cor;  
si tos llabis repetixen,  
á mi me causen la mort.

Lo primer traïdor del mon  
dihuen que Chudes va ser;  
tu la primera traïdora,

yo lo primer inosent.

Lo Rat es, be 'm poden creure;  
Rat meu, ya em tenieu trist:  
¿pues com sou tan car de veure,  
que sent aña que nous' ha vist?

Lo recort viu de la mort  
es, si se mira ben vist,  
la tristor del qu' está alegre  
y l' alegría del trist.

Lo rosiñol canta sempre  
vora son niu en lo bosc;  
¿vols que la mehua esperansa  
cante en lo riu del teu cor?

## LL

Lladres m' han entrat en casa  
y van buscantme 'ls dinés,  
poro la mehua Tomasa  
diu que no trobarán res.

Llagaña tenía un hort,  
llauraba en un burro tort;  
l' aladre era de caña,  
toca la fiauta, Llagaña.

Llaurador, si et dihuen chut  
els del embroll de Madrit,  
clava en lo bolsillo el dit,  
pasa avant y fes el mut.

Llauradores d' Alboraya,  
torneu á vendre al Mercát,  
qu' el alcalde diu que ara

vos ho farà mes barat.

Llauradors y siutadans,  
aneu espay en la bosa,  
no siga qu' alguna gosa  
vos deixe cacarechant.

Llavor de fusos tinc yo  
pa que les dones ne sembren,  
y encara que va barata,  
denguna s' acosta á pendren.

Llémena, aquell de Benisa,  
com era tan caprichós,  
mateix dormía en pallisa,  
que ahon sòlen lligar al gos.

Lleudomía de la trena,  
buydadora de setrills,  
aplanadora de coques,  
casadora de conills.

Llicsons adobats en oli  
son millors qu' el ansisam;  
pero diu Pep de Gargori  
qu' aixó es pa engañar la fam.

Llorenset del Desnasat  
per ahon sevol va cantant,  
y dempues que s' ha cansat  
de tot deu s' está burlant.

Lloret, l' escrivá de Gorga,  
no mes sab fer garavatos;  
si 'ls veguera algun pastor  
creuria que son gayatos.

Llunt de Valensia, sa patria,  
compren sols un valensiá,  
del paradís al tirar-lo  
cuant degué patir Adan.

## M

M' ahuela diu que va solta  
pel mon la mala ventura;  
y ha pegat tan mala bolta,  
que no s' encontra segura.

M' ahuelo arrancant cañots  
de malicia matá 'l burro,  
fent lleña en lo carrascal  
trencá 'l manec y en feu uno.

Mala cara fan els gosos  
pel temps que no hiá raim;  
aixina fan les fadrines  
cuant no vehuen als fadrins.

M' alegre que sigues franc;  
pues es condisió d' estima,  
qu' ans de ficarse en lo fanc  
cante un home la gallina.

Ma mare diu qu' em farà  
chopetí y faixa de seda;  
y yo li torne de resposta:  
*Gos que lladra no mosega.*

Ma mare 'm diu bandereta,  
y yo li dic que té rahó;  
que totes les banderetes  
van davant la provesó.

Ma mare fila filets  
y ma chermana filasa;  
mon pare chuant al burro,  
y un mos de pá no hiá en casa.

Ma mare m' anvia á 'scola  
en un llibre sense tapes;  
y á la primera llisó  
tira pallús que m' astaque.

Ma mare no vol qu' em case,  
perque no ha eixit de les quintes;  
pero no vullc aguardarme,  
perqu' es fan dures les chiques.

Ma mare no vol qu' em case,  
perque no tinc sarahuells;  
yo li dic que vullc casarme  
en camisola mateix.

Ma mare no vol qu' em case  
perqu' el novio es baixotet;  
y yo li dic que la casa  
no cau p' el pilar baixet.

Ma mare sempre meu' dia,  
y yo també meu' reselava,  
qu' havia de tindre cria  
tenint la cabreta en casa.

Mare de la mehua mare,  
recórdesen del seu net;  
que s' ha quedat sense pares  
y s' encontra mich nuet.

Mare la panxa em fa mal,

y estic que no puc dir pruna,  
ni en la minva de Nadal  
ni en lo chirant de la lluna.

Mare, les chiques nom' volen  
perque no tinc pantorrilles;  
á la sega del arros  
me les faré com á bigues.

Maria, en la plasa ballen;  
—Marit, ¿vols deixarme anar?  
—Chica, agarra la filosa,  
que 'l ball no dona á menchar.

María la chirivía,  
sen anava á entrecavar:  
no coneixia les herbes  
y escomensaba á ballar.

María, si vols sireres,  
empoma eixe mocahor,  
ni les mires, ni les toques,  
que son pera 'l teu señor.

Marianeta, cuant ascüres,  
no tires l' aigua 'l carrer;  
que bañaràs la guitarra  
de Quiquet del moliner.

Mariano, cara de nano,  
¿quí t' ha fet eixa muntera?  
—Una chica de la Llosa  
y un atra de la Ribera.

Marieta del molí nou  
salta bots y carreretes,

y al roído de la mola  
repica les castañetes.

Ma sogra á mi m' ha promés  
dos patenes y un rosari,  
y un Santo Cristo de bronse  
tancat en un relliquiari.

Ma tia Riteta pasta,  
¡qué coqueta qu' em farà!  
li posará mel y sucre,  
¡qué dolseta qu' estará!

May meu' havera cregut,  
perque tampoc nou' pensava,  
que dins de lo mich armut  
atre ratolí es ficava.

Me dius que no vols volerme,  
perque falla funs l' amor:  
si tot en lo mon te terme,  
ya acabaré eixa chelor.

Me dius que cóm sent tan chove,  
tots los cabells tinc ya blancs;  
¡ay nina! caigué sobre ells  
nevada de desengaños.

Me furtes la voluntat,  
me furtes l' anteniment,  
y me deixes la memoria  
perqu' el mal siga complet.

Mel de romer duc á vendre,  
qu' es la millor d' Aragó;  
chiqueta, si n' has de pendre,



cómpramen un cuarteró.

Me maten tons ulls, chiqueta,  
y defendrem d' ells no puc,  
son dos negres asesinos,  
y mon cor no mes es ú,

Mentres vosatros esteu  
rientse del motiló,  
no falta qui té afisió  
á agarrar lo que no 's seu.

Mes de quatre florinets  
de la senturia pasada,  
com estiguen ben groguets  
el rey els posa la marca.

Mes gran qu' un mar sense plaches,  
es l' amor que yo te tinc;  
perque 'l pensament qu' el dicta  
ha segut sempre infinit.

Mes m' astime una guitarra  
que un tros de pá de forment,  
perque al só de la guitarra  
acudix tota la chent.

Mesurant Toni Torralba  
aiguarent d' á trenta graus,  
li diu la tia Rosaura:  
—Che, Tonet, ¿en cuants gots caus?

M' han dit que pera cobrar  
vol Camacho atre ardit moure,  
yo me les vach á grillar...  
si ve, que m' ambargue 'l coure.

M' han dit qu' eres organista,  
ya estar  content ton pare;  
ens  que vaches   casa  
tocali l' orgue   ta mare.

Mich duro son deu quinsets,  
en reals de plata sinc,  
en pesetes dos y micha,  
en chavets huitanta sinc.

Millor ser    mon parer,  
ya qu' as  la palla est ,  
que sen anem al graner  
pera anar mes drets al gr .

Ministres de corfa y molla  
y en me s vergoña que por,  
prometen economies...  
y aumenten el presupost.

Miren vost s quina cara  
fa hu  la Ribera baixa,  
sense cueus, sense camisa,  
y el tos pelat   navaixa.

Mir u si ha corregut terres,  
qu' ha 'stat en Benifaqu ,  
en Catamarruc y Planes,  
en Alcolecha y asi.

!Mireula! d' or te les trenes,  
y allumenen los seus ulls;  
!cu nt anhelical te l' anima,  
y lo cor que té cu nt pur!

Molts rebordonits y borts

mereixen un bon garrot,  
 ¡y hiá qui 'ls dona elseu vot  
 pa enviarlos á les corts!

Molts es tornen muts y sorts,  
 siga en la siutat ó en l'horta;  
 no mes llichen lo que porta  
 cuansevol sesió de corts.

Mon amor foc va tornarse,  
 el foc s'apagá demprés;  
 recorts de fum me quedaren,  
 y el aire s'els endugué.

Mon pare 'm comprá una burra  
 en una estreleta al front;  
 animalets de fortuna  
 dasta les burretes son.

Morta en mich de quatre siris  
 yo la viu dins de la caixa,  
 y lo qu'els ulls varen vore  
 creureu no vol la meu' ánima.

Mos fa un estiu tan pesat,  
 que ú no sab ahon ficarse;  
 yo, si no fora pecat,  
 dasta el cul duria al aire.

Muntereta y correchót  
 duyen els homens d'abans;  
 ¡veslos als chovens de ara  
 en eixes antiquetats!

*Mustachuda* li tragueren  
 á una fadrina d'así,

perque 'n lo morro de dalt  
te pel pa omplir un coixí.

## N

Násio, el tender de Paterna  
diu que no batecha 'l ví  
en l' aigua de la sisterna;  
poro no cola pa mí.

Nengú me vinga furgant  
pera que pegue tres bots,  
que ya 'm fas la col en tots  
per darrere y per davant.

Nengun lliberal apunta  
el progrés ques' fa hui 'n dia,  
y em pense que no estaria  
fora de lloc la pregunta.

Nenguna cadena lliga,  
per mes que suchecte molt,  
com la cadena formada  
per los llasos del amor.

Ni de cofies, ni bolsillos,  
ni de cordons hui em fem cas;  
pues á la chent molt gustosos  
com tots vehuen, ho tirám.

Nelo el Tripero era un pillo  
d' eixos que hiá en lo Mercát,  
que li buyden el bolsillo  
al que 'stá un poc descuidát.

Ni ha pa tornarse mut

al vore en lo qu' ha parat  
tota eixa lley del ambut,  
que li dihuen llibertat.

No arruixes masa, Consuelo,  
que mos farás molt de fanc,  
y es posarem de florero  
per darrere y per davant.

No cal que mos apurém  
y el barrét tirém al foc,  
qu' entre tant avant aném,  
no 's pot dir may que fem poc.

¿No consideren vostés  
qu' en lo vent que huí mos sopla,  
no pot ser bona la copla  
ahon la prosa no val res?

No es la que manco lluix  
ni la que meñs mos alegra.  
la prosesó que selebra  
Sen Miquel y Sen Dionis.

No hiá esglesia ni convent  
qu' en mes ó menos escala,  
no tinga huí com á gala  
festechar al Sacrament.

No m' apura ni em sofoca  
dir que sols en Bocayrent  
s' encontra tot ingredient  
pera fer y desfer coca.

No m' ha olvidat del ofisi  
que tinguí allá en les batalles

pues per San Visent Ferrer  
sabré rompre les muralles.

N' obstant qu' en lo mon es viu  
pichor qu' en lo Purgatori,  
bo es que pase aigua p' el riu  
ans que vinga el *gori-gori*.

No me fases patir tant,  
si no 't proposes matarme;  
que fins les pedres se trenquen  
á forsa de machacarles.

No me mires ni me parles,  
ni me digues que me vols,  
que ni sabs lo qu' es cariño,  
ni sisquera lo qu' es cor.

No 'm vingues en cuentos, Blay,  
que de veuret et tinc rabia;  
¿en quin puesto has vist tu may  
un pardal mort dins la gabia?

No 'm vingues en pelendengues,  
disme si 'm vols ó no 'm vols,  
que tinc faves primerenques,  
guixes, sigrons y fresols.

No pases per Torrevella  
si vas en busca de sal,  
pues la guarda una morena  
que conec en Alacant.

No sé perque no sosegue  
y em fastidia tot cuant veig;  
ya se, nina, lo qu' em pasa,

es qu' em falta un bon voler.

No poden tindre mes sort  
els veïns de sert terreno,  
ahon no hiá ningun Galeno  
d' eixos que toquen á mort.

No requirix molta crítica  
trobar lo significát  
de la paraula *politica*...  
pues te la pot dir un gat.

No sé qué hiá en los meus llabis  
dende qu' et doní aquell bés,  
que les obelles no paren  
de rebolar en torn d' ells.

No seria maravella  
qu' al cap de tant d' esperar,  
mos ixquera el gat femella,  
podentlo mascle trobar.

No s' ha vist may en la terra  
en la vida dels naixcuts,  
que se fasen mes gran guerra  
els nanos y els cheperuts.

Nos planta el pare, y nos cuida  
la mare, y se fem puntals:  
la muller dú la florida,  
y els fills fan les arreal.

No 's pot dir *alsa Pelili*,  
qu' el alcalde hua vedat;  
y uno que hua volgut dir,  
en la presó l' ha tancat.

No 's pot fer así en España  
res del mon en un fí recte,  
pues pera portaro á efecte  
té que bruñir ans la caña.

No 's presís tornaro á dir,  
perque ya está ben sabut,  
que lo mateix huí que ahir  
sols s' estila... el *gafaut*.

No t' admires, foraster,  
del caracte valenciá;  
qu' en fer festes de carrer  
cuasi loco es torna ya.

No té per mare á Valencia  
qui no sent en lo cor fret  
cuant al apartarse d' ella  
pert de vista el Micalet.

No tinc por perque 's malalta,  
tinc por perqu' es bona y bella;  
y si allá un anchel fa falta,  
ya m' ha quedat yo sense ella.

No tingues por, filla mehua,  
que si Huiso te diu res,  
li retorserem l' orella  
y ya no teu' dirá mes.

Nugaes van les señores,  
segons la moda de hui,  
y pareixen llansaores...  
¡ma qu' es gust anar així!



## Ñ

Ñas esta poma, Pascual,  
y tástala, qu' es mol bona;  
del parais terrenal  
non cullgué millor la dona.

Ñiñeres y soldats venen  
en molt de gust pasechant;  
¿qué será que als chiquets deixen  
anar tan soltets davant?

Ñora de mal nom li dien  
á una dona del meu poble;  
y pera que no cabilen,  
es la filla de mon sogre.

Ñoretetes y bacallar,  
tot cuit á estil de *borreta*.  
es mol bó pera cridar  
el suc qu' ix de la boteta.

## O

Obri la porta, Pepeta,  
no tingues por á ningú;  
que vullc dirte una coseta  
y sols que la sapies tú.

Obri-ulls porten á vendre,  
li dia un pare á son fill;  
y era perqu' estava sempre  
mirántselos al espill.

Ole, conole, conole,  
ole de la tia Cuana;

ya no mencharás mes figues  
de la figuera tardana.

Ole, ole, yau' sabs tú;  
voldria que m' antengueres,  
qu' em digueres ya que sí,  
y al meu costat estígueres.

Olla dura de fresols  
men mencharia un platet,  
en una cullera fonda,  
y en cuant en cuant un traguèt.

Ompli el test de les gallines  
d' aigua, diu sa mare á Quica;  
y ella respon:—Ñora mare,  
ya tenen plena la pica.

Or del que caga Melchor  
li diu al or fals ma tia;  
y yo crech que or verdader  
ya non queda huí 'n lo dia.

¿Ous caquechar les gallines?  
li dia á un sort la so Nela;  
y éll respongué:—Mantellines  
non fan ara de franela.

## P

P' aiguardent la vall d' Albayda,  
pera bon ví en lo Condat,  
pa sireres Gallinera,  
pera pansa el Marquesat.

Pa coronar nostres mals  
corones d' atres Borbons,

van á alsarse les faccions  
y á chitarse els lliberals.

Pare, ¿qu' em dú de la fira?  
dia el nano del so Blay.  
—Una cosa que s' astira  
y s' acurta, y no 's romp may.

Pareixes un sant de pedra  
arrimat á la paret;  
¡desgrasiada fadrineta  
que plega l' home baixet!

Pasaetes de canari  
mos en fan á cada pas;  
pero ¿qui 's l' estrafalari  
que de tot aixó en fá cas?

Pascualet del Teulaí  
era molt bon estudiant,  
poro pasá tant avant,  
qu' es feu un lladre ben fi.

*Patria* te en un rey D. Chaume  
Valensia simbolisá,  
*Fé* en un apostol d' Europa,  
y *Amor* en un Ausias March.

Pep de Cachucha era un home  
mol chistós de Benilloba,  
que ahon anava feha rogle,  
pues sempre estava de broma.

Pep de Quelo te la culpa  
que la farina va cara;  
els arrieros s' alegren

y els pobres fan mala cara.

Pepeta del albarder,  
no te fases ilusions;  
que ya en tens un trentener  
y no estás pera cansons.

Pera alchepsers Cosentayna,  
pa faeners Benillup,  
pa contadors Almudayna,  
pa pobres Catamarruc.

Pera be de la Ribera  
ya temps Sumacarsel te,  
un Cristo qu' es diu *faena*  
*ni 'n toques ni n tocaré.*

Pera bon raim Xixona,  
pera figues Ontinent.  
pera gayatos Corbera,  
pa taronches Carcaixent.

Pera divertir-se un rato  
y ballar á bon compás,  
no 's menester dirli chato  
al pobre que no té nás.

Pera fer festes rumboses,  
desde llevant á ponent,  
no encontrarás atre poble  
com el poble de Ontenient.

Pera fermos á tots... bé,  
el Cristo en prosesó... vá,  
repartint gracies en... la  
poderosa llum de... fé.

Pera grans homens Bretaña,  
Fransa pera ballarins,  
Italia pa violins,  
y pera tontos España.

Pera el flato y el bafor  
no hiá millor medesina,  
qu' el chacolote millor  
y bon caldo de gallina.

Pera rebre la rosada  
obri son calser la flor,  
y ton suspir pera rebre,  
t' obric yo, nina, mon cor.

Pera ser bon casahor  
deu portar estos pertrets;  
gos, escopeta y furó,  
frasco, morral y saquets.

Pera ser com ya se sab,  
sábis de llargues orelles,  
no cal cremarse les selles,  
ni calfarse chens el cap.

Per aixó dihuen les chents,  
qu' el mich que mes segur hiá  
de ferse els morros lluent,  
es el menchar cansalá.

Per bolar una miloja,  
tingueren mol gran *carana*  
un sabater de Burriana  
y un sastre de Catarrocha.

Percal duya una chitana

y el venia á manco capte,  
perque la mol retruana  
l' havia furtat á un atre.

¿Per consecuencia no traus,  
Saen, que no caben trehues?  
perque si les claus son mehues,  
vosaltres quedau es-claus.

Per damunt d' una peñeta  
corrent una serp anava,  
amostrantli la llengüeta  
á una pobra segrantana.

Per forsa deu ser mol bona  
una cosa de tres noms,  
qu' es diu *pimentó*, *pebrera*  
y *bachoca* allá en Alcoy.

Per lo camí de la dicha  
sols van els qu' es volen molt;  
¿vols qu' et fasa companyia  
per lo camí del amor?

Per mes que canten les grulles  
algunes cançons y estrofes,  
vorem qu' es mencha les chulles  
el que deu menchar garrofes.

Per mes que molguen molins,  
com vacha la cosa aixina,  
els de fora y els de dins  
mos quedem sense farina.

Per orde mehua se mana  
sense eiximir á ningú,

que huí fasa cada ú  
lo que li done la gana.

Perpals, aixades y fesos,  
lligons, cabasos, corbells,  
aladres, cordes y relles,  
son ferraments de pachesos,

¿Per qué l' ham de sofocar  
á este tros de borinot?  
en acabar de sopar  
ell s' aclarirá si pot.

Perque pá no falte huí,  
que hiá tants de forasters,  
han dispost els moliners  
que ni un punt pare 'l molí.

*Perritana* tots li dien  
á una doneta mol nana,  
qu' anava pegant botets  
y fent figures, parlava.

Per un punt morí m' abuela  
y per dos la soterraren,  
per tres li feren la fosa  
y per quatre l' anterraren.

Per vore la prosesó  
tinc la cabellera solta,  
chirém per aquell cantó  
y la vorem atra volta.

¡Pobra España! com t' acaben  
eixos falsos lliberals,  
vils traidors, que mil puñals

en lo mich del cor te claven.

Pomes, prunes, melons, peres,  
almeles, figues, anous,  
bresquilles, raim, sireres  
son fruytes dels españols.

Portava un setrillet d' oli  
l' ahuelo d' Encarnasió,  
y creent qu' era resoli  
s' el begué d' un atracó.

Posantse una mesureta  
dins lo forat de la orella,  
desd' el poble d' Adseneta  
sentirán la canterella.

Posí voler á una dona  
y ella no 'm correspongué;  
cuant no 'stá la pasta bona,  
portarla al forn no convé.

Pot ser algo sospechós  
lo que mos diu el refrá;  
pero sempre 's tira el gós  
al de la calsa esgarrá.

Prop de la barraca ó llunt,  
soc un dichós español,  
semechant al caragol  
que dú la casa damunt.



Quant veig la lloca achupida,  
y la ovelleta arrepare  
qu' als añells defensa ardida,



men recorde de ma mare.

*Qué-dirán a A--mi-qué*  
tingué una volta una riña;  
y com el segon guañá,  
per aixó está el mon aixina.

Que fan de la boca c...  
diu Aldaya als d' Alacuás,  
y estos els dihuen *caneus*;  
¿quí dels dos rahó tindrà?

Qu' el mon s'afone del tot  
y el cel mos caiga damunt,  
yo non ha de fer un brot...  
qu' em diguen avall ó amunt.

Que lo mal de cor te mata  
me dius en molta aflicsió;  
¿com sabs tú que tens lo mal,  
si no has encontrat ton cor?

Quelo del Rey te una dona  
que li parla en castellá;  
y en sé que mesura 'l ví  
sempre diu qu' el *bautisá*.

¡Qué mala sort que tingueren  
les flors esta primavera!  
al vore á una llauradora  
se mustigaren d' envecha.

Que seguixquen els empastres  
entre tontos y entre pillos,  
pa pelarmos els bolsillos  
com qui desploma pollastres.

¿Que sols tinc d' eixir de nit  
y tancat de dia en clau?  
huí vullc estar ben polit,  
mirant l' altar de Sen Pau.

Qui al voret no s' achenolle,  
Verche dels Desamparats,  
ni per valensiá deu tindres,  
ni deu tindres per cristiá.

Qui de la fe pura y santa  
sab saborechar la mel,  
ya, per sert, pot dir qu' en vida  
pucha els escalons del sel.

Qui no vol á la familia  
ni á la patria en que naixqué,  
encara qu en ella vixca,  
viurá com un estranher.

Quico del Olm sempre estava  
chitat allá dalt lo Plá,  
y el plá de ferse portava  
bodega, cub y masá.

Quimeres té ara un gos  
que l' ha enseñat á casar;  
y cuant ell no pot anar,  
l' anvia á casar p' els dos.

Quin voler tindrà á la dona  
son marit Miquel Gascó,  
cuant per no res á tot hora  
está matantla á bastó.

Quin blanc mes estrañ deu tindre

un Blanc á qui conec yo,  
 cuant li sab mal que li ho diguen,  
 y no li manca rahó.

¡Quin cos tens mes rebonico,  
 y quins ulls y quina cara!  
 pera ser tota completa  
 solaments te falta l' ánima.

Qui té cañes fá flautes,  
 qui té dona fá cabal;  
 á beure ví á la taverna  
 y á morir al hospital.

*Qui té dinés té de tot,*  
 diu l' adache valensiá;  
 yo sé de molts que tenintne,  
 ni un troset de sel tindrán.

Qui vullga trobar al ric,  
 despues de llevat el bé,  
 encontrat mol pronte el té  
 si el busca per Alberic.

## R

Rates m' entren dins de casa  
 y me se menchen lo blat,  
 pero de huí ya no pasa  
 que no 'ls tape yo el forat.

Res dels prinsips de la terra  
 ni dels magnats aguardeu;  
 serviu al Rey de la gloria...  
 ¡eixe sí que paga bé!

*Resalada*, cuánt me costes,  
y encara no eres mehua;  
pos yo ya h' anat á ta casa  
y tú no has vengut á la mehua.

Retiremse, companeros,  
y anemsen tots á dormir;  
que la prima s' ha trencat  
y la grosa no vol dir.

Riña de dones hiá huí,  
y per sert qu' es molt estrañ  
que pase un dia del añ,  
sense les dones reñir.

Rocha estás com la rosella,  
com les fruytes, tendra y bella,  
com los verts bledana y forta...  
sí qu' eres filla del horta.

Roquet, aquell de Penayla,  
era tan llarc en lo choc,  
que com éll fera partida  
may perdia cap de choc.

Rosaura de la *Gorrina*,  
té un chenet tan esquitós,  
que si ú li diu cochina  
ella el tracta á ú de gós.

Rosegava un gós un hós,  
y Marianet del *Ferrer*  
s' acostá y lin furtá un trós  
pa rosegarlo éll també.

Ruques d' eixes dels bancals

dihuen que obrin l'apetit  
pa mencharse un trós de pá,  
per mes qu' estiga florit.

## S

Sabateta de son peu  
ha trobat Rafela Grau;  
per aixó en un puntapeu  
l'home li ha fet el cul blau.

Safrá, clavells y canella  
son tres salses mol rebones,  
que may se deixen les dones,  
cuant guisen, en la salsera,

Sarahuells de corfa y molla  
portava Chuan Bragases,  
cuant anava á buscar l'olla  
que sobrava per les cases.

Segahor, bon segahor,  
¿cuántes garbes has segat?  
—Sols vintiuna gavella  
y ara comense 'l falcat.

Segons un pronostic vell,  
hiaurá enguañ bona collita  
de raim de moscatell,  
y melons sense pepita.

Seguixca la festa en pau  
y no mos desbaratem,  
que si 's desperta Colau,  
vá á móuremos un *Belem*.

Sels de Pere té la dona,

y encara no sab per qué;  
 ¿si será perqu' es tan bona,  
 qu' éll d' ella ne té també?

Selós diu qu' era Mahoma  
 y no tenia motiu,  
 perqu' era un *córreles-totes*  
 y d' un chenit lo mes viu.

Sempre qu' els pecats confeses  
 recorda bé lo primer;  
 me churares qu' em volies  
 y fon fals lo churament.

Sempre que vaig á Mislata  
 veig unes chiques tan mones,  
 que si no fora pecat  
 me les enduria totes.

Sen Bertomeu, cuant hui doma  
 al dimoni, el fá rabiari;  
 y també 'l fá rosegar  
 lo sancarró de Mahoma.

S' encontra, segons la trasa,  
 la nasió en estat tan critic,  
 que cada meló politic  
 es torná una carabasa.

Sen Fransés está en Balones,  
 Sen Chusep en Billeneta,  
 la Verche de Grasia en Gorga,  
 Sent' Agna en Cuatretondeta.

Senicha cau de raboses  
 y Teulá la granotera,

Benisa sen dú la palma  
de la chent malfaenera.

Sen Miquel porta á sos peus  
un dragó que té set caps;  
y sempre será abatut,  
perque may alsará el cap.

Sen Miquel y Sen Lluís,  
Sentats en lo mich-armut  
que mos donen prou salut  
pa fartarnos de pastís.

Sense grillons estic prés,  
prés estic y no en Serrans;  
qu' els grillons son els teus ulls  
y la presó lo teu brás.

Sent' Anna en lo port d' Albayda,  
Sen Visent en Agullent,  
la Mare de Deu en Agres,  
el Sant Cristo en Bocayrent.

Sent Antoni está en Benisa,  
Sen Domingo en Aixaló,  
Sen Visent allá en Teulada,  
Chesús-Pobre baix Mongó.

Señor dotor, es presís  
tindre una chunta en lo trull,  
perqu' estic tirantli l' ull  
al gran cocot ó pastís.

Señora mare, no 'm pegue,  
per l' amor de Deu del sel,  
que cada volta qu' em pega

m' amarga com una fel.

Señora mare, no 'm pegue,  
que si 'm pega ploraré;  
y liu' diré al señor pare,  
pa que li pegue á vosté.

Señora, ¿vol acacharse,  
que no vech la prosesó?  
—Púchesen dalt d' un balcó,  
si no vol incomodarse.

Señores, yo soc un home  
qu' en ma vida m' ha ficat,  
en camisa d' onse vares  
y en carrer que no trau cap.

Se que vols casarte enguañ,  
pero tens tan males trases,  
qu' et darán mes carabases  
qu' un porc se mencha en un añ.

Si á dalgú li fas yo mal,  
qu' aguante y tinga pasensia,  
que cadascú está obligát  
á mirar sa convenensia.

Si algú mos vol criticar  
perque alguna pasió el sega,  
váchasen y no parega  
funs al atre sentenar.

Si algun dia en la caseta  
me veus dels Desamparats,  
no preguntes qui m' ha mort,  
que tots te señalarán.



Si algú pregunta, ignorant,  
esta festa á qui deu ser,  
sapia que la fem nosaltres  
al pare Visent Ferrer.

Si be un home ho repara,  
ni en l' estiu ni allá en l' ivern  
pot haver cosa mes rara  
qu' encaixarse dins l' infern.

Si com la mel son de dolces  
totes les tehues paraules,  
¿com vols que les tehues dites  
siguen com la fel d' amargues?

Si despay es considera,  
no hia atre poble en Europa  
en qu' es puga menchar sopa  
mes fasilment qu' en Cullera.

Si d' esta manera aném  
no fent res ó fent desgarrs,  
es segur que bolcarém  
al últim pichor qu' els carros.

Si 'l meu novio em regalara  
un mocahor á floretes,  
yo mataría l' araña  
en dosentes pataetes.

Si 'l cor un vidre tinguera  
com dihuen qu' un *deu* volia,  
com tot de fora es voría,  
era presis qu' es sabera.

Si 'l Blanc de Chuan tinguera

el cor com lo seu color,  
pot ser que mes se riguera  
al vore riure á un muntó.

Si 'l bon llaurador perdera  
en parlar y mes parlar  
el temps que gasta en sembrar,  
may ompliría la era.

Si em tira l' amor y em toca,  
si em toca, be 'm tocará...  
tírali, tírali, tírali,  
tírali, sinos sen va.

Si em toques els albercocs  
vach á moure molta pols,  
perque son del piñol dols  
y el fret n' ha deixat ben pocs.

Si es sert qu' els sentiments  
se retraten en la cara,  
la mehua et dirá, morena,  
lo que patix la meu' ánima.

Sigales mencha el musol,  
cucs y atres bichos com eixos;  
¡y á fe que yo 'em fas la col  
buscantlos per tots los puestos.

Si huí el volerte es morirse,  
yo vulle morirme volent,  
perque 'l viure sens volerte  
será morir ans de temps.

Si la dona no 's honrada,  
li faltará lo millor;

per mol bonica que siga,  
rosa serà sense olor.

Si la grasia y hermosura  
pagaren contribusió,  
series, creume Chimeta,  
lo primer *pagá* del mon.

Si la mar fora de oli  
y els barcos de cansalá,  
no hauria dengun pobre  
qu' anara á guañar soldá.

Si la mar fora de tinta  
y les barques de paper,  
tots els dies li escriuria  
al meu cosí el sabater.

Si Mislata en funcions d' estes  
fa un gasto extraordinari,  
mes val gastarseu en festes  
qu' en casa del boticari.

Si mon pare fora alcalde  
y mon tio rechidor,  
duria yo farfalans  
y els fadrins á rebolcons.

Si 'm pose á cantar cançons,  
ten cantaré mes de mil;  
qu' en tinc una barca plena  
lligaetes en un fil.

Si 'm pose á cantar cançons,  
tu á mí no m' has de guañar,  
qu' en tinc una saria plena

y un naviu en alta mar.

Si no mos ampara Deu,  
perque 'ls homens nou' farán,  
dins de poc mo se vorán  
dasta els *tuétanos* y el lleu.

Si que feu prou Sent Antoni  
y mereix lo nom de sant.  
¡cóm tentaría 'l dimoni,  
si ella es dona y tenta tant!

Si tantes contribusions  
pesen sobre 'l poble honrát,  
¡cóm vols que tire en les festes  
la casa per lo terrát?

Si ten vens á la barraca  
mol mala lliga farem,  
perque li sembles á l' haca  
en que vach yo á plegar fem.

Si tens el cap carregat  
busca qui t' el descarregue,  
si tens la malicia en mi  
vine y pegam darrere.

Si ton marit s' amborrácha  
feslo anar á treballar,  
y á la nit cuant vach á casa  
no li dones á sopar.

Si tots el del mon moriren  
y yo em quedara pa llavor,  
¡quina envecha me tindrien  
el sagristá y el retor!

Si tú per ser cabesút  
la castigues en malicsia,  
be 't pots donar per perdút  
si ella demana chost'sia.

Si tú tingueres vergoña  
á ma casa no vindries,  
perque sempre qu' has vengut  
han amagat les cadires.

Si veus de nit com á eixides  
corrent als *pollos*, no chilles;  
les *mamás*, fent les dormides  
deixen parlar á ses filles.

Si vols peixcar á l' ansesa,  
vorás per poc que rechires,  
que les mes grosses anguiles  
solen estar dins la presa.

Si vols que la dona et vullga  
no tingues que dirli res;  
déixali fer lo que vullga  
y dali tots los dinés.

Si yo fora casador  
ó tirador d' ascopeta,  
mataría una perdiu  
d' eixes que porten pinteta.

So Ramon, el de Bufali,  
está el pobre tan pasát  
qu' en obrir no mes l' almari  
ya ha caigút espatarrát.

Socarrats de Cosentayna,

yau' perdut l' anteniment,  
qu' hau baratat les campanes  
en tramusos y aguardent.

Son al mon les esperanses  
com les ones de la mar;  
no totes al port arriben,  
iles qu' arriben, ss desfan!

Sol ser, per lo regular,  
l' amor que mes fort se pren,  
aquell qu' es sol acabar  
en mes grandísim desdeñ.

Sols enveche al dolsayner  
y á tota la chent d, orquesta,  
pues sense cap de diner  
mencha y beu, y veu la festa.

Sols pot ballar huí el fandango  
y els dies pasar alegres,  
la chent qu' es fá les mans negres  
tenint la paella del rabo.

Son els beus de nostra vida  
com les ones de la mar;  
van segons se chira l' aire,  
cap amunt ó cap avall.

Son dos coses les que mire,  
nina mehua, en molt de gust,  
vore com asoma el sol,  
y eixir á la reixa tú.

Son mol bones medesines  
pera el dolor de les barres,

els pernils, les coques fines  
y un rastre de botifarrrs,

Sorra y sorrona á una chica  
li tragneren de mal nom;  
sent com es tan bona chica  
¿per qué li han tret eixe nom?

Sou mes tontos que panoli,  
dasta els burros vos engañen;  
y estes coses sols s'apañen  
remenechant l' all y oli.

Supost que de tots me ric,  
el callar sempre val mes,  
perque si parle algo dic,  
y si calle no dic res.

Sulema, rentat la cara,  
que portes tres dits de fem.  
— Y sin duguera una vara  
¿tu que tens que vore? anem.

## T

Tan amics del vert que son  
els pixavins valensians;  
ni verdures ni melons  
els han dut els hortolans.

Tan chicoteta que soc,  
que un olla no se posar,  
si m'ixquera un chic ben rós  
no 'l deixaria escapar.

Tan sols dos coses ha vist

mes boniques que ta cara,  
es la una lo teu cor  
y la teu' ánima l' atra.

Tan sol dos coses volguera  
abans de tancar els ulls;  
poder resibir á Deu  
y donarte un bés á tú.

Tant es baquechá de risa  
l' agüelo Pallola ahir  
de lo qu' así vá ouir,  
que rebentá la camisa.

Tant m' agraes, mislatera,  
que cuant te mire y repare,  
estar mirant me figure  
á la Mare Deu dels Anchels.

Tanta gresca y alborot  
per manar s' está movent,  
que dasta vol ser rehent  
el nano del paerot.

Tarantana, ya estic sana  
y posam dos hous al foc,  
una chulla ben rostida  
y el barral qu' estiga prop.

Te penses ser mes que tots  
y eres canem de la vora;  
feso bé 'n los meus nebots,  
si vols qu' et tinga per nora.

¿Ten recordes, chica rocha,  
la taroncha qu' em tirares?



pues com era de la China  
en mich del cor em pegares.

Tenia en tot tan de pit  
*Boqueta* de Benillup,  
que si becaves un dit  
ya t' havia éll fo...

Tenim sempre tanta sort  
nosatros els espanyols,  
que tots mos tiren el mort  
y mos trahuen els piñols.

Tens lo perfum de les flors,  
tens l' atracció de la llum,  
y es nectre que dona vida  
les llágrimes de tos ulls.

Tinc els ulls posats en tú,  
ánchel meu, coset melós,  
¡cuánt arribará aquell dia  
que anar podrem chunts els dos!

Tírali la manta 'l bou  
y guardat del choneguet,  
qu' el diancho de Marieta  
está loqueta en Peret.

*Tivero* te una dolsayna,  
la repica en Alacant;  
la dolsayna de *Tivero*  
resona en lo Tosal blanc.

Tofol Rosca dú una faixa  
que li aplega baix dels braços;  
si fora un poquet mes ampla

li taparia hasta els nasos.

Tofolet, el de Teulada,  
busca pansa per allí;  
y com la compra fiada  
non pot encontrar un brí.

Tofolet, qu' es un gran macho,  
sols per guardar les costelles,  
s' espolsá les dos orelles  
y sen aná en lo cap cacho.

Toni del carrer de Dalt,  
diu qu' es mol curt del ofisi;  
y es que com está malalt  
fa 'l home poc eixersisi.

Tornáu al riu, peixets pobres,  
selebráu vostron rescat,  
que hui os fa eixa caritat  
el que sab fer bones obres.

Torrent, Picaña y Payporta,  
Benatuser y Alfafar,  
Poble Nou y Sedaví,  
Chirivella y Campanar.

Torroners dels bons confits.  
s' ha tornat el cuc femella;  
vechau que tinc en la orella,  
y peguenme dos bufits.

Tot criat á qui li paguen  
deu donarli gust al amo,  
creure á tot lo que li manen,  
y lo mal alsat, alsaro.

Tot el mon hui está content,  
y el que no hu está s'alegra,  
pues la festa se selebra  
del Santísim Sacrament.

Tot govern, al toc de gloria,  
sol tirar als seus amics,  
en lloc de sants y aleluyes,  
emplecs, torró y confits.

Tot home que pot y vol  
l'ivern el pasa mol be,  
de dia va á pendre 'l sol  
y per la nit el café.

Tot seu' endú l'aigua á orsa  
y tot ho pot, vida mehua;  
pero cuant ella te forsa,  
es cuant es llágrima tehua.

Totes les chiques en tenen  
y no men volen donar;  
y es que la sal qu'elles tenen  
no aprofita pa salar.

Totes les dones son falses  
y amigues de la mentira;  
¡cuán desgrasiat es el home  
que de les dones se fía!

Totes les penes del cor  
dihuen que cantant se van;  
si asó fora sert, nineta,  
sempre estaria cantant.

Tots crehuen qu'el añ d'enguañ

ha de portar tant de be;  
 crec que tindrem mal rascañ  
 si no plou el mes que vé.

Tots em dien qu' em casara  
 y no portaría lleña;  
 y ara que m' casat  
 en porte al coll y á l' asquena.

Tots em dihuen que t' olvide  
 y yo olvidarte no puc:  
 que m' has robat lo meu cor  
 y has fet d' ell lo qa' has volgut.

Tots nostre *nem* sostenim  
 y á tots el *mon* mos sosté;  
 á cada ú aquéll li vé,  
 y á éste segon tots venim...

Tots volen ser senaors,  
 tots volen ser diputats,  
 tots ministres y empleats,  
 pero tots agarraors.

Treballs, ilusions, desdiches,  
 amics, glories y amistats,  
 del mateix modo que venen,  
 del mateix modo sen van.

Trenta 'n tinc y non vullc mes,  
 si m chiren un dos ya pase;  
 l' home qu' ha servit al rey  
 ya no li convé 'l casarse.

Tros de ase, calla, calla,  
 que me dones rabia y risa;

veus qu' estás en la pallisa  
¿y parles contra la palla?

Tú dies que no 'm volies  
y yo hu creia al revés,  
que cuant la dona no vol  
no te costum de dir res.

Tú eres llum y yo soc ombra,  
y li diu l' ombra á la llum:  
—*Miram sempre, miram sempre,*  
*que si no 'm mires, me muye.*

Tú me desdeñes, nineta,  
y tots preguntantse van  
com de boca tan chiqueta  
pot exir un *no* tan gran.

Tú ploraves per volerme  
y me dies:—¡Yo te vullc!  
mes tart, els plors s' acabaren...  
y lo demés, ¡ya ho sabs tú!

Tú plores, flor de la terra,  
perque yo ha caigut soldat...  
¡té por qu' em maten en guerra  
la qu' en pau m' ha asesinat!

Turballos dalt d' un altet,  
á mí puchar poc em costa;  
les chiques del Ravalet  
per no filar trenquen l' hosca.

## U

Un astrolec molt sabut

mos diu agarrantse el cap,  
qu' en sa vida no ha pogut  
vore estreles del terrat.

Un dia un bés me donares  
y m' olvidares després;  
en aixó sembles á Chudes,  
besá á Chesús y el vengué.

Un duro son vint quinsets,  
en chavos huitanta sinc;  
en dinés tresents coranta,  
y si 's en pesetes, sinc.

Un fadri vol á una chica  
y ella també 'l vol á dell;  
mes com lo cor no 's franquechen  
no formarán may parell.

Un flare y una beata  
anaven á menchar figues,  
y el flare com hu antenia  
es menchava les pansides.

Un flare y una beata  
chuaven al trentaú;  
la beata plantá 'n trenta,  
y el flare 'n feu trentaú.

Un llaurador de Rusafa  
sen eixia p' el portal,  
en lo rosí baix la manta  
y en la saria del ramal.

Un paquet tancat en llacre  
á Sagasta li han tirat,

y dins s' ha encontrat un saere  
apenes l' ha destapat.

Un sego estava mirant  
com se cremava una casa,  
un mut estava cridant  
y un coixo carrechant aigua.

Un tros de pa y dos olives,  
ya que la carn no m' importa,  
lo mateix meu' menche en l' horta  
qu' en Seuta ó en Felipines.

Un vell chapat á l' antiga  
pasant per un carreró,  
diu:—*Así estaria yo*  
*retirat tota ma vida.*

Una barra vach á pendre  
de torró del superior,  
p' andolsir la mehua novia  
y ferli bon mocahor.

Una chica diu qu' em vol;  
y yo no se si la crega,  
que la dona que molt parla  
sol pecar de carasera.

Una chica em diu á mi  
qu' em vol funs les estreles,  
mes voler que tan alt pucha  
te molts vaivens com les veles.

Una chica em vol á mí  
y yo també la vulle á ella,  
ella amí me dona coqu es

y yo rollos li done á ella.

Una chica meu' ha dit  
que si vulle casarme 'n ella,  
y yo li ha dit que buscar novio  
no 's propi d' una donsellá.

Una fadrina m' ha dit  
si la vülle dur á la grupa,  
y yo li ha dit que no 'stá be,  
y amí em darien la culpa.

Una inmensa diferensia  
media entr' este y l' atre mon,  
así tot pasa y repasa,  
pero allá... no pasa tot.

Una vella en Benigani  
portava el moñet al tos,  
pensantse qu' era garrofa  
va el burro y li pega un mos.

Una vella mes que vella,  
de vella no pot pixar,  
li se rebenta una arrua  
y ha regat un melonar.

Una volta liu' vach dir  
á una chica de Gandia  
si del seu *garbo* y *salero*  
algo á mi men pasaria.

Uno, dos y tres y cuatro,  
set y huít y vinticuatre,  
vinticuatre y vintisinc,  
set y huit y nou y vint.



Uns gochos á Sent Antoni  
li vach prometer fa temps,  
si m' apaga la foguera  
del insendi en que me tens.

Uns homens com á espingardes  
m' ixqueren dalt d' un terrer;  
poro chens de por me feren,  
que yo 'n nesesite un carrer.

Uns ulls te com á reclams  
la filla del tio Pere,  
pero crec que no s' iveu  
mes que per l' ull de darrere.

## V

Valensia per ser Valensia.  
en quatre dinés un rolo,  
y en una peseta blanca  
pinteta y un rasca-moño.

Valensiana fon ma mare  
y mos avis valensians;  
la nina que yo festeche  
valensianeta ser á;

Vallcanera tirá un tir  
y li vá eixir de fogó;  
á l' atra volta que tire,  
qu' estaque bé lo pistó.

Van plantantse tantes viñes  
dende qu' el ví s' ha encarit,  
que hiá qui riñ en la dona  
per plantarne baix lo llit.

Varen apagar les llums  
y es quedá el teatre á fosques,  
sense chent y sense mosques,  
contra les bones costums.

Varies voltes t' ha dit, Quica,  
que á daquell no m' el saludes;  
pero veich que tú traus fisga,  
ves, pues, y apañat com pugues.

Venia d' arriechar  
el tio Pep de Cameta,  
y un chaulit li vá portar  
á la sehua Sabeleta.

Ves espay en lo bolsillo  
qu' en festes de sentenar,  
sol en memoria quedar  
l' habilitat d' algun pillo.

Visanteta, filla mehua,  
no chues en la farina;  
perque tots se casarán  
y tú 't quedarás fadrina.

Vine, acostat cap así,  
Guisabel, Guisabeleta;  
que ya sabs que ton cosí  
no 't farà nenguna feta.

Visenta, les tehues chiques  
no les casarás enguañ;  
perqu' ha vengut una quinta  
y tots els fadrins sen van.

Vocasió té pera moncha

la filla de Pep del Segó,  
pero les monches de Pego  
dihuen qu' ella no s' asponcha.

Voler anar per les rames  
empeltant taronchers borts,  
sols es propi de madames  
ó d' una sessió de Corts.

Volguera que m' antengueres,  
poro tú no m' antendrás,  
y al meu costat estigueres,  
mes veig que tú no estarás.

Volia Orduña de Planes  
qu' el tragneren diputat,  
y el Retoret de Gayanes  
li vá fer tort el forat.

Vulle, si m' arribe á casar,  
un chic com les peladilles,  
afisionat á cantar  
y á ballar les seguidilles.

## X

Xalonero, ¿cóm te vá?  
¿qu' em contes del Marquesat?  
—Qu' enguañ tenim poca pansa  
y haurem de pendre fiat.

Xixona té bon torró,  
poro no dona apetit;  
pera torró el de Madrit,  
que fá bona dichestió.

Xó, burro, deixam baixar,

que tinc el cul ya madur  
de tantes hores d' anar  
dalt d' un espinás tan dur.

Y

Ya es antic funs á Pekin,  
que pa vendres bé una cosa,  
siga primoteta ó grossa,  
basta que siga ruin.

Ya han tocat la campaneta,  
guarden silenci, señores;  
¡qué dones tan parlaores!  
calla tú també, Chimeta.

Ya no será chens estrañ,  
com no caiga una ruyxá,  
que la collita d' enguañ  
tinga mes palla que grá.

Ya non queden, ya non queden,  
ya non queden de cuets;  
que les cañes están verdes  
y els bolsillos del tot nets.

Ya podem cantar la Caña  
y ballar la Mondonguera,  
al vore de qué manera  
s' escrihuen lleys en España.

Ya que pará está la taula  
en benefisi dels pobres,  
no parlem ya mes paraules,  
y al manco tingam mes obres.

Ya que tots behuen á gust

de la bota del rincó,  
em pareix ara molt chust  
que brinde y que bega yo.

Ya sab el que fila prim,  
qu' el fil se li sol trencar;  
y no hiá com no filar,  
ó fer fil grós com l' ordim.

Ya s' acosta Sen Donís,  
piulettes y tronadors;  
fadrinets que teniu novia,  
prepareu els mocadors.

Ya sabeu, Mariano y Blay,  
Pere, Andreu, Diego y Ramon,  
que una cosa es dir *ya mou*,  
y atra cosa es dir *no may*.

Ya sé que ten has anat  
y no m' has dit *adios*;  
la prenda que tú t' amportes  
mo l' ham de partir els dos.

Ya sé que tens dos chiquetes,  
Deu fasa que siguen bones;  
mes valguera que tingueres  
dos porcs de catorse arroves.

Ya sé que t' has alabat  
y has dit que no m' has volgut;  
com tú may m' has agradat,  
chens de mal que m' ha sabut.

Ya s' han acabat á colps  
les corregudes de toros;

ara venen les de choros  
y de tontos españols.

Ya s' han acabat les roses  
y clavells ya no ni há;  
en la plasa hiá un roser  
que si 'l reguen ne farà.

Yo ensomiava un paradís  
y trobí en sa vista un sel;  
un purgatori en s' amor  
y en son olvit un infern.

Yo festejava una chica  
que portava camisó;  
pensantme qu' era mol rica,  
era mes pobra que yo.

Yo ha vist un burro bolant  
qu' al aire tirava coses,  
y caigué en lo melonar  
de Batiste de les Boses.

Yo la volia huapeta.  
pero com eixes son poques,  
m' acontentí en Pascualeta  
del tio Carlos Noutoques.

Yo men vaig carrer amunt  
colpechant una guitarra,  
y la filla de mon sogre  
per darrere me la para.

Yo men vaig carrer avall  
raspechant un guitarró,  
y la chica de Savall

s' acosta á trencármelo.

Yo no cante per la veu  
que la veu Deu me l' ha dada;  
yo cante pa que no diguen  
que vixc com una encantada.

Yo que me la veig venir  
en la marfegueta 'l coll,  
el coixí davall l' aixella  
y en lo melic el cresol...

Yo soc de la vall de Planes,  
d' un chenit molt trencallós,  
que no puc aguantar puses  
ni qu' em lladre ningun gós.

Yo soc fill de Benichembla,  
Batechat en Aixaló;  
el cap em pesa una arrova  
y els chinolls un quarteró.

Yo soc fill de l' Olleria,  
sempre vaig de saragata,  
venent palletes y mistos,  
vidre trencat quí barata.

Yo soc, si 'm repareu bé,  
mes vell que l' anar á peu;  
y encara mastegue bé  
l' arrós, la sopa y fideu.

Yo soc un home de trompa  
que balle á tots los compasos;  
y cuant la corda se rompa  
pot ser que m' esclafe 'ls nasos.

Yo soc un mestre d' ascola,  
dels que may han menchat prou;  
ni ha estrenat cap de casola,  
ni tan sols ha vist un sou.

Yo tenia un conill tort  
y matarlo no podia;  
li vaig pegar un calbot  
per vore si 'l mataria.

Yo tenia un verderol  
tancat en una gabieta;  
éll entrava y sen eixia  
p' el forat de la porteta.

Yo tenia un verderol  
y me sen bolá 'l carrer;  
les dones me l' agarraren  
y el posaren sabater.

Yo tenia una peseta,  
ma mare me la vá pendre;  
yo li dic:—*Adios*, peseta,  
¿cuánt mos tornarem á veure?

Yo tinc per mon la teu' ánima,  
ton amor per pensament;  
per altar la teua imache,  
y els teus ulls per anchelets.

Yo tinc una chica en Piles  
qu' em porta una marchaleta,  
tota rodada de parres  
y en mich una figuereta.



Yo tinc una navaixeta  
qu' em costa quatre dinés,  
pa matar á mes de quatre  
que parlen lo que no es.

Yo tinc una guitarreta  
que per lo mon m' acompanya;  
cada nota que li arranque  
pareix un sospir de l' ánima.

Yo tinc una tia torta  
y un atra que no s' iveu,  
una chermana pelada  
y un coixo, gracies á Deu.

Yo vaig naixer en Valensia,  
y en Valensia vullc morir,  
valensiana com yo es ella,  
y vullc qu' ho siguen mos fills.

Yo vaig vore una figuera  
y com la fam m' apretava,  
al punt men puchí dalt d' ella  
per vore si la sasiava.

Yo volguera tindre ales,  
ales com els anchelets,  
y en un vol al cel puchármén,  
y en lo cel viurer entr' ells:

Yo vullguera ser mosquit  
y entrar p' el teu finestró,  
pa pegarte un bon pesic  
á la punta del taló.

Yo vullguera que ploquera

y el cel qu' estiguera obert,  
y aniria á puar aigua  
á la font de Sen Chusep.

### QUINTETES.

---

Aixó te quatre bemols,  
y confirma mes el fet  
de que tots els espanyols,  
com ha dit el *Tabalet*,  
van darrere els caragols.

Al que hui es descuida un poc,  
me l' engañen com un chino;  
per aixó diu Pep de Roc,  
que sols la peguen de *primo*  
á d' aquell qu' es albercoc.

Allá en lo plá de Petracos  
vaig vore á un ruc castellá,  
que volent matar dos sapos,  
els tirá una escopetá  
no mes en pólvora y tacos.

Bolaven dos la milocha  
en la barana del riu,  
y saltá la tía Rocha:  
—No feu ahí masa niu  
qu' el riu porta l' aigua rocha.

Burro que de fam badalla  
no li poses pes, Melchor,  
pues en pasant de la ralla

tira é terra un sac de palla,  
lo mateix qu' un sac en or.

Canta, canta, filla mehua,  
que deu cantar sense por  
la que sapia moure 'l cor  
en una veu com la tehua,  
qu' es del ánima la flor.

¡Cavallers! no hiá que riures  
de les mehues pataquetes,  
perque les mes chicotetes  
pesen sobre trenta lliures,  
s' antén, dempues de ben netes.

¡Cavallers!... tot donsayer  
pera agradar á la chent,  
lo primeret que deu fer  
es templar be l' instrument,  
abans d' eixir al carrer.

Com el mon vá de gaidó  
y la chent está tan loca,  
dins de poc, segons veig yo,  
haurá cada mochicó,  
que valdrá sinc sous y coca.

¿Cuán vorem ya derrocats  
pa fer vint cases ó mes,  
els quartels espentolats  
que foren en temps pasats  
un convent de Sen Fransés?

Chalans com el Calbo, ara  
ya non parixen les mares;  
¿quí faria una pasada

tan chula com la de marres,  
per mes que l' ixqué á la cara?

Chapes, canut y escampilla,  
eren en ma chuventut  
tres choguets de *campanilla*,  
pera pedre yo un *cabut*  
mentres es fá una *tortilla*.

Charraven dos mal d' un atre,  
y cuant manco s' acataren  
sen veren darrere quatre;  
per aixó s' aspixorraren,  
pues volien ferlos batre.

Chavaletes, que huí aneu  
pegant boteis p' els carrers;  
¡cuánt poquet del mon sabeu!  
pues hiá molts llobs carnisers,  
y es presís que no 's fieu.

Chíulali l' aigua 'l burret  
cuant el portes á embeurar,  
perque sinos el pobret  
mol bé se pot encharcar,  
y hasta estirar el rabet.

Chuan dels bous de Gayanes,  
entre huit y nou del dia  
en mich de la plasa estava,  
en set miñons combatia  
y nengú l' acovardava.

Chulles rostides al foc  
y llomello en tomaqueta,  
¿no 's veritat, tio Roc,

qu' al costat d' una boteta  
no farien mal tampoc?

Deixemse de *homeopatia*,  
puix segons un dotor vell,  
les millors aigües del dia  
son les de Masamagrell,  
Tavernes y la Ollería.

De Requena á Nasaret,  
de Castelló á Cosentayna,  
no hiá hom gran ni chiquet  
que al tocarli la donsayna  
puga permaneixet quiet.

Desperta, poble, desperta  
y viu un poc mes alerta,  
no estigues en lo cap cacho;  
¿que tú no veus que Camacho  
mos tira á carrera oberta?

Dihuen molts qu' el feudalisme  
fon l' asot de les nacions;  
qui mos portará al abisme  
y acabarà en los torrons,  
**es el parlamentarisme.**

Dotors de ciyna se yó,  
que de tots tenen que dir,  
y en sé que vé l' ocasió  
solen pegar á fuchir  
per no dir:—Así estic yo.

Eixint de Villamarchant,  
em trobí un bolsillo buyt;  
y al vorel, diguí al instant:

—De bolsillos ya estic cuyt,  
lo que busque yo es l' archant.

El cabell com un fil d' or,  
les galtes com la magrana,  
l' alé com perfum de flor,  
y com un anchel el cor  
son prendes de valensiana.

El cólera en la frontera,  
la llangosta en l' interior,  
el oidium, la filoxera  
y un govern conservaor...  
¡bon estiu se mos esperal

En l' horta de Chirivella  
tinc un llaurador amic,  
á qui regalí una rella;  
y agrait el pobre chic  
me doná una canterella.

En Molvedre hiá un castell  
qu' ha vist mes cheneracions,  
qu' almenes hiá per tot ell,  
que la terra té nasions  
y rosques conta un fusell.

En ouir el tabalet  
y una cansó valensiana,  
ya no puc estarme quiet,  
y em tiraré de l' andana  
per ballar un fandanguet.

Eixa chica qu' ahí vá,  
tan guapa y tan apañá,  
l' atra senturia será

tan arruá y tan llecha  
que ningú la mirará.

Era un home mol re-grós  
que casi anar no podia  
y va caure un bac de tos  
volent entrar l' atre dia  
en lo comú á fer de cos.

Esta quintilla sols es  
pera fer vore á vostés  
la manera tan sensilla  
com s' escriu una quintilla  
sense dir en ella res.

Estávem com Deu volia,  
pero hui estem pichor,  
perque ha vengut á esta vila  
de secretari, un *pastor*  
de borreguets de recria.

Estem mes bé que volem,  
dia un llaurador á un atre;  
y este digué:—May estem  
mes qu' en sé qu'anem á batre  
y el granet arrepleguem.

Estos dos qu' están así  
tenen disputa formal,  
si posant lo barret hui  
será altar de Sen Martí  
ó festa del Hospital.

Favors tinc fets á cabasos  
als que m' els han demanát,  
y ara m' els tiren p' els nasos,

dempres que m' han acabát  
les sotes, cavalls y asos.

Feliu, el vell de Benisa,  
conegut p' el Burro d' or,  
may haverá dut camisa  
per mes que fora un milor,  
perqu' els fills li feen sisa.

Fent carasetes de sera  
se guaña el chornal Amparo,  
chove, guapa y sandunguera,  
y á tots diu en molt descaro  
qu' es tota una carasera.

Gloriós Sen Miquel de Lliria,  
mireumos en compasió  
á tota esta familia,  
que per vore la funsió  
ha vengut así este dia.

Goriet, fes bol de campanes,  
que demá fas yo la festa;  
menecha á presa les comes,  
ma que ya ha vengut l' orquesta  
y están fent les desparaes.

Haques ixen de Moncá  
en gran acompanyament,  
¿qué haurá de nou por allá  
que así ve eixe rechiment  
tot de chent desocupá?

Hia alguns que molt sert ho fan  
de qu' els carlistes ya venen;  
y átres de segur dirán



en mich dels ductes que tenen:  
—¡Si vindrán! ¡si no vindrán!

Hiá molts homens huí 'n lo dia  
qu' el mon prenen per muntera;  
per aixó mon pare dia  
que prengueren la primera,  
que al que li donen no tria.

Iñor té la mehua chica,  
que' encara es novenganeta;  
per aixó plora y somica,  
pues no 's pot fer la pobreta  
á rentar roba en la pica.

Ivern mes chelat qu' enguañ  
no l' ha pasat en ma vida;  
tan sols p' el forat del pañ  
pot ú traure 'l nás un dia.  
¡Ma que tenim mal rascañ!

La beata d' Alcolecha,  
María de Seguró,  
dihuen que tenia envecha  
perqu' atres duyen cordó,  
y ella portava correcha.

La dona que té corruixes  
no la vaches contemplant;  
aprétala y no l' afluixes,  
y dirá de cuant en cuant:  
—¡Ma que les dones son fluixes!

La empresa tira á que sobre  
en lo que no ha de cumplir,  
**perque sab que d' oferir**

ningú del mon se fa pobre,  
diguen lo que vullguen dir.

La chent que diu coses males  
y creu lo que no crec yo,  
dirá que á Napoleó  
no 'l poden matar les bales,  
perque diu que dú surró.

Les fadrines d' Alacuás  
s' apañen molt este dia,  
pues com tenen llarc el nas,  
tenen por de que l' anguila  
s' els en fuixga del cabás.

Les fadrines d' Alfafar  
volén festes y alegríes,  
perque sempre 'n eixos dies  
solen elles alcansar  
qui 'ls lliure del nom de ties.

Li buscaren una mula  
serta volta á un pereós,  
y al que la portá, diu:—Dula  
cap así, que tinc un gos  
qu' em fa arrere y m' arrecula.

*Lloqueta*, el sindic del auya,  
te un chentit tan re-tosut,  
que 'l qu' en les sehues mans caiga  
ya es pot donar per vensut  
si la bosa no li aida.

Llorca, aquell de Benidorm,  
diu qu' es tan bon casaor,  
qu' el matí que no s' adorm,

casa llebres en tambor  
per dalt la serra del Corn.

Lluernetes hia p' el camp  
allá entre dos clarorettes;  
¿com fan una llum tan gran,  
sent elles tan menudetes?  
Sols sab un Deu com la fan.

Males notisies tenim  
pa qu' el grá vacha barát,  
en España ha quedat prim  
y fora tot s' ha fallát.  
¡Com la bruñirem, Chochim!

Mil bromes hiaurá eixe dia,  
entremesos, guilindaynes,  
festes d' Iglesia, alegria,  
fandanguet y algaravía  
de tabalets y donsaines.

Miquela, torra castañes,  
qu' esta nit vindré á vel-lar;  
y ya sabs qu' el foc de cañes  
si no hiá que rosegat,  
fa apegar molt les pestañes.

Moltes persones hui hiá  
que de tals tenen la facha;  
y encara que menchen pá,  
devien menchar ferracha,  
garrofes y ensegoná.

Mon tio Sento de Mancha,  
diu qu' el ví may l' ha tastat;  
per aixó te poca pancha,

y mon pare está abultat  
de tant que rema en la llancha.

No furgues, Piulo, ni maldes  
en los que van á ta casa,  
que de tot lo que mos pasa  
tenen la culpa els alcaldes,  
que son caps de carabasa.

No li digues res al chic  
que li donarás pesar,  
y yo et pegaré un pesic  
que bambolla et farà alsar;  
con que per aixó to dic.

No mos calfem el servell  
fent comentaris ni textos  
sobre 'l sep de moscatell,  
que huí 'n dia en tots los puestos  
ni hiá de tan bons com éll.

No tan solaments els vells,  
sinos les barbes lampiñes,  
y hasta quí porta basquiñes  
á conte de saragüells..  
ningú apedrega les viñes.

Nofre pelava un pardal  
agarrat en l' Albufera,  
y li digué 'l so Pascual:  
— Ves tiralo á la caldera,  
que crec que vá á ferte mal.

No te guardes, flor polida,  
de que t' oixga sempre així;  
deixam escoltarte huí,

pero guardat en ta vida  
d' ouirme cantar á mí.

No tinc ganes de menchar  
ni res del mon m' abellix;  
sols tinc ganes de plorar  
al pensar que huí es cumplix  
un añ que vaich enviudar.

Ñaula un gat en la pallisa  
y cuan re-lladre será,  
que pucha la paret llisa  
per vore si pillará  
un pentol de llonganisa.

Ñim-ñam, ñim-ñam fá el *Frauet*  
en sé qu' es posa á parlar;  
y es queda tan satisfet,  
que á ningú deixa chistar  
encara que tinguen dret.

Ol eixa rosa, Pepeta,  
y vorás qu' aulor mes bona;  
te la porte de l' horteta,  
pa que sapies si á la dona  
la vol Miquel Puntellita.

París, Londres y Madrit  
tenen la troná damunt;  
y anunsia el cant d' un chorlit  
qu' están ya les tres á punt  
de pegar un esclafit.

Parlen tan brut ells y elles  
per ahon sevol huí 'n lo dia,  
perqu' als mascles y femelles

pa burros, com diu ma tia,  
sols els falten les orelles.

Per un paper de fumar  
hiá qui vá corrent mich día;  
y yo tan sols no vulle anar  
d' asi al bancal de ma tia,  
qu' esta ahí baix al entrar.

Per poquet foc qu' hacha ensés,  
ó si s' apaga la llum,  
com diga l' aire *ego sum*,  
al instant tenen vostés  
la casa plena de... fum.

Pera enterar á la chent  
d' un llans molt orichinal  
qu' ha pasat en Ontinient,  
no hiá millor instrument  
que la dolsayna y tabal.

¿Pera qué cansarse volen  
en fer averiguasions?  
¿no son els dinés redons?  
pues com son redons, redolen,  
y es perden á redolons.

Pots pera donar y vendre  
te 'l tio *Maco* en sa casa;  
lo que yo no puc compendre  
es d' ahon éll ha tret la trasa  
pera que li 'ls compren sempre.

Que blanqueen las fachadas,  
maná sert governaor,  
y l' alcalde pa millor

diu:—A fora les pintures  
y en cals feu fins la presó.

Qui vullga saber de penes  
qu' es pose aixarmentador;  
tot lo dia contant denes,  
y eixe es lo pichor dolor  
no huañar pera huitenes.

*Quicorum*, lo de Molvedre,  
sabia molt *lletinorum*,  
y mesclat en all y pebre  
el parlava á tot *deuorum*  
deixantse á lo manco entendre.

Quina cantitat d' amor  
tendria una en son pit,  
cuant li dia á sert señor:  
—No 'm parle d' aquella nit  
ó parlem en mes calor.

Rascantse 'l cap el *Besó*  
en casa la tia Quica,  
saltá la dona en rahó:  
—Ya veich qu' es rasca ahon li pica  
tot deu lo mateix que yo.

Res m' importa á mí qu' estigues  
sentat al sol ó á la sombra,  
ni que plores ó qu' et rigues;  
tú, si vols, escup y escombria,  
pero... no 't papes les figures.

Salameres son les dones  
cuant porten els sarahuells;  
pero si 'ls duen els homens

s' arranquen tots los cabells,  
encara que siguen bones.

—Selós es Toni del *Coc*,  
perque té la dona huapa;  
á mí me sin dona poc,  
pos ningú crema la capa  
si no la té prop del foc.

Sento Verga té un malet  
que costa molt de curar,  
y es qu' en tastar el traguèt  
vol matar y degollar  
á tots y no val un pet.

Si algun pesar t' envenena  
l' ànima en este gran dia,  
vesten á ofegar ta pena  
no á la font, á l' alqueria  
de Visent el *Tirarena*.

Solament una nasió  
de tunos y de ignorants,  
pot aguantar com dic yo,  
pandilles de tramoyants,  
que sosté l' adulasió.

Solta una dificultat  
que tinc en l' anteniment:  
¿quí parla mes asertat,  
els qu' et dihuen Rat-penat,  
ó els qu' et dihuen Rat-content?

Supost qu' el teu presiós cant  
de la terra aplega 'l cel,  
fes que no s' esgarre 'l vel



que misteriós va velant  
eixa boqueta de mel.

Tens la cara molt hermosa,  
y l' anar de salamera;  
tens trasa de ser molt gosa,  
charradora y embustera,  
garronuda y vanitosa.

Tot den va parlant de tú,  
y tu dius de tots, María,  
pero com fases el bú...  
va á cauret la lotería,  
pues guarda el número ú.

Tot home que pot y vol  
sen va á la taverna á beure,  
y si la tavernera vol,  
sen puchen dalt del pesebre  
y allí fan lo que Deu vol.

Tot lo mon s' ha quedat mut,  
ya ningú la veu escampa,  
silensi y no digam chut,  
ya qu' ham fet lo qu' ham pogut  
per salvar á *Villacampa*.

Totes les conspiracions  
se fan, si be ho repareu,  
perqu' als pobres tontorrons  
els volen traure hasta el lleu,  
els que sols busquen millons.

Tu dies que non volies  
y fehes la desmenchada,  
y en quatre mans ho prenies

tot la que yo et regalava,  
melocotons y bresquilles.

Un nihuet de pardalets  
se yo dalt d' una olivera;  
y com están peladets,  
vulle que m' els crie la vella  
p' áurelos ben plomadets.

Una casa m' encontrí  
fuchint del aigua y del vent,  
en ella me coloquí,  
pero al vórela, diguí:  
—No faré en tú *casament*.

Una mona de vint hous  
m' ahuela hui mos ha fet,  
y vol qu' anem el dichous  
á menchársela 'l rihuet,  
dempues que chuem á bous.

Una vella en Benillup,  
carregantse una taleca  
li diu al compare Lluc:  
—Que botifarra tan seca,  
que no li puc traure el suc.

Va á ser un borró, una mengua,  
si á la primera vacant,  
á Tonet el de la tenda  
no 'l nomenen al instant  
académic de la llengua.

¿Veus aquella senyoreta  
en vestit á replegons?  
son pare, en una escaleta,

apaña qu' es desinqueta  
miches soles y tacons.

Visanteta Gafarró,  
á qui va chafar Simó  
en lo Prensipal ballant,  
nou mesos per devosió  
diu que ha d' estar dechunant.

Vixca la emansipasió  
de les provinsies d' España,  
qu' al poble no se 'l engaña  
en l' embroll y la maraña  
d' un tros de constitusió.

Xaraco prop de Gandia  
y Xeresa en un racó,  
Deu fasa qu' el millor dia  
no duguen algun fregó  
els que van en lo tramvía.

Xixanta onses en or  
te mamare 'n una calsa;  
y em diu que si ella mor,  
davall de la porta falsa  
encontraré eixe tesor.

Yas quatre confits, Gargoria,  
y nou' digues á nengú,  
perque la tia Concoria  
si sab que t'els done á tú,  
em fá una requisitoria.

Yo ha vist á un gat fer culleres,  
á una robosa buñols,  
á un bou ampeltar figueres

y á uns gosos teixir llansols;  
els llops ya porten munteres.

Yo 'm vaig comprar una pipa  
pera fumar descansat;  
poro em caigué la moquita  
y em vaig quedar afrontat  
davant de la mehua chica.

### SEGUIDILLES Y ESTRIVILLS.

A grapats y á recúles  
tiren les prunes,  
uns s' emporten les verdes,  
yo les madures.

A la entrada de Pego,  
les pegolines,  
han fet una corona  
de roses fines.

A la fira no vaches  
si no tens dinés,  
ni á la Mare Deu d' Agres  
si no tens promés.

A la font del Rosari,  
chovens y velles,  
anirán les veines  
de Marchalenes;  
y un pas tenintla,  
se dirán molt alegres  
*¡Qué regalisia!*

A la mar que ten vaches

no 'm dona pena;  
deixam farina y oli,  
dinés y lleña.

A la mar tiren cañes  
y al riu pebreres,  
no 's fiu de les dones  
malfaeneres.

A la vana, á la vana  
de la tia *Cuana*,  
que huí será novia  
y demá novensana.

A la vana, á la vana  
compráu pimentons,  
que m' han fet una chupa  
en sincuanta botons;  
á cada botó  
un foc carmesí,  
aixó será teu  
si 't cases en mí.

Anda, morros de llanda  
que la bufanda  
no 't para bé.

Ara si qu' estarás contentona,  
carlistona,  
perque Cucala y Santes  
van fent la mona.

A Sen Fransés  
pren lo reclam y ves,  
si torts no agarres  
no tornes mes.

A Sen Chaume y Sent' Ana  
raim en la Plana,  
si no en la d' así,  
en la de Consentayna.

¡Ay del meu Blay  
qu' en gloria estiga!  
si no s' havera mort,  
encara viuría.

¡Ay, mare, 'l bù!  
—Chica, calla,  
que no 's nengú.

¡Ay, mare, 'l dit!  
—Chica, calla,  
qu' es un confit.

¡Ay, mare, el peul  
—Chica, calla,  
qu' es un fideu.

¡Ay, mare, 'l cap!  
—Chica, calla,  
si vols callar,

¡Ay, mare, mare!  
l' ascudella de l' aigua  
pera afaitarme.

¡Ay, pare! ¡ay mare!  
camiseta vull,  
curteta ó llargueta,  
que m' aplegue al cul.

¡Ay, quin tronc!  
¡ay, quin tronc!

¡ay, quin ascla!  
¡ay, quin tronc!  
¡ay, quin tronc  
de carrasca!

Balla Huiseta  
del Mas de Blanes,  
y la pobreta  
ho fa sense ganes.

Balla la chica  
de la Rafela,  
perque li pica  
la tarantela.

Beneixida y Alcántera,  
Cárser y Cotes,  
son les quatre provinsies  
de les granotes.

Benimarfull  
te gran orgull,  
per una mica  
d'oli qu' es cull;  
si la collita erra,  
Benimarfull en terra.

Cada volta que cante  
les seguidilles,  
me s' afluixen les cordes  
de les clavilles.

Catamarruch y Planes  
y Margalida,  
Beniarres y Lorcha...  
¡vacha una eixida!

Colpechant la guitarra  
Sento Clavilla,  
Pep del Roig puntechava  
la octavilla;  
¡quina doseta  
pera anar per les tendes  
á fer micheta!

Com perla qu' en lo nacre  
pura s' atmira,  
deu la dona estimarse  
per recullida;  
y en sa hermosura,  
deu també, com la pérla,  
ser mes volguda.

Consepsió, filla mehua,  
no 't deixes caure,  
que si no pares tesa  
costarás d' aure;  
les fadrinetes  
dehuen, pa que les vullguen,  
ser ben tesetes.

Cualo roncava  
per lo traser,  
y ampudegava  
tot lo carrer;  
¡ma, qu' es cochino,  
y aixó qu' ell la tira  
de llechuguino!

Cuant en casarte penses,  
triat la chica  
virtuosa y honrada,



més que bonica;  
les bonicaries,  
sense virtud, sols duen  
deshonra y llágrimes.

Cheroní te una llupia  
en mich la galta,  
y el barber li la chupla  
cuant va y l' afaita;  
yo nou' faría,  
pues en lloc de chuplarla  
li la trauría.

Chica, traula, chica, traula  
y la vorém;  
si es huapa, si es huapa  
la casarém,  
si es llecha, si es llecha  
la ofegarém.

Chiques mes huapes  
no les ha vistes,  
com les atrapes  
ya les conquistes;  
que les huapetes,  
de davant solen totes  
ser prou baixetes.

Chochim Tafarra  
sab un cuentet,  
y cuant l' acaba  
se tira un pet;  
es molt marrano  
pa roncar per darrere  
**eixe fulano.**

Chusepeta Bonhora,  
para ben tesa,  
no fases com la nora  
de la sastresa;  
totes les chiques,  
dehuen parar ben teses,  
pobres y riques.

De Madrit ya ha vengut  
la botifarra,  
á cavall en un burro,  
tota esclafada.

Dihuen que la serena  
mata les dones  
y l' arros de la tenda  
les posa grogues.

Desde que les dones  
porten sarahuells,  
volen manar elles,  
pero manen ells.

Dinava 'l ras un dia  
Pep de Tivero,  
y á un costat li caia  
tot lo sombrero,  
en un poch mes,  
se lil emporta l' aire  
y ya no 'l veu mes.

Diu qu' era un fuster,  
fuster de gran fama;  
per serrar un banc,  
se serrá una cama.

Dolores, Dolores,  
pinta bacoques;  
píntales bé,  
que yo me les mencharé.

El cuc de fer la seda  
te quatre vides,  
y es fá llarc y s' acurta  
sens que l' estires;  
y cuant paloma,  
encara que té ales  
al drap s' aploma.

El pare Vicari  
tancat en l' almari,  
chuant á pilota  
y resant el rosari.

El qui té la ocasió  
y no l' agarra  
despues sol dir mil voltes:  
—Si fora ara...

El novio y la novia  
es casen els dos,  
y si vihen bé  
¡quin viure mes dols!

El que vullga qu' el vullguen  
totes les chiques,  
qu' els done prou paperes  
de peladilles.

El retor de l' Alcudia  
té una quimera,  
que molts sols van á Missa

cuant hiá canela.

El retor de Chirivella,  
una sabata nova  
y l' atra vella.

Entra bachoca.  
dasta la soca;  
entra vitet,  
dasta 'l pesonet.

Entre frares y monches  
y beatetes,  
hiá qui diu que mos trahuen  
bones pesetes;  
pero mes chupla  
el govern, segons conta,  
l' oncle Pantufla.

Entre Gorga y Billena  
cau de raboses:  
al entrar de Balones  
*flor de las flores.*

Entre pitos y flautes  
y atres cosetes,  
mo se sequen les galtes  
de fer crehuetes;  
¡vacha una ganga,  
secarse com un *palo*  
per la charanga!

Entre Prim y Topete  
y Figuerola,  
mos van á deixar pronte  
en camisola.

Es de totes les llengües  
la llemosina,  
sol que, demprés de pondres,  
encara brilla;  
y d' ell llum prenen  
mil inchenits que donen  
gloria á les lletres.

Estes seguidilletes,  
¿quí les ha tretes?  
La *Besona* de Gorga  
que té pesetes.

Está Madrit  
que brama l' horta;  
tanquen la porta,  
y bona nit.

Feste conte, Quiqueta,  
que si no 't cases,  
pera res t' aprofiten  
les tehues gales.

Figuerola y Camacho  
y atres aixina,  
despues de fer el macho  
mos fan la nina;  
iquina chentola,  
que sols pensa en omplirse  
la lladriola!

*Fum al camp* els fransesos  
á fuchir dihuen;  
son tots ells molt entesos  
y saben viure;

com poc pá tenen  
pera buscarlo á España  
á sanar venen.

Histerichs, vapors, flatos  
tenen les dones,  
si les ifiors els entren  
y están á soles;  
tot s' els en pasa,  
cuant vehuen als marits  
qu' entren en casa.

Homens de Benilloba  
acudiu en fesos,  
que vé un llop y una lloba  
de quinse mesos;  
porteu aixades,  
y en la pala rompeulos  
als dos les barres.

Honesteta es la dona  
qu' es ben discreta;  
prudent, callada y bona  
si es sabudeta:  
totes les dones  
dehuen ser ben sabudes  
pera ser bones.

Inosenta es la chica  
del tio Antoni,  
y per aixó somica  
p' el matrimoni;  
si ella ho sabera;  
no voldria en sa vida  
portar collera.

Italianos son tots eixos  
 que orguenets toquen,  
 y en sos balls y entremesos  
 els cuens s' emporten;  
 ¡bons pardals venen,  
 pera que dins d' España  
 els cuens se queden!

La A, B, C,  
 yo may la sé,  
 pero el tabac del pá  
 yo sí qu' el sé;  
 per alt qu' estiga,  
 l' alcansaré.

La cantinera plora,  
 porque no té dinés;  
 ara vindrán els quintos  
 y lin donarán mes.

La cantinera plora,  
 porque no té llansols,  
 ara vindrán els quintos  
 y lin durán de nous.  
 Alimónquili, alimónquili,  
 quiquí.

La chica del alcalde,  
 la mes chiqueta,  
 pera tapó de basa  
 vé ben chusteta.

La chica del oli  
 ha parit un noy  
 en les calses roches

y el fusil al coll.

La fira en Valensia,  
segons lo qu' es parla,  
será presidida  
de gran *cavalgata*.

La tia Maria  
cuant feha torrat,  
li saltá una chispa  
y li pegá en lo cap.

La novia va á Misa  
y no porta camisa,  
si 'n porta ó non porta  
á mi no m' importa.

La tia Maria  
de Benifayró,  
pastava, feñía,  
y venia el segó.

Les espases son triunfos  
y el choc son oros,  
qui guaña la partida  
es Pep de Tollos.

Les mehues filles  
totes son huapes,  
alerta en elles,  
no les atrapes;  
la mes chiqueta,  
es entre totes  
la mes huapeta.

Llaurant Miquel un dia



allá en lo plá,  
 per no pedre seguida  
 tot es pixá;  
 qu' es la pixera,  
 mes mala d' aguantar  
 que la caguera.

Llorensa, la barbera,  
 diu que fa coques  
 en morella roquera  
 y oli de morques;  
 la interesá,  
 ni mescla un tros sixquera  
 de cansalá.

M' ahuela meu' dia  
 calfantmos al foc,  
 que yo 'm cremaría  
 si 'm posava prop;  
 y tant s'acostava  
 ella 'l calibuét,  
 que tota es cremava.

Ma mare m' ho dia  
 cuant era yo chic,  
 qu' el qui 'n lo foc chua  
 es pixa en lo llit;  
 asó de les velles,  
 donen molts consells  
 y no 'ls prenen elles.

Margaliteta,  
 ves á costura;  
 —No vullc anar  
 qu' em puncha l' agulla.

Margaliteta,  
ves á dur aigua;  
—No vulle portarne  
per por qu' em caiga.

Margaliteta,  
ves á dur oli;  
—No, qu' em va á vore  
el pare Antoni.

Margaliteta,  
ves porta lleña;  
—No, que m' asgarra  
tota l' asquena.

Ministres y ministros  
puchen y baixen,  
pero son els que puchen  
com els que cahuen;  
així estarem  
mentres no tingam fueros,  
eternament.

Miréu quin coixo,  
mireu quin coixo  
qué coixo vá;  
si no s' adoba,  
si no s' adoba,  
coixo anirá.

Mocadoret de pita  
tirat al coll,  
la fá mes huapa á Rita  
del tio Moll;  
es mes salá,

que totes les fadrines  
de la clotá.

Mon pare y ma mare  
sen van al sermó,  
y en casa me deixen  
pa fer el segó:  
¡alsa, tapó!

Moscou,  
ya no mos cou;  
lo que mos cou,  
mos cou.

Nasiet, el de la tenda,  
es va fer burro,  
y ara que ve la renda  
se li ha fet curro;  
¡ma qu' es cantá,  
no servirsen un home  
del burro ya!

Nadava Tomaseta  
en lo Cabañal,  
y sols una bruseta  
duya de percal;  
chica mes mona,  
no se veu en Valensia  
ni allá en Xixona.

No mes vulle que tu 'm dones  
dos llisonetes,  
pa dependre les Nones  
y les Completes;  
tinc afisió

á cantar en l' Asglesia  
de fa-bordó

Olava el gros la fresa  
d' un gran conill,  
y salta y diu Devesa:  
— Ahí té l' acovil;  
¡gran coneguera  
deu tindre eixe suchecte  
pa la casera!

Orde, pau y chostisia  
tots les volem,  
lo qu' es que per desgrasia  
may les logrem;  
son tres chermanes  
que sempre están unides  
poques semanas.

P' el camí del calvari  
Descals vá y sense gorra;  
¿l' has vist, comare?  
¡Ay! sí, señora.

Pepa la beca,  
filla de tots,  
sen vá á la plasa  
y comensa á bots.

Pera buydar la bosa  
cap com Camacho;  
enviemo á fer guitses  
á eixe pacho;  
com es *granuca*,  
tots chemecant se queden  
y ell sempre *suca*.

¿Pera qué tanta boyra,  
chica del *Coro*,  
si menchaves huitenes  
y ara vols bollo?

Plomes, paper y tinta,  
pera els notaris;  
plantes, rails y herbes,  
p' als herbolaris:  
cadascú sa coqueta,  
com cada perolet  
sa tapadoretta.

¿Qu' estás fent, Marianeta,  
tan afusada?

—Repasant la robeta  
de la bugada;  
tinc molta presa,  
qu' está 'l foc la caldera  
ya tota ensesa.

¡Quina chica mes huapa  
y mes campechana,  
eixa de les faldetes  
de tremallana!  
cara mes fina,  
no la vorás en llegües,  
ni tan ahina.

Quiqueta de Cheroni  
te la mania,  
de que la que no 's casa  
va pera tia;  
rahó menecha,  
mes ya es vell qu' en lo mon

de tot se vecha.

Ramonet d' Asperansa  
te bon ofisi,  
qu' es corredor de pansa  
en eixersisi;  
pocs dinés guaña,  
poro ell s' accontenta  
en cantar la caña

Rauteu del cap, Felisia,  
qu' el fill del sego,  
en qui parla y rahona  
es en Consuelo;  
si á tu 't vullguera,  
ell may s' acostaría  
á charrar en ella.

Sabateta escotada  
en tacó rochet,  
duyen les ahueles  
del moño en topet;  
alló s' ha acabat,  
colors y pintures  
d' aquells non fan ya.

Sagaleco de moda  
vol Doloretas,  
qu' aixina diu qu' el porta  
també Nievetas;  
no 's mal dansao,  
lo que du una, l' atra  
voler portaro.

Seguidilles manchegues

son les que cante,  
que de les valensianes  
no puc cantarne.

Seguixca la embrolla,  
tot va masa bó:  
y el que siga tonto  
que dorga á bon só.

Sen Miquel per la patria  
fasa milacres,  
pero no protechixca,  
per Deu, als lladres;  
y si així aném,  
molt pichor que Camót  
acabarém.

Sento, mama,  
cul baixét,  
alsa la cama  
y tirat un pet.

Señor alcalde,  
fasam chostisia,  
qu' entre puses y mosques  
no hiá qui vixca.

Si en llaurador et cases  
no pases pena,  
que no 't faltará en casa  
fam y faena.

Si en sabater et cases  
viu advertida,  
que de retalls y trosos  
anirás vestida.

Si l' abre no s' adresa  
 dende chiquet,  
 per mes seguit que creixca,  
 may para dret;  
 molta rahó  
 es, qu' adresa y fa 'l home  
 la educasió.

Si 's moren, qu' es muiguen,  
 ya els enterrarán;  
 les foses son noves,  
 les estrenarán.

Si la reina sabera  
 lo qu' es *chira-boix*,  
 de Madrit sen vendria  
 á llepar el boix.

Si 'l cor puguera vores  
 per un forát,  
 ¿cuánts ne voriem negres  
 com l' asabaig?  
 pareix mentira  
 qu' el cor del home á voltes  
 tan negra estiga.

Si 'l *Rat-Penat* morira,  
 com alguns volen,  
 ¿quí llavons velaría  
 per nostres glories?  
 no cal que mallen;  
 ¡Valensia 'l durá sempre  
 dalt de ses armes!

Si tu vols que yo 't diga  
 lo qu' es un dengue,



una rabosa blanca  
en lo rabo negre.

Si vols novio qu' et vullga  
no 'l vullgues tú,  
y vorás com s' apura  
per ser volgut;  
hiá moltes coses  
que cuant no se desichen  
es cuant se logren.

Tia Tona, la penca,  
tia Tona, la col,  
que la tia Maruenda  
te una flor y col.

Tomaset diu qu' es rasca  
en lo clotell,  
perqu' el pobre te caspa  
y picor en ell;  
si no li picara,  
poques voltes el chic  
crec qu' es rascara.

Totes les chiques tenen  
sal y sandunga,  
pera donar y vendre  
sense mesura;  
son molt taimades,  
pera engañar als homens  
les condenaes.

Tots els de Cosentayna  
van á l' Alcudia,  
yo m' estic en ma casa  
y vacha qui vullga.

Tú que sembres y llaures  
per les costeres,  
en vindre la collita  
collirás pedres.

Tú teu' volgueres,  
flare Llorens,  
tú teu' volgueres,  
pos tú teu' tens.

*Ullots* li dibuen  
á una fadrina,  
y tots se rihuen  
perqu' es aixina;  
mira qu' es grasia,  
burlarse d' una chica  
sense sustansia!

Un tio bayna  
m' ha dit á mí,  
si la dolsayna  
tocará huí;  
res li si dona,  
toca cuant vol  
si está de broma.

Una chica bonica  
y un atra llecha,  
cuant la una se casa  
l' atra festecha.

Una chica bonica  
plena de roña,  
el barber que la cura  
no te vergofia.

Val qui té,  
dia Pepot,  
qu' el qui no té  
ni val ni pot.

Vinguen en hora bona  
sorts y desdiches,  
que del mon les mudanses  
ya no m' aflichen;  
tot así pasa,  
y en pasensia preninto  
lo sel se guaña.

Vixca la l' agulla,  
vixca el didal;  
el pendre 's mol bó  
y el tornar mol mal.

Vosté, no es res,  
vosté, no es res;  
vosté, es un home  
sense dinés.

Vull casarme, si puc,  
en una dona,  
qu' em duga bon renue  
y siga bona;  
eixe 's el conte  
que m' ha tret pa casarme,  
si 'm convé, pronte.

Yo sé una cansó  
de fil y cotó;  
ma mare vá á Misa  
y mon pare al sermó.

Yo sé una cansó  
 que ningú la sap;  
 coquetes en taula  
 y pá en lo tabac.

Yo tinc un almarí  
 mol ben adornat,  
 en tres quiqueretes  
 y un plat foradat.

### DÉSIMES.

---

Adeu, aurores del dia,  
 que al obrir les cortinetes  
 d' eixes belles pestañetes,  
 ompliu el mon d' alegria:  
 adéu, tanta bisarria,  
 adéu, floretes de Maig,  
 que al sol guañeu en l' ensaig  
 qu' ell va fer de sa bellea,  
 adéu, morrets de chalea,  
 que á segar herba men vaig.

Adevinau: ¿Quí apeteix  
 el menchar molt delicat  
 viu dels homens retirat,  
 com dolent llum aborreix?  
 no obstant un santet pareix;  
 pues pintat en un guió  
 lo porten en prosesó,  
 seguix la chent á millars;  
 lo posen en los altars,  
 mes ningú li fa orasió.

Allá va una endevinalla:  
¿en qu' está que tots á una  
se queixen de la fortuna?  
yo ho diré, pues tot hom calla;  
tot es falta de metralla  
pera carn, oli y farina,  
esta es tota la mohina;  
pero, amigo, gasant gala  
y sempre cantant la guala,  
ha de rebentar la mina.

Amenasantlo el perill,  
cuant en este mon vivia,  
sempre la Verche María  
*seguint* anava á son Fill;  
pero este poble un espill  
nos guarda, y ell que nos quart:  
pues primer sen vingué á Quart  
la Verche del Popul bella,  
y sols sí, *seguintla* á della,  
vingué 'l Sant Cristo mes tart.

Aso es vist, esta es la festa  
de gracias del Sentenar:  
pues hia bous, é tant d' altar,  
ix del moro la ballesta,  
Rat-Pennat, la chent va llesta  
mirant versos, poesíes,  
ouint cants, corns, sinfoníes;  
vent comedies, Roques, chocs,  
chagants, llumenaries, focs;  
fent ab goig de les nits, dies.

Anem, que mes polidetes  
que les chiques d' Alfafar,

no les poden encontrar  
 en totes estes festetes;  
 ni mes boniques, ni netes,  
 faeneres, rellichoses,  
 de ses cases cuidadoses...  
 con que chics, bon pit y á ella,  
 busqueu así la costella  
 que vos arregle les coses.

A estes festes sempre venen  
 alguns tan destres de mans,  
 que 's troben dinés abans  
 qu' els perguen aquells qu' els tenen,  
 si embabucats s' entretenen:  
 no 't quedes fet un badoc,  
 perque sense tic ni toc  
 la bochaca et buidarán,  
 en tes barbes se riurán  
 y et tratarán de bachoc.

Al quint Sentenar vingué  
 lo fransés, é lo italiá,  
 portugués, é castellá,  
 é nengú es desavingué:  
 tot hom que atmirar tingué;  
 mes huí tindrà encara mes,  
 al veure en est llibre imprés  
 tot alló ab erudisió,  
 é distinta esplicasió  
 de lo que molts no han entés.

¡Ay! ya torna lo Cresol,  
 y no perque hiacha gana,  
 sinos perque 'n esta andana  
 á les sinc se pon lo sol:

asó es lo que mes me dol,  
 pues que lo tuf de la llum  
 es lo mateix qu' el tum tum,  
 dels fusells en les batalles,  
 qu' envisquen bales, metralles,  
 tot embolicat en fum.

Ben posada de casaca,  
 en botes y en camisola,  
 per la serra de Mariola  
 pasturava trista un' haca;  
 la pobra estava tan flaca  
 com l' arquet d' un violi,  
 de modo qu' un teuladí,  
 parot vell y molt gambaire,  
 li clavá el pico, y per l' ayre  
 se li emporta el corbatí.

Cánem, cánem al traydor,  
 cánem, cánem, al covart;  
 canó y plom á Malapart,  
 y á aquell que li tinga amor:  
 foc y sanc sense temor,  
 cánem y plom sense tasa  
 al qu' en fransesos se fasa;  
 cánem á tot godoiste,  
 canó y plom al egoiste  
 y á tota la mala rasa.

Cabuda así no ha tengut  
*Tres al sac y el sac en terra,*  
 pues pensar y tallar serra  
 tot en un punt ha segut;  
 mes per tan critic embut  
 ha pasat en la colada,

qu' es doná la campanada  
de, el Director ser un boig,  
pero se fallá tal goig,  
pues la Pesa esta acabada.

Castigá la hipocresia  
el Sant del seu paisá Gaya,  
cuant volgué donarli vaya  
ó engañarlo pretenia;  
pero Ferrer que sabia  
el ardit, lil descubrí:  
eixe milacre es fá así,  
la moralitat busquen,  
y allá entre sí calculeu  
já cuants pillaria huí!

Cavallers, así estic yo:  
yo soc Chimo Coixinera  
de la Vall de Gallinera  
y fill de Miquel Rascó,  
casat en Benicarló  
en Pepeta la Papuda;  
soc chendre de la Bocuda  
¿qué mes tinc de desichar?  
si me volen encontrar,  
allá en los bañs de la Puda.

Com es *Ferrer* incheniós,  
y tan destre en treballar,  
en lo terser Sentenar  
es fa aplaudir mes gloriós:  
en l' olla el cor amorós  
Oller si está confitant;  
pues sent *Vara* vichilant,  
pera rechir la funsió



s' abraza en mes devosió,  
cuant mes prop li bufa el Sant.

Com em rosegue la gruga  
d' esta nasió d' embrollines,  
y á mí curt ningú me nuga,  
yo faré tot lo que puga  
per anar á Filipines:  
entre tant, sempre dec fer  
lo qu' en moral mos han dit  
persones d' honra y saber;  
perque l' home honrat deu ser  
abans de tot, agrait.

Cuatro cuadros, en que está  
de Sent Chordi la presensia,  
seti é presa de Valensia,  
é la Verche del Puig vá  
en andes, son d' una má;  
que un frare de la Mersé  
efigiar en ells sabé  
pera qui no sab llechir,  
com lo moro va fuchir,  
y en fí á Valensia perdé.

Cuant Herodes vingué á España  
á posarse cabiscol,  
volgué apagarli el cresol  
al escolá de Picaña:  
esta fon mol gran hasaña,  
que no referix la historia;  
mes uno que te memoria,  
sen recorda que Caifás  
liu' contava á Ferrabrás,  
pelant una safanoria.

Chamay lo bon valenciá  
 tindrà dins son cor per mengua,  
 usar eixa hermosa llengua  
 ab qu' En Ausias Marc cantá;  
 eixa llengua en que parlá  
 lo intensionát Baldoví,  
 tindrà com del teuladí  
 lo cant plé de vida y foc;  
 la llengua que dihuen d' Oc,  
 lo dolsísim llemosí.

Chica, si te vols casar,  
 aprofita la ocasió:  
 hiá en lo Colechi un dragó  
 que desicha festechar,  
 no tens res que cabilar  
 perqu' es un fadri mol tendre,  
 y el farás pastar y sendre;  
 no 't tingues que arrepentir,  
 porque te vas á lluir,  
 si ta mare 'l vol per chendre.

Chiques hermoses y tendres,  
 si os guiña l' ull algun gat  
 de dos comes y calsat,  
 digáuli que hui es divendres  
 y hiá dichuni manát:  
 encara que som de l' horta,  
 pase, déixemos en pau;  
 vacha y toque á l' atra porta,  
 qu' en esta es perdé la clau,  
 y está la balda molt forta.

Chust es que hui l' alegría  
 manifeste el sabater,

pues mereixqué de Ferrer  
preferensia y simpatía:  
en prova que així sería,  
la historia que del Sant trata,  
en lo que diu y relata  
asegura, y així es creu,  
qu' el primer milacre seu  
el feu en una sabata.

De 'st convent es tal la terra  
en donar fruits al Señor,  
que per fret ó per calor,  
la collita enchamay erra:  
ni la pesta, ni la guerra,  
ni quant pugues pensar tú,  
l' impedix á este Perú  
produir *Grans* á muntó,  
y per son fill y Patró,  
sempre dona el sent per ú.

Del hábit la varietat  
(que de blanc y negre 's ven),  
ya manifesta que deu  
ser esta Comunitat  
propia á tal solemnitat;  
pues així ab los dos colors,  
podrá esplicar los machors  
asumptos qu' el festí conté;  
el *blanc* lo pur de la fé,  
y el *negre* d' el moro horror.

De la oliva ix el piñol,  
del oli trahuen les morques,  
de la fusta ixen les corques,  
de la brosa el caragol;

per aixó el poble español  
 cuant trau els seus diputats,  
 pa que no estiguen pelats,  
 es gasta en ells prou millons;  
 ¡y encara els molt guilopons  
 el traten de descarat!

De pedra com á codoñs  
 dels que hiá en Sebastopol,  
 ve un núvol que tapa el sol,  
 carregát qu' es un primor;  
 ¡com mos lliurarem, Señor,  
 de tan desfeta tronada!...  
 si el magre y la cansalada  
 salvem en esta ocasió,  
 li resarem la orasió  
 á Senta Bárbera sagrada.

De presa al Prior marchá  
 pera lograr la lliensia;  
 pues en pena d' obediensia  
 fer miracles li vedá:  
 tan pronte com li contá  
 á son Prelat, que caia  
 un home, y es detenia  
 li respon ab molt donayre:  
 —Pues si l' home es deté en l' ayre,  
 ¿qué mes miracles volia?

Desde llevant á ponent,  
 blanques, rulles ó morenes,  
 chiques com en Marchalenes  
 no cal qu' en busque la chent;  
 per aixó l' Achuntament,  
 comprenent qu' els feha falta

frescor, sa bellea exalta,  
 donantlos huí aigua pura,  
 qu' augmentará á sa hermosura  
 una rosa en cada galta.

Diu un adache vulgar:  
*A les tres, ó mort ó pres;*  
 tot ix de mare en eces  
 huí en lo terser Sentenar;  
 be han de tindre que rascar  
 els del Quart sobre la festa,  
 pues asó es una floresta  
 de tal art y tal primor,  
 que no dic ferse millor,  
 ni podrá igualar á esta.

*El Diario de Valencia,*  
 anava cridant el sego;  
 y així repetia luego:  
*Aquí verán la sentencia*  
*que manda dar su excelencia,*  
*con los que han de castigar.*  
 Nos dien que per robar,  
 (alguns d' ells no dic que no);  
 mes per la Constitusió,  
 molts l' han vinguda á pagar.

El que ignore el valenciá  
 calle el pico, si pot ser,  
 y no es fique á bachiller,  
 si parlem ó no en cristiá;  
 qu' esta xerga al sa y al pla,  
 te mes gracies estampades,  
 que cuantes ni haurá inventades  
 per andalousos, mursians,

manchegos, ni castellans,  
tres mil millons de vegades.

El cuento está ben claret,  
si se trau en net el conte;  
anem á quedarnos pronte  
en les mans á la paret:  
perque per mes que se diga,  
mentres que deixa manera  
el conte aplicat no siga,  
sent del poble la figuera  
may tastará ni una figa.

En esta nasió al revés,  
dihuen qu' els partits son dos;  
¡álsamela, cos melós!  
tres dic yo, si no son mes,  
y representen els tres  
el gat, la rata y el gos;  
y si n' afechim un atre  
que d' eixos tres corre á part,  
ya tindré en dansa el quart,  
qu' en los tres qu' ham dit son quatre.

En casa eixe antic sucrer  
que dihuen del Papagall,  
la Mare y Fill van de gall  
per la festa del carrer:  
els dos tenen son paper  
en la funsió d' este dia,  
pues la *Señora Maria*  
vol bañar á tots la orella,  
sent el seu fill, Pascual Bella,  
*el que té la clavaría.*

Encara que hui en lo dia

tonto no ni hiá ningú,  
á voltes en queda algú  
que te alguna tontería,  
y en puestos d' algaravía  
li aconselle vacha dret,  
que tire ma al bolsillet,  
es dir, si porta menuts,  
pues alguns que van molt bruts  
el solen deixar molt net.

En este mon desdichat  
tot s' acaba, cavallers,  
penes, riqueses, plaers,  
tot, així está decretat:  
pues sent asó veritat,  
no hiá que tindre ambisió,  
viure sempre en molta unió,  
sobre tot temáu á Deu,  
y les virtuts imiteu  
de Ferrer, nostre patró.

En les nocturnes tarees,  
¡Oh, Cresoll m' habeu suplit  
cuant al dia ha suprimit  
lo sol ses clarors febees:  
per so es lo que tu deseas,  
segons les lleys de cumplit,  
que sigues ben despedit,  
y així espere qu' en ta ausensia,  
llogrará mes conveniència  
ma vista de tu escluit.

Enchamay tû, Sueco, trates  
que á la política aplegue,  
que malaixc y renegue

d' esta nasió de Pirates;  
 y per aixó el Rosiñol,  
 com Dióchenes agarrát  
 en la llanterna ó farol,  
 va buscant un home honrat  
 per lo mon en un cresol,  
 y encara no l' ha encontrat.

El illustre Rat-Penat  
 á tots les gracias els dona,  
 y voldria ab sa corona  
 veure al poble coronát;  
 tan agrait ha quedát  
 en lo qu' esta terra ha fet,  
 gastant el ric y el pobret  
 per lo rey cuant ha pogut;  
 per aixó diu dasta el mut:  
 —Valensia sen durá el dret.

Els famosos maragatos  
 qu' encantaren al Serbero,  
 veneren á un peluquero  
 la muntera de Pilatos;  
 mes com patía de flatos  
 el rey de la Gran Canaria,  
 s' amagá dins d' una saria,  
 y auxiliat del deu Morfeu,  
 conquistá á Montevideu,  
 á Sagunto y á Samaria.

En tants papers de llauró  
 com d' esta musa han eixit,  
 ya haurá el curios advertit,  
 hiá entre *bullia*, *erudisió*;  
 molt plaer en la *invensió*.



bella norma en lo *parlát*,  
 en l' *escrit* ben *puntuát*,  
 en los *versos* gran *corrent*,  
 y en lo tocant al *asent*,  
 mes que tots s' ha *señalat*.

Esta ploma de titot  
 en qu' *escrivim* *garavatos*,  
 pa *tunos* y *mentecatos*  
 es torna á *voltes* *garrot*:  
 sols d' este modo se pot  
 anar *avant* á *trompaes*,  
 porque á *bones* es *debaes*;  
 supost que hiá tant de *burro*,  
 que no 'ls fá anar el qu' es *curro*  
 pera *pegar* *garrotaes*.

Este *evanchelic* *Clari*.  
 cada volta que *Deu* dia,  
*Dios* el *castellá* *entenia*,  
*Deus* ouía el *llatí*;  
 lo *grec*, lo *hebreu*, lo *agari*  
*Theos*, *Jehová* y *Alá*,  
*Deos* *Portugal* *ouirá*;  
 qu' esta *trompeta* *guzmana*,  
 com á *llengua* *valensiana*,  
 te *resabis* de *manná*.

Huí toquen lo *caragol*  
 plens d' *chemecs* y *changlots*,  
*Orga*, *Galserán* y *tots*,  
 porque s' ha *mort* lo *Cresol*:  
 en *avant* de *sol* á *sol*,  
 dende *matí* fins la *nit*,  
*treballarán* ab *profit*;

y demprés qu' apague l' hacha,  
lo sol, tot lo mon sen vacha  
á sopar, á beure, al llit.

Ixca ya per Deu sagrat  
tanta morisca canalla,  
y á enroscarse entre la palla  
marche, deixant la siutat,  
que corona el Rat Penat;  
si no volen que á patades  
els desfasa les corades  
lo rey En Chaume, el valent,  
qu' entra en Valensia en creixent,  
y á la lluna fá tallades.

*La abundancia la fam mata,*  
sert un adache ems ho diu;  
pues lo que ma musa escriu  
no es cosa de patarata:  
huí els dinés en bona plata  
este Gremi sens requesta,  
els gasta ab voluntat llesta,  
y el cabal tira á porsions;  
pues en les mes grans funsions  
*lo que sobra, fá la festa.*

La vaca está molt preñá;  
doixem que parixca ella,  
que si ix mascle ó femella,  
ya ho vorem cuant parirá;  
el govern respectará  
á totes les opinions;  
poro en tocant á facsions  
no deu tindre mirament,  
pues lo millor pa eixa chent

es bastó sense parar.

Les gracias el Micalet  
els dona á tots los veïns,  
per estos tan rectes fins  
que per nostre rey s' han fet;  
ell s' ha endut la palma y dret  
de la sacra machestat,  
que per veurel ha puchat  
d' escalons moltes dotsenes,  
y en tal estasió de penes  
chamay lo verem cansat.

Lo qu' es menester que porten  
els forasters que donarli;  
vulle dir, molt que regalarli,  
y que de golós no 'l noten;  
qu' en cheneral chunta el voten  
donantli la primasia,  
pues en tota cortesia  
y nenguna vanagloria,  
del Colós es la victoria,  
sent el *Non plus* d' este dia.

Lo rey En Chaume primer  
(com es notisia constant),  
perque d' Andrevá en Violant  
mudá el nom á sa muller,  
este temple volgué fer,  
é deixarli per memoria  
la Verche de la Vitoria,  
qu' el clero de Sent Andreu  
ha posat en lo altar seu,  
desichantli eterna gloria.

Llaurador de Borbotó,  
 que sense ficarte en bucs,  
 et deixes en banda els cues,  
 y ten vens á esta funsió;  
 ves en segona intensió  
 ahon no capia ni una agulla,  
 no siga que entre la bulla  
 t' afaiten aquells dinés  
 qu' en tant y tant interés  
 guardes pera comprar fulla.

Mentres qu' els *pollos* del dia  
 van darrere les polletes,  
 y en penetrants miraetes  
 de ternura y alegria  
 els tiren flors á porfia,  
 hiá atra cláse de chiquillos,  
 que per sert son tant sensillos,  
 qu' en mich de la confusió  
 s' entretenen per diversió  
 en... allaucherar bollosilos.

Mil vegaes tenim dit,  
 que durant l' embroll etern,  
 no haurá en España govern,  
 mentres estiga en Madrit:  
 peguemli, pues, l' esclafit,  
 fora constitucioneros;  
 volem que nos donen fueros,  
 el millor govern del mon;  
 toquem el bombo, y alon,  
 que sen vachen els fulleros.

No es penseu qu' asó es festeta  
 de boles y gallardets,

y vingau en bastonets,  
 espentes y navaixeta:  
 qu' es una idea indiscreta  
 el creurer qu' esta funsió  
 tinga res de parrandó;  
 pues el qu' está ahí en l' altar  
 no feu mes que predicar  
*penitensia y devosió.*

Pasen els anys presurosos  
 y s' acaba el seu recort,  
 es fa debil lo qu' es fort,  
 s' humillen els orgullosos;  
 moren homens poderosos  
 y s' olvida el seu poder,  
 res el temps deixa sanser,  
 pero may pogué alcansar,  
 fer en Valensia acabar  
 la memoria de Ferrer.

¿Per qué tanta algaravía,  
 tant de laberinto y crit,  
 la música per la nit  
 y tant de paseig de dia?  
 Es que hui en molta alegría  
 els veins d' este carrer,  
 se dediquen en plaer  
 á la festa que se fá  
 al gran patró valensiá,  
 al pare Visent Ferrer.

Personache doctoral  
 del *conservare dineri*;  
 ¿qué ha dit yo del ministeri  
 qu' ha pogut sentarte mal?

¿no eres tu bon lliberal?  
pues no veus d' ahon ix el foc,  
si en este polític choc  
uns ministres vols defendre,  
als que ningú pot entendre,  
ni s' entenen ells tampoc.

Qu' eixirá. Que no eixirá.  
Pues, ¿per qué no te d' eixir?  
Perque dihuen.. ¿Qué han de dir?  
Que si será, ó no será.  
¿El qué? Si pareixerá  
als crítics de violeta,  
que una prosesó completa  
pase per baix... Tonto, calla  
que sols atisa eixa falla  
tota la chent de mineta.

¿Qué será qu' en Alfafar  
no hiá morts, robos, ferides,  
que les chents sempre unides  
chamay donen que parlar,  
y sols se veu prosperar?  
Pues home, ¿quin ducte té  
que tanta pau, tant de be,  
ve de la Verche del Dó,  
que com els vol un muntó  
els persevera en la fé?

Qui en lo clavari d' enguañ  
vacha desde Abril á Abril,  
sens que roba en porte un fil  
en Capa anirá tot l' añ;  
y así no s' encontra engañ,  
fasa gris, bochorn ó ardor,

podrá dir mol si Señor,  
mes que siga al Rey y al Papa,  
y á tot lo mon:— Vaig en Capa,  
cuant fa fret y fa calor.

Reine hui la diversió,  
reine per santa memoria,  
y cantem himnes de gloria  
en honor del gran Patró;  
adornem en profusió  
els balcons d' este carrer,  
entreguémse en molt plaer  
á la festa d' este día,  
y digám en alegria:  
¡Vixca Sen Visent Ferrer!

Señor clavari, formal  
li demane en cortesía,  
qu' es buiden per tot est dia  
les gabies del Hospital:  
pues es la locura tal  
en poetes de muntó,  
que dic ab molta rahó,  
mirant que la musa rabia,  
que á mi, poeta, per gabia  
em toca la del rincó.

Señora, es tal el plaer  
d' haverla vista y parlat,  
que no vullc mes dignitat  
que llograrla per muller;  
y confiant qu' ha de ser,  
viuré alegre y molt content,  
donant á entendre á la chent  
que no hiá en tot lo llauró

altre mes dichós que yo  
dende levant á ponent.

Señora, la voluntat  
y l' afisió que t' ha pres,  
no pot arribar á mes,  
pues estic com á henchisat:  
si no 'm tractes en pietat,  
pasaré yo á descórrir  
(y sens reparo ho puc dir),  
qu' eres cruel homisida,  
pues acabarás ma vida,  
fentme per forsa morir.

Señoreta, per ma fé,  
que dend' el punt que la viu,  
vives dilichensies fiu  
per pendre veu de vosté:  
difísil no me sigué,  
perque allí troví al instant  
qui llum me doná bastant  
de sa persona; y gochós  
resolguí, per ser dichós,  
declararme son amant.

Si algú dels lectors critica  
lo qu' escriu la mehua musa,  
entenga el tal qu' eixa pusa  
es la que manco li pica;  
perqu' encara qu' es prou chica  
y algo torpe de mollera,  
per atra part considera  
qu' en los pobles dels arrosos,  
qui sab esclafar tarrosos,  
ya te acabá la carrera.



Si este Clero fa la festa  
 (com es cosa ya asentada),  
 á la qu' es nostra abogada  
 Verche de contra la pesta;  
 ara en la senturia esta  
 no 's chust falte á celebrar  
 un assumpt tan singular  
 cual es lo que huí es conté;  
 pues sincsents añs se vensé  
 al qu' ens podia apestar.

Si et pares prop del altar,  
 no siga en la boca uberta;  
 ves en cuidado y alerta,  
 mira qu' et van á amargar:  
 de lo que t' has de guardar  
 es axí d' algun chiquillo,  
 canonche sense serquillo,  
 dels que fan uit baix d' un corbo,  
 que si no el cólera-morbo,  
 tindrà el cólera-bolsillo.

Si mos ha pogut deixar  
 Madrit en les boses buides,  
 serán en tot prou lluides  
 les festes del Sentenar:  
 entre sent mil guilindaynes  
 d' obchectes grans y chiquets,  
 haurá huit sents tabalets,  
 en ses huitssentes dolsaynes;  
 el *Mole* anirá pegant  
 masada al bombo y avant.

Son ya tantes les bestiaes  
 que oixc en punt á rellichó,

que no vullc desputar yo  
 en chent que parla burraes:  
 ficarme en asó es debaes,  
 per mes qu' el absolutisme  
 mos vullga obrir un abisme;  
 pues demostra la chent ransia  
 que así hiá molta ignoransia  
 y moltísim fanatisme.

Ta mare diu qu' en España  
 eres tú la mes bonica;  
 ¡be sab alabarte, chical  
 pero yo crec que s' engaña,  
 porque tens una magaña  
 y la portes tan chorrosa,  
 que t' han de dir llagañosa,  
 tros d' arenc y colillera;  
 bonica, pero mantera,  
 molt templá, pero mocosa.

També es presis advertir  
 qu' el qu' encontre algun defecte,  
 deu ser al manco suchecte  
 d' eixos... que saben llechir;  
 porque podrá sosuir  
 siga algun troncho de col,  
 que per *quinset* pasar vol  
 en la *sosietat maldita*,  
 sent així que no aprofita  
 pera *chavo llanderol*.

Tens, Valensia, un sel de plata,  
 tens á les flors per alfombra,  
 y en un riu la tehua sombra  
 graciosament se retrata;

al teu costat se dilata  
el chardí mes plasenter,  
en tot brindes al plaer  
y eres dichosa de veres...  
pero mes dichosa eres  
per ser patria de Ferrer.

Tot el que tinga pesar  
y vullga tindre alegria,  
vinga corrent este dia  
paca el carrer de la Mar:  
así no hiá malestar,  
per totes parts el plaer  
corre, animant el carrer;  
que al comensar la funsió,  
tirant una bendisió  
mos feu felisos Ferrer.

*Tots els estremes son visiosos.*  
els ansians y criatures  
no sufriuen apretures,  
en concursos numerosos;  
també es mol mal el dur gosos,  
y res d' asó han de portar  
á la nit, ó vos vá á penar;  
profesia d' un sucrer:  
*aquell que no ho vullga fer,*  
*el van así á confitar.*

Tots crehuen qu' els d' Alfafar  
sempre donarán que dir,  
pues tant se volen lluir  
en sa Verche festechar,  
y sons favors selebrar,  
que tot els pareix no res;

y volgueren fer molt mes  
 en devosió meritoria,  
 y de sa Verche en memoria  
 guañar á tots els demes.

Un gall canta en la garbera:  
 ¿señala pluches ó vent?  
 señala qu' está content;  
 pos ho dic d' esta manera,  
 porque sé yo qui volguera  
 qu' un atre gall molt valent  
 que l' ha deixát prou coént,  
 caiguera dins la porquera;  
 d' ahon eixir ya no puguera,  
 morintse allí de repent.

Una d'ésima vullc fer;  
 pero en veritat qu' em dol,  
 dedicarla á cuansevol  
 que pase per lo carrer;  
 la tinta, ploma y paper,  
 y hasta el sombrero y manteu,  
 son obchectes de poc preu,  
 segons coneixen vostés:  
 ¿á quí la dedique, pues?  
 al Micalet de la Seu.

Una quimera tinc yo  
 y no me la puc llevar,  
 y es, que no puc encontrar  
 bondát sense rellichó;  
 podrá ser hom de rahó  
 el que de incredul la tira,  
 pero si escarbes sa vida  
 vorás qu' es fá traisió,

siguent tota en conclusió  
embrolla, visi y mentira.

Vingueren desde 'l Orient  
escoltats per dos Pigmeus  
mil cuatresents fariseus,  
fent riure á tota la chent;  
no begueren aguardent,  
perque dihuen, com tu sabs,  
que no poden nugar caps,  
al vore de qu' en Madrit  
mencharen Adan y el Sit  
arros en fesols y naps.

Volent donar nom y fama  
á les obres que 's nomenen,  
en tot lo que de bo tenen,  
publiquem esta proclama:  
llechiula tots, sins' escama,  
que yo no gaste *pelillos*;  
perqu' en estos temps tan *pillos*,  
ahon la veritat se resta,  
vulle suprimir de la festa  
el bombo y hasta els *platillos*.

### TROPOS.

---

*Al qu' está en un calabós  
en cadenes amarrát,  
ni 'l mosega nengun gos  
ni l' arrapa nengun gat.*

No hia un home mes dichós  
qu' el que sempre está á la fosca,

pues te la vida del gos,  
y no 'l pica cap de mosca  
*al qu' está en un calabós.*

Encara qu' está tancat,  
no li dona chens de pena;  
pues si no té llibertad,  
tampoc allí fá faena  
*en cadenes amarrat.*

Al presilari famós  
res en lo mon l' incomoda,  
de nengú está reselós,  
no riñ tampoc en la dona,  
*ni 'l mosega nengun gós.*

Com sempre 'l teneu lligat,  
nenguna pena li cou;  
per aixó viu sosegat  
y no te por may al bou,  
*ni l' arrapa nengun gat.*

---

*Bona vida te 'l pastor,  
que cuant plou no fá faena;  
s' asenta al racó del foc  
y tot lo dia fa espardeña.*

Vach pensant qu' es lo millor  
pera viure ben tranquil,  
y tot hu encuentre pichor;  
digám pues, seguint el fil:  
*bona vida te 'l pastor.*

Podrá tindre alguna pena  
y pasar treballs á bacs;  
mes si so tira á la esquena,  
es dels mes afortunats,  
*que cuant plou no fa faena.*

Poden tractarlo de coc,  
y de gos malfaener;  
pero no mes plou un poc,  
pera fer el seu quefer  
*s' asenta al racó del foc.*

Ya te preparará la lleña  
y colocada en la llar,  
y com el amo no 'l reña,  
allí almorsa y sol dinar,  
*y tot lo dia fa espardeña.*

---

*Albercocs, pomes, magranes,  
prunes, peres y pruñons,  
figues, raim y castaños,  
anous, sireres, melons.*

Si en safanories pasares  
per la terra que hiá bledes,  
tirat á les verdolagues  
y agarra dos ó tres sebes,  
*albercocs, pomes, magranes.*

Adoba dos pimentons,  
posa en salmorra tres ravos,  
mescla també uns pocs llicsons  
y afich unes cuantes faves,  
*prunes peres y pruñons.*

Si de tavelles tens ganes,  
no te deixes les lletugues,  
qu' el ansisam d' avellanes  
es mol bó mesclat en chufes,  
*figues, raim y castaños.*

Tomaques á puntellons  
tindrás, si vols, els divendres;  
pero els alls també son bons

en carabasetes tendres,  
anous, sireres, melons.

---

*Carnistoltes quinse voltes*  
*y Nadal de mes á mes,*  
*Pascua de huit á huit dies,*  
*Coresma, no tornes mes.*

Per mes que li tirem boltes,  
mentres lo mon siga mon,  
vorem persones resoltes  
que dirán en tot aplom,  
*Carnistoltes quinse voltes.*

Ni haurá també moltes mes  
que si 'ls apretem un poc,  
mos dirán:—No li fa res;  
vinga cuant vullga Sen Roc  
*y Nadal de mes á mes.*

Tampoc no faltarán ties  
y mol manco nebodets,  
que sols mona y llepollies  
menchen, dirán satisfets:  
*Pascua de huit á huit dies.*

Y per fí vorem dempues  
un rastre de *cristians nous,*  
que afrontant als verdaders  
dirán, menchant carn y hous:  
*Coresma, no tornes mes.*

---

*Chiques, si voleu casarse,*  
*hau de fer lo que yo dic:*  
*Chuñiu al primer que vinga,*  
 *siga pobre ó siga ric.*



Els fadrins van á acabarse  
dins poc temps, segons yo vech;  
així, no deveu pararse  
en si el novio es guapo ó llech,  
*chiques, si voleu casarse.*

No mireu si es masa chic,  
ni si te 'l cap ple de canes;  
si algú vos diu así estic...  
y de novio teniu ganes,  
*hau de fer lo que vos dic.*

No se paréu perque tinga  
defectes, qu' aixó no 's nou;  
com siga manso y s' avinga  
á que li posen el chou,  
*chuñiu al primer que vinga.*

La qu' els vint anys ha cumplit  
y en ser moncha no ha pensat,  
li convé tindre un marit,  
siga tort, coixo ó ratat,  
*siga pobre ó siga ric.*

---

*Com son grosses n' entren poques,  
si 'n vols mes pára el cabás;  
safanories com la cuixa,  
cherevies com lo bras.*

Estava collint bachoques  
una chica allá en Castells,  
y saltá un chic d' unes roques:  
—Per aixó dien els vells,  
*com son grosses n' entren poques.*

De res del mon fases cas,  
digué sa mare á la filla,  
y si algú veu lo que fas,

li dius:—Yas una brasquilla,  
si 'n vols mes pára el cabás.

Totes les plantes arruixa  
cuant veches qu' es menester,  
la dona deu ser ben bruixa,  
y axi cria en lo planter  
*safanories com la cuixa.*

Y un atra que anava al pas,  
li digué així á micha veu:  
—Diu, yo no sé com teu' fás,  
que cries tot l' añ arreu  
*cherevies com lo brás.*

---

*Cuant Farina sen aná  
á Valensia en una burra,  
es va emportar un vestit  
sense nenguna costura.*

Aixina com arribá  
allá al convent de Chesús,  
dasta 'ls frares asustá  
de vore tan gran abús,  
*cuant Farina son aná.*

Pera posar confitura  
d' aquella de Benigani,  
va portar una mesura  
de casa el pare Vicari,  
*á Valensia en una burra.*

Ya anava ben advertit  
que fora desahogat,  
pera sentarse l' amic  
en ell ben repantigat,  
*es va emportar un vestit.*

**Axí á mí meu' asegura**

un amic que tinc allà  
en casa el tio Ventura,  
que l' ha tocat per sa má,  
*sense nenguna costura.*

---

*Dos ovelles y un borrego  
son tres animals de llana;  
dos abogats y un notari  
tres lladres de cap de rama.*

Estava un home tan sego  
desputant en sa muller,  
que no va vore 'l mol lelo  
com pasaven p' el carrer  
*dos ovelles y un borrego.*

Un pastor mol tarambana  
en dos mes es barallá,  
y ú qu' els vea sense gana,  
—Deixeulos reñir, saltá;  
*son tres animals de llana.*

Era tan estrafalari  
sert machistrat de l' Audensia,  
que dia (sens comentari):  
—Sobren en tota pendensia  
*dos abogats y un notari.*

Y un llaurador de la Chana,  
al pasar tres en galons,  
fentse creus primer, esclama:  
—Entre millars eixos son  
*tres lladres de cap de rama.*

---

*El festechar amagat  
es un viure molt en pena;*

*es com la brasa del foc  
que davall la sendra crema.*

La cabota m' ha calfat  
pensant qu' es lo que mes costa,  
y al últim ha resultat  
tornarme yo esta resposta:

—*El festechar amagat.*

Cuant l' amor posa la bena  
als ulls del anemorat,  
es pot dir que l' encadena;  
per aixó amor contrariat  
*es un viure molt en pena.*

A qui el cor li fa *toc-toc*,  
que li responga es presís;  
pues per mes que siga poc,  
cuant l' amor tocant seguix  
*es com la brasa del foc.*

Debaes treballa y rema  
qui está del amor tocat;  
el consumirá eixe tema,  
perqu' es com el foc colgat  
*que davall la sendra crema.*

---

*El que dels amics se fia,  
de dones, vi y aiguardent,  
parará en un hospital,  
ó en Chesús, qu' es lo mateix.*

Tot home que molt confía  
y descubrix el seu pit,  
desgrasiat será algun día  
y es vorá molt aflichit  
*el que dels amics se fia.*

Sempre porta el cap calent,

may se veu chunt un sisó  
y hasta pert l' anteniment;  
y li vé la perdisió  
*de dones, ví y aiguardent.*

Si no rahona formal  
cuant trata en una femella,  
gastará en ella el cabal;  
y despues de Vilavella  
*parará en un hospital.*

Ni que vinga de ponent  
ni que vinga de llevant,  
huí ó demá eixirá calent  
y en les comes arrastrant,  
*ó en Chesús, qu' es lo mateix.*

---

*Els pixavins valensians  
solen fer algunes fetes,  
á les chiques encantaes,  
sobre tot llauraoretas.*

Com els visiosos son tants  
en les siutats populosas,  
y anar no 's pot á les mans  
á totes les chents osiosas,  
*els pixavins valensians.*

Cuant van en les vengaletes  
per los carrers molt tesets,  
apañantse les gorretes  
y repartint sonrisets,  
*solen fer algunes fetes.*

Sempre en queden d' abovaes  
qu' en una palla se paren,  
y al vóreles descuidaes,

no 's estrañ qu' ardots preparen  
à les chiques encantaes.

Els dits d' ells son com teletes  
qu' enchamay saben parar;  
van urdint les sehues tretes,  
pues sols traten d' engañar  
sobre tot llauraoretas.

---

*El tort de la picoleta  
y el sego rebordonit,  
anaren à fer micheta  
en punt de la micha nit.*

Cuant ha fet algú una feta,  
y per por de que l' agarren  
à correr al punt apreta,  
que hua fet vostés ya saben  
*el tort de la picoleta.*

Tots dihuen qu' es atrevit,  
pincho y valent per demés;  
pero si te tan de pit,  
es perqu' en ell van dos mes  
*y el sego rebordonit.*

Son ara una chent prou queta,  
pero s' han pres molta vaya;  
pos en tindre una peseta  
pera correr la gandaya,  
*anaven à fer micheta.*

Com si foren ells el Sit,  
no tenien por á res;  
per aixó no feen llit,  
y s' els vea p' els carrers  
*en punt de la micha nit.*

---

*En Madrit per ser Madrit*  
*cuant fa calor no fa fret,*  
*els mascles no son femelles*  
*y el qu' está tort no está dret.*

Cuant toquen set corren huit,  
cuant es dilluns no 's dimats,  
á mich dia no 's de nit,  
y els calbos están pelats  
*en Madrid per ser Madrid.*

Lo qu' está brut no está net,  
lo qu' está amarc no está dols,  
el ignorant no 's discret,  
y cuant neva no fa pols,  
*cuant fa calor no fa fret.*

Si son chovens no son velles,  
si son chiques no son chics,  
si son guapes no son lleches,  
si son pobres no son rics  
*els mascles y les femelles.*

Aquell qu' es alt no 's baixet,  
el qu' está gros no está flac,  
el que te fam no te set,  
ninguna taleca es sac  
*y el qu' está tort no está dret.*

---

*En una riña de gosos*  
*un pastor pergué 'l capot,*  
*un dolsainer la dolsaina*  
*y un chiquet el trompallot.*

Com si foren llobs rabiosos,  
dos homens es mosegaven;  
¡no sé si estaven furiosos!  
y fon porque s' encontraven

*en una riña de gosos.*

Guarda tot hom, si es que pot,  
la roba ensé que fa fret;  
no la solte chens ni poc,  
que per ser mol satisfet  
*un pastor perquè el capot.*

Com estava tan de taina,  
es ria á mes no poder;  
per aixó tragué la baina,  
y va pedre en lo carrer  
*un dolsainer la dolsaina.*

En mich d' un gran alborot  
un home perquè la faixa,  
una dona el moñicot,  
una chica la marraixa  
*y un chiquet el trompallot.*

---

*Es tanta l' habilitat  
que solen tindre les dones,  
que hasta 'l mes espavilat  
l' engañen, sense qu' es note.*

Si penses en festechar  
traute el conte per los dits;  
mira qu' et podrá pasar  
lo que pasa á molts marits,  
*qu' es tanta l' habilitat.*

Ni hiá que conten les hores  
cuant l' home té que tornar;  
volgueren estar asoles  
pa els ambolics arreglar  
*que solen tindre les dones.*

Si pillen á un arrimat  
volen que manar les deixen;



fa de moso y de criat,  
y sempre el criden per *eixe*,  
*dasta al més espavilat*.

Per mes que ho fasa be l' home,  
may les contenta del tot,  
y hasta li posen mil motes;  
despues que fa lo que pot  
*l' engañen, sense qu' es note*.

---

*Guardes tot lo mon, si pot,*  
*d' eixos de la vall de Seta,*  
*Facheca y Benimasot,*  
*Tollos y Cuatretondeta.*

Cuant un gos lladra de prop  
mos defenem dient *chicho*,  
ó li amollem el garrot;  
y per aixó diu un dicho:  
*Guardes tot lo mon, si pot.*

Si et fan una mala feta,  
no digues res á ningú;  
aflúixalos l' escopeta,  
y mes si sols ser algú  
*d' eixos de la vall de Seta.*

Cuant veches algun chicot  
carrasqueño y molt garrut,  
y tal cual malcaradot,  
digues:—Ya t' ha conegut  
*Facheca y Benimasot.*

Pa coneixer la chenteta  
que hiá per *eixe* contorn,  
no mes pega una bolteta;  
y entonses sabrás qui son  
*Tollos y Cuatretondeta.*

*Les dones son com les botes,  
la que no suma, sen ix;  
paraules en donen moltes  
y nenguna les cumplix.*

Com hia tantes llengües *rotea*  
y no mes parlen arreu,  
en totes les bandes, totes,  
á lo millor sentiréu:

—*Les dones son com les botes.*

Y mateix el coixo Pix,  
qu' este, qu' aquell y qu' el atre,  
per ahon se vol que ú ix,  
dihuen, com dos y dos quatre:

—*La que no suma, sen ix.*

No li peguém, pues, ya boltes,  
perque no 's cosa d' ahir,  
qu' en Coresma y Carnistoltes,  
á tot hom sentirém dir:

—*Paraules en donen moltes.*

Si algun Pep no s' atrevix  
á créureu tan allá vá,  
es perque no discurrix;  
digámliu al sá y al plá:  
*Y nenguna les cumplix.*

---

*Ningú tinga que dir res,  
d' Honorat el Teixidor,  
s' ha fet veí de Torrent  
per ser un poble millor.*

Vint rels paga cada mes  
de la casa qu' ell está,  
y no hiá torna-despues,  
qu' els dú contats en la má;

*ningú tinga que dir res.*

Ara li han fet el favor  
d'abaixárlila un poquet,  
perque també era un dolor  
lo que pagava el pobret  
*d' Honorat el Teixidor.*

Es home d' anteniment,  
ningú ho tinga que ductar,  
ell no cull chens de forment  
y sempre te que pastar;  
*s' ha fet veí de Torrent.*

Dona gracias al Señor  
del favor qu' ha resibit,  
y encara que pecahor  
ell está molt agrait;  
*per ser un poble millor.*

---

*No hiá vida com la nostra:  
¿en qué vindrem á parar?  
¿anirem á Cartachena,  
ó al peñó de Chibaltar?*

Eixos qu' están á la porta,  
¿qué dirán de la cuadrilla?  
Mosatros ya ho fem á posta,  
mateix de nit que de dia;  
*no hiá vida com la nostra.*

Viure sense treballar  
es el conte del perdut;  
mosatros yolem menchar  
sense guañar un menut,  
*¿en qué vindrem á parar?*

Com no volém fer faena,  
no mes busquén *picos-pardos,*

ara no mos dona pena,  
pero en voler retirarnos  
*¿anirém á Cartachena?*

Si el fil s' arriba á trencar  
y la madeixa s' enredra,  
¿mo sen durán á Alhusemas,  
*ó al peñó de Chibaltar?*

— — —  
*No te fies de beates  
ni de loteres tampoc,  
davant te fan bones plantes  
y darrere te fan foc.*

Solen ser molt males gates  
calfaores de cahires,  
y asgarren moltes sabates  
buscant sempre chismeries;  
*no te fies de beates.*

Que tindrás de cara el choc  
teu' farán vore y palpar;  
y mirarte en tan bon lloc  
no te podrás escapar,  
*ni de loteres tampoc.*

Lo mateix ara que antes,  
(y d' aixó hiá testimonis),  
com son unes enredrantes,  
fan reñir als matrimonis;  
*davant te fan bones plantes.*

Com se toquen d' aixó un poc,  
propagandes ne fan mil;  
ya s' amporen de Sen Roc,  
ya s' amporen de Sen Chil,  
*y darrere te fan foc.*

*Pego, Oliva y Berraguart,  
la Font, Palmera y Gandia,  
Almoína, Palma y Ador,  
Sueca, Cullera y Silla.*

Salém, la Pobla y Rugát,  
Muro, Alcoy y Cosentayna,  
Llauri, Corbera y Simát,  
Agres, Ontiñent y Albayda,  
*Pego, Oliva y Berraguart.*

Orba, Altea y la Nusía,  
Castells, Facheca y Famorca,  
Parsent, Murla y l' Alquería,  
Mursia, Oriola y Llorca,  
*la Font, Palmera y Gandia.*

Tarbena, Gata y Xaló,  
Denia, Ondara y Pedreguer,  
Planes, Llombay y el Patró,  
Pámis, Tormos y Alvercher,  
*Almoyna, Palma y Ador.*

Alacant, Ebo, Ollería,  
Calp, Alsira y Carcaixent,  
Madrit, Granada y Sevilla,  
Cuart, Manises y Torrent,  
*Sueca, Cullera y Silla.*

---

*Sempre hia qui porta noves  
y á ma mare liu' han dit,  
que yo festechava á soles  
à la finestra una nit.*

Están tan mal hui les coses  
y la chent tan desbrafá,  
que mes val quedarse á soles,  
pues així com qui nou' fa,

*sempre hia qui porta noves.*

May ha fet nengun delit  
ni en cap de buc m' ha ficat;  
per aixó estic resentit,  
perque de mi s' ha parlat  
*y á ma mare liu' han dit.*

Com no vaig may en comproves,  
dihuen de mi lo que volen;  
la culpa en tonen les dones,  
pues sense vóreu, so colen  
*que yo festejava á soles.*

Crehuen que yo 'm mame el dit  
y en mil enredros em fiquen;  
pero yo no solte el llit,  
ni ixc encara qu' empiquen  
*á la finestra una nit.*

---

*Si t' arribara á pillar  
en un barranquet á soles,  
alli et faria pasar  
Llibre, Cató y Beseroles.*

Enchamay podré olvidar  
la mala acció que m' has fet,  
poro me l' has de pagar,  
y així diré satisfet:

—*Si t' arribara á pillar.*

Ya sé que sempre t' ascoles  
y no puc may encontrarte,  
poro per mes que tú boles,  
ya voré yo d' atraparte  
*en un barranquet á soles.*

Com t' aplegara á peixcar  
dins de les mehues senderes,

ten havies d' adonar;  
el camí de les Cabrelles  
*alli et faria pasar.*

Tú be 't rius ara y m' amoles,  
poro ya vindrá el meu dia,  
y entonses pot ser que plores  
al vore en mans de ta tia  
*Llibre, Cató y Beseroles.*

*Un home sense dinés  
es guitarra sense prima,  
campana sense batall  
y moli sense farina.*

Si li preguntes á un prés:  
—Dígam vosté, bon chermá,  
esplíquem vosté qui es,  
al istant et respondrá:  
—*Un home sense dinés.*

Si alguna volta s' arrima  
á un punt ahon hia reunió,  
es fá mes groc qu' una llima  
al vore qu' en la ocasió  
*es guitarra sense prima.*

Si vol arrimarse á un ball  
el trahuen portes á fora,  
y calfantlo com un all  
li dihuen:—Vacha en bon hora,  
*campana sense batall.*

Com li falta la propina,  
no fa ombra per ahon va;  
eixa es la propia ruina,  
qu' es estatua pintá  
*y moli sense farina.*

**ECOS.**

---

Asó es molt poc, es no res,  
 ¿Qué es?  
 pero els desichs son molt grans  
 dels valensians,  
 en mostrar grata memoria  
 la gloriá.

Del que sens corda ni noria  
 trau la sabata del pou,  
 y perque may es fa prou,  
 qu' es dels valensians la gloria.

---

Boniques y no son poques  
 roques,  
 d' eixir huí están molt ufanos  
 nanos,  
 y al mateix temps elegants  
 chagants.

Es el tot dels valensians,  
 lo que mes l' atensió crida,  
 vore en festa tan lluida,  
 roques, nanos y chagants.

---

Com sempre aquell que mos chilla  
 brilla,  
 per lo mateix volent fer  
 el carrer,  
 com fa la ona al rebentar  
 de la mar;  
 en un ¡vixca! fa esclatar  
 á Visent son entusiasme,



y á tots fent envecha y pasme,  
brilla el carrer de la Mar.

---

Cuant sols busquen sa persona,  
dona  
á la chent que s' amedrenta,  
venta  
ben provista y arreglada,  
improvisada.  
No cregau, pues, acabada  
de Visent la clara siensia,  
pues sempre sa providensia  
*dona venta improvisada.*

---

De mañans l' habilitat  
al Rat,  
que á la conquista s' aplica  
fabrica,  
prevenintli lloc feliu,  
son niu.  
Nostre afecte sempre viu  
pera defendre la lley,  
ab la selada del rey  
*al Rat fabrica son niu.*

---

De marfil tornechadet  
es son collet,  
de neu está copadet  
son pitet,  
y es en capoll la roseta  
sa barbata.  
Bernarda es salandoneta,

no hiá qui ho puga negar,  
y l' acaben de adornar  
*collet, pitet y barbeta.*

---

De tots cristallí mirall  
es son tall,  
el tot de sa arquitectura  
es la sintura,  
Manténenla en dos puntets  
sos pehuets.

Así es perden los discrets,  
quedantse en admirasió,  
veent tanta perfecció  
en tall, sintura y pehuets.

---

En les festes qu' así fem  
obsequiem,  
veins, parents y nebots,  
tots,  
en alegría y plaer  
á Ferrer.

Valensians, no desmayar,  
pues gran funsió ham de fer,  
y en la plasa del Pilar  
obsequiem tots á Ferrer.

---

Fon aus que tol este pare,  
frare:  
per la sehua integritat,  
diputat:  
y per un fervor constant,  
sant:

y encarrecs qu' en molt plaer  
desempeñava al instant,  
sempre veren á Ferrer  
frare, diputat y sant.

---

Hiacha alegría, veí,  
húí;  
si non tens y algo t' apena,  
s' estrena;  
ya veus qu' al poble acredita  
la ermita.  
Y qui en la ocasió se chita,  
despues cuant vol no te festa:  
non vorás atra com esta,  
*que húí s' estrena la ermita.*

---

Huí se menchen com á bresques,  
les llesques;  
preparantse pa demá  
la sopá;  
y per allá ahon pases ols  
á buñols.  
Si viure de moda vols  
y menchar del plat del día,  
no compres repostería;  
*fes llesques, sopá y buñols.*

---

¿Mameu de vaques y burres?  
pues surres:  
aixina á la patria arreu  
dureu:

traentli el galló á la nou,  
y prou.

¿Con que no vos esmenéu,  
mes que á les bañes del bou  
per ser mamantons vos porten?  
*Pues surres dureu y prou.*

---

Molts pobles he corregut,  
so sabut;  
pero en ningú fan festa  
com esta;  
asi han fet lo qu' han pogút  
per tirar el resto est' añ;  
¡y á fé que festes enguañ  
*non fan, so sabút, com esta!*

---

No em sab mal cullga una llima  
Chima;  
ni que prenga una magrana  
Chuana;  
pero com me toque res  
Inés,  
ó em pesigue un albercoc  
Roc...  
tiraré el barret al foc,  
prenint tal volta ú per atre,  
y heu pagarán tots els quatre,  
*Chima, Chuana, Inés y Roc.*

---

Per mes que se done maña  
España,  
may arribará ahon alcansa

Fransa,  
ni á omplir com ompli la cherra  
Inglaterra;  
qui vullga vore en la terra  
menechar be 'ls cubilets,  
que deprennga dels chiquets,  
*España, Fransa, Inglaterra.*

---

Que no 's tot, estic mirant,  
per lo sant,  
ademés del titular  
del altar,  
te atres sants, á mon parer,  
el carrer.

Capollets d' este roser,  
chiquetes qu' esteu davant;  
tant de cap y sentener,  
digaume: ¿son *per lo sant*  
*del altar ó els del carrer?*

---

¿Qu' es aixó tan dols y pulcre?  
Sucre.

¿Quin es aquell abre, Pau?  
Cacau.

¿Y quina caña es aquella?  
Canella.

No tornaré á Vilavella  
sense omplir els mocahors,  
qu' es mol bo pera els vapors  
*sucre, cacau y canella.*

---

¿Quí em podrá negar á mí,

qu' es el *pi*  
la una, y que l' atra serà  
la nota *la*,  
y qu' el mal tan fastidiós  
es la *tos*?

Sense qu' em siga costós,  
inferixc per estos datos,  
de qu' el nom ignominiós  
no pot ser mes que *Pilatos*.

---

¿Quí es la Diana gallarda?

Bernarda.

¿Quí la fa beldat tan rara?

Sa cara.

¿En la cara te 'l crisol?

Del sol.

Pues sapien de pol á pol,  
com mon amor s' abalansa  
al Nort qu' es de ma esperansa,  
*Bernarda, cara de sol*.

---

Quí es nevat y eminent mont?

son front.

Hon están les maravelles?

en ses selles.

Y quí son del sol raigs bells?

sos cabells.

Publiquen tots los osells,  
que van per l' ayre volant;  
com de Bernarda es encant  
*son front, selles y cabells*.

---

Quí son fins diamantets?

sos ullets.  
Qui arcaduf de or perfet?  
                  son naset.  
Y una ben rica perleta?  
                  sa boqueta.  
Pues ¿quí sería el poeta  
que á Bernarda fent pintura,  
callaría la hermosura  
*de ullets, naset y boqueta?*

---

                  Repiquen, siga be ó mal,  
                  tabal.  
Sone, eixecutant la tayna,  
                  donsayna.  
Y formen chics y chiquetes,  
                  Dansetes.  
Que no haurá festes completes  
encara que molts s' estrañen,  
mentres no les acompanyen  
*tabal, donsaina y dansetes.*

---

                  Si bufa ol vent de llevant  
                  — ? —  
si la tremontana asoma,  
                  — , —  
y els nuvo's tens ya damunt  
                  — . —  
Mira así totes en chunt  
les regles d' ortografía,  
que fan posar huí en lo día:  
*interrogant, coma y punt.*

---

Si es vera fart de peculio  
Julio,  
ó el que relata este avís  
Lluís,  
ó el qu' es nomena darrere  
Pere,  
ó el que ara está en lo sel  
Miquel,  
no es quedarien en pel  
sense or y sense pintures,  
les portes y les moldures  
y l' altar del seu anhel.

May foren pa Quart de chel  
sos cors, que per ell tremolen,  
perque l' han volgut y el volen  
*Julio, Lluís, Pere y Miquel.*

---

Si tens afisió á la pruna,  
una;  
si el prunó et pareix gustós,  
dos;  
si els datils t' agraden mes,  
tres;  
si t' acompanya algun atre,  
cuatre;  
y si vols de tot cuant tinc,  
sinc;  
ben claret ya teu' previnc,  
con qu' així per mes qu' en vullgues,  
sols te permetixc qu' en cullgues  
*una, dos, tres, quatre ó sinc.*

---

Si vol pendre un lliri blau



Colau,  
dos llimes de Sen Cheroni  
Toni,  
una nespla ó un prunó  
Simó,  
y en fí, algun cascabellico  
Quico,  
per aixó no obriré el pico;  
pero si no acaba may  
Blay,  
y cullint tot lo que veu  
Andreu,  
deixa el sol de terra ras  
Tomás,  
ó els taronchers sense suc  
Lluc,  
entonses callar no puc;  
pues no pot sufrir un mico  
que l' albarden com un ruc  
*Colau, Toni, Simó y Quico,  
Blay, Andreu, Tomás y Lluc.*

---

Torta... y plens de parpalls rulls  
els ulls,  
casi tan llarc, com el brás,  
el nás,  
tan ampla, com una coca,  
la boca,  
de barrugues una garba  
en la barba,  
y un meló mes dur que moll  
en lo coll...  
De modo, que hasta el resoll

dins del pit á ú se li fica,  
 al vore com té eixa chica:  
*ulls, nàs, boca, barba y coll.*

Plé de florinets un trull  
 en cada ull,  
 de doblons un bon cabás  
 en lo nàs,  
 un riu d' or, que desemboca  
 en la boca,  
 y de billets una garba  
 en la barba...

De modo, que el que be escarba  
 lo que está ocult baix la lluna,  
 millors no encontra en ninguna...  
*ull y nàs, y boca y barba.*

Si vist de llana ó de estam,  
 fam;  
 moltes que fan millor llum,  
 fum.  
 y atres... que no nomenem,  
 fem.

Que en este patrio belem,  
 ahon hiá tanta vanitat,  
 si es mira tot... la mitat  
 sols es *fam y fum y fem.*

¿En los guisados cuánt val  
 la sal?...  
 ¿No diuen molt be en tots ells  
 els clavells?

¿De sobra en quina olla está  
el safrá?

¿Y ahon fa may mala parella  
la canella?

Pues be saps que una paella  
á gust nunca te la menches,  
com del mañec no li penches. .  
*sal, clavells, safra y canella.*

### ENDEVINALLES.

---

Endevinalla nova,  
la pell dins y la molla fora.

*La morella.*

En la serra verdecha,  
y en casa culecha.

*La granera.*

Un corral de rabasetes,  
ni están verdes ni están seques.

*Les dents y quixals.*

Cuant está viú, vá,  
y despues de mort, porta pá:  
ó una cosa que té pell y no té hos,  
y la porta l' home al tós.

*El surró del pastor.*

Una cosa com una bellota,  
que tota la casa retrota.

*La llum del veló ó cresol.*

Done descans y torment,  
y el villá y el prinsipal

gustós me deixa el alient.

*El llit.*

Te ales y no vola,  
alberga als animals  
y cuant plou se cola.

*La teulada.*

Soc dona y tinc prou faltes,  
estic del tot unflada,  
y em peguen en les galtes  
al vórem sols parada.

*La pilota.*

Duc en lo cap corona,  
tinc barbes com la graná,  
calse en los peus espueles  
y m' alse de matiná.

*El gall.*

Soc de materia dura  
y un esclau desgrasiat,  
qu' apenes l' amo em compra  
al punt em chapa el cap.

*El clau.*

Preñat dihuen qu' estic  
sense parir yo may,  
me vech nuet y en faldes,  
tinc lloms y també cap.

*La serra ó muntaña.*

Tinc els anys de Mahoma,  
lletres y armes enseña,  
done tronc p' arrimarse,  
or y got en que beure,

*Lo baralla de cartes*

Patixe de fret y calor,  
em cremen en mich l' estiu,  
y el meu amo veu nadar  
peixos en mí, no sent riu.

*La paella.*

D' allá de Fransa vinc,  
en España soc venut,  
tinc l' ofisi d' agarrar  
y si solte soc perdut.

*L' agulla.*

Soc mes casta que Lucrecia,  
de molts estic pasechada,  
tots me dihuen que soc nesia,  
y no 's molt, qu' estic ferrada.

*La mula.*

Cuansevol que á mí m' alsa  
fer caure á un atre vol;  
com vixc entre chent mala  
á molts cause la mort.

*El testimoni.*

Servix d' abre, de llibre y d' espasa,  
donant siensia, defensa y la casa.

*La fulla.*

Soc ú y valc per tretse,  
yo done carn, ví y pá,  
tinc creu, no de Montesa,  
defensa soc del mal,

*El escut.*

Tinc ordens, sense estar ordenada,  
no soc tampoc cosa de iglesia,  
sols soc ben entonada.

*La guitarra.*

Pareixe mulato y vach entre dones,  
done cuant vixc no pocs havers á molts,  
y cuant muyc ó caic me mate asoles.

*El cresol.*

Sole enfadar á alguns  
y pa datres soc gustosa,  
el mérit machor que tinc  
está en ser apegalosa.

*La cola.*

Dihuen que soc apocada  
y el nom així ho fa compendre,  
pero morta salve á un home  
y á dos els done que antendre.

*La gallina.*

Ma mare sol ser negra,  
mon pare es cantador;  
tinc les parets molt blanques  
y el cor groc de color.

*L' hou.*

Me dihuen variable,  
pesat y llaucher,  
y que á tot lo mon robe  
sent vell pasacher.

*El temps.*

Soc meu, per mes que dihuen  
que vine d' allá del Sap;

no tinc amic ni amo,  
y solc pegar arraps.

*El gat.*

Soc un soldat mol débil.  
poc animós y fluix,  
que duc la llansa en ristre  
y si ferixe, me muyc.

*L' abella.*

Els reys y señors m' honren,  
á Deu tinc al costat,  
y en tants y tants favors  
dels siris apure el cap.

*El canalobre.*

Porte damunt la casa,  
mireu que valent soc,  
y d' ella ningú em trau  
com no me traga el foc.

*El caragol.*

Soc element destructor,  
en una gabia tancat,  
y encara qu' estic travat,  
done en l' invern calentor.

*El foc del calfador.*

En la serra em vach criar,  
lo que ha segut hua olvidat,  
y á molta chent ha enseñat  
que no fasen lo que fas.

*La granera.*

Nugat sempre me tenen  
nugat sempre á una roda,

m' omplin y m' ofeguen  
y em buiden, tot á un hora.

*L' alcaduf de la noria.*

Soc dona bachillera,  
secrets non sé guardar,  
si vols que yo t' els guarde,  
del tot m' has de tancar.

*La carta.*

Mole y no soc moliner,  
soc com un piñó pelat,  
pero fas bon companyer.

*La dent y quixal.*

Forme 'n lo mon, un mon,  
de llarc sobre set peus,  
á tres no aplegue d' ample  
y molts mos deures son.

*L' home.*

No vine yo de pereosa,  
y els braços caentme van;  
com cap, mans y peus no tinc,  
molts damunt me van portant.

*La flema ó pachorra.*

Soc nineta, y no dels ulls,  
y mire tot lo qu' es veu;  
no parle y plore y sospire,  
done gust y enuig arreu.

*Infansia.*

No cante ni tinc veu,  
pero me puchen tant,  
que á voltes al qu' em pucha



li fas pegar un bac.

*La escala de mà.*

Me viu vestida un temps,  
y nueta m' ha quedat;  
y encara que soc muda  
ho dic tot, cuant ve al cap.

*La ploma.*

Trista estic y pensativa,  
de pur colorada, negra,  
ni 'l bon temps á mí m' alegra,  
ni del mal humor me priva.

*Melenchía.*

Soc molt amic del ví,  
y toque una trompeta  
p' al que lliurarse vullga  
dels pics de ma llanseta.

*El mosquí.*

Cuant m' anfade al mes fort fas tremolar,  
per mí ixen també de mare els rius,  
y el que de mí fuch en lo foc sol parar.

*L' ivern.*

Soc primeta y molt curta  
y estic nesesitada;  
ma trista melenchía  
no puc may remediaria.

*La miseria.*

Done la sanc de mes venes  
sense estar anemorada,  
soc la reina de les flors  
y entr' elles ma vida pasa.

*La primavera.*

Encara que soc templat  
y malalt no solc estar,  
al vorem tot despullat  
tot me pose á tremolar.

*L' otoñ.*

Entr' herbes vach ser criada,  
y com vullc tant á la llum,  
sempre d' ella muyc cremada.

*La palometa.*

D' un gran cub, ralls y ferro,  
y fusta soc formada,  
els animals m' arrastren,  
pues soc molt desgrasiada.

*La roda dels carruaches.*

Me nomenen despues de edifisi y terra,  
tots sense mí 'n lo mon van torts y malament,  
y si l' artiste s' equivoca y m' erra  
sa obra sempre ix del tot impertinent.

*La planta del peu.*

En l' Orient soc naixcuda,  
y creixc també en España;  
molt els cristians me compren,  
estic á les mans pegada.

*La palma.*

Soc dona molt compasiva,  
y á tots alivie els treballs;  
garde de bo y de ruin,  
sobre tot, el que menchar,

*La sistella ó canasta.*

A Deu sols tinc per pare,  
del hom no m' enchendrí,  
tots me tenen per mare  
y atra mare els parí.

*La terra.*

Pareixc lo mes inútil  
y de puntal servixc,  
al qu' em plantá en la terra,  
ó siga, al meu amic.

*La closa.*

Me fan correr tant, qu' estic  
tota sempre colorada;  
me volen y em tiren fora,  
y si men vach, torne encara.

*La sanc.*

En mí tens que menchar,  
estudi, choc y vestit;  
y del que va per la mar  
soc també 'l millor amic.

*La taula.*

No fas com algunes dones  
que s' olviden del marit;  
yo si me se mor el meu,  
viuda hasta la mort m' estic.

*La tórtola.*

Som dos manches chermanes  
y refresquem la calor,  
del qu' al hom dona vida,  
pues som obra del Señor.

*Els pulmons.*

Mencha sense tindre boca,  
dona molt gust y pesar,  
sen fá molta de molt poca  
y home y brut la sol pasar.

*La sarna.*

Pot el rey en sa cabaña,  
lo que Deu no en la montaña.  
*El rey pot vore á un atre rey,  
y Deu no perque sols es ú.*

Me fas llarga y pesada,  
efecte de la edat,  
y soc molt respetada  
per tindre blanc el cap.

*La vellea.*

Soc femella llarga y prima,  
pero de tots respetada,  
que porte creu en lo front  
y corona d' or ó plata,

*La vara de la Chustisia.*

Soc un chove molt grasiós  
de clar ó pardo vestit,  
que ya ardixc ó me chele,  
y en lo mon tot ho medixc.

*El dia.*

Si estic molt viva, desmaye  
y casi mate al qu' em té,  
y cuant me maten, m' allargue,  
perdent fons el nom també.

*La fam.*

Naixquí y creixquí en los olivars,

gruñe molt del foc á la calor,  
done pesars si m' envisie  
y embrute á lo meu señor.

*L' oli.*

Duc armes y no 'm defense,  
encara que molt m' apreten;  
y publique la noblea  
dels mateixos qu' em colpechen.

*El cuñ ó sello.*

Done y lleve confiansa,  
pues sé fer tots los papers;  
pareix chic, vell, llech, bonico,  
y sempre soc el mateix.

*L' espill.*

M' han fet pleneta de dents,  
y á tot aixó yo no menche;  
sols servix al meu señor  
y el camp mes alt li neteche.

*La pinta.*

Me fan de foc, d' or y plata,  
cristal, vidre, seda y fil;  
me vach desfent poc á poc,  
mes per aixó no m' afixe.

*El botó.*

Soc mes qu' un turc, pues governe  
totes les dones qu' em deixen;  
els repartixe el menchar  
y á totes les galanteche.

*El gall.*

Com soc tan rara y bonica

porte tapada la cara,  
y no agose á descubrirme  
per por qu' em tachen de clara.

*La veritat.*

Sense pecar me castiguen,  
y soc de tal condisió,  
que cuant correc tots m' alaben  
y á les dones crec que no.

*El trompallot.*

Ardixc, pero no d' amor,  
soc guilopo y salamer,  
tronera, amic dels pastors,  
pero poc dels cavallers.

*L' estiu.*

Dinc, guilindinc,  
dins dels ulls la tinc;  
cuant mes me la mire  
mes pareix qu' en tinc.

*La nineta.*

Pelut per fora,  
pelut per dins,  
per fora ho fiquen  
y ho trahuen per dins.

*La calsa.*

En l' aigua me crie  
y en l' aigua me muyc,  
en ella me menchen  
y en ella me muyc.

*L' arros.*

Me fan en la falda

y ya done calor,  
si al mencharme behuen,  
encara es pichor.

*L' alliola.*

### CHASCARRILLS.

---

A un borracho que tenía els ulls pera pedre de tant de beure, li aconsellaven qu' es deixara la beguda, si no volía quedarse pronte sego del tot; pero éll que, per mes señes, havia deprés el castellá en Rusafa, responía molt satisfet sempre que liu' dien: —*Dise, si por decar de beber ha de tener lus, adios lus.*

---

Una volta li preguntaren á ú, que per lo vist tenía poc de tonto:—*Che, ¿cuánts pans ó rollos et mencharies?* Y saltá molt llest:—*Diu, ¿teus ó meus?*

---

En sert poblet de les muntañes no teníen imache de la Pietat pera posar en lo monument de Semana Santa, y empeñats uns cuants devots en ferne aquell añ, convingueren en que ú d' ells faría de Pietat, pero donant á entendre á la chent que durien una imache nova de Valensia. Aplegá el Dichous Sant, y de bon mati, ans que ningú anara á la Esglesia, arreglaren el monument, feren nuet al que havia de fer de Pietat, li posaren así als reñons unes sinagüetes, li pintaren de mánguina les sinc llagues en les mans, peus y costat, li colocaren una corona d' espines al cap, y per fí el feren tot ell molt llastimós y ple de gotes de sanc, chitantlo en lo llitet ó *camilla*

y tapantlo en un vel. Així qu' el sagristá tocá l' Alba y tots anaven acudint á la parroquia, tot eren ullaes cap al monument, desichosos de vore cóm era la imache nova, pero no s' atrevien á acostarse. Per fí, acabats que foren els ofisis, el sagristá aná á llevarli el vel, y enseguida un cordó de dones, chiques y chiquets s' acostaren á vórela y besarli els peus. No cal dir que á tots els chocá y sen feren creus de vórela tan bonica. Les mes velles, en aixó que tenen el cor mes tendre, tot era derramar llágrimes, torcarse els ulls y dir:—*¡Ma qu' está feta 'l viu! si pareix que siga un home de veres.* Y totes no sen cansaven de mirarlo y besarlo. Ell entretant sabía fer mol be 'l paper de modo que verdaderament pareixía un mort; pero no pogué aguantarse mes, y encara que poquet, es sullá damunt. Arribá 'l ferse de nit, y tots havien anat ya repetides vegaes á besarli els peus al Nostre Señor; sols faltava un sego qu' estava arrimat allí al pilar d' una capella, esperant tanda pera anar tambe ell: per fí s' acostá á besarlo, y com asó dels segos tenen el fato tan fí, al voler aplicar els morros als peus, li pegá en lo nás un tuñet que no li agradá massa, y digué entr' ell:—*¡Carall! asó es olor de m...* Y sense mes ni mes sen ya eixir al carrer, posantse á cantar esta copla castellana:

Si sientes mala olor,  
sale del Crucificado;  
sin duda se habrá c...  
la imagen del Redentor.

Un estudiantet de primer añ de gramática, vea com els atres condispuls escrivien cartes en lletí á



sos pares, y volgué també escriurels en una als d' ell. á fi de que vegueren els adelants que fea en la carrera. Al efecte nesesitava una camisa pa mudarse, y els ho posá aixina.—*Pater tris, subucula læ, necessitas tis.* Sos pares que resibiren la tal carteta y saberen p' el s' ñor Retor, qu' els se la llixqué, qu' estava escrita en *lletinorum*, es tornaven iocos de contents, y no paraven d' amostrarla y contaro á tots, ponderant lo sabut qu' era son fill y lo alvansat qu' estava en la lletra.

---

En certa ocasió aná (segons dihuen) el Pare Mulet de visita á casa una señora, y encontrant la porta auberta sen entrá pera dins, cridant al mateix temps molt fort (com tenia de costum), y dient:—*¡Ave Maria! ¿Qui' hiá así?* Y com nengú li responia, perque sen havien eixit segurament al veinat...—Diu pues, mira, per visita pasará. Y dient y fent s' arromangá els hábitos, y es feu de cos en mich de la sala principal, allarganse despues mes que de presa en grans carcallaes. Quant torná la señora y es va vore aquella panderá.—*Diu, ¿quin cochino haurá fet asó? No deixarà de ser el Pare Mulet.*

---

Hiavía en Sueca un potecari de mol mal chenit, y dos chovenots tenien sempre ganes de sentirlo. Una nit de tantes s' achuntaren y es digueren la ú al atre:—Diu, esta nit li ham de chuar una bona pasae-ta al potecari. Y en efecte, rondaren p' els carrers dasta molt tart, y allá devés les dotse van y li toquen á la porta; peguen dasta tres colps en lo picaport, y el nostre bon home s' alsa y s' asoma á la finestra,

dient:—*¿Qui es?—Som mosatros, Don Fulá: fasa el favor d' abaixar corrent, qu' es molt presís. Es vist de rapafuch y sen abaixa, y al que obri el finestronet pera vore qui eren y qué volien, digueren de fora. —Diu, acoste la llum. L' acosta, y traent ú d' ells un chavo d' á quatre y mirantlo, es chira al atre y li diu:—¿Veus com es lo que yo 't dia, que no era dos sinos quatre? Y sense mes ni mes pegaren els dos á fuchir, deixantse al potecari fet de pedra y en la palmatoria ó capuchina en la má, desfogantse en dirlos totes les picardies que pugué, de cremat qu' estava.*

---

En un poblet del vall de Seta, en la provinsia d' Alacant, aná un dia el doctor de Gorga á visitar un malalt, y l' ama de casa, que per sert no era de les mes mocoses del poble, el convidá á pendre chacolante, aseptant ell y responentli que bé. Sen entrá ella en la cuyna, y entre tant éll se quedá charrant en lo malalt; mes veent, al cap lo manco d' un hora, que la tal dona no pareixía ni l' avisava, es resolgué á cridarla, pues li se feha tart pa tornarsen á casa y no podia esperarse mes:—*Tia Fulana, ¿ya 'l té á punt? Cuant se sent que li respon:—Diu, asperes un poquet, que ya tinc la taula pará y vaig á portárlilo. Y d' allí á un moment veu que li acosta una tauleta en lo seu aparament de toalla, torcaboca, plat, pá, ampolla de ví y demés chismes del cas, preguntantli molt seria:—Diu, ¿en qué s' el menchará vosté, en cullera ó en tenedor?—Dona, no, li va respondre ell mich sonrientse y esplicantli el modo de fer y pendre el chacolante. Diu, ¡ey! pos yo pera millor li l' havia fet en un poquet de guisao, contestá ella en tota la sensillés del mon.*

En un atre poblet del mateix vall y provinsia, hiavía á prinsipis d' este sigle un home molt brofec, valent y determinát, qu' ell asoles en nesesitava un carrer, segons contaven els vells; pero qu' era un marsapá si li entenien el chenit y li sabien bañar l' aigua, y dasta haguera donat la sang de les sehues venes si haguera segut menester. Una cosa no mes li venia molt á repel y el feha eixir de les casetes, y s' havera engaltát dasta en Sen Pere, si li havera donat motiu, y era que no podia sentir que nengú es petechara davánt d' ell, perque creia que se li burleven. Asó heu sabia tot lo poble, y com la chent chove no la pensa que no la fá, tenien els fadrins el gust de sentirlo algunes nits, parantse davall de la finestra de la saleta ahon dormia y fentli una espesie de serenata en lo cul, cascantlo á mes no poder. Cuant encara era chove, hiavía nit que s' alsava y els corria á escopetaes; pero ya madur y ple d' achacs y dolors, no podent sufrir la burla que treen d' ell desde la part de fora, chitat mateixa es desfogava dientlos l' anvés del porc, y com era un poc botichós, encara es baquechaven mes de riures y feen mes de l' abus al sentirlo:—*¡Ahaa, coochinos! ¡poorcs!... ¡maarranos! .. ¡queee .. pooc... blat... fifiareu... een... teteemps... deede... rooses!...* Y clar es que cuant ell mes fort ho prenia y mes coses els dia, mes manegaes de pets es tiraven ells, y mes chacota y bulla movien encara.

---

També en un poble de la Ribera es coneixía un notari molt raro, que com sabien que tenia tanta gola de fer escritures y testaments, á lo millor l' engañaven com un *chino*. Determinaren, pues, dos desocupats burlarse d' ell serto nit, y aguardant á qu' esti-

guera dormint y situantse front de sa casa, comensaren á pegar anellades á la porta y á tirarli pedraes al balcó. Com era la primer soná, li costá de despertar-se, pero al últim s' alsá tot sobresaltat, obrí la finestra y sent que 'l criden del carrer:—*Don Felis, abaixe enseguida, qu es un cas molt urchent.* Ensen llum y sen abaixa mich vestit á obrir el postic, y cuant ell sense ducte creía qu' el buscaven pera tirarse quatre ó cinc duros, en la pera, li dihuen.—*¿Sab voste quin hora es?*—*Diu, les onse.*—*Moltes gracias,* li responen. Y pegant á fuchir de repent y tirant esclatonaes, sel deixaren al pobre en la mel en la boca y mirant les estreles.

En Bollulla hiavia aña arrere un retor tan estrambótico, divertit y filarmónico, que á lo qu' es veu, de tot sen ansiava manco de les coses de la Esglesia. No tenia á ningú en casa qu' el servira y ell mateix s' arreglava, es feha el menchar y seu' feha tot. Pera no tindre qu' escurar tenia sempre en casa de rebals una gran porsió de plats, casoles, perols y demes tifells, y tants com n' anava gastant els tirava al carrer ó al corral. Tots los dies despues de dir Misa y pendre chacolante ó almorsar, agarrava la octavilla, s' asentava en una cadira á la porta del carrer y s' estava tocant dasta qu' es cansava y sen anava á ferse el dinar. De vesprá feha lo mateix; dinava, prenia un ratet la sesta ó sistella, com dia ell, y atra volta sen eixia á la porta de l' Abadía á divertir-se tocant un parell d' hores. Els dumenches y dies festius, que la chent estaba tota en lo poble, feha reunir á tots los fadrins y fadrines en la plasa de la Esglesia, y ell tocant la octavilla, atres la guitarra ó sitra, y els de-

més ballant en les chiques, armaven unes sambres dasta allá y un ball dasta michant cama, com solen dir els llauradors de les muntañes. Tot asó, á pesar de la inosensia y sensillés que revelava, nou' prenien á be les persones mes graves, y veent qu' el señor Retor no s' esmenava despues d' haverliu advertit bonament algunes vegáes, al últim el denunsiaren á Palasio, fentli lo qu' encara dihuen en los pobles *un mal informe*. Cabalment era en temps del bondadosísim Arsobispo Don Pau Abella, qui el feu vindre á Valensia pera enterarse millor y donarli una bona reprimenda: mes el señor Retor de Bollulla que may sabia desamparar la sehua *octavilla*, se la ficá baix la sotana y se l' amportá á Palasio, y al preguntarli el Prelat que qué feha en lo seu poble, que tots estaven escandalisats d' ell y l' havien denunsiat, alsantse les sotanes y traentla:—*Diu, Ilustrisim Señor, mire lo que fas*. Y es posá á tocar la *octavilla* en tanta gracia y sal, qu' els familiars qu' estaven presents y el mateix Arsobispo es quedaren bovos y no pugueren fer mes que riures, enviantlo este atra volta á Bollulla y dientli:—*Mira, fill, fes lo que vullgues, pero cumplix millor en la tehua parroquia, sinos et castigaré*. No cal dir qu' aquell Retor, que per sert no era dels mes lerdos, prengué la llisó del seu Prelat; pero tenia tanta afisió á la música, que quant atra cosa no podia, dasta tocava la *octavilla* alternant els versos del reso diví.

---

En un poblet, prop del poble de la *Casta*, vivía allá per los anys 1847 un ahuelo de chenit prou asguitós, mes fort que les peñes, pero sensillot y bon home á carta cabal, com casi tots els vells. Li dien de mal

nom el tio *Infant*, y era conegut hasta dels gats y gosos per los seus dichos y per lo seu modo de parlar tan sarabatá y estrañ, qu' encara fa riure als que sen recorden d' ell. Tenia un fill y una filla, y sempre els havia de manar les coses cridant á to de brega, en lo gayatet al costat á punt de descarregarlos no mes que volgueren chistar. Entre atres de les coses que li dia al chic, eren les siguients: — *Tú, Piepet, chiclot, viesten á quiavar al Maset, quiel piare ya 't diurá el requiapte cuant sierá hora; fes biona quiosa de faena, pierque sinos et triencaré este quiayato en les quiostelles.* Sen anava el chic á treballar de bon mati y son pare allá mes tart li portava el dinar, pegava una vista per la viña y cap á michant vesprá chano chano sen tornava á casa, preguntantli al fill á la nit apenes entrava per la porta del carrer: — *Qué chiclot, ¿has alviansat miolt dies quie yo mien ha viengut? ¿ahon tiens lo tiall?* Pepet li responía á tot en molts modos, pero el tío Pep no per aixó es deixava el seu modo de parlar raspós y sempre agre, y dempues de sopar, ans de chitarse, totes les nits li havia de repetir esta mateixa contumansia: — *Tú, piepet, diónali quiarrofes á la biurra y á diormir; dios dinés de futre.* Mes avant cuant se casá el fill, com li tenia tanta quimera á la nora, perque sempre es pensava qui liu llevava tot, no mes que sabera qu' ella anava ó venía d' algun puesto, enseguideta ya preguntava á tots si l' havien vista per la viña del Maset; y reselantse en certa ocasió de que li hauría collit el raim, no sols prengué 'l montant y sen aná fochint cap allá á vore si la podia pillar, sinos que no trobant per allí ni rastre d' ella, perque no havia estat aquell día la pobra dona, al tornarsen al poble s' achuntá p'

el camí en un tal *Cachorro* y li preguntá:—*Che, Quia-chorro, ¿tú no has vist hui á la miehua ñora piel Mia-set?*—*No, tio Pep, no ha vist á della ni á ningú per allí,* li respongué este, rientse com un puto á barra cacha y ampomanto tot pa despues contaro á atres y figarse prou del ahuelo.—*Anem, fiotut, no me la niegues, que piareix que yo ha vist alguiuns piampols rebolicats.* Y per este astil y en una grasia, que solaments la tenía éll, anava el nostre vell diento tot, fent pixar de riures á tots els qu' el ouien, caentlos á tots, chovens y vells, tant en grasia, que per ahon sevol l' escarnien, repetint á no parar les mateixes charraes d' ell y les figures ó visories que feha.

---

En lo mateix poblet es coneixía també per aquell temps un atre ahuelo, conegut p' el tío *Samba*, qu' era un homenet com del colse á la má, groset y redonet de cara, pero molt llech, en unes selles com á marchens, y el cap com una tochera, molt poblat de cabells grosos com á serdes y sempre tot astorat com si havera vist al llop. Este tío, pues, tenia les sehues delisies, per diro aixina, en una neteta, molt grasioseta, y pasechantla moltes voltes al brás pa ferla callar y adormirla, li cantorruchava á micha veu y en una tonaeta que sols sabia éll, este dicho ó lo que siga:—*A la mehua Catalinagna, en anar s' ahuelo al mercat de Famorca, li te de crompar una siná de gats y gates.*—*Ats y ates, no, elo,* responia la chiqueta en la sehua micha llengua; mes éll, sense donarse per antés, tornava á mampendre la mateixa cantinela y el mateix romiache, dasta que l' adormía del tot.

---

Es conta d' un chicot molt credul y sensill, fill també del distrit de Cosentayna, que á pesar de saber de lletra y haver deprés molts dichos, chascarrills, cuentos y coloquis, en tot y en aixó un barber y un robero d' eixos ambulants, li feren creure que tocaria una dolsayna per lo cul. Al efecte es reuniren en l' estiu una de tantes nits á la porta de sa casa, els dos paixarells [sitats, el doctor, el menescal, el secretari, els veïns y un estudiant ó dos y despues de parlar de varies coses y riures prou, el robero tocá la guitarra un rato, acompanyant el barber en la flauta dolsa ó clarinet, y dos mes en los ferrets y la pandereta. El nostre bon *Pep del Retoret*, qu' axí li dien, va voler dir, així qu' acabaren de tocar, qu' ell era mes tocaor que ells, y alsantse de sopte el robero, diu:—*Home, pera que sapies que yo y Rodrigo som mes músics que tú, ara mateix anem á ferte tocar p' el cul, si tú vols.* Y agarrantlo entre 'ls dos sel fan posar en terra á gates ó á quatre peus com els animals, el barber li aplica á les anques una flauta dolsa y el robero en molt silenci s' acacha y la bufa per darrere, tocant ella enseguida. Vore esta pasaeta y moures un tró de bulla per tot el carrer, tot fon ú, y mes encara cuant el mol bachoc s' alsá y al dir-li:—*¿Qué tal, Pep, has tocat ó no has tocat p' el cul?* respongué mich abovat:—*Si, porque Rafel ha bufat per darrere.*

---

Dos granerers de Torrent, despues d' acabar un día la venda en Valensia, s' achuntaren al eixir per lo portal de Quart y sen tornaven al seu poble; pero charrant de diferents coses durant lo camí, sense parar per supost de fer cordellet, com tots ells tenen



de costum, á lo millor li ocurrí á ú d' ells preguntarli al atre:—*Che, ¿com teu' arregles que vens les graneres mes barates que yo y encara guañes, y yo no puc guañar res del mon, venentles mes cares y sobre furtar la palma? Y respongué mol satisfet el compañero:—Diu, porque yo heu furte tot.*

---

En una Esglesia hiavia tres campanetes d' alsar á Deu, y veent el Retor que primer en desaparegué una, despues l' atra y que solaments en quedava una, puchá un dumenche molt incomodat á la trona y digué:—*Señores, tinc qu' advertir que hiavia asi en la Esglesia tres campanetes d' alsar á Deu, y que sense saber cóm sen han emportat dos; fassen el favor pues de tornarles els que les tinguen ó al manco no s' enduquen la que queda, sinos alsarem á Deu no 'm fassen dir en qué.*

---

En un poblet de les muntañes d' Alcoy hiavía á primers d' este sigle un frare d' Acolmo, que tenia molt poca memoria, y pera recordarsen de tot seu' havia d' apuntar, y es ficava despues el paperet en la bochaca dels calsons ó sarahuells estrets, com entonses s' estilaven. Aplega el *dia de sendra*, y á punt de fer la seremonia de repartirla, tira má á la bochaca, y sen recorda qu' el paperet de les apuntes de la semana s' el havia deixat en los calsons nous que duya el dumenche. Estava tot enconfusionat y no sabia qué ferse, cuant es resol á pasar avant, y día á tots al posarlos la sendra:—*Diu, yo to pose com ho tinc en los atres sarahuells.*

---

Anáren en certa ocasió á fer un bateig en un poblet, y el padrí qu' era un llauradorot d' eixos qu' en sa vida sen han vist de mes groses, no sabia com havia de tindre la criatureta en braços, ni qu' havia de fer. El señor Vicari en tota la mel del mon liu' anava dient tot; pero era tan torpe, que non asertava una y totes les coses les feha al revés. Al últim, com Deu volgué, s' acabá el bateig, y el pobre home, coneixent que ho havia fet mal, y no sabent com escusarse, es despedí dient:—*Pare Vicari, perdonem si l' ha agraviát, que yo en ma vida m' ha vist en estos anredros y embusteries.*

S' encontrava un dia sert alcalde de poblet en un Mas que tenia prop del camí real, y com era tal cual brofec y fanfarró, al vore pasar un palleter en l' astiba al coll, els digué als treballaors:—*Ara voreu quin susto li done á eixe.* Y sense mes ni mes el crida:—*Diu, chermá, acostes cap asi y traga els documents que porte.* Y parantse el palleter:—*Diu, ¿que vosté qui es?*—*Soc l' alcalde,* contestá el del Mas, donantse tó.—*Pos asperes y li 'ls trauré,* contestá el del camí deixant l' astiba en terra y posantse á escarbar. A tot asó el flatos del alcalde, burlantse y en grans carcallaes, s' havia acostat á la mateixa vora del camí, creentse qu' el palleter era d' eixos qu' encara están becant; quant alsanse este de repent, li tragué un trabuc de campana y una navaixa d' Albasete, que tirava lo manco tres pams, y encarantse á dell li diu:—*Señor alcalde, asi te vosté els documents, vinga per ells.* Y l' alcalde que al vore aquell chafarot y la llengua de bou, havia reculat cap arrere així com qui nou' fá, tornantse mes blanc de lo qu' era, al

notar qu' els chornalers se burlaven d' ell, comensá á *tacos y revesos*, volent traure l' ascopeta y acasarlo; pero el resultat fon que tots prengueren por, éll el primer, en tant que baladronechava, y el nostre bon palleter torná á alsar molt satisfet els chismes en son puesto, mamprenint atra volta el seu camí, y cantant cançons com un desatinát.

---

Li devia un contet de roba el *Pesic* de Gorga á *Rafel del chacolatero* de Balones, y haventse encontrat els dos per lo camí, despues de molt temps, agarra y li diu el segon al primer:—*Ché, cuánt apañem el contet que tu sabs?* Y responentli aquell molt serio á este:—*Rafel, yo 'stic bo, gracias á Deu, y no tinc res qu' apañar*; fon tant lo que li caigué en gracia á Rafel, que á tots els qu' heu contava despues, fent grans milacres, els dia:—*Cavallers, en la vida ha eixit una charrá com eixa de damunt dels cavallets d' unes aspardeñes d' espart.*

---

Añs arrere contaven que hiavia en lo poble de Beniardá un Retor algo afisionát á la terra, y com observara una ahueleta d' eixes doctores, que tot ho tenen de Deu meñs l' ánima, qu' el señor Retor comprava algunes hortetes, sense ducte pera entretingres alguns ratos que no sabia que ferse, la tal ahueleta anava dient per ahon sevol, com si no diguera res:—*Tenim asi un Retor que no mol mereixem. ¿Vosotros sabeu cuant bo es? Pedrica en tant de fervor, que á tots mos voldria dur al cel en una boladeta; pero ell quedarse en la terra.*

Felip del Pardo era un barber, fill d' un seruchá de Benasau, y mes tronera que manát á fer. Siguent encara fadri estigué uns cuants anys servint en Balones, divertintse á mes no poder en los chovens, gastant bromes de bona lley en les fadrines, chauglantse y fent prou fetes á tots; pero á ell també lin feren de negres y amargues, com solen dir, perqu' en mich de ser un loco atavanát, com li dien les dones, no pecava de malignant, y era prou fasil ó poc precagut en algunes ocasions. Entre atres, pues, de les pasaetes que li chuaren, fon la de posarli una seba en la gabia á conte de perdigot, fentli pasar un matí de fret en la serra esperant á les perdius, sense poder fer res, y posantse molt enfurit y tirant á rodar la gabia, així qu' es feu de dia y notá el chasco que li havien donát. Entonses se li rigueren tots per les bochaques; pero éll que volia vengarse del alcalde, autor d' aquella grasia, digué:—*Encara que s' amague baix l' aigua me l' ha de pagar; no se l' ha d' emportar al molí.* Y una nit, li pintá de certa materia viscosa, prou abundant y comuna, les portes del carrer, lo mateix qu' havia fet abans en unes chiques qu' es quedaren sense novios.

---

En Beniarrés vivia en lo nostre temps un tratant de cavalleries, conegut p' el Calbo, que segons dien era un linse pera el tracte ó profesió que tenia, y no quedava gat ni gos que no tinguera notisia d' ell en tota la governasió d' Alacant; pero sobre ser tan hábil y tan llarc en lo seu ofisi, així mateix pegá una beca, que li costá ben cara y el portá al suplisi, ó siga qu' el desacreditá del tot. Fon, pues, el cas, que s' encontraren sert dia p' el camí ell y un arriero que

portava una càrrega d'oli á vendre. Com asó dels macheros ó tratants son tan enredrantes y baratadors, el Calbo apenes va vore al olier, li digué si volia baratar el macho cap per cap en lo d'ell, y l'home no maliciant de res, li respongué que sí; mes al anar á fer cada ú la entrega del seu animal, el mulater ó chalán digué qu'entrava també la càrrega del oli, els aparells y tot lo demás que duya el macho damunt al temps de fer la barata. L'home no 's conformá, per supost, y la cuestió pasá als tribunals: una volta en ells, els abogats declararen que no havent mediat nenguna condisió, tot lo que duya damunt el macho entrava en la barata. Vátem al pobre arriero tan confús y apurat, perque verdaderament el llansava á pedre, y al nostre Calbo tan satisfet y content perque l'havia engañat; pero lamentantse en gran manera el pobret, li preguntá el seu abogat si cuant feren la barata duya alguna cosa damunt el macho del atre, y haventli respost qu'anava ell á cavall, li replicá el lletrat:—*Pues apele, que tot lo que portava damunt el macho del Calbo es també de vosté y pot fer d'ell lo que vullga.* Y efectivament, el chusgat de Cosentayna ho sentensiá així, declarant qu'el mulater y el macho perteneixien al olier. Al saber asó el Calbo, y además qu'el arriero anava á vendre-lo á una empresa de quintos, es feu mes groc qu'un pá de sera, y molt manset tingué que pasar per l'afronte de suchectarse á pagar tot lo que volgué l'atre, deprenint una llisó de punts que no olvidá en tota sa vida. D'este caset tragneren coloquis els segos, y quedá com á proverb en lo terreno el *sosuit del Calbo de Beniarrés en un olier.*

El tio *Cachucha* de Benilloba, conegút per tot aquell contorn, era el verdader tipo de les muntañes d' Alcoy, y l' home mes grasiós que per allí ha hagut. Encara huí sen adonen alguns de les sehues pasaetes, y no de canari, y per aixó també nosatros ne incluim asì una d' elles, pera qu' els lectors coneguen el chénero. Estava servint al rey, y pasá el seu batalló per un poblet, ahon se quedaren per la nit. Com arribaren tan rendits de la marcha, el capitá doná orde al entrar, de que cadascú s' alloixara en la primer casa qu' encontraren al pas, y el nostre *Cachucha* al vóren una oberta, va y sense mes sere-monia se fica dins. La patrona, qu' era viuda y s' encontrava á soles, veent que sense dir res es llevá el morrió, la mochilla, el sabre y les correches, y heu penchá tot al clau de la entrá, prengué segurament por y aná á contarliu al quefe, per vore si 'l muda-va de casa; mes este que va compendre qu' alló eren els escrupols del *Pare Gargall*, la va consolar un poc y sen torná á casa mes tranquila. En tot y en aixó no fiantse prou d' ell, en lloc d' ansendre foc y dirli si volia ferse el sopar, no mes li amostrá el aposiento ahon s' havia de chitar, y sense donarli la bona nit es ficá ella en lo seu dormitori, tancant la porta per dins en pañ y clau, y arrimantli una bona barra y y dos ó tres cadires. Tot asó ho sentia *Cachucha* desde la cuyna, y dia entr' ell:—*¡Refosques! tú bé no 't fies poro ten has de recordar de mi.* Com pugué, pues, s' ensengué éll foc, es va rostir una botifarra y un tros de llonganisa que trobá en l' almari, y despues de sopar com un chineral, pensá en anarsen á dormir. Pero nans, volentli chuar á la viu la una pasá de mestre, quant conegué que ya estaria ador-

mida, agarrá totes les taules y cadires que va vore á la má, y l' ascurá que hiavia en l' ascudeller, formant al davant de la porta del cuarto d' ella un parapeto que la tapava tota. Feta esta maniobra es chitá, y al rompre 'l dia, sentint el toc de Diana s' alsá mol llaucher, y sense despedirse de la patrona obrí la porta del carrer y sen aná. En la plasa encontrá ya als demés companeros qu' anaven reunint-se pera posarse en marcha, y al poc rato acudiren també tots los quefes, pera donar órdenes. En eixe entremich la viuda que va ouir la trómpeta cridant á la tropa, es despertá y s' alsá per vore si el soldat ya sen havia anát; pero al qu' aná á obrir la porta del dormitori, sent á la part de fora un gran estruendo, y era que caigué la barricá de perols, casoles y plats qu' ell li havia arrimat, fentse tot á trosos. Aquella dona es tornava loca y sen aná fuchint á dirliu al capitá pa qu' el castigara ó li pagara el mal que li havia fet. Al vórela Cachucha entrar per un cantó, corrent á tot escape y traent foc de les ferradures, digué éll enseguida als soldats del seu rogllet: — *Ara si que l' ham cagá, Manel.* Y en efecte al cap d' un punt ou qu' el quefe li dia á la viuda; — *¿Usté lo conoceria si lo viera?* A lo qu' ella contestá molt llesta: — *¿Pos no ha de coneixer? si, señor.* Entonses el capitá maná al batalló que formara en fila, y pasantlo revista en compañía d' ella, li anava preguntant á cadascú si era aquell, dasta que señalá al nostre bon Cachucha. — *Muchacho, ¿qué le has hecho á esta buena mujer en su casa la noche pasada?* li preguntá. — *Mi capitán, nada que yo sepa,* contestá ell. — *Mire, señor, m' ha trencat tota la escurá y m' ha derrenplat les taules y cadires,* digué ella. — *¿Por qué has hecho*

tú eso?—Señor, vaig á dirli la veritat: eixa senhora, dempues qu' anit em feu tota la mala cara que volgué, ni ensengué foc, ni em digué tan sols si volia sopar per un cumpliment, y es chitá sense dirme bona nit, tancant en pañ y clau la porta del cuarto y arrimantli per dins la barra y les cadires; ella sense ducte feu aixó per defendre el seu honor y yo, com també volia defendre 'l meu, no encontrant atre mich, li vaig posar á la part de fora de la porta tots els trastos qu' em vingueren á la má. El capitá qu' oixgué la eixida de Cachucha, tersiá la espasa y pegant micha holta á la esquerre, digué á la sehua chent:—*¡Marchen de frente!... ¡Erttt!...* mam-prenint tots la marcha y deixantse á la pobra dona en mich pam de boca oberta y fentse creus.

---

En lo poblet de Millena ó Billeneta, com dihuen en la vall de Seta, hiavía p' els anys coranta y tants un secretari molt intelichent, sélebre ademes per los seus dichos y la molta gramática parda que l' home tenia. Era conegut p' el tío Visent d' Ofresia, y com s' havia fet riquet en la secretaría ó s' havia apañat, com dihuen els llauradors, al arribar á la darrera enfermetat, de la que morí d' allí á ben poc, veent els albaseses qu' es deixava poc en lo testament pera els gastos d' enterro y be d' ánima, li digueren que atres del poble que suponien manco qu' ell, es deixaven mes, y que parlarien si es deixava tan poquet. Pero éll, que conservava encara el seu cabal coneiximent, contestá en la sehua gracia peculiar:—*Diu, que diguen lo que vullguen; yo no soc vanitós, y aixó de deixarse molt enterro y be d' ánima, es cosa de vanitosos.*



En lo poblet de Gorga, prou sobresalient en tipos, com en atre temps ho era en sarta casta de pollastres, habitava fa uns coranta anys un chicot que li dien el *Tomaquero*, lo mes trapatroles y destarifat que s' ha conegut en llegües. Despues d' anar á servir al rey, á buscársela á la Castella y correr seca y meca, al últim torná 'l poble y es feu en quatre dies un quincaller de primera; pero á lo millor es deixá l' ofisi y es feu sereno. Al poc temps ya 's queixava de que traía poc per les cases, y haventli donat llicensia l' Achuntament pera qu' ixquera á les collites per les eres, cubs y almárseres, arreplegá sobre tres cafisos de blat, micha bota de ví y tres ó quatre arroves d' oli. Apenes acabá l' arreplega, cuant tots creien que tenien sereno pera molts anys, agarra y es presenta molt satisfet al alcalde á dirli que ya no volia ser mes y que sen buscara un atre, pegantli al poble la bayna del sigle.

També ham conegut en Gorga un atre tipo, pero de molt diferent pasta qu' el anterior, conegut per aquell clot p' el sobrenom de *Gatet*. Este era baixet, molt pintat de la pigota ó ratat, com dihuen en Valensia, en los ulls propiament de gat (d' ahon segurament li vingué el mot que li traguieren), en la cara mes descará qu' un cul de choto y mes mal que les veses. Sent chic, el qu' es ficava en éll sempre havia d' exir calent; ya fadrí, en tots els guisaos s' encontrava, siguent també ú dels que no deixaven gallines, pollastres y conills en los corrals, ni fulla verda p' el terme. De resultes d' una refrega que va tindre, li feren fer la tanda y estigué uns cuants anys en presili, ahon deprenqué l' ofisi de pedrapiquer. Cumpli

da la condena, torná 'l poble, y veent qu' allí no podia viure y que si havera continuat, tal volta s' el *haveren fet*, perqu' encara li agradava fer el gall, sen aná á buscar faena á les carreteres, establintse despues de correr molt en Benisa, ahon feu novia y es casá. Pero ara ve lo bó, pues la primera nit de novia segons éll mateix contava despues als seus amics, haventsen eixit, com tenia de costum, ya en lo carrer, es posá á pixar un poc mes amunt de casa, y al que torná á pasar per davant de la porta, es pará á escoltar per si sentia roido dins, ouint que la sogra li día á la filla:—*Diu, mira, als homens es menester saberlos dominar en temps, qu' ells tot ho proven; al teu convé que li fases un bon sermó cuant vinga á dormir, y que li lledes el visi d' eixirsen totes les nits, sinos ya tens randa, no 'l tindrás may en casa y serás sempre una esclava d' éll. ¿Tú coneixes qu' está bonico aixó d' anarsen ya la primera nit y deixarnos así á soles? ¿entonses pa qué t' has casat?* Al aplegar así, éll ya no 's pogué detindre: obri la porta en una espenta y entrant tot enfurit dins de casa, comensá á bascollaes en la mare y en la filla, dientlos al mateix temps:—*¿Con que vostés lo que volen es acollonarme? Vorem, pues, qui es l' acollonat... Siga csta la primera y la darrer volta qu' es fiquen en mi... Ara els ha descarregat á les dos per lo qu' estaven parlant de mi; pero á l' atra vegá que sapia qu' em boquechen y em roseguen darrere, les agarre del coll y les aufegue. So tunes, ¿que qué s' han figurat?* Y el mol cara de porc, despues que les feu ben calentes y els digué tot lo que va voler, encara sen aná á vel-lar, congrasiantse en los companeros de la pegá que acabava de donar á la dona y á la sogra, y fentse la boca gran de con-

tar per ahon se vol que les havia acoquinaes de manera, que ya no 's ficaren may en éll, ni li dien chufa encara que fera lo que volguera.

Una volta aná una dona á confesarse, y al que arribá al confesonari comensá á acusarse dient: —*Pare, yo me acuse que dorc en calses.*—*¿Y aixó qué li fá? replicá el capellá: també yo dorc en elles y nou tinc per escrupol.*—*Diu, no, pare; vullc dirli que dorc en ú que li dihuen Calses,* torná á dir ella.—*¡Ah! aixó son atres calses,* saltá molt llest el confesor, que sense ducte va entendre ya el *busilis*, quedant desd' entonses com un dicho vulgar.

### DICHOS, CHARRADES Ó SENTENSIES

Estaven en certa ocasió reunits uns cuants llauradors parlant de les sehues coses y queixantse ú d' ells de la mala venda del ví y de lo poc qu' aquell añ el buscaven, saltá y digué el mes chistós y vell de tots:—*Per aixó no tingáu qu' apurarse. ¿Es venen les beseroles, papers de segos y calandaris, y no s' ha de vendre enguañ el ví?*

Un pare tenia dos ó tres fills, y veent qu' el machor, que ya era casat, no mes pensava en bureos, en menchar be y no treballar, l' agarra á soles estant en lo camp y li diu:—*Fill, guarda el siri y no 'l gastes tan apresada, que la provesó es llarga, y vas á quedarte á fosques á lo millor.*

Parlaven en una reunió de les moltes coses rares

que pasen en lo mon y de qu' els pobres may queden be per mes rahó que tinguen; y ú dels mes graves y cachasuts va dir:—*Homens, no 's calfeu el cap, que tot es debaes. Dins del ventre dels peixos grosos sen solen trobar alguns de menuts, poro dins dels menuts may sen veu cap de grós.*

Sert estudiant notava que son pare era hasta grasiós y hábil en lo parlar, sempre que rahonava á lo natural com éll sabía, y correchintlo algunes vegaes á bones y en tot lo respecte de fill, perque vea que se li rien cuant volía usar alguns termes ó paraules impropies d' éll y les día mal, al últim un día mol satisfet y mich sonrientse li replicá:—*Yo ya sé que moltes paraules les dic malament, pero prou em costa que tú les sapies dir bé.*

*Mare, ¿el caldo de qu' es fá?* preguntá un chiquet burlantse, perque vea qu' era molt afisioná á fer el menchar caldós.—*Fill meu, del aigua, ¿qué nou' sabs?* respongué ella sense caure en lo formache.—*Pos afixgan bona cosa, no li dolga.*

Acabaven de pernoliar á un llaurador mol dichero y divertit, y un amic qu' aná á visitarlo li preguntá cóm estava.—*Home, estic mol bé; mira, refermant el pasaport y arreglant les alforches pera fer el darrer viache, contestá éll mol content y satisfet.*

Era un llaurador antic, mol doctor y dels que parlaven asahonat, com dihuen encara en les muntañes d' Alcoy; y com estava fet no mes á la quietud y á

viure al sá y al plá, en nomenarli de guerres, ruidos, embrolles ó cosa tal, al moment soltava este dicho: —*Aixó pareix una república de lletilles.*

---

Un doctor mol entés en la sehua profesió ó facultat, pero d' aquells que diem del reine del sel, anava á visitar als malats, y despues de péndrelos el pols y ferlos traure la llengua, pasaeta de caixo en casi tots ells, molt serio els preguntava:—*¿Y' has cagat?—¿T' han dat achudes?—¿Cóm has fet l' orina?*

---

Una ahuela mes llecha qu' el pecat, d' una llengua mol fresca, pero d' un cor tan gran y tan bó, que no podía vore llástimes, com la provocaven á lo millor y li dien per broma, que s' havia quedat fadrina porque no li havia eixit nengun novio, solía sempre contestar molt satisfeta:—*Ha tengut els novios tan aspesos com els dits de les mans; poro may m' ha volgut casar, porque tots los homens son uns falsos, y yo no vullc que dengún tonto em pose el peu al coll; aixina mane yo y de l' atra manera no haguera manat, deixemos pues de casorios, que ancolles en poques ni hiá prou.*

---

Un tío tort, que despues d' enviudar es quedá mes pobre que les rates d' Esglesia, al vores vell, sense forses pa treballar y sense dinés, sen anava tots los dies per desdoirse (com día éll) á la partida del Plá; pegava primer una bolta per la viña, sen anava despues á menchar un mos davall d' una peña, donant-se en acabant una bona panchá de dormir, y allá á michant vesprá cuant se despertava, per donar á

entendre sense ducte que fea algo, asentat en sol de terra y en les cames ben escamparrallaes, es posava fer ralles com els chics, dient éll á soles:—*Diu, así faré un Mas, ahí l' almársera, mes adins el cub y la cubeta, al mich el corral, á un costat l' astable, damunt de l' entrá el graner, en front la cambra de dormir, dalt del tot la pallisa, y baix terra el seller del oli y la bodega del vi. Y així qu' acabava de ferse estos plans y formar els seus cálculs, tirava ma de la bota y s' arreava una bona píndola, prenint el montante cap á casa.*

---

Estaven uns homens referint els escrupols qu' alguns tenen pera pendre lo qu' els donen, y saltá ú d' ells en la rialleta tan burlona que solía fer:—*Diu, yo si 'm donaren, pendría dasta les unsions.*

---

Li havien madurat á ú les costelles, y estava tot ple de sanc y fet un Sen Laser, com solen dir á vegaes, y acostantse un amic á preguntarli com havia segut alló, respongué mol satisfet:—*Mira, gajes del ofisi.*

---

Tenia per costum un frare llec, profés, que se retirá al seu poble cuant á la esclaustrasió, el comprar sempre sardines de les mes rovellaes y ruins, perqu' el pobre no tenia recursos pera mes; pero cada volta qu' anava algú per allí y li les vea, li dia llepantse els morros de gust que tenia:—*¿Ne vols? ¿ne vols? están mol frescaletes y mol bones.*

---

Era tan bonachona serto dona de un poblet de

muntanya, que al seu fill Salvador sempre li dia:—*El meu Salvaoret del mon*. Y havétselin entrat en festes un cubet per baix la roba, que la cremá tota, des-pues liu' preguntaven y responia fent una cara molt llastimosa:—*M' ha socarrat les cuixes, la panxa y el melic*.

Haventse establít en un poblet d' este reino sert castellá, conegút pel *tio Paco*, com no tenia lleña ni dinés pera comprarne, en l' ivern s' en eixia per les viñes, y cuant millor sep vea, millor l' arrancava y s' el emportava á casa pa fer foc; despues el reprenien, pero ell sempre contestava dient;—*En mi tierra todo es franco*.

Ponderant un chic lo molt menchador qu' era el seu burro, sempre dia lo sigüent:—*¡El meu burro té un barreno!* Y era perque li feha pasar molta gasusa, y estava sempre famolenc l' animalet.

Prengueren en sert poblet tan en tema á dos homens blancs, per ser malfaeners, qu' els tragueren este estrebill, parechat ó lo que siga, prou conegut encara hui 'n dia p' el terreno:

*Pera gos,  
el Blanc d' Espinós;  
pera gos gran,  
el Blanc de Chuan.*

Un tal *tio Prunes* de Gorga era tan aponderador de les coses del seu poble, que d' una pusa feha un cavall, com solém dir á voltes. Sosuí, pues, que Don

Alonso va morir en Valensia, y contant éll despues en la sehua llengua d' estropall lo molt qu' aqu' el cavaller havia deixát y el gran enterro que li havien fet, dia á tots sense parar:—*El señó on Allonso ha eixát á la señoa oña Llonsa en trenta mil lliues... yo cantava Misa, yo, fote... chen, Chañ, chen chiis.*

Un tal *Flaret*, que de tal no tenia mes qu' el sobrenom y además era un chicot qu' aplegava á les almollaes, mol divertit en la sehua chuventut y malfaener tota sa vida, es desfogava en la vellea del malhumor que li donava el dolor d' una cama, anant de casa en casa com el dolsayner, recorrent tots els carasols y per despedida visitant les tendes; pero lo mes chistós y chocant era que á totes les begudes els donava el mateix nom, y com estava mes sort qu' una tapia, desde la porta ya cridava á la tendera y li dia:—*Tú, Gresualda, posam dos dinés de cheripiga.*

El tio *Cameta* de Balones, arriero tota sa vida, molt aficionát á contar chascarrills y boles, y sobre tot mestre consumát en terminachos y parlar farfallós, no nesesitava mes que obrir la boca pera fer riure á tots els qu' el escoltaven.—*Pare, ¿qué 'm durá d' Aixátiva?* li preguntava la sehua Guisabeleta.—*Fote, un parell de chaulits,* responia ell.—*Tio Pep, ¿vosté may ha segút casahor?* li preguntaven á voltes els chovenóts per sentirlo y riures prou d' ell.—*No, no ha tengút afisió,* responia molt llest, *poro si m' havera vengút de toc, poques voltes havera fet pala, porque per ahon sevolles pelius, llebes y conills pareix qu' encara venien á buscarme: si anava 'ls Barrancons, de baix dels márchens em saltaven els conills y tot estava ple*



*de serraes de pelius; si eixia á la Foya por consident, y allí ahon anava les vea á bandaes per un costat y per l'atre, per dalt y per baix. Cuan arriechava, si feha alguna paella en l' hostel, lo primer que procurava era per les poltres, com dia ell; y si es tractava de fer homenies en treballar, menchar, beure, aguantar fre's, calors, aigües, neus, pasar rius en aigua 'l coll, astirar garrotet, tirar perpall y atres coses per l' astil, ningú del seu temps l' havia guañat. En tot y en aixó, aplegá á ser alcalde, encara qu' ell tenia la vara y parava les costelles y un atre manava. En eixe temps apañaven la font d' Allá y puchaven les campanes noves al campanar, y Felip del Pardo y l' Estudiant de Franses, qu' eren dos chicots mes ases qu' ells mateixos, li se burlaven á bragueta solta, contant tot lo que dia así y allá y sobre tot lo sigüent:—*Tú, Astuliant, treballa, tosut, que non fas una brisca, malfaener.—Tú, Paldo, botonera, chotin la tucha.**

Una chicota homenenca, que de la afisió tan gran que sempre ha tengut á fer totes les faenes dels homens li tragueren *mich-home*, al vore qu' els brians ó sinahues se li entrevesaven per les cames y no podia cavar bé, li digué sent encara chica á sa mare:—*Mare, fasam uns sarahuells.* Y com tant ella, com les atres chermanes, crec que may han vist un novio per una espillera, á lo millor alabantse totes á l' hora, repetixen estes paraules:—*May s' ham volgüt casar en nengun perro de home, per mes que mos haveren vengüt cagant dobletes d' or, porque tots son un hato de gosos malfaeners.*

Sert ahuelet, que li dien *Cuanete*, mol serio y mal-

carát, pero molt home de be, may s' anfadava ni tirava nengun all; mes una boqueta nit, retirantse á casa en lo machet del ramal, li 'l agarrá del rabo y li 'l pará en mich del carrer un fadrinot, y éll qu' es chirá y el va vore, li digué, en molta grasia:— ¡Ah, gos, que no 't falta mes qu' el rabo pa lladrar!

Un fuster, y per mes señes tort, era lo mes desaprofitat que s' ha conegút, podentse dir d' ell en tanta ó mes rahó lo que del de marres:

*Diu qu' era un fuster,  
fuster de gran fama;  
per serrar un bancal  
es serrá una cama.*

Este bon home pues, porque ho era molt, *tot ho feha y res antenia*, com diu un dicho; pero pecava encara mes de tonto y estrafalari, y armát del seu *llibre Cuartes*, com dia ell al calandari perpétuo, creia que sabia mes que tots, no podentli nengú fer entrar en aquell cap de madera qu' el mon roda y el sol está parát, pues solia dir moltes vegáes:— *Nou crec encara que m' ho prediquen flares descalsos.*

A un chove casát, collera á mes no poder y dels qu' encara es chafen l' escapulari, li proposaren si la sehua dona criaria un chiquet en poble foraster, quedantse en casa els páres de la criatura; y éll, qu' es veu que volia mes á la sehua muller qu' els atres homens, respongué:— ¡Ay! no, que mo sen anirá l' cariño.

Un tal *Tuviano* ó *Chuliá*, rebolicat, malfaener, ga-

buliste, embolicaór y buscador de *picos pardos*, que de tan mentirós qu' era li tragueren *cuervo de verdades*, no sols tenia gran habilitat pera fer barates, en les que sempre sen eixia en les mans al cap, sinós també pera gastar chocs y bromes en los chics, rientse molt á gust de les sehues inosentádes. En l' ascusa de que sabia molts nius, sempre en tenia un ruixat darrere, s' els amportaba ahon se vol y els feha creure tot lo que volia, fentlos calar de que ni havia de haquetes, machets y burrets; pero lo mes grasiós eren les rahonamentes que sostenia en ells, dirichintlos á tots els qu' ancontrava estes preguntes: — *Chiclot ¿d' ahon vens? ¿Ya has almorsat? ¿Cuants nines tens? ¿Qui tels ha nonat?* Y pera acabarlos d' engañar, sempre 'ls dia al remát: — *Yo se un nihuet*; qu' era lo qu' els feha anar darrere d' ell com á corderets.

A ú que fon soldát y per la sehua gran sabiduria y molta lletra, com dien sos pares aplegá á ser sarquento segon, pero que si sen va anar burro, torná bestia cap y tot, l' enviá son pare á Alcoy á vendre una càrrega de cuhetes, advertintli nans que de lo que traguera d' elles comprara dacsá; y el tros de collera, entenento sense ducte al revés, aplega á daquella siutat y comensa á pegar boltes p' els carrers, cridant: — *Cuhetes barata dacsá*. Debaes algunes dones li digueren si les volia vendre, á totes responia: — *No, que mon pare m' ha dit que les done barata dacsá*. Lo qu' es sert qu' estigué dasta michant vesprá corrent per Alcoy sense poderles baratar, tornantsen al poble molt satisfet en la càrrega de les cuhetes, sense menchar ni ell ni el macho. Al arribar per la nit á casa y vore son pare lo qu' havia fet, el tratá

d' animal y bestia tot lo que volgué, pero ell per aixó no s' espavilá mes ni tingué may mes caletre.

---

Fon tant lo qu' un cosentaynero, veí de Balones, es burlava de les revolusions del 54 y 68, y de les macháes y tonteries dels revolucionaris d' eixe poblet, que soltá esta charrá tan espresiva, referintse á la gloriosa:—*Diu, la llibertat ha corregút tot lo mon, pero no s' ha atrevit á pasar d' ahí de la fònt del Così.*

---

Pera músiques chamarrusqueres y molt nomenades, cap com la de Benasáu. La formaven tota llauradors de ses cases en mocador al cap, en cos de camisa, sarahuells estrets de panna, aspardeñes d' aspart y en cama crúa; y sols la llogaven en Alcoy per les festes de Sen Chordi, pa fer riure á tots, pos no mes sabia tocar el *chipirrim* y el *Chimo, Chimo... Ñeñé.*

---

El tio Pep de la *Forsa*, home del temps d' abaus, y sensill y bonachó com tots ells, anava de quant en quant á Alcoy á vore 'l seu fill, el capitá Crespo, qu' era tan planot ó mes encara que son pare, y sempre li havia de demanar alguna cosa d' esta manera:—*Tú, Pepe, veches si pots donarme algun dineret, que ya sabs qu' el neseite.* Y contestantli este:—*Vosté, padre, se piensa que yo tinc molts dinés... ¡Pos si no mos paguen!* li tornava éll á dir.—*Aném, belitrot, veches si tens per ahí algun tros de chaca.* No cal dir que tots cuants estaven davant es pixaven de sentirlos.

Sento de Planes era un chicot molt mañós pera tot, pero com la faena li venia á repel, es pot dir que fuchía d' ella com el diable de la creu. Si algú, pues, á lo millor li dia que per qué no treballava mes la terra y ho pasaría millor, sempre li tornava esta resposta:—*Yo no pense trobarme res ni ferme ric; per aixó no vullc cavar, pos may m' ha trobat ninguna cosa cavant: cavar es ascarbar; pos qu' ascarben les gallines que sempre piquen y troben algo. Y al sentirli tirar estes dotoreríes en la veu gangosa que feha y en la grasia especial qu' ell tenia, tots estaven estesos de rialles.*

Un fraret descalsset, dels mes nanets qu' ham conegut, prou puchaét de color y llechét, pero qu' es burlava hasta de la sehua sombra, tenia tanta quimera á les dones qu' es fan el moño lluent, que á no parar els dia:—*Vosatros, les que sempre anéu en los porrons del oli amagáts baix del devantal, pa posárvolo en lo moño; mes valguera qu' el guardáreu pa posarlo en l' olla, y no la faríeu tan desllavasá. Y referintse als de la garra curta com éll, solia dir també molt' asobint:—Els nanos y nanes no devien casarse, porque lo que fan es rebordonir de cada dia mes la llavor.*

Conten qu' en Alcolecha aná una volta certa beata á manarli un sermó al señor Retor, y despues d' haver parlát sobre el sant á qui havia de ferlo y sobre la llimosna que li havia de donar, sen tornava á sa casa; pero al aplegar á la porta del carrer, pensa lo que pensa y tornant arrere li diu:—*Señor Retor,*

*fásalo ben carregadet de lletí; no s' olvide. ¡Cuant dotorra seria!*

---

Un ahuelet de Gorga, conegút p' el *tio mestre*, segurament havia estudiát lletí, y además de les moltes charráes que tirava als estudians solía dirlos sempre qu' els encontrava: *Bon gramátic, bon filosóf; bon filosóf, bon teólec.*

---

Tenen els naturals de Gorga en tan gran consepte al seu poble y el remonten en tanta manera, sobre ser una vileta d' uns sent sincuanta vehins, casi tots mes pobres hui 'n dia que les rates, que la solen comparar moltes voltes en les primeres capitals, dient com un axioma: *Gorga, París y Roma.* Y encara qu' els dels pobles immediatos repetixen este dicho per burla, els gorgueros están caláts de que tot s' heu mereix la sehua *capital.* Son mol fanfarróns.

---

Parlant en certa ocasió uns llauradors de la Marina, de lo menudets que son els séntims y de lo enredrát qu' es el sistema desimal, saltá el mes vell y digué molt serio:—*¿Saben vostés per qué 'l govern ha retirát la moneda vella y ha fabricát tant de séntim? Perque trobava qu' estavem masa desocupats, y ha volgut donarnos faena, entretenintmos en contarlos.*

---

Hiavía aña arrere un notari en Gorga, tan enredraor com tots els del seu art ó profesió, pero feha una lletra qu' ell mateix no la sabia llechir. Este señor, pues, que li dien Don Salvaor Lloret, era tan satisfet y tenía un carácter tan particular, que cuant li

convenía feha amos y manadors de tot als fills, y si algú el reconvenía per aixó, li responía en molta gravetat:—*No, no pot ser, perqu' els chichs no volen, y aixó es cosa d' ells; yo en eixes coses no 'm fique.* Per lo contrari, ense que no li convenía, si li dien qu' les seus fills ho havien dit, enseguida contestava: *¿Y tú en fas cas d' ells? No tingués que pendre capatró, perqu' aixó son uns tararots que no saben lo qu' es machenquen.* D' eixa manera sempre quedava be en tots y ell fea la sehua.

---

Era un cabo de peóns caminers, home de bé si els ha hiagút, pero mol dichero y afisionat á donar chascos. Este bon suchecte aprimava tant les coses, que filosofánt (per diro així), sobre la riqueta de les charraes, dichos y refrañs valensians, al dir ú de Mislata qu' el rellonche del campanar va ara be perqu' el qu' el cuida sempre está damúnt d' ell, contestá sonrientse:—*Pues entonces l' asclafará.* Y dientli un atre qu' en algunes ocasions es menester anar en peus de plom, respongué enseguida molt llest:—*No ha vist may pèus d' eixos, ni sé com se puga caminar en ells.*

---

A un tal tio *Sabre*, suchecte mol bonachó y riallós, el solien bromechar els companiers, dientli si furtava ó deixava de furtar p' el terme; mes ell á tot asó escoltava y callava com un sorro, hasta que no podentse aguantar, responía entre serio y alegre en la veu fosca que tenia:—*¡Refosques! no mes que falte alguna còsa en lo terme, ya liu han acomulat en seguida al Sabre; y la veritat es (afechia en veu baixeta) que á vegaes no s' engañen del tot.*

Proposá una volta el cabildo de la Seu al Prelat pera serres vacants, á dos ó tres señors molt baixels, y un empleat dels mes avisats y chistosos qu' heu sabé, digué en gran guasa davant dels seus amics:—  
*¡Eu, qu' el cabildo li ha arreat hui al señor Arsobispo uns nanos!!!*

Un tal *Cañot* de Senicha, molt dotor de secá y arreuot en les sehues coses, solia repetir prou voltes entr' els seus amics, parlant de lo que val el palique d' algunes persones:—*Diu, no 's fieu de presona que ven les sehues paraules: nosatros els rucs parlem y no traem cap de diner, y els capellans, abogats y demés chent de carrera trahuen un dineral de lo que dihuen.*

Siguent *quinto* Pep de Cachucha de Benilloba, li llechien la ordenansa moltes voltes, com es de costum en l' eixersit, y cada vegada qu' els mandóns, que día ell, nomenaven la pena de mort ó ser pasát per les armes, així mich figantse y á barra cacha saltava:—*Así sempre te ú la mòrt á la gola Y també: —¿Qué cuántes vides tindrem, qu' estos vòlen pasarnos tantes vòltes por les armes?*

## ELS MANAMENTS DE LA LLEY

DELS HOMENS.

*Els del alchepser.*

- 1er. Ser poc matiner.
- 2on. Posarse tart y acabar enchorn.
- 3er. Ferli ruin mesura al foraster.



- 4art. Menchar despues de fart.  
 5int. S' asola la cova y sen va fuchint.  
 6ext. Si es descuida, quedarse dins d' ella tot ert.

*Els del arriero.*

---

- 1er. Chitarse dels últims y alsarse el primer.  
 2on. Anar sempre rabiant p' el mon.  
 3er. Cuaut va á Misa ser sempre el darrer.  
 4art. Si fa en algú paella, traure be la part.  
 5int. En hostals y ventes anar p' els rincons dormint.  
 6ext. Si es descuida un poc, tot lo cabal pert.

*Els del comersiant.*

---

- 1er. Netechar de bon mati la botiga y el carrer.  
 2on. No pedre mealla per ningú del mon.  
 3er. Dir moltes mentires y ser ben salamér.  
 4art. Vendre ben car y comprar ben barát.  
 5int. Tindre deu y gastar vint.  
 6ext. Tindre tot lo dia el mostrador obert.

*Els del fadri.*

---

- 1er. Eixir molt p' el carrer.  
 2on. Creure que pa dell es poc el mon.  
 3er. Anar de bureo y gastar molt diner.  
 4art. Tornar de nit á casa sempre tart.  
 5int. Dels pares anar sempre fuchint.  
 6ext. Tindre molta vana y anar molt ert.

*Els de la fadrina.*

---

- 1er. Arruixar de matí la entrada y el carrer.

- 2on. Si no cola, pastar y anar al forn.  
 3er. Ferse el moño ben lluent primer.  
 4art. Ahon l' envien pararse en un aspart.  
 5int. No tindre cap de novio y dir qu' en te vint.  
 6ext. Plancharse el vestit y fersel ben ert.

*Els de la beata*

---

- 1er. Anarsen á la Esglesia sense el llit desfer.  
 2on. Anar sempre de bando y no fer res del mon.  
 3er. Portar el cap cacho y mirar de reull p' el carrer.  
 4art. Eixir de la Esglesia sempre molt tart.  
 5int. No tindre cap de novio y dir qu' en té vint.  
 6ext. Dur la cara mustia, pero el vestit ert

*Els del frare y de la moncha.*

---

- 1er. Ser sempre ben matiner.  
 2on. No ferne cas del mon.  
 3er. Despues d' alsarse, la orasió lo primer.  
 4art. Practicar la obediencia y la humildat.  
 5int. Per l' amor de Deu estar sempre sufrint.  
 6ext. Estar en lo convent com en un desert.

*Els de la casada.*

---

- 1er. No casarse p' el diner.  
 2on. Voler al marit mes que á ningú del mon.  
 3er. Eixir poc á la finestra y al carrer.  
 4art. Anar á la Esglesia, pero no fer tart.  
 5int. No demanarli dinés al home molt asobint.  
 6ext. No donar á ningun estrañ conversa ni cubert.

*Els del casat.*

---

- 1er. Casarse en la que festechen primer.
- 2on. Tindre á la dona com lo millor del mon.
- 3er. Ser virtuós, formal y faener.
- 4art. Matinechar pa fer faena y de nit no retirar-se tart.
- 5int. No deixar á la muller ni als fills qu' estiguen patint.
- 6ext. Dirli ahon vá á la dona, per si acás es pert.

*Els del llaurador.*

---

- 1er. Cuidar dels animals y ser ben faener.
- 2on. Anarsen á treballar enchorn.
- 3er. Retirarse á casa el darrer.
- 4art. Procurar no sembrar tart.
- 5int. Confiar molt en Deu y no anar malaint.
- 6ext. Aprofitar be 'l temps y arreplegar lo qu' es pert.

*Els del pastor.*

---

- 1er. Traure el ganao al carrer.
- 2on. Asestarlo á michorn.
- 3er. Dur darrere el saler.
- 4art. Quant plou picar espart.
- 5int. Anarsen á Marina y tornarsen fuchint.
- 6ext. Entrar el ganao á cubert.

*Els del pobre.*

---

- 1er. Havero tot de menester.
- 2on. Estar mal mirát del mon.
- 3er. Ser en totes les coses el darrer.

- 4art. Demanar pronte y resibir tart.  
5int. Viure en lo mon sempre patint.  
6ext. Vol guañar, pero sempre pert.

*Els del ric.*

---

- 1er. Tindre mes de lo que ha de menester  
2on. Estar ben mirát del mon.  
3er. Ferli acataments en lo carrer.  
4art. Quant atres dechunen éll está fart.  
5int. En tot lo bé del mon estar vivint.  
6ext. Atres solen guañar, pero éll may pert.

*Els del carreter.*

---

- 1er. Pagarli el conte al hostaler.  
2on. Anar de dia y de nit arrastrát p' el mon.  
3er. Parlar malament sense ser menester.  
4art. Pera anar á Misa férseli sempre tart.  
5int. Del cel y la terra anar malaint.  
6ext. No anar en lo carro casi may dispert.

*Els del ferrer.*

---

- 1er. No deixar dormir á ningú del carrer.  
2on. En ivern y estiu suar mes qu' el mon.  
3er. Fer ferradures y claus de á diner.  
4art. Alsarse matí y chitarse tart.  
5int. Mallar sobre el ferro quant entá frechint.  
6ext. Murmurar de tots y traure algun text.

*Els del hostaler.*

---

- 1er. Achustarli el conte al pasacher.  
2on. Sense eixir de casa vore á tot lo mon.  
3er. En la palla y garrofes doblar el diner

- 4art. A conte de llebre donar prou voltes gat.  
5int. Pasaro tal cual, menchant y frechint.  
6ext. L' amo podrà pedre, pero éll may pert

*Els del cuheter.*

---

- 1er. Picar pólvora en lo morter.  
2on. Divertirse á costes de tot lo mon.  
3er. Treballar y á voltes no cobrar cap de diner.  
4art. Fer en pocs dinés un rastre de focs molt llarc.  
5int. Posar quatre y dir que vint.  
6ext. Morir dels cubets, casi es lo mes sert.

**COLOQUIS Y ROMANSOS.**

---

ENTRE LO ENGONARI DE LA LLONCHA Y LO RAT-PENAT

---

—Rat Penat.

—¿Qué hiá, Engonari?

—Tinc una queixa molt gran.

—¿Contra quí la queixa es?

—Contra la ilustre Siutat.

—Pues, ¿qué pretens?

—Que no es chust

que á mí em deixe en un forat,

y á tú et traga en prosesó

en festes del Sentenar,

cuant yo per tota Valensia

só comunment nomenát,

y cuant veig que mes que tú

estic sempre treballant;

perque tú vius molt osiós,

tota la vida tancát  
y custodít en la Caixa,  
de la que tenen les claus  
lo señor Correchidor  
y dos Rechidors decans,  
com si en tú alguna relliquia  
per venerasió es guardás,  
ó si fores per gran dieLa  
algun cos glorificát:  
mes yo de nit y de día,  
ya plovent y ya nevant,  
estíc mantenint la Lloncha  
d' el oli, prop del Mercat;  
y com si la Lloncha fos  
Cel, yo só son Atlant:  
tan infundát en asó,  
que sobre estar al costat  
ma muller la Engonariesa  
mantenint altre pilar,  
ni ella em parla, ni em visita;  
que pera dona es bastant  
tindre los peus en grillons,  
y la boca en un candát;  
ni yo encara em chire á dirli,  
*buenos dias*, ni com vá,  
per no deixar de cumplir  
lo encarrec que man donát:  
de modo, que los meus muscles  
defallits y fatigats,  
esta fábrica sostenen  
ab tal cuidado y afá,  
que tota ma vida pase  
sens dormir y sens menchar;

y es forta cosa no tinga  
ningún premi mon treball:  
y que tú pasant lo temps  
tan osiós y folgasá,  
haches així de lluir  
ab tanta de autoritat,  
qu' et coloquen baix dosel  
qu' et posen chunt al altar,  
qu' es dispon un tauladet  
perque no baixes lo cap,  
y tota una companyia  
et vá de escolta guardant.  
—Aixo es sabero mereixer,  
amic meu.

—Calla, afarám,  
qu' es gran llástima que llogre  
favors tan descomunals,  
mes que una figura d' home,  
que té forma de animal.

—Pareix no sigues del mon.

Y ¿aixó et causa novetat?

—Ya veig que sempre ha tengút  
premi la inutilitat.

—Calla, calla, tin vergoña,  
oh Engonari, de parlar;  
pues *Guilopo de la Lloncha*  
per qué es digué? ¿No es ben clar,  
que ya en temps del rey En Chaume  
de mi es feha tant de cas,  
que sobre la sua Selada  
pera timbre em colocá?  
Tú, Engonari bachiller,  
¿pots altre tant alegar?

¿Quínes glories de tú es conten?  
 Visiana, Diago, Escolá,  
 Beuter y altres escritors  
 ¿parlen de tú en sos Anals?  
 ¿A mí no 'm nomenen tots?  
 Pues ¿qué estás cacarechant,  
 cuant ningun historiador  
 et nomena, y á mí tants?  
 —Eixe no 's bon argument,  
 perque si á aixó, amic, aném,  
 també nomenen al Turc,  
 á Pilatos, Barrabás,  
 á Dioclesiá y á Neró,  
 y á altres d' esta calitat,  
 que no 'm trocara per ells,  
 sobre ser un desdichát;  
 pues si de mi no es diu bé  
 de mi tampoc es diu mal  
 Mes pues tan vanagloriós,  
 tan altiu y tan ufá  
 presumeixes y pretens  
 ser mes que yo, ¿no 'm dirás  
 quínes has fet,  
 pera qu' es puguen contar  
 accions glorioses de tú?  
 ¿Quína victoria has guañat?  
 ¿Quína ballesta portáres?  
 ¿Véreste en algun asalt?  
 ¿Treballares en fer mines?  
 ¿Guañares algun portal?  
 ¿Escaláres algun mur?  
 Cuant lo Rey ferít quedá,  
 ¿tú vengáres este agrayit?



¿Servires d' altre en lo camp,  
que de mencharte el forrache  
que portaven los soldats?

Pues si res feres de bó,  
¿quína rahó haver podrá  
perque hui estigues tan vist,  
y yo tan arrinconát?

Acás lo teu naiximent  
¿es millor qu' el meu? Acás  
podrás á mí competirme  
en temps y en antiguetat?

¿Vols desengañarte be?

Mira, pues, com m' ha posát  
lo temps, que ya de vellea  
m' ha vengút á caure el nas.

El teu servell y chuí  
al meu chuí no 's igual?

Pues, ¿per qué hia diferencia  
entr' els dos, si pelechám?

Ara ya no té remey;  
pera l' altre Sentenar  
yo li vull posar un pleit  
á aquesta illustre Siuta t.  
alegant estes rahons,  
y altres que s' oferirán.

—Home deixat de falories:  
¿ignores qu' als valensiáns  
es ferirlos en lo cor,  
tocarlos lo Rat Penat?

¿Tú vols tenir contra mí  
sentensia en favor?

—Es clar,  
pues me asisteix la chustisia;

y si chustisia no 'm fan,  
yo deixaré de sostindre  
esta fábrica, y veurán  
com si li solte mos muscles,  
vindrà á pegar un esclat,  
y tot lo que ara sostinc  
molt prest se desplomará.  
—A mi no sem dona res,  
com no m' agafes davall.  
Pero pues en eixa idea  
estrambótica has pegát,  
per mi be pots proseguirla,  
perque yo d' asi á sent aña  
tindrè mes estimasió  
que tú, pues lo material  
que á mi em compon es de plata,  
el teu es pedra; y no haurá  
ningú qu' estime la pedra,  
y despresie mon metall.  
—¡Válgam Deu, y qu' affichit  
em trobe per totes parts!  
Pobre de mí, ¿que faré?  
Mes si la rahó no 'm val  
en lo Dragó del Colechi  
tindrè consuelo cabal;  
pues ell fixo en la paret,  
yo en est lloc acorrúcat,  
yo veig sols als Oliers,  
y ell veu sols als Colechals.

ENTRE UN RELICHÓS MERSENERI Y UN LLAURADOR

---

—Molts papers hia en esta plasa,  
y son tots molt retumbants,

é no sé si els llauradors  
 lo qu' ells dihuen entendrán.  
 Esta es la causa perque  
 escric yo hui en valensiá;  
 qu' es rahó que á nostra llengua  
 la usém al cap de sent anys:  
 y es sert que no tots entenen  
 tots los termes castellans.  
 ¿Qué entens tú per el *Murciélago*?  
 Entendrás qu' es un chagant;  
 pues has de saber, amic,  
 que no 's mes qu' el Rat Penat.  
 De exámetros, epígrames,  
 laberintos intrincats,  
 de tant cheroglific mut,  
 que fan dir mil desbarats,  
 tú que no has anat á 'scola  
 ni encara entens la B A Ba,  
 ¿quin consepte podrás fer?  
 Lo mateix qu' un papagall.  
 Pues pera que no ten vaches  
 en dechú de tot cuant hiá,  
 te ho posaré en cullereta,  
 com si fores mon chermá.  
 Ya qu' estás en la plaseta  
 y en la plaseta dels Alls,  
 te vull fer una pregunta:  
 ¿Qu' et pareix d' aquest altar  
 ab qu' els frares Mersenaris  
 volen huí bisarrechar?  
 —Responc com home de bé,  
 é dic á fe de christiá,  
 qu' aixó qu' han fet es tramoya

y ens volen embabucar,  
 dantmos á entendre están vius  
 los conills y el Rat Penat,  
 y qu' es partix la montaña  
 com si fora un trós de pá:  
 qu' ho conten als borinots,  
 que á mí no m' engañarán.

—Home, ¿qué dius? ¿tú estás bó?  
 per sert que m' has agraviat;  
 no hiá en la Mersé tramoyes,  
 sino molta veritat.

Veritat es qu' en lo Puig,  
 cosa ya de síncsents aña,  
 que va veure set estreles  
 el Pare Pere Nolasc,  
 é señalant la montaña  
 totes dien sens parlar:  
 Soterrat hiá debaix terra  
 un tesor que no té igual;  
 d' ahí traurás tot lo bé  
 pera els pobrets valensians.

Cavaren en continent,  
 y encontraren al instant  
 una campana molt bona,  
 é que tenia davall  
 una imache de María,  
 al seu fillet abrasant.

—Tingas, Pare: E ¿quí la veu?

—Ya te ho diguí ara poc há.

Un frare de la Mersé,  
 qu' es diu Fra Pere Nolasc;  
 al qu' estant en Barselona,  
 se li aparegué triunfant,

é li parla cara á cara,  
manantli que prest fundás  
una Relichó, que fora  
la Redensió dels Esclaus.  
Aixi que veren la Imache,  
tots d'alegría ploránt,  
se prometeren sens dubte  
tenir fí tot son pesar;  
é qu' aquella bermosa Estrela  
sería Estrela del Mar,  
qu' al port de la santa fé  
portaría als Valensiáns.  
No fallá la profesía,  
perqu' en Valensia els soldats  
que la tenien sitiada  
per orde del arrogánt  
Rey En Chaume d' Aragó,  
com si foren sent mil llams  
aterraren á Saén,  
y éste confús y pasmát  
la entrega al Señor En Chaume,  
dantli tota llibertat.  
Es plantá en ella la fé  
é triunfaren los christians.  
Pero tenint en María  
tal Estrela esta siutat,  
¿be 't pareix que quedaria  
cautiva é sens llibertat?  
Esta llibertat, amic,  
sucseida fa sincsents añas,  
es la que hui tan alegres  
selebren los Valensians,  
y este es lo miracle que

es proposa en eixe altar.  
 Ahí no veurás tramoyes,  
 si el fet de la veritat.  
 Ahí veurás, si es que vols  
 mirar desapasionat,  
 dels frares de la Mersé  
 lo amor é fidelitat,  
 la bona lley y el afecte  
 que tenen á esta siutat,  
 pues de baix terra li trahuen  
 tot son bé y sa llibertat,  
 ¡Ah! que sempre els Mersenaris  
 han segut homens molt blancs.  
 —Aixi ho vem; é á fé t' estime  
 lo bé que m' ho has explicát.  
 Pero dígam, ¿no sabrém  
 que fan ahí tant de sant?  
 Aquell que vestit de roig,  
 vá també vestit de blanc  
 é té no sé qué 'n la boca,  
 que pareix no pot parlar,  
 ¿no m' explicarà qui es?  
 —Si, fillet, es un gran sant;  
 á les preñades les lliura  
 de que tinguen un mal part.  
 Este es aquell Sen Ramón  
 que té per renóm Nonát,  
 parent dels ducs de Cardona,  
 Mersenari y Cardenal,  
 que per predicar la fé  
 cuant anava á rescatar,  
 pera taparli la boca  
 li posaren un candát.

— Aixó ho faria algun moro,  
ó algun brivó renegát.  
Bé sé yo que si á les dones  
que sense so están parlant  
així els taparen la boca,  
que sería gran pietat.  
Perdónenme ses mersés,  
que no ho dic per ferlos mal.  
Aquella santa custodia  
del Sacrament del Altar,  
¿qué li toca á Sen Ramon?  
— Yo te ho diré en brevetát.  
Estant ya pera morir  
é haventlo de combregar,  
vá fer falta el saserdot,  
é Nostre Señor baixá  
á darli la Comunió;  
y en memoria d' este cas  
porta en la má el Sacrament.  
— Sert qu' es cosa singular.  
Pero torne á mes preguntes:  
Aquella santa y dos sants  
¿quín paper fan este dia,  
qu' es dia del Sentenar?  
— Per sert, amic, que la tehua  
es molta curiositat.  
Pero per no cansar mes,  
perque lo llarc fa plorar,  
en una Désima escoltam  
quí son y per qué ahí están.  
*Estos tres, que son María,  
Serapio y Pedro-Pascual,  
son muro y antemural*

contra el moro y la heregia;  
 y así salen este dia,  
 el uno noble soldado,  
 el otro patricio honrado,  
 y esa que al mar pone freno,  
 diciendo: Si el agareno  
 buelve, no tengáis cuidado.

—Yo et quede molt agrait  
 per lo que m' has declarát.

—Deu qu' ens guarde á tots la vida  
 pera poder festechar  
 al autor d' estes vitories,  
 á Maria, al seu Nolasc,  
 al rey En Chaume y Felip,  
 á tota esta gran siutat.

E pregue també al Señor,  
 que tots los que han escoltat  
 tinguen perfecta salut,  
 y que la gochen molts anys,  
 ab tal que la sua llengua  
 no 'm partixca de alt á baix.  
 Pero lo que yo desiche  
 no es posible, pues ya es sab  
 que sols la murmurasió  
 es lo qu' un poeta trau;  
 y si vols experimentar,  
 feste poeta y veurás  
 com no traurás mes profit  
 qu' el de ser ben tensurat,  
 y les mes voltes qui parla  
 es qui té mes que callar.



## DELS CASATS POBRES Ó CURTS D' HAVERS (I).

Un dimecres en la nit  
 cuant de sopar acabava,  
 coixquerelletes me feha  
 la mehua Musa traymada,  
 y em pegaba portadetes  
 al tos, fent com qui tocava:  
 yo conegui qu' alló era  
 alguna ideeta extraña  
 que tenia pera escriure;  
 tragui pronte la navaixa,  
 vaig templar bé la plometa,  
 al tinter li posí aygua,  
 perch' els cotons dels poetes  
 estan secs com una gala:  
 al que comensar volía,  
 sense paper m' encontrava  
 pera fer lo borrador,  
 de cuant la Musa em dictara:  
 al instant me s' ocurrí,  
 com yo davall d' una caixa  
 tenía un full de paper,  
 brut, com si fora d' estrasa,  
 hon escriguí el romanset  
 qu' es seguix: ¡cosa estremada!  
 Ya saben com hui la vida

---

(1) Com sòls s' ham proposat en este *Ensisám* fer un llibre pera diversió y honest pasatepms del pòble, els erudits no dehuen estrañar tampòc que, hasta en los Coloquis y demás que copiém dels clásics llemosins, mos acomedém en lo posible á la ortografia corrent ó en ús actualment.

del home está apresurada,  
 pues apenas casi naix,  
 cuant aquest mon deixa, y marcha  
*per sæcula sæculorum*,  
 sent i' home mateix la causa,  
 perque tot son atropells  
 lo que fá sens mida y tasa:  
 encara bé no 'ls apunta  
 als chics lo pel de la barba,  
 cuant ya volen ser mes homens  
 qu' els chagants, en la grandaria:  
 ningú es deixa correchir,  
 la chent está arrematada:  
 uns Sénèques tots ser volen;  
 Siseróns en la elegansia;  
 vol ser lo deixeble, mestre;  
 lo aprenent, amo de casa;  
 lo fill, pare; el nebot, tio;  
 organiste, lo qui mancha;  
 lo sustitut d' una cosa,  
 nom de prinsipal s' encaixa;  
 y cada ú molts punts mes  
 de lo que son bras alcansa:  
 mes asó no 's del asunt,  
 entrem en éll, vacha, vacha.  
 Lo qu' así pretenc escriure,  
 de la chent chove qu' es casa;  
 pues chics de huit á nou aïns,  
 (asó es cosa que m' espanta)  
 ya busquen sa señoreta,  
 y festechen ab gran gala:  
 així qu' arriben á tretse  
 ó quinse, toquen al arma,

apretant sos casaments,  
 molts sens haver portat capa.  
 Bona surra á les señores  
 y calfarlos la badana,  
 pa qu' enteniment tingueren;  
 qu' asó es cosa desbrafada,  
 pues se casen per casar,  
 sens qu' amor al home hacha.  
 Alguns d' estos casaments  
 de riure á mí em donen gana,  
 qu' el marit es chic bavós,  
 la muller als trenta ralla,  
 y además d' asó li porta  
 casi dos pams mes de alta,  
 qu' éll pareix esquirole  
 y ella trompa capitana.  
 Yo alabe aquell casament  
 (si no 's així no m' agrada,)

qu' en estatura á la dona  
 l' home d' un bon tros li guaña:  
 á lo meñs siguen iguals,  
 qu' el ser la dona mes alta,  
 niu' aprobe, ni convinc,  
 ni tinc per cosa asertada.

Los primers dies casats,  
 gran gust, festa, cuchipanda,  
 alegries y paseigs,  
 après entrá la bugada,  
 que á mantindre un matrimoni  
 los brazos d' un chic no basta,  
 y es menester tot un home  
 de coletó, espasa y daga,  
 pues al gasto que s' esposa

la mehua ploma ho declara.  
Ell ha de llogar primer  
pera habitar una casa,  
ó micha, á lo meñs un cuarto,  
d' un dobló cad' añ de paga:  
ha de comprar un llitet,  
sinos dormirá en la palla;  
matalaf ó marfegueta,  
segons lo cabal aguanta;  
tres llansols lo mes presís,  
pues dansantne ú en bugada,  
no mudant los dos al hora,  
desemularán la falta;  
un parellet de coixins  
y un cobertor ó flasada;  
una taula, dos cadires  
de á deu reals una caixa;  
una paella, un setrill,  
un cresol de bona llanda,  
un cosiolet, pues basí  
put molt lo qu' en ell se gasta;  
un cullerot, dos culleres,  
alguna poca escurada,  
un morter, un gabinet,  
ó en son lloc una navaixa;  
dos parells de servilletes,  
dos tovalles de la taula,  
també un parell d' embudets,  
per si per lo temps porc mata  
y algunes atres cosetes,  
que costen mol bona plata:  
asó es lo forsós á un pobre;  
que dels rics así no 's parla.

Tots los dies de matí,  
 (Pare Fransisco de Paula),  
 te d' agafar lo cabás,  
 pues la menchusa no para,  
 pera comprar carn ó peix,  
 segons la Iglesia mos mana;  
 fruyta del temps pera postres,  
 porque sinós la sehua ama  
 lo barallará dientli,  
 en molta de noramala  
 treballe y busque la vida,  
 ans qu' una criminal causa  
 fasa fer á la chustisia,  
 y que á una galera vacha:  
 pues per so digui al prinsipi,  
 no tiuc á bé siga alta  
 la muller, al marit pobre,  
 perch' ella el riñ y l' esbrama.  
 En asó la señoleta  
 s' escomensa á fer preñada,  
 que la susesió als pobrets  
 d' ordinari enchamay falta,  
 pues cad' añ son aucheléts  
 lo ventre de sensal paga.  
 Ha de comprar carotetes,  
 gamboixets, bolquers y faixa,  
 camisetes, dos ó tres,  
 pera mudar roba blanca.  
 La muller als parteraches  
 té d' estar ben gobernada,  
 porque la llet li acudixca,  
 pues si li ha de buscar ama,  
 li courá molt mes lo pébre

y ho pagarà la bochaca;  
 qu' aquell qu' es fill de pobret,  
 de chic com un llobét mama.  
 Moltes nits de clar en clar  
 té de pasar per la casa,  
 pasechant al infantet,  
 perque mes un home aguanta;  
 y els chics de la chent pobreta  
 (esta ningú pot negarla),  
 d' ordinari son ploróns,  
 no sé qué será la causa,  
 la experiensia així ho amostra,  
 prou rahó es eixa y sobrada.  
 Aprés qu' els chics son grandets,  
 ve 'l machor treball y ansia;  
 lo ú está sense chupeta,  
 l' atre ya vol portar capa,  
 l' atre no té sarahuells,  
 l' atre ha perdút la sabata,  
 l' atre ha trencat lo setrill,  
 l' atre vé 'n una pedrada,  
 qu' en lo carrer li ha tirat  
 un chic, perqu' es barallava;  
 l' atre li demana 'l páre  
 pera 'l mestre la mesada,  
 l' atre el diner de la *Salve*,  
 que cada disapte es canta;  
 l' atre li diu á sa mare,  
 si 'l *milá* ha pasát encara,  
 pera poder berenar;  
 l' atre almorsar li demana  
 y pá á tot hora del dia;  
 ¡qué càrrega tan pesada!

Lo marit y la muller  
 porten la roba esgarrada;  
 s' han de vestir, no hia médis,  
 ya están els dos en batalla,  
 dientse mil insolensies;  
 ¡molt lo matrimoni embafa!  
 Un sou de huit á huit dies  
 li fá de renta la barba  
 al home, poro á la dona,  
 si es peluda, la navaixa  
 de la sellera fa bó,  
 hacha diners ó no hacha;  
 pues si els dos prenen tabaco,  
 se vant corrent per la casa.  
 traént la tabaquereta,  
 sorbint una gran nasada.  
 Lo pobre casát sols trau  
 de sos brazos de ganansia,  
 cada dia, sis, set sous,  
 que pera 'l cabás no basta;  
 llevant dumenches y festes,  
 no l' ix á real de plata:  
 d' allí ha de comprar carbó  
 de pí, no del de carrasca,  
 salses, oli, piñons, pebre,  
 sal, vi, pá comú, vianda,  
 que á la menuda el pobret  
 paga en les tendes la farda:  
 també pera companache,  
 sebes, alls, qu' es la triaca  
 tot asó de la chent pobra.  
 ¡Oh, com la veritat canta,  
 amics, lo meu romansét!

¿tinc en tot rahó sobrada?  
 Mes de quatre casadets  
 dirán, com es bona alhaixa  
 lo poeta, pues cuant diu  
 al peu de la lletra pasa.  
 Com á descasar tocaren  
 cada día una campana,  
 molts casáts sen fuchirien  
 dosentes llegües d' España.  
 Díguenho els matrimoniáts  
 honrats, que de bona gana  
 pendriem tornarse chics,  
 més que ningú sen casara.  
 Si mon consell hau de pendre,  
 estaréu com una caixa;  
 no anéu llauchers per casarse,  
 aixó ho pendréu á la llarga,  
 qu' als trent' anys es la edat bona  
 qu' el matrimoni demana;  
 primer en vostros ofisis  
 feuse mestres, paréu casa,  
 arreplegueu conveniencies,  
 teniula ben alhaixada;  
 aprés busquéu la señora,  
 y en aventla demanada,  
 dins mes y mich oiu Misa,  
 y deixéu correr la gayta.  
 Qui de chove es pot casar,  
 es la chent acomodada,  
 cavallers ó siudadáns,  
 homens de renta sobrada;  
 mes un pobre ofisialet  
 en asó en peus de plom vacha,



y crega lo que li dic,  
perque no só amic de trampa,  
qu' es la pura veritat,  
neta y ben acrisolada.

Encara qu' aquest románs  
en la chent d' ofisi parla,  
comprén á molts mes p'ebéus,  
que sense tenir una chama  
procuren també casarse,  
sent tot asó una empastrada,  
pues en faltar los diners  
es una total desgrasia.

Y ara la musa Lopera,  
qu' en son nom propi á la estampa  
doná aquest raonament,  
ans d' aquell de la bolcada,  
en l' añ de mil trenta tres  
y setsents, es coça clara,  
demana perdó, així d' erros,  
com de les faltes que hacha.

### *Segona part.*

Peu llen ador, mis señores,  
pues que ya estic empeñat,  
esplicaré á sos mersés,  
com á llaurador parlant,  
la historia que prometí  
de les penes y els afañs  
dels qu' es casen, curts d' havers,  
y així á rem y á vela vá.

Ya pensarien alguns  
que yo m' hauria olvidat:  
ells dehuen creure só simple;

pues vihuen molt engañats,  
sinó qu 'm posen lo dit,  
y vorán si sé apretar.  
Yo tinc una gran memoria,  
y machor capacitat;  
el meu cap será sens ducte  
com el cabet de un chagant,  
y un discurs tinc á tan á prim,  
com á punta d' orinal.  
El meu mestre era molt docte,  
sabía, que dir no hiá;  
esgramava en qualsevol,  
ya de lleti, ya en románs;  
del animal, *tú lo eres*,  
aixó no 's pot ponderar.  
Era teolec y astrolec,  
entenía bé el morral;  
pos tenint un tan gran mestre,  
¿no havía de ser lletrat?  
Tinc yo les lletres mes groses  
que la O de Sen Chuan;  
ya ha pasát lo *Padre nuestro*,  
y primer la B-A-Ba;  
el *Yo pecador* el sé  
per tots los dits de les mans;  
só graduát en la Lloncha,  
y burro en totes les parts;  
dels durisios y corbelles  
sempre la palma ha portat;  
tots volen el meu consell,  
véchen si seré estudiánt.  
Pues ¿com volen que m' olvide,  
si só ensusiador tan gran?

Ara vá pues, en llisensia,  
ningú m' estiga parlant,  
comense d' esta manera:  
Coloqui y segona part,  
que prometí l' atre día,  
encara qu' enguañ pasát.

Efectuát el casorio,  
cuant no tenen que gastar,  
importa comprar les arres  
d' esmeraldes y diamants,  
ó d' atres pedres de preu.  
¡Bona pedrada en lo cap!  
simples que sóu boquimolls,  
que vachen á escaparrar;  
com si foren cosa bona,  
costen elles de criar.

Mes tornem á lo qu' estávem:  
el señor li deu comprar  
uns desaliños presiosos,  
una creu al consonant,  
una choya pera 'l pit,  
els brasiets y collar,  
les llistes de plata y or,  
els guardapeus de domás,  
á lo meñs serán de raso,  
atres pera tot portar;  
chipó de pelfa ó casaca,  
basquiñes de mostra y grau,  
mantellina de *mil flores*,  
en una randa de á pam.

Y encara fan mil desdeñs,  
y no s' ho volen posar,  
dient: ¡oy! pues fulaneta

tot d' espoli ho estrená;  
 y les prendes d' esmeraldes,  
 han de ser de diamánts:  
 ¿qué tinc de ser yo meñs qu' ella?  
 mol bon dot li portarán.  
**El festechant que confia**  
 del dot que diu será gran,  
 fá sos enredros y entimes  
 per volerla contentar.  
 Trau les amonestasións,  
 y les dona á publicar;  
 convida la parentela,  
 se fan les cartes nupsials,  
 y el dot tot se vé á compondre  
 de trenta ó cuarenta draps.  
 El señor fet un vinagre,  
 se comensa á llamentar  
 dels qu' han fet el casament,  
 qu' així l' hachen engañát.  
 Pero á tot solen respondre  
 els parents de l' atra part,  
 en gran orgull y soperbia,  
 qu' ells resibixen l' engañ;  
 que si acás volía mula,  
 per qué no anava al encánt,  
 y qu' ha de voler la chica  
 tan sols per lo personal.  
 ¿Qué 'ls pareix de la resposta?  
 ¿tindrán boca en qué parlar?  
 Pero vehuen qu' es empeño,  
 y així per forsa ó de grat,  
 sen van en busca dels coches,  
 que á la Esglesia han de portar

á la novia y la padrina,  
 y les gorreres que van.  
 A cada ú dels cocheros  
 deu realets li ha de dar,  
 y regalar al masip,  
 als acolits y escolá,  
 als pobres bona llimosna,  
 y als chics també arreplegar.  
 ¿Qué 'ls pareix á sos merses?  
 ¿no hiá pera tremolar?  
 ¿y totes estes caneles  
 no han de fer siri pascual?  
 ¡Oh, com dia be 'l vellet!  
 á fé, dia veritat:  
 ¡Casar, casar! ¿y el govern?  
 ¿d' ahon la tens de sustentar?  
 No pot ser sino qu' es pensen  
 qu' en la novia pasarán  
 sinse menchar ni vestir,  
 ó qu' ha de ploure maná,  
 y qu' anirán en sistelles  
 á plegarlo per los camps;  
 el maná no 's pera bovos,  
 qui treballa, menchará.  
 En la boda y tornaboda  
 tot lo resto han de tirar,  
 no mostrantse miserables,  
 ans be molt contents y ufans,  
 pera qu' entenga la chent  
 qu' es un home lliberal;  
 pues asó tot son dinés,  
 que debaes no ho darán.  
 Ell ha de ferse un vestit,

cuant mes no puga, de drap,  
capot ó capa y sombrero,  
que munteres no usen ya.  
¡Qué gochosos, qué contents  
de que ya hacha arribát  
el dia del desposori,  
que tant treball li ha costat!  
Poro tontos, huí comensen  
á entraros vostres afañs,  
qu' el desich de la señora  
os feha ser ignorants.  
Poro deixem pasar dies,  
qu' ells de son ase caurán,  
y vorán ben clarament  
d' aquesta vida lo amarc.  
Ara ixen les estafes  
y calvaris que se fan:  
per una part la botiga  
de continuo atormentant  
per els dinés de la roba;  
el plater per atra part  
per la creu d' or y arracades,  
els brasilets y collar;  
el sastre que *nunca* el deixa;  
¡haurá una aflicsió mes gran!  
així á tot hora l' inquieten,  
no 'l deixen viure un instant;  
con que pera satisfacer,  
per presisió han d' empeñar  
els vestits y les prendetes,  
ó darles per la mitat.  
Atres pera el desposori  
solen vestirte galans,

y al atre dia sigüient  
 no s' igualen Pere en draps,  
 ¿No vehuen qu' el vestidet  
 era casi tot amprat?  
 Ara, pues, vostés contemplen  
 la fam qu' estos pasarán,  
 sinse tindre mich diner,  
 empeñats dels peus al cap;  
 y la bona señoreta  
 diu que no vol treballar  
 sinse pensar en la creu  
 qu' entre 'ls dos han de portar.  
 ¡Ay lo brivó! solen dir,  
 vacha ell el molt bergant  
 á fer faena, sí vol;  
 ¿qu' el tinc yo de governar?  
 mes valía no casarse,  
 si havía de treballar  
 Y així fuchen de faena  
 com fuig la rata del gat.  
 y estes son les qu' alabaven  
 al señor ans de casar,  
 qu' eren molt grans faeneres  
 y ara es fan de regalar,  
 y volen ans de llevarse  
 qu' al llit puchen l' almorsar.  
 Si asó fan les faeneres,  
 ¿les poltrones qué farán?  
 Pues si peguen en visites,  
 asó no 's pot esplicar:  
 ¡qué gastos no 'ls acarrega  
 chocolate y esponchat!  
 ¡com si pega en desvanida

y en voler gales rosar!  
 Ya li demana chipó,  
 ya diu que vol farfalans,  
 qu' el palmito no val res,  
 qu' els cabells se vol tallar!  
 ya diu que la corredora  
 uns brasilets li ha portát,  
 y qu' els dona molt baratos,  
 ique no perda tan bon llans!  
 y atres cosetes qu' em deixe,  
 perque tot no 's pot contar.  
 Anem á si es fá preñada:  
 el marit pot perdonar,  
 qu' ella calsa els sarahuells,  
 y si replica, rebrá;  
 á tot li té de dir *amen*,  
 miren en quin fanc está.  
 Ya diu que té mal de ventre,  
 que te ganes de llansar,  
 qu' el flato la desconchunta  
 y la ofega per instants,  
 que té cubriment de cor,  
 que té dolor de costat,  
 els lloms diu que l' atormenten  
 y que té uns rots tan amars,  
 que pareixen una fel,  
 que té un gran dolor de cap  
 y está morta de migraña,  
 que té 'l ventrell estragát,  
 y els quixals y les chenives  
 no la deixen sosegar.  
 Y en estes y atres escuses.  
 dasta la una s' están



en lo llit, donant á entendre  
 qu' els ulls no pot apegar,  
 ni dormir sisquera un hora,  
 y la nit pasa roncant.

A pocs dies la careta  
 pareix un gran diablás;  
 y es el motiu, que la cara  
 la polien els afayts,  
 les seretes, el color,  
 l' aleánfora y el cascall,  
 la meleta y el vernis,  
 blanc d' hou y llet virchinal,  
 y aquell muntó de potingos  
 que les selleres se fan.

Ya li demana dinés  
 pera anar aparellant  
 la bolcada pera el chic  
 ó chiqueta qu' eixirá.

El home que no pot mes,  
 pues se troba endogalát,  
 ni dorm, ni mencha en sosiego,  
 contínuament sospirant;  
 d' así naixen disensions,  
 riñes, queixes y pesars.

Pero entr' estes y atres penes  
 ya toca á rebato el part,  
 d' ordinari á micha nit,  
 en l' ivern, estánt chelánt,  
 ó tal vegada plovent;  
 y el pobret es té d' alsar  
 mich despullát, mich vestit,  
 y en seguideta sen vá  
 en busca de la comare,

y desd' allí á fer tocar  
 la campana á Sen Martí,  
 al Carme y á Sen Chuan,  
 y á la Mersé, qu' está allí  
 el gloriós Ramón Nonát.  
 Si vé á hé, ya 's mich consuelo;  
 si no, entra un gasto á part  
 de dotor, atra comare,  
 poticari y siruchá  
 Deixe 'l gasto del bateig,  
 qu' este no 's pot escusar,  
 com si carrega de fills,  
 haverlos de sustentar.  
 Si de nit l' anhelét plora,  
 ell el té de pasechar  
 y acallar-lo en gran pasiensa,  
 y ella está 'n la cama en alt.  
 Moltes nits els sarahuells  
 per un costat orinats,  
 y si sols foren orins,  
 tot se podía aguantar.  
 Ara confesen vostés:  
 ¿tot asó no 's veritat?  
 Pos asó es damunt, damunt,  
 que molt mes hiá que contar,  
 pues pera esplicaro tot,  
 era menester un añ.  
 Con que així alerta, señores,  
 penseu bé lo qu' es casar;  
 y perdonen sos mersés,  
 qu' amarguen les veritats.

## PERA CONTRAFÉR ALS LLAURADORS DE L' HORTA.

Bese mans á sos mersés,  
 qu' estic d' averles trobát  
 tan content y tan gochós,  
 que tot me vaig sorollant.  
 Aixina com devisí  
 eixe *lusero* empinát,  
 en tan gran relluiment,  
 que molt content y ballant,  
 á rendirli ma obediencia  
 chunt á sos peus m' ha postrát:  
 y no 's asó abatiment,  
 pues may estaré mes alt,  
 que cuant á sos peus rendít.  
*Cumplimientos* aforrant,  
 alló de *bese usté aquí*,  
*todo estoy á su manar*,  
*me folgo de verla buena*,  
 en valensiá y castellá,  
 parlaré de moltes coses,  
 pero tot al sá y al plá.  
*Aunque me ven llauradoro*,  
 y á voltes arreplegant  
*por la ciudad de Valensia*  
*el fiemo vaig á grapáts*,  
*soy de lusida proquenie*,  
 y calletro retumbánt;  
 qu' el portar bosa, esparteñes,  
 y sarahuells en camals,  
*no impide que sea noble*  
 y de presensia galan.

Els pixavins de Valensia,  
 com van tots tan afeytats,  
 camisoles en randetes,  
 en escarpins tots calsáts,  
 que á la vista el peu fan chic,  
 encara que siga gran,  
 es pensen qu' els llauradors  
 som alguns escoliflats;  
 y ells no valen una chufa,  
 ni un diner á refilar.

*El arte de llauradoro  
 pot bufano blasonar  
 de que otro le sobrepuque;*  
 asó es mes qu' el aiga de clar,  
 pues nostron primer pare y amo  
 señor de la terra Adán,  
*fue llauradoro y fue rey*  
 de tot cuant era criát.

Abans que Saul rey fora,  
 molt temps se va eixersitar  
 en esta art llauradorisia;  
 llaurador fon Dioclesiá,  
 cuant cuidava dels horticos,  
 el *cholivierto* regánt

*Lisinio* fué de la *Dasia*  
 emperador coronat,  
 havent segudo primero  
 llaurador dels peus al cap.

El rey Bamba así en España  
 fon de la rella puchát  
 al setro y á la corona.

Per fi tants puc nomenar,  
 señors y reys llauradors,

que sería no acabar.  
*Todo el grande entendimiento*  
 dels pixavins valensiáns  
*está en ponerse polidos,*  
 del sexo dechenerant,  
 en mes d' un arnut de polvos,  
 que pareixen vells tots cans.  
 Va un home á casa un *lletrudo,*  
 y el troba repantigát  
 en sa bata y barretina,  
 y cuant el acte ha mirát,  
 escomensa á llatinades  
 per amunt y per avall:  
 la lley de *fideyusores,*  
 benifét de Papiniá,  
*códise de prescripciones*  
*título dels engañats,*  
*parágrafo de remedio,*  
*si qua mulier; ¡cap sagrát!*  
 y així ho enteném nosatros  
 en lletí com en romans.  
 Mes pasém á un atre asunte,  
 y este arrimemlo á un costat.  
 Ara pocs dies arrere,  
 abaixí yo á esta siutat  
 en mon rosí á buscar fem,  
 pera femechar els camps,  
 y vaig veure en un carrer  
 ¡Oh qui no haguera parlat!  
 pos de pensar lo que viu'  
 tot lo cor m' ha foradát;  
 viu vindre una gran bellea  
 del matex sol un tresllat,

tan gallarda com un ánchel  
 del propi cel esgaixát.  
 De tal compostura y garbo  
 era esta bella deitat,  
 qu' al home de mes pasensia  
 sert l' haguera alborotat:  
 pues chure yo á fe de lleu,  
 que á no tindre ya ocupat  
 mon afecte, á sa bellea  
 m' haguera del tot postrat.  
 Y perdone sa mersé  
 de que m' hacha propasát  
 á alabar atra hermosura  
 en sa presensia, qu' es clar:  
 no falte ni meñs ofenc  
 en aixó á sa gran beldát;  
 pues si d' aquella señora  
 vaig yo les llums afermant,  
 no negue en vosté esplendor,  
 ni meñs perfeccions y esmalts;  
 que si era aquella un *lusero*,  
 vosté es sol, y li ha guañat.  
 El rosí que la va veure,  
 com ell no estava aveát  
 á polseres y borletes,  
 comensá á corves y á salts;  
 sen anava devés d' ella,  
 com cuant ú está enamorat,  
 ó plé de polls de gallina.  
 Yo li tirava el ramal,  
 mes no 'l podia detindre;  
 veentlo prop la deitát  
 com un toro de Xarama,

per poderlo reportar,  
 hagué de baixar á terra,  
 y á la ninfa del Parnás  
 li diguí: Clori gallarda,  
 ¿de qué os haveu espantat?  
 Si el rosí, d' haveros vist,  
 tan pronte s' ha enquillotrat,  
 sent bruto, ¿qué faré yo?  
 Posanse á eixe pit la má.  
 Si el animal s' ensobina,  
 ¿yo no estaré ensobinat?  
 Si ell es incapás (diguí)  
 d' eixe coneiximent tant,  
 y en son *descuido* caigué,  
 ¿mon *cuidado* qué farà?  
 Pase *su miersed*, señora,  
 qu' així que á casa hacha anat,  
 li ha de trencar les costelles  
 á este rosí brut á trancs.  
 La deitat ya s' ausentava,  
 y el meu rosí trastornat  
 en chirasol, la seguía,  
 sens may deixar d' ull son pas;  
 rellinchava, patechava,  
 llansava mocs per lo nas,  
 refileva el rabo al ayre,  
 y al fí quedá espatarrat.  
 Al menescal cridí en l' hora  
 y adivinant el seu mal,  
 va dir: *el docto Galeno*  
 porta un aforisme gran,  
*que contrarias con contrarias*  
 sens remey s' han de curar;

y així sent el mal d'ardor,  
 tirenli de cap á cap  
 una gamelleta d'aigua,  
 y al pronte quedarà sá.  
 Féuse així y en un *mimeto*  
 de terra el rosí s'alsá;  
 enduguimel á ma casa;  
 y en l'estable el vaig ficar,  
 y no puc en ell fer res,  
 perqu'el tinc estomacat;  
 té esparrabañs, té *ranillo*,  
 sobrehosos, alifacs,  
 y un tumor en lo chenoll,  
 qu'han de rallar-lo demá.  
 Ara va, *dequemos* esto,  
 y atre asunte mamprengam:  
 ma señora es molinera,  
 y son molí situat  
 está á la vora del Túria,  
 d'abres tot ell ben rodat,  
 que com ella es primavera,  
 es sert, la frondositat  
 no pot faltar enchamay  
 ahon está el estiu reynant.  
 Un día, pues, que yo estava  
 per lo riu arrancant gram,  
 divisí que per la vora  
 d'aquell marche de diamants  
 del Túria, á pas no molt grave  
 un bruto anava arrastrant  
 el carro, y la molinera  
 dalt d'ell, donant llum als prats.  
 Me s'antoixá al pronte qu'era





del sol la carrosa real,  
y em recorde que suspens  
diguí, tal vista admiránt:  
—O el sol naix ara entre llums;  
ó en tenebres va acabánt;  
pues veent en lo carro al sol,  
tan propet, tan acostát  
á les aigües cristalines,  
tots son evidents señals,  
ó de que naix al orient,  
ó de qu' es pon al ocás.  
¿Qu' em respondrá sa mersé?  
¿no tinc yo bells entusiasms?  
Me quedí així que la viu  
á sa bellea, embovát,  
restant ma vista suspensa,  
com si estigués desmayát.  
Acostime cap á ella,  
y així qu' havia aplegát,  
amorós la saludí  
en ma montera en la má.  
Y ella en son esguart alegre,  
en cluquilles asománt  
la cara de chitaneta,  
correspongué en tal agrát,  
que sos ulls pareix parlaven,  
dient:—Tú eres mon amant.  
En fi, tirant de sa vista  
una flecha qu' em pasá  
el cor, arrancá son carro,  
deixantme mort y chelát.  
Y veent ya que sen anava,  
m' escomensí á bellugar,

com la nau, quant en borrasca  
en vayvens va fluctuant.

Així que pasá un ratet,  
en mon acort ya tornánt,  
resolguí anar á buscarla;  
y haventli eixit al davánt,  
li sabi dir tals paraules,  
que ya aquell día achustát  
*decamos el sosposorio,*  
donantli paraula y má.

Tan creixént era el amor  
que yo li havia posát,  
que no estava mes content,  
que quant en ella parlant.  
Ella em privava el dormir,  
el sosiego y el descans;  
y pera poder dar tregües  
á ma inquietut algun tant,  
duent son tresllát damunt,  
me la vaig fer dibuixar,  
per dírli algunes ternées  
mon amor de quant en quant.

Miren vostés ahon el porte,  
dasta que siga arribat  
el dia, en que per la Esglesia  
quedém els dos desposáts.

#### SOBRE LA ECRETURA DEL IDIOMA VALENSIÁ.

---

Lo Señor Omnipotent  
Creador universal,  
que així lo Cel com la Terra,  
de res ho sabé formar:

sols un Deu ab tres Persones,  
 Pare, Fill y Espirít Sant,  
 que dividides y chuntes,  
 son una Esensia real:  
 li va donar sensia infusa  
 (*com es sert*) al pare Adam,  
 pera que sabent tant ell,  
 fos abte pera amostrar.  
 Mes ans d' entrar en la idea,  
 de com Deu volgué donar  
 á Adam, nostron primer pare,  
*sensia infusa* ó selestial,  
 pues ab eixa llum Divina  
 tot ho vingué á penetrar,  
 posant *nom propi* á les coses,  
 perqu' en elles dominá,  
 esplicaré unes notisies  
 curioses qu' he arreplegát,  
 per donar erudisió  
 y plaer en est romans.  
 Lo primer quis posá á escriure  
 (segons escrits han narrat),  
 en unes belles columnes  
 d' Astronomía un tratát,  
 fonc *Enoc*, fill de *Cai*,  
 net del primer pare Adam;  
 altres dihuen qu' el primer  
 qu' el pensament esplicá  
 en *lletres*, fonc lo sant *Set*,  
 fill terser del pare Adam,  
 que de rachoies y pedra  
 formá dos columnes grans;  
 y escrigué en elles les *Sensies*,

y notisies que alcansá.  
 Y es mes clar, fone lo primer,  
*dels homens lo primer cap,*  
 pues de *Grasia* y de *Chustisia*  
*(com tots saben)* fone dotat;  
 per so s'ánima y potensies,  
 de bens sobrenaturals,  
 revelasions, secrets, sensies,  
 il-lustrada va quedar;  
 y aquest no cap se deixara  
 d' escriure la insigne Art,  
 sent pera la vida humana  
 nesalaria ó important,  
 de modo, qu' el *us d' escriure,*  
*y de lletres,* comensá,  
 casi al mateix temps (*ho crec*)  
 de la vida dels mortals.  
 Y així el primer sia *Enoc*  
 quil *escriure* prinsipiá,  
 ó sia *Set*, que á mi aixó  
 poc me fá y poc me desfá;  
 porque de *Chustisia* es dehuen  
 aquets elochis á *Adam*,  
 pues es sert que 'n tant saber,  
*lletres y escriure* doná,  
 que veent aquest sembrador  
 primer del llinache humá.  
 que sens la correspondencia  
 estavem los homens mal,  
 y d' introduir ne havia  
 sobre lo *Dret natural,*  
*lo de les chents y el sivil,*  
 y haviense d' escampar

en poblacions diferents,  
 y el temps podria borrar  
 la membransa de les coses;  
 va inventar unes *señals*  
 que son les qui es diuen *lletres*,  
 donantles la potestat,  
 y *llenguache* en artifisi;  
 ab valor de pronunsiar;  
 en disposició posades,  
 y ordre, que sense dubtar,  
 aquí valgués la *escritura*,  
 com si fora lo *parlát*:  
 y qu' els absens ni nos vien  
 ni oien, foren llograts  
 d' entendres y de tractarse,  
 com los qui presents están.  
 Deixant apart lo *llenguache*  
 que ans dasó degué idear;  
 que fon lo *Idioma* dels *Homens*,  
 que contesten, se parlá  
 fins la *confusió de llengües*  
 qu' en *Babylonia* restá.  
*Abraham*, lo *Patriarca*,  
 destre en *Sensies selestials*,  
 varó d' eixellent virtut,  
 y també en *Arts lliberals*,  
 als *Egipsis y Caldeus*,  
 Arts y *Sensies* amostrá,  
 entr' elles l' *Astronomia*,  
 y *Aritmética* chuntá.  
 Mes cuant en aquella *Era*  
 amostrá dit *pare Adam*  
 (ó los *desendents*, que aixó

*poc me pot embarasar,)*  
 en lo *Diluvi* es clogué  
 qu' el *Univers* acabá.  
 Bé que *Noé* dins la *Caixa*  
 tantes coses reservá,  
 que haverho de referir,  
 fora asi molt allargar;  
 y encara quen après dells  
 així com huí lo trobam,  
 lo mon, de nou altra volta,  
 poc á poc se repará,  
 imputant á molts dels homens,  
 ó á dones, per prinsipals,  
 ó inventors de varies coses,  
 les qui ara aniré notant,  
 com fone apropiat á *Cadmo*,  
 ser lo primer qui portá  
 als *Grecs* *characters* ó *lletres*;  
 á *Tripolem* lo sembrar;  
 á *Séres* l' *Agricultura*;  
 á *Neptú* lo *nauclear*;  
 los números y medides  
 á *Palamedes* posá;  
 de les *Fragües* la invensió  
 s' atribuí á *Vulcá*;  
 la pólvora un tal *Bartoldo*  
 se diu que la vá inventar;  
*Guido Areli*, que fone moncho,  
 y músic molt afamát,  
 instituí les sis *veus*;  
 son: *est, re, mi, fa, sol, la*;  
*Choan Guttenberg*, també dihuen  
 que fone de nació *alemá*,

qu' en la Europa introduí  
 d' imprimir la insigne Art,  
 Que *Chuno* inventá els vestits,  
*Minerva* teixir trobá,  
 la medisina, *Esculapi*,  
*Llicurgo*, les lleis doná,  
*Diana*, mogué la casa,  
 la guerra *Belona* y *Mart*.  
 Per si d' esta cosa ó l' altra,  
 que la varen imputar  
 á este ó á l' altre autor,  
 ans de tots ellis fone Adam;  
 que com aquest son saber  
 lo vingué á comunicar  
 á los *fills* y desendants,  
 per só en tot es prinsipal;  
 qu' els demás feren tan sols  
 la variació á lo inventát,  
 seguint del temps la mudansa,  
 disminuint ó augmentant,  
 ó lo que havien deprés  
 del primer quils ho mostrá,  
 darho á entendre en molts paraches  
 que allí no havia arribát.  
 La *malisia* fone també  
 inventora de tots mals:  
 dos que va ser lo Diluvi  
 (*prosequint lo comensát*  
*dels inventors de les coses,*)  
 y tornaren á poblar  
 lo mon com ans s' encontrava,  
 quant la tempestat sesá;  
 bé que degué pasar temps

fins á tornarse á enchendrar  
 chent pera tot l' univers,  
 pues pocs sen varen quedar.  
 Noé va ser lo primer,  
 que á los *desendents* torná  
 á amostrarlos *Costums*, *Sensies*,  
 y *Descriure* la gran Art.  
 També altres escrivieren,  
 á *Enoc* ó á *Seth* imitant,  
 (ó á Noé *sil conte trahuen*,  
*del Diluvi per avant*,)  
 sobre les *fulles de palma*,  
 com es cosa molt constant,  
 que per so á les de paper  
*fulles* ara nomenám.  
 Altres en corfes de arbres,  
 com son *Plátanos*, *Oms blancs*,  
 quen llatí se dien *Lliber*,  
 acomodades ab Art:  
 dasí prengueren lo nom  
 los *llibres*, com se veu clar.  
 Cuant lo Rey *Pergamo*, en *Asia*,  
 sencontrava governant,  
 posar les tapes als *llibres*  
 comensaren allí á usar;  
 y com *Pergamo* lo Rey  
 llavors estava regnant,  
 prengué nom lo *pergamí*,  
 que fins hui nol ha deixat.  
 També els antics escrivieren,  
 com sempre anaven mudant,  
 en fulles sutils de *plom*,  
 y *llens* ben bruñit y blanc;



peral *plom*, eren les *plomes*  
 de *caña*, no de pardals;  
 dhon *calamo*, de la *caña*  
 la ploma huí nomenám.  
 En lo llenset escribien  
 les coses mes manuals  
 y curtetes, quells *scheda*  
 la solien titular,  
 y dasí el diminutiu  
*schédula*, es va formar,  
 que ara per *esquela* tots  
 correntment la nomenám,  
 ques un trosset de paper,  
 de full sanser, quarta part  
 que á la llarga pera escriure  
 solen fer, per mich doblat.  
 De llavors ya discurriren  
 un modo molt delicat  
 de *paper*, fet duns arbrets,  
 ab gran incheniositat:  
 aquets *arbrets* se solien  
 (*segons notisies*), crear  
 per les llagunes del *Nilo*,  
 porque eren com á chuncars;  
 á estos los dien *papiros*,  
 y dasí es hon va quedar  
 lo nom de dirse *paper*,  
 pues altra rahó no hia.  
 La *carta* dihuen també  
 que així es vingué á nomenar,  
 perquen la siutat de *Chartha*  
 los pareix que sinventá:  
 y que la *Rechina Dida*,

que en *Africa* fabricá  
á la siutat de *Charthago*,  
aqueixe nom li posá,  
en memoria de sa patria  
*Chartha*, ques hon naixer vá.  
Altres coses inventaren,  
per sert, llargues de contar,  
fins que vingué lo *paper*,  
com huí en dia lo trobám,  
que tal volta prenguel nom  
dels *arbrets* que he relatat,  
en lo qui tantes notisies  
los curiosos han deixát,  
que si no fos per *Lescrit*  
no es sabria la mitat.  
Que les lletres sinventaren  
pera la posteritat,  
y asegurar la membransa  
de les coses en avant:  
encara quen lo present  
son presises y esensials,  
pues farien molta falta  
si no seren inventat,  
y fora com imposible  
tindreu tot cascú en lo cap,  
fiat sols á la memoria,  
ques una frachilitat,  
havent de dir cuant se llich,  
eixpresantho decorát.  
Son les lletres, *elements*  
ó *caracters*, nomenáts  
comensament dels idiomes,  
per hon tots han prinsipiat.

Destes se formen les *silabes*,  
 de les *silabes* chuntant,  
 venen á ferse *dicsions*;  
 les *dicsions* son *veus* ó *parts*  
 de la *orasió* ques llenguache,  
 en vers ó prosa parlát.  
 Cheneralment se nomenen  
 per *vocals* y *consonants*;  
*vocals* ni ha sis, per ara,  
 segons així ho practicam,  
 que son: *a, e, i, o, u,*  
*y grega*, que les sis fan:  
 y nos forma cap *dicsió*  
 que una, ó mes destes nostá,  
 nincara *silaba* es pot  
 sens alguna articular,  
 pues cascuna per sí sola  
 forma *silaba*, es constant.  
 Bé que per la *Synalefa*,  
 ó *syneresis* vorán,  
 que dos ó tres *vocals* chuntes,  
 una *silaba* sols fan;  
 que asó qui sap de poesia  
 clarament ho compendrá.  
 Les *consonants* son les altres  
 de nostre *Alfabét* restants:  
 daquestes unes ni há *mudes*,  
 altres ni há *semivocals*,  
 altres que ni son *ú* ni *altre*,  
 mes també son paper fan.  
 Son *mudes*, les que per sí,  
 só algú no sels pot trobar,  
 y es presís les pronunsióm

pos posanlos la vocal,  
 així: *be, se, de, che, pe,*  
*qu, te,* añadint la *Ka*.  
 Son *semivocals* aquelles  
 que tenen só semechant  
 al de les *vocals*, y en una  
 antiposada *vocal*,  
 sarticulen daquest modo  
 que e así señalades van;  
*ef, el, em, en, er, es, ex,*  
 com així ho tinc declarat  
 les demás, ni bé son *mudes,*  
*vocals,* ni *semivocals*;  
 mes per fi, també servixen  
 cascuna pera son cás,  
 meñs la *z,* quen son lloc  
 la *c* de sedeta usám,  
 y si la *z* en los noms  
*propis ó estranchers* deixám,  
 la prouunsiem com la *s,*  
 que així es nostron natural.  
 Este *Alfabet* referit  
 es de idioma valensiá;  
 si bé lo ques muda es poc  
 a queste del *Castellá,*  
 no obstant importa advertirho,  
 pues com hiá tants ignorants  
 que lo que llichen no entenen,  
 los pareix alló está errat,  
 y la mateixa ignoransia  
 nols ho deixa penetrar.  
 La *v* de coret que dihuen,  
 com es lletra consonant,

servix á voltes de *b*,  
 ques pera escriure brevall,  
 pues no te punt establít  
 pera en quins llocs sha d'usar,  
 encara que del llatí  
 es serquen los derivats.  
 Mes nos prou aquesta regla  
 pera poderho asertar,  
 pues hiá lliñaches y coses  
 que no sels sab deribats,  
 y encara que asó no fora,  
 la costum també ha olvidat  
 en moltes dicsións la *b*,  
 y desta *v* sol usar;  
 que cuant no varia la *lletra*  
*sentit ó significat*,  
 nis pot llechir altra cosa  
 de lo que dehuen sonar  
 los *dialectes* del idioma,  
 á la *costum* sha destar.  
 Los mes eminentes suchectes,  
 en lletres aventachats,  
 han comensát la *A, B, C*,  
 que altre prinsipi no hiá;  
 après *Gramática* estudien,  
 pasen desta á *Sensies ó Arts*,  
 y venen á ferse *homens*  
 en saber adelantats,  
 diferensiantse del *Vulgo*  
 quel nomenen ignorant.  
 Perquen *lascola* primera,  
 lo que als chichs se ve á amostrar,  
 en lo *llechir* yl *escriure*

es sols com lo papagall,  
 y per comú tots los mestres  
 donen lalfabet errat,  
 Per so es rar lo qui *llichir*  
 sab, *escriure* ni parlar;  
 pues en una *Beserola*,  
 moltes llengües abrasar  
 nos pot, perques sert cascuna  
 se té que diferensiar,  
 així en noms dalgunes *lletres*  
 pera *silabes* formar,  
 com en les combinacions  
 son propi *articular*.

Com los antics, destes coses  
 que así es dihuen, no han cuidát,  
 (*ó nosaltres no alcansem*  
 perquel temps nos ho ha olvidat),  
 patix lart Dorthografia  
 al present dificultats,  
 quel mes destre ni perit  
 no les pot totes soltar;  
 ni meñs regles pera *escriure*  
 farà duniformitat,  
 que ha datmetre *michania*  
 en los *punts* no prinsipals.  
 He volgut les sobredites  
 notisies arreplegar,  
 per tenirles conduents  
 al assumpt daquest tratat,  
 y de práctica serviren  
 al Idioma Valensiá,  
 ques molta rahó cascu  
 sia de sa Llenguà amant.

DEL CAS DE LA LOTERÍA.

---

Qui en chics se chita en lo llit,  
de sert s' alsarà cagát;  
digau yo, pobre de mí,  
que per volerme fiar  
de les paraules d' un chic,  
ha quedat ben embrutat;  
sols pera vostés, pues, oixquen  
lo qu' els vaig á relatar;  
óbriguen bé les orelles,  
els ulls tápanse y el nas,  
y mirennen bé, si volen,  
que be soc pera mirar,  
y si posen algun ducte,  
ho faré veure mes clar,  
donant proves evidents  
y testimonis bastants:  
lo que té culpa de tot  
yo bé ho sé, ¡resagranát!  
lo choc de la lotería,  
y voler yo porfiar  
que m' havia de fer ric  
en este juego real;  
y era tanta ma fortuna,  
que sempre 'l duya errat,  
perque cuant posava el quinse,  
m' eixía el cuarenta y tants.  
La fortuna fon del Rey,  
que si li aplegue á guañar,  
l' haguera deixat mes pobre  
qu' un pardal á mich pelar.

Yo no 'm ficava en miquetes;  
 sempre qu' anava á posar,  
 lo meñs eren sis dinés,  
 ó dotse, pera acabar  
 d' eixirmen d' una de pobre,  
 y m' ixqué el porc al davant,  
 pues si entonses era pobre,  
 ara pobre y despeát;  
 com ho sabrán tots vostés,  
 si 'm posen atensió al cas  
 qu' els vulle contar, pa que tots  
 tinguen present lo refrañ,  
 qu' *aquell qu' es chavó de á ú,*  
*may á sisó aplegará;*  
 així me sosuí á mí,  
 per volerme yo fiar  
 de paraules d' embusteros  
 y enredradors consumáts.  
 Fon lo cas, qu' en lo meu poble  
 havia un gran estudiant  
 de molt bona testerola  
 y d' un servellot tan gran,  
 qu' en aixó de lotería  
 era de lo adelantat,  
 y arreglava unes chuades  
 segures en asertar;  
 em donaren la notisia,  
 y corrent l' ani á buscar,  
 y li diguí:—*Bon amic,*  
*¿vosté me voldrá arreglar*  
*una chuadeta bona?*  
*que si l' aplegue á guañar,*  
*li estrenaré en tota forma;*



*mire que parle formal,*  
*la estrena no farà falta.*  
 Ell se quedà un poc parat,  
 y em diu—*Esperes un poc,*  
*que ya li la vaig à arreglar:*  
 Tragué la ploma y tinter,  
 y escomensa a testechar,  
 dient:—*Lo signe de Tauro*  
*asegura per lo clar,*  
*qu' ha de eixir el trenta dos;*  
*també señalant està*  
*el Picis, Càncer y Libra*  
*en lo cuarenta agafat;*  
*Géminis, Acuario y Virgo,*  
*el vint, y el donà ben clar;*  
*con que, segons son els signes,*  
*estos tres no jaltarán;*  
*primer faltara la terra*  
*qu' e.s tres numeros notats.*  
 Yo em quedí tel un panoli,  
 y el cor m' anava pegant  
 unes graus safanoriades,  
 cap amunt y cap avall,  
 de pensar en los dies  
 qu' havia de arreplegar,  
 en qu' havia de emplearlos.  
 Con que així prevancant  
 vaig aplegar a la Lloncha,  
 y el paperet qu' em doná  
 aquell estudiant tan sabio,  
 li 'l vaig al home entregar,  
 dientli:—*Señor lotero,*  
*no m' els té que trestocar,*

*qu' en estos tres numerasos  
 estig segur ha d' estar  
 ma fortuna ó ma desgrasia;  
 (més desgrasia no será),  
 perque m' ha dit l' autor d' ells  
 que ya puc anar buscant,  
 si venen algunes terres  
 ó cases pera comprar:  
 per fi, m' asentá mon terno,  
 yo gochós men vaig anar  
 á ma casa, y li diguí  
 á ma muller:—¡Sagranat!  
 ya ham ixit de polleguera;  
 gracies á Deu, que ha aplegat  
 el dia que puga fer  
 lo que tinc tan desichát,  
 qu' es tirar els trastos vells,  
 y tots nous s' han de comprar.  
 Llucresia que ouí este conte,  
 tan ben tret com achustat,  
 les llágrimes li caién,  
 en los dinés contemplant,  
 y em digué:—'Toni Botichos,  
 en una cosa he pensat.  
 —Digues Llucresieta mehua.  
 —Dic que podriem comprar  
 una calesa y rosí,  
 pera els dos á pasechar.  
 —Bé has pensat, lium del meu cor,  
 que pera tot sobrará.  
 'Tots cuants contes achustavem  
 eixíen tan arreglats,  
 que no descrepava un pel*

lo que teniem tractat.  
 Fon lo cas, que vingué 'l dia,  
 pues sol dir aquell refráñ:  
*No hay deuda que no se pague,*  
 (ni plaso sinse aplegar).  
 Cuant vingué la lotería,  
 yo sens poder sosegar,  
 li vaig dir á ma muller:  
 —*Llucresieta, ya ha plegat*  
*el dia de la cobransa;*  
*no té remey, yo men vaig;*  
*donam una coixinera*  
*pera els duros arreglar,*  
*qu' els florinets y doblons*  
*en les bochaques vindrán:*  
*si et pareix que no caberen,*  
*les bochaques son ben grans:*  
 á tot aixó ma muller  
 de goig estava plorant,  
 y em diu:—*Bolichos, esperat,*  
*aném primer á dinar,*  
*que no corre tanta presa,*  
*¿qué te mes hui que demá?*  
*¡Cóm demá, nasos de bou!*  
*mira qu' em vas enfadant;*  
*de dinar no pases pena,*  
*que no faltará dinar;*  
*qui te dinés tot ho té,*  
*y lo mateix es gastar*  
*un duro, que sis doblons,*  
*á qui n' ha de cobrar tants:*  
*mira lo que t' alvertixc,*  
*que cuant me veches tornar*

*á cavall en mon calés,  
 primer me tens d' arreglar  
 tots los trastos de la casa  
 en un muntó en lo corral,  
 baix deu dinés de romer;  
 y tot lo demás trastám  
 de perols y de casoles,  
 escùdelles, gots y plats,  
 ben arreglat en la cambra;  
 y cuant m' haches divisát,  
 com t' ha dit, en la calesa,  
 pégali foc al corral;  
 pucha corrent á la cambra  
 y tirau tot per avall,  
 que no quiero trastos viejos,  
 tots de nou s' han de comprar.*

*—Mira, que no tardes molt,  
 que si asertes á tardar  
 estaré en un gran cuidao,  
 si t' han eixit á robar.*

*—Yo ya vindré en companyia,  
 ¿qué vols que yo m' esposara  
 á que d' un instant per atre  
 lo que m' havia costat  
 tants de treballs y desvels  
 en un rato sen anara?*

*—¡Deu fasa tornes en bé!*

*—Cara de mona d' hostal,  
 estropellot de la cuyna,  
 penchollot desgarronat,  
 ¿tú tens poca confiansa?  
 ¿qu' havia de vindre en mal?  
 adeu, dasta la tornada.*

En asó vaig abaixar  
 á Valensia, y men aní  
 mes content qu' un sagristá  
 cuant furta algun tros de siri,  
 ó toca á algun combregar,  
 á cobrar la lotería,  
 y els duros arreplegar;  
 yo qu' aplegue y em divise  
 una confusió tan gran  
 de homens, dones y chics,  
 que no podia pasar,  
 á trompicóns y trompades,  
 dia:—*Déixenme pasar  
 á cobrar esta chuada  
 no 'm fassen asi esperar,  
 que qui espera, desespera:*  
 com yo ho dia tan formal,  
 tots me miraven á mí,  
 y dien:—*¡Qué afortunát  
 ha segut el llaurador!  
 vechám en qué parará.*  
 Els va llechir ú d' aquells,  
 que s' encontraven davant,  
 y em diu:—*Vacha en horamala,  
 tan sols un número hiá.*  
 Tota la sanc dels meus peus  
 me sen va puchar al cap  
 al oir esta paraula.  
 Estant en este altercát,  
 un dimoni de rosi  
 que tenia 'l meu costát,  
 comensá á parells de coses  
 perqu' el diable el tentá,

ó del motí de la chent;  
 petechant y rellinchant  
 descarregá sobre mí,  
 y les comes me trencá.  
 ¡Cielos! ¡quí m' hagera vist  
 revolcarme per lo fanc,  
 qu' estava resin plogut,  
 brut y descabellonát!  
 pero el machor sentiment,  
 fon el haverme quedat,  
 sinse un número tan sols  
 d' aquells tan asegurats,  
 que m' asegurá l' astrólec,  
 enredrador consumát;  
 esta fon la gran fatiga,  
 ahon escomensí á esclamar:  
 —¡Adeu, calesa y rosi!  
 ¡al catso, terres y camps!  
 vesten al bordell, Llucrecia,  
 com uns monos ham quedát;  
 quin dimoni ó quin diable  
 seu' havia de pensar.  
 Varen vindre tres barbers,  
 tres dotors, tres menescals,  
 sols pera dar-me remey,  
 y no mel pogueren dar;  
 envien per una *silla*  
 ó calesa del portal,  
 y entre dos me fiquen dins  
 pera durme al hospital.  
 —*Si acás no saben ma casa,*  
 yo diguí, *no fásen tal,*  
*perqu' m costará la pell;*

*duguénme per caritat*  
*á ma casa.* Y els doní  
 les señes, y allí marchant,  
*como el gallo de Moron*  
 sense ploma y tot pelat,  
 fent dos mil capteriments,  
 pues que m' havia quedat  
 en un instant de ric pobre;  
 y en estes coses pensant,  
 arribárem á ma casa.

En asó qu' em divisá  
 ma muller, á tota presa  
 li pegá foc al corral;  
 puchá á la cambra corrent,  
 y comensá á anar tirant  
 tots los perols y casoles,  
 y tots los trastos tirá;  
 yo tot era ferli señes  
 així de llunt en lo bras;  
 mes ¿qu' es pensá l' avechicho?  
 que yo li anava donant  
 preses pera qu' ho tirara,  
 porque á crits escomensá:

— *Vitol Bolichos que vé*  
*ric desd' els peus dasta 'l cap.*

— *Bona riqueta tenim,*  
*allá al frechir mo dirás.*

Ella en vitols, yo en chemecs,  
 en casa 'm varen entrar:  
 yo no sabia com fermo,  
 d' avergoñit y afrontat;  
 li dic:— *Paga 'l calesero,*  
 y ella á mirarme es posá,

y em diu:—*Antoni Bolichos,*  
*trau un dobló, y canviar,*  
*que no tinc cap de diner.*

—*Aqueste es atre ensisám;*  
*¿quin dobló ni quin dimoni?*  
*si es que vols deixarme estar,*  
*feso per l' amor de Deu,*  
*que no estic pera parlar.*

—*¿Qué tens home? ¿tú qué dius?*  
*parla, no 'm fases pensar...*

—*¿Qué vols que tinga, Llucrecia?*  
*la loteria em robá...*

Encara estava diéntliu,  
 el batistót li agarrá,  
 batentse com un colom;  
 y el calesero enfadát  
 em tirá de la calesa  
 sinse lley ni caritat,  
 que com tenen poca honra,  
 á maldisions comensá;  
 sen aná sense els dinés,  
 fet un torc, y blasfemant;  
 yo clamant á Deu del cel,  
 en terra de llarc en llarc,  
 queixantme de la mehua estrela,  
 al veurem tan mal parát.  
 Set costelles asfondrades,  
 les comes no cal parlar,  
 y trencát per la sintura,  
 sinse dita y apurat  
 quedí de la lotería,  
 y el pillo del estudiant;  
 que per éll quedí nuet,



sense trastos y baldát,  
y vaig á posarme en cura;  
¡Deu fasa siga asertát!

DE CHUANET DEL FOSAR.

Bona nit tinguen, vostés,  
Deu qu' els guarde de tot mal,  
y els done tanta fortuna,  
tants bens y felisitat,  
com yo pera mí desiche.  
Yo ya sé qu' alguns dirán:  
—¿Qui será este camastró?  
Pues be, molt pronte ho sabrán.  
Soc fill de bona familia,  
y l' home mes desgrasiát  
que Deu ha tirát al mon;  
mes si nou' tenen á mal,  
contaré la mehua vida,  
y els treballs que yo ha pasát.  
Mon pare era un morét  
que se guañava el menchar,  
venent dátils de rabosa  
y navayxes d' afaitar;  
y ma mare una chitana,  
mes negra qu' un alquitrá,  
que venía gavinets  
y mocadors de percal;  
día la bonaventura  
als fadrinets de vint aña,  
y trea bones pesetes;  
tampoc no soltaba may  
la baralla de damunt,

y els sinc números peláts  
tréa en la tal baralleta;  
y també trea per clar,  
la dona que plegarien  
els qu' es volien casar:  
á casi tots els fadrins  
solía pronosticar,  
que tindrien dones riques  
y boniques á la par,  
y que podrien pasaro  
molt bé sinse treballar;  
y quedaven tan contents  
y tan plens de vanitat,  
qu' els que manco li donaven...  
sempre solía pasar  
de dos ó tres pesetetes:  
per fí, s' anaven casant;  
y era tan al contrari  
de lo qu' havien pensát,  
qu' el día que no suaven  
ya no podien menchar;  
dels pronostics de ma mare  
se varen enrecordar,  
y malaintla, churaren  
que s' havien de vengar.  
Aném qu' un día mos pares  
varen pensar en anar,  
á la fira de Molvedre  
á vendre y entranfullar,  
en ocasio que ma mare  
de mí estava embarasá:  
mamprengueren el viache,  
y en quant varen arribar

al barranc de Carraixét,  
de nasos varen pegar  
en dos d' aquells que ma mare  
havía pronosticat,  
que serien tan felisos;  
y venien d' acaptar.

Ells que veren á ma mare  
en lo fardet baix del bras,  
digueren:—*Ara vorém,  
chitana de Satanás.*

Agarraren un cordell  
y aï coll li 'l varen lligar,  
en un llas escorredor;  
despues la varen penchar  
en un gran siprer qu' havía  
en front mateix del fosar:

mon pare que veu alló  
tots els dátils va tirar;  
pegá á fuchir com un rayo  
y hasta Alcher no va parar;

els atres dos sen anaren,  
y ma mare es va quedar  
pernechant en lo siprer,

dasta que varen pasar  
dos llauradors en dos burre,  
qu' anaven á femechar,

y varen vore á ma mare  
qu' estava á punt d' espirar;  
corrent tallaren la corda,

y li varen preguntar  
alló que havía segut;  
y ma mare els va contar

tot lo que tinc referit,

sinse llevar ni posar:  
 li agarra el part en seguida,  
 vaig naixer yo, y espirá;  
 me l' agarren entr' els dos,  
 ú dels peus, l' atre del cap,  
 y per dalt de la paret  
 la emboquen en lo fosar;  
 sen tornaren ahon yo estava,  
 y em varen embolicar  
 en un tros de mocador,  
 qu' estava plé de forats;  
 tingueren una disputa  
 els dos molt acalorats,  
 per quí me s' emportaria;  
 y el qu' era de mes de edat,  
 li diu al mes chove;—*Tófol,*  
*tú t' el haurás d' emportar,*  
*perque tú eres mes chove,*  
*y pots millor treballar*  
*pera poderlo mantindre;*  
*yo com tinc ya tanta edát,*  
*huí ó demá me moriré*  
*y es queda desmamparat.*  
 Y entonses digué 'l mes chove;  
 —*So Chaume, vosté va errát,*  
*perque criantsel vosté,*  
*que té mes capacitat,*  
*pot mol bé 'n los seus consells*  
*eixir un chic ben criát.*  
 Per fi, despues qu' estigueren  
 un gran rato desputant,  
 diu el mes chove al mes vell:  
 —*¿Sap, vosté, lo qu' ha pensat?*

que s' el partím per lo mich  
y queda tot remediát.

Atra cosa ha pensát yo,  
el mes vell va contestar;  
que s' el chuém á les chapes  
á voré á qui li caurá.

Per fí, tiraren les chapes  
y el mes vell me s' emportá,  
y en una basa de cánem  
al instant me batechá;  
ell va servir de padrí,  
de vicari y d' escolá,  
y en lloc de sal, un boñigo  
en la boca em va ficar,  
y me va posar per nom  
Chuanet el del Fosar.

Me s' endugué á la barraca  
y en una manta em tapá;  
el pobre com no guañava  
pera poderli pagar  
á un ama, pa qu' em criara,  
de la burra vaig mamar  
pasá de catorse mesos;  
y cuant ya anava menchant,  
me solia donar sopes  
y algún rosegó de pá:  
enchamay vaig menchar prou,  
sempre me quedava en fam.

D' esta manera pasí  
dasta que tinguí nou aña;  
y un dia qu' els dos estavem  
baix la figuera asentats,  
me va dir el tío Chaume:

*Ara te vaig á explicar  
 qui varen ser els teus pares.  
 Y entonses em va contar  
 tot lo que va dir ma mare  
 un quart abans d' espirar,  
 y me digué:—Chuanet,  
 tú ya veus qu' el pá va car,  
 y que no te puc mantindre;  
 ara tú ya et pots buscar  
 la vida en cualsevol puesto.  
 Y en la má me va posar  
 un tros de llongo de dacsá,  
 y en la porta em va deixar:  
 en aquell instant la burra  
 se va posar á bramar,  
 y repartint pets y coses  
 el cabestre va trencar.  
 La sanc no 's pot tornar aigua;  
 entonses vaig yo notar  
 lo que tirava la llet:  
 yo plorant men vaig anar  
 sinse saber ahon anava,  
 y en asó vaig encontrar  
 ú d' estos titiriteros  
 que van á fer chocs de mans;  
 li contí lo qu' em pasava  
 y de mí se va apiadar;  
 y em digué en bones rahons:  
 —Si me vols acompanyar,  
 tú me farás de payaso  
 y tindrás un bon pasar.  
 Yo al instant em convinguí  
 y en ell me vaig arreglar;*

sen anarem á Paterna  
y en l' hostel varem parar;  
la nit mateix qu' arribarem  
ya se varem ensayar,  
y el meu amo em va dir:  
—*Anem, no t' espliques mal.*  
Tres dies mes s' ensayarem,  
y el meu amo em va posar  
una casacota rocha;  
yo al espili em vaig mirar;  
pareixia un timbaler  
d' eixos que solen anar  
en la profesó del Corpus;  
y despues me va donar  
un sombrero de payaso,  
y em feu anar á tocar  
el tambor per tot lo poble;  
cuant al hostel vaig tornar  
ya estava tot ple de chent;  
yo suát com una mar  
penchí el tambor á una estaca,  
y en seguida em vaig posar  
á ensendre totes les llums;  
y així que vaig acabar  
li vaig preguntar al amo:  
—*¿Quin choc ham de comensar?*  
—*Comensém el ball dels nanos,*  
el amo em va contestar.  
Pero no ignora ningú  
qu' els nanos qui els fá ballar,  
es ú qu' está baix la taula  
tirant uos filets que hiá.  
Tragué els nanos el meu amo

y en la taula els va posar;  
 yo *al descuido con cuidado*  
 baix la taula em vaig ficar;  
 cuant el amo em feu la seña  
 yo em posí á maniobrar;  
 els nanos tot eren bots,  
 vinga saltar y brincar,  
 y un guilopo llaurador  
 que cuant entrí en va clisar,  
 en una agulla saquera  
 tal punchá me va arrimar,  
 que del brinco que peguí  
 la taula vaig boltechar:  
 els nanos á rebolcons  
 tots els varen patechar;  
 en asó apaguen les llums  
 y á fosques varem quedár:  
 ells qu' es veren en tenebles.  
 comensaren á pegar  
*á todo vicho viviente,*  
 dasta qu' es varen cansar;  
 y bramant com á beserros,  
 no paraven de cridar:  
*—Asó ha segut una venda;*  
*mos han vengut á engañar:*  
*si no mos tornen els cuens*  
*els tenim d' asesinar.*  
 Yo estava mes mort que viu,  
 no agosava á resollar.  
 Havía allí al costat meu  
 una portota molt gran,  
 y en mich de aquella trifulca  
 la barra li vaig llevar,



y despasantli la balda  
 fora me vag encontrar.  
 Entonses escomensí  
 á correr sinse parar,  
 y en cuant en cuant me chirava;  
 sempre em pareixía estar  
 en lo mich d' aquell fandango  
 qu' acabava de deixar;  
 y tropesant y caent  
 aquella nit vaig anar,  
 lo manco foren deu llegües.  
 ¿Saben ahon aní á parar?  
 á Castelló de la Plana;  
 sobre les huit vaig entrar,  
 hora qu' els chics van á escola;  
 ells qu' em varen divisar  
 en la tal casaca rocha,  
 comensaren á cridar:  
 —*Al duendo, al duendo, al doñet..*  
 Y se varen achuntar  
 pasá de setanta chics,  
 tots en pedres en la ma;  
 se tiren damunt de mí  
 lo mateix que condenats;  
 la ú, tiró per así,  
 l' atre, tiró per allá,  
 m' esgarraren la casaca;  
 de modo qu' em vaig quedar  
 en mánegues de camisa:  
 encara com va pasar  
 una ahuela per allí,  
 que de mí se va apiadar;  
 feu anar á la chicalla

y á sa casa em va portar.  
 Preguntá qui eren mos páres;  
 y entonces li vaig contar  
 tot lo que vostés ya saben,  
 y al punt em va contestar:  
 — *Si vols quedarte en ma casa*  
*el que fer qu' asi tindrás*  
*será, esplugar á un monot*  
*y tráurelo á pasechar,*  
*fer el segó á les gallines,*  
*escurar l' olla y guisar,*  
 Yo en seguida vaig convindre,  
 y el tracte varem tancar:  
 ya saben tots qu' en la Plana  
 les olles solen durar,  
 la que manco quince dies;  
 lo primer qu' em va tocar,  
 fer el guisote de l' olla;  
 y lo manco vaig gastar  
 quatre cabasos d' arena,  
 pa poderla netejar.  
 La posí damunt dels ferros,  
 perqu' em varen achudar,  
 que yo á soles no podía;  
 y l' ama em va fer posar  
 de huit á nou puals d' aigua,  
 set ó huit cabeses d' alls  
 tres carabases porqueres,  
 que vendrien á pesar  
 unes cinc ó sis arroves,  
 y emboquí sense pelar  
 catorse garbes de sebes,  
 rabos y tot vaig ficar;

nou micharmuts de fesóls,  
de oli no 'm quedí escás,  
perqu' em vaig posar micheta:  
així que vaig acabar,  
comensí á ferli foc  
y me se va socarrar.

L' ama que sentí l' aulor,  
del bascoll me va agarrar  
lo mateix qu' una lleona,  
y en seguida em va tancar  
en lo cuarto del monot;  
yo tot me vaig asustar  
al vore aquell albestus,  
mes pudent qu' un muladar,  
que m' amostrava les dents;  
d' allí un rato viu entrar  
á l' ahuela, que portava  
una casola en la má,  
plena d' aquella gasofia  
que á mí me se socarrá;  
se la deixá en mich del cuarto  
y al instant se va allargar.

Yo tenia una carpanta  
que no 'm podia aguantar;  
me tirí á agarrar la tayfa  
y el monot també es tirá;  
yo li peguí un puntapeu  
y ell me tirá una sarpá,  
que casi me trau els ulls;  
yo li torní á segundar;  
se deixarem la casola,  
y se várem agarrar  
els dos á sarpa la greña:

ell si qu' em va traullar  
 tot el cos á quixalades;  
 pero yo no vaig parar  
 dasta ferli el cap á trosos,  
 pegantli contra un pilar.  
 Corrent me menchí la tayfa,  
 la casola vaig trencar,  
 y per una finestreta  
 al carrer me vaig tirar;  
 y malaint á la vella  
 y al monót, men vaig anar;  
 y els meus peus en Castelló  
 no 'ls ha tornát á posar.  
 Despues estiguí en més amos  
 que cañes cria un cañar;  
 la ú me matava á palos  
 l' atre no 'm dava á menchar,  
 y encara m' amenasava  
 que m' havia d' enviar  
 á fer camí á les cabrelles:  
 yo així qu' em poguí lligar  
 la veta dels sarahuells,  
 tirí els amos á rodar  
 y me posi á plegar fem.  
 El que á mí m' ha de plegar  
 es menester qu' es pentine:  
 ara vaig á femechar,  
 y del fem que plegue, menche;  
 es sert y no 's pot negar  
 que la machor part dels díes  
 me chite sinse sopar;  
 pero á lo manco soc lliure,  
 y estic millor qu' ha estat may.

Con que així qu' estiguen bons,  
 y poden vostés contar  
 qu' en mí tindrán á tot hora  
 un amic, mes no un criat;  
 porque prou calent estic  
 en tots els amos qu' ha estat.

DE LA MERDA.

Cavallers, guárdelos Deu,  
 si volen, poden callar,  
 que yo no gaste preámbuls,  
 ni els ho tinc que demanar  
 per favor ni per empeño;  
 yo no soc d' eixos que hia  
*en llisensia de vostés,*  
 yo soc molt al natural;  
*el pan, pan y el vino, vino,*  
 com se diu en castellá;  
 porque, ¿pera qué aprofita  
 cumpliments y besamans,  
*y á los pies de usted, señora,*  
*siempre estoy á su mandar,*  
*¿y las nenas están buenas?*  
*¿se han quedado con mamá?*  
 y atres mil embusteries,  
 que tot es finchit y fals?  
*¿Y saben qui son las nenas?*  
 unes chiques de vint anys,  
 y la mamá una estaca  
 mes vella qu' el hospital;  
 pero en los del grande tono

tot se diu molt elegant,  
 á tot li han mudat el nom;  
 així es que á cada pas  
 troba ú Conches, Amparos,  
 Angusties, Cármens, Pilars,  
 y noms qu' en lo Calandari  
 vostès no 'ls encontrarán:  
 per dir adéu, *agur* dihuen,  
 y molt de fer en les mans,  
 y molt de portar ulleres  
 veentse molt mes qu' els gats,  
 y molts cosets en los homens,  
 y en les dones molt de chal,  
 y papalines en randa  
 y sons ridículs penchant,  
 y atres ridícoles modes;  
 que si anarem á escarbar,  
 s' haviem de quedar lelos.  
 Mes yo d' aixó non fas cas,  
 pues men ric dels llechuguinos,  
 filarmonics y elegants,  
 que van per ahí en dechú,  
 sempre fent *tara-lará*,  
 parlant italiá y fransés,  
 no sabent el castellá;  
 pero aném al nostre cuento  
 y deixém asó á un costat,  
 perque pera divertirnos  
 com mos havem proposát,  
 res d' asó nesesitem.  
 Pero ¿de qué ham de parlar  
 que siga cosa de riures  
 y á ningú li fasa mal?

parlarem... chito, señores,  
 que ya m' ha vingut al cap;  
 dic yo, y es cosa gustosa,  
 y sinós vostes, veurán:  
 vaig á parlar d' una cosa  
 qu' en tots els puestos ni hiá,  
 y que val tant com el or,  
 les perles y diamants,  
 y no hia lladres d' asó  
 á pesar de que tant val;  
 d' asó tots tenim collita,  
 y ningú la guarda en clau;  
 y uns no la volen en casa  
 y atres la van buscant;  
 está segura ahon se vol  
 sense guardes ni soldats;  
 fuchen d' ella els arrieros,  
 si la encuentren en lo camp:  
 d' esta cosa tan presiosa  
 tot lo mon es fabricant,  
 sens pagar aprenentache,  
 ni tindres qu' examinar;  
 diariament se consumix,  
 diariament se sembra y naix  
 y diariament se cull,  
 vechen si es collita gran:  
 no paga en cap d' aduana,  
 ni en ninguna lloncha está;  
 ni en los aransels s' encontra,  
 ni tarifa li han posat,  
 ni paga contribusió,  
 delme, pecho ó cosa tal;  
 dasta per los dependents

de la empresa es respetá,  
 y no li claven l' agulla  
 cuant pasa per lo portal;  
 chénero es sempre de moda,  
 chénero privilechát,  
 chénero qu' abans qu' en l' ull  
 el sent tot hom en lo nas.  
 ¿No saben encara qu' es?  
 pues per descuberta vá;  
 vaig á parlar de la merda,  
 ¿ho volen vostés mes clar?  
 pues si á vostés no 'ls agrá,  
 no vachen chirant el cap,  
 qu' es la cosa de mes risa:  
 en ouir un pet tronar  
 ¿hiá ningú qu' es resistixca?  
 no, perqu' es molt natural;  
 pues la sustansia es la merda,  
 qu' encara que s'ona mal  
 es cosa de molt profit;  
 y si aném á escuadriñar,  
 si no fora per la merda  
 ¿de qué haviem de menchar?  
 El mon es una cadena  
 en que tot está agarrát:  
 ¿pera qué treballém tots?  
 clar es que pera menchar;  
 menchar pera no morirse,  
 dormir pera descansar,  
 y aixina sosuix tot,  
 pues tot está encadenát;  
 lo que menchárem ahir  
 hui es presís hu ham de cagar;



hu agarren els llauradors  
y va de seguida al camp,  
y al cap de dos ó tres mesos  
la tal merda s' ha tornát  
lletugues, faves, tomaques;  
y so tornem á menchar,  
y ho caguém atra vegá,  
y atra vegá torna al camp,  
y atra vegá so menchem,  
y aixina seguix rodant  
esta bola qu' es diu mon.

Además la utilitat  
que resulta de la merda,  
com vostés vehuen ben clar;  
perque no hiá ningun ducte  
qu' es tan útil el cagar,  
que pobre del que no caga,  
que ya está ben arreglat;  
tot son porgues, lavatives,  
y vinga d' eixeringar,  
cales y mil medisines;  
el pera qué está ben clar,  
y no 's presís anar á 'scola,  
sino ouir este refrá:

*tot lo que se mencha es caga;*  
y tot lo qu' entra per dalt  
per retaguardia ha d' eixir,  
y no hiá aguarda á demá;  
pues en tocar á la porta  
l' has de obrir de bat á bat,  
sinos ya tens un bon rato.  
¿A cuánts d' así haurá pasat,  
apretarlos l' enemic,

y no tindre puesto á má,  
 y anar corrent á buscarlo  
 fent chepes y acaminant,  
 apretantse la má 'l ventre,  
 desabrochantse els tirants,  
 fent forsa, arruant les selles,  
 les del ull occidental,  
 dasta trobar un comú  
 ó un carreró escusat,  
 qu' entonses no hiá reparo,  
 ni 's mira si parlarán?  
 La cagadora mes bruta,  
 en un cás així apretat,  
 li pareix á ú un palasio;  
 y sense pedre un instant,  
 tirant saragüells en terra  
 y posantse popa en alt,  
 fá una descárrega serrá,  
 així á modo de troná,  
 que casi totes les voltes  
 ix la camisa esguitá:  
 si es carrega de fesols,  
 fa així un foc granechat  
 á manera d' una traca,  
 que á ú mateix riure fá:  
 ¿Quin gust se troba en lo mon  
 que á este es puga igualar?  
 ningú, perque no ni hiá:  
 despues d' esta gran tormenta,  
 ó traseral tempestat,  
 es queda ú tan content,  
 satisfet y descansat,  
 que no 's pot dir en paraules,

ni á res se pot comparar;  
 per aixó dia aquell novio  
 á la novia festechant,  
 ponderantli el seu amor:  
 — *Te vull mes que á un bon cagar.*  
 Y en veritat, ¿qu' es pot dir  
 qu' asó es puga comparar?  
 porque ú que vá de presa  
 en grans ganes de cagar,  
 vechen si escolta rahons  
 ni si 'l detindrán un pas;  
 encara que li oferiren  
 lo millor qu' en lo mon hiá,  
 lo qu' entonses busca, es  
 ahon podrá descarregar  
 el cacau que dú darrere;  
 pues es tal neesitat,  
 que no té aguarda ni espera,  
 ni torne vosté demá;  
 porque la siñora merda  
 se fa molt de respetar,  
 y els fa rendir vasallache  
 desd' el mes chic al mes gran,  
 y desd' el mes pobre al mes ric;  
 així siga un cheneral,  
 plé de dignitats y honors,  
 en apretantli el cagar,  
 s' ha de desniñir la espasa  
 y té que capitular  
 entre cul y cagadora:  
 també el chuche presiat  
 es veu casi tots els dies,  
 á tindre que negociar

en este asunt de la merda:  
 igualment el negociant,  
 pues cuant el señor traser  
 dona avís, té que pagar  
 aquella lletra á la vista,  
 y no la pot protestar,  
 ni aguardar qu' el sol se ponga,  
 sinos al instant pagar.  
 Así no hiá privilechí,  
 ni ningú está eseptuat;  
 y hasta les señores dones  
 qu' están lliures de portal,  
 no están lliures d' este articul,  
 pues per éll han de pasar.  
 Cuant veig una dona guapa,  
 no mes vaig considerant:  
 eixa dona també caga,  
 y tinc així un gran pesar,  
 porque pareix qu' eixa cosa  
 á les que se paguen tant...  
 no diu bé; mes, no señor,  
 per mes que vullguen parlar,  
 tots els que menchen tots caguen.  
 Sol haver diversitat  
 en la manera y color,  
 pero al cap tot es cagar:  
 els uns caguen així negre,  
 molt dur y retestinat,  
 estos solen ser els rics,  
 porque tot el seu menchar  
 es grasos y de sustansia,  
 y el vi del camp d' Alacant:  
 atres caguen corrento

y de un negre així mes clar:  
 estos son els velluters,  
 els sabaters y mañans,  
 en fí, la chent chornalera  
 perque tots ells menchen alls,  
 faves, sebes y abaecho,  
 y ví de fora el portal:  
 també els soldats caguen negre,  
 pero molt desllavasát;  
 les dones caguen groguét  
 y aixina entre dur y blá,  
 com una mel de romer  
 de una olor molt fragant;  
 els llauradors caguen vert,  
 coent y molt condenát,  
 y fan unes panderades  
 que no les podrás tapar  
 en el buelo d' una capa;  
 els chics caguen blanquinós,  
 així com un mercolát,  
 molt claret y molt bonico  
 y diferent material,  
 á no ser per l' Asensió,  
 qu' entonses caguen morát,  
 plé de piñols de sirera  
 ó grans de raim unflat;  
 pues si son chics de mamella  
 y está la mare preñá,  
 y se sol tirar la llet,  
 es van escagarrusant  
 així á modo de allioli,  
 que no s' ha pogut lligar.  
**Pero totes estes merdes**

s' achuntan en lo fosar  
 del vall ó la sequia mare:  
 allí totes son iguals,  
 siga blanca, negra ó groga;  
 allí no coneixerás,  
 cada merda de qui es,  
 porque una volta cagá,  
 la mare que la pari  
 conéixerla no podrá;  
 y en fí, siga com se vullga,  
 per tots asó ha de pasar;  
 porque no pot viure bé  
 tot aquell que caga mal:  
 y sinós, diguen vostés:  
 Quant hiá en casa algun malalt,  
 ¿qué 's lo primer qu' el doctor  
 apenes aplega, fá?  
 informarse de la merda,  
 y en ella veu ben re-clar  
 l' estat en qu' está el pasient  
 de la sehua enfermetat;  
 y si acás no caga bé,  
 tot se lin vá en reseptar  
 mil porgues y lavatives,  
 á fí de ferlo cagar;  
 y si es dotoret de moda  
 li emboca un Mr. La Ruá,  
 qu' es la esensia de la esensia;  
 porque cuansevol cristiá  
 en este llibret damunt,  
 no nesesita donar  
 dinés á ningun doctor;  
 pues en ell encontrará,

no mes que sapia llechir,  
 remey pera tots els mals.  
 ¿Y quin remey pensen qu' es?  
 ferlos cagar ó llansar,  
 porque anant el cos corrent  
 no hia por á ningun mal:  
 bé sabia eixe Muixur  
 qu' esta es la dificultat;  
 y per aixó eixe llibret  
 yo el faria colocar  
 en totes les cagadores,  
 en unes lletres ben grans,  
 pera que tots l' estudiaren  
 y veren la utilitat,  
 y lo saludable qu' es,  
 y el profit que á tots mos fá  
 la merda y la cagadora,  
 y el cagar corrent y clar;  
 y no anaren fent la mona  
 alguns qu' es tapen el nas,  
 no mes que senten un pet  
 ó de merda ohuen parlar,  
 escupint y fent carases  
 com si volgueren llansar,  
 y dosentes mil monades  
 que no venen may al cas;  
 lo mateix que li embochaquen  
 també qu' es un descarat,  
 cochino, poca criansa,  
 al primer qu' osa parlar  
 ó nomenarlos la merda,  
 com si cuant arriba el cas  
 no cagaren ells també.

Pero la chent elegant  
 qu' en tot se vol donar tó,  
 y molts no poden menchar,  
*todo lo dice muy fino;*  
 així es que vostés vorán  
 que cada ú li diu son nom  
 á cagadora y cagar:  
 la ú li diu la Y grega,  
 l' atre li diu la escusada,  
 l' atre el forat del correu,  
 l' atre li diu la privada,  
 el almodí, la barsella,  
 la colmena y el despach,  
 depósit, comú, segreta,  
 garita, la casa gran,  
 presisa, fosa del pá,  
 el tocador del so cul,  
 el almagasent, l' estanc,  
 cherra de la confitura,  
 la lloncha de tots els grans,  
 y molts noms per este estil;  
 y per dir: vaig á cagar,  
 men vaig á casa Garsía,  
 men vaig al chardí á regar,  
 á descarregar els bous,  
 men vaig al hort á femar,  
 vaig á la secretaría,  
 vaig á fer salva real,  
 y cincuenta mil monades.  
 Y hasta el mateix material,  
 hasta la mateixa merda  
 té molts noms y molt estrañs:  
 els chiquets lí dihuen *caca*,



*serut* dihuen els mes grans,  
 els llauradors dihuen *fem*,  
 y *deposisiò* els lletrats,  
 els llechuguinos *pan-fué*,  
*ful* li dihuen els soldats,  
*sera* de forment els físics;  
 y sería no acabar,  
 si havera de repetir  
 els molts noms que té aplicats  
 esta clase de materia,  
 qu' en verdader valenciá  
 no té atre nom mes que merda,  
 y merda sempre será.  
 A eixos qu' els incomoda  
 el ouirla nomenar,  
 per lo matí, per la nit,  
 á mich dia y de vesprá.  
 merda y mes que merda en ells;  
 y si no la poden tragar,  
 que se cusguen el seu cul  
 y no tinguen que cagar;  
 y si acás els prova bé  
 ya á contármoseu vindrán.  
 Pero entre tant no deixarlos  
 dasta que canten de plá,  
 que sense merda no 's viu  
 ni tampoc se pot menchar;  
 pues en parar el molí  
 que tenim así *deetrás*,  
 no tenim ya mes remey  
 qu' arreglar el sotarrar.  
 Cuansevol que reflexione  
**lo que así s' ha relatat,**

que s' encomane be á Deu  
y ya no tindrà vanitat.

DEL PET.

Es molt qu' els economistes  
dast' ara no hachen pensat  
en fermos salves de pets,  
pera eixirne mes barats.  
Si pera fer pur el aire  
hiá màquines molt del cas,  
¡quina millor qu' el fogó  
pera desfer tempestats!  
Un bon pet quant ix en ánima  
d' un cul acondisionat,  
ben net, fort y ruidós,  
en tot l' or no está pagat.  
Pet de tanta fantasía,  
de rumbo y boato tal,  
mereix que de boca en boca  
vacha en un contino aplaus;  
que també li canten himnes,  
y en palmes siga portat;  
mereix ofertes y cults,  
y l' adorasió mes gran;  
y el candidat Don Traser  
de home ó dona, afortunat,  
qu' afluixa un petás tan digne,  
devía ser ensalsát.  
Si al que lliurava la vida  
en Roma á alguna siudadá,  
li daven corones síviques

pa sa noble acsió pagar,  
 ¿cuántes síviques coronas  
 mereixerá el pet que á tants  
 prou voltes haurá eximit  
 de que moriren unflats?  
 Li donen la enhorabona  
 á la que té un felis part;  
 ¿y per qué al qu' es tira un pet  
 no li doném un abras?  
 yo no encuentre diferencia  
 en este part triplicat,  
 part de vent ó part de ventre  
 y del intesti lo part.  
 A cuansevol qu' estornuda  
 dihuen ¡¡Chesus!! al instant;  
 pues ¿qué mes té estornudar  
 siga per baix ó per dalt?  
 dueño es el vent de nosatros,  
 y com amo d' eixir ó entrar  
 per lo postic, si no vol  
 per la porta prinsipal.  
 Está un home tot bascós  
 oprimit y rebental,  
 y amolla un nano y es queda  
 tan tranquil y sosegát.  
 Es el nostre amic el pet  
 remey nesesari, y tant  
 que sens ell ningù pot viure...  
 pues petechemse y... vixcám.  
 Si la vanitat es vent,  
 vent la noblea y el aust,  
 del pet qu' es un atre vent  
 no sé per qué parlem mal,

El reglot ¿qu' es per acás  
 mes qu' un pet tal cual honrát,  
 que sens baixar á la pancha  
 per dalt ha tengút escap?  
 Hiá llibres de moltes coses ..  
 y un secret tan important  
 s' el deixen en lo tinter  
 els homens mes afamáts.  
 ¿Quina rahó l' home grave  
 aurá pogut encontrar,  
 pera declarar al pet  
 proscrit del tracte social?  
 y mes cuant tots es petechen  
 siga d' asiento ó de pas,  
 sens diferensia de sexo,  
 edat, condisió ni estat.  
 Petá el comte de Saldaña  
 al vorés desanimát;  
 petá també Hernan Cortés  
 y del Carpi el gran Bernát.  
 Estos y atres mes valents  
 al vores en mil combats,  
 sense l' ausili del pet  
 haveren mort rebentáts.  
 També allá en los temps antics  
 hagué sert gran Soberá,  
 qu' al pet feu contribuyent  
 en sos estensos estats,  
 manant que tots es petaren  
 son nom august invocant,  
 y dient: *¡Vixca Tiberi!*  
 al temps d' anarlo afluijant.  
 Tan rahonable permís

lí produí á aquell tirá,  
el vores á cada trico  
de tot hom vitorechát.  
Cosa que feren varons  
tan ínclits y tan preclars,  
tacharla de porqueria  
sería erro ó atentat.  
May siguié descortesía,  
y el pensaro es d' ignorants;  
pues els grecs, tan cachasuts,  
petaven en sos teatrs.  
Tan llunt ha estat de ser  
indesensia el petechar,  
qu' el fí y cult poble d' Atenes  
en la Rellichó el mesclá;  
y en lloc d' aromes, sabeus,  
perfums y olors purs y casts,  
en grans pets li perfumaven  
al deu Apol el mustaig.  
En la noble y culta Trasia  
el petar no está vedat,  
pues per privilechi antic  
tots los pets allí son francs.  
Petar no está prohibit  
per ningun edicte ó bant,  
ni tan sixquera una lley  
diu paraula sobre 'l cas;  
pero asegurantse mes  
de qu' el pet es tan preclar,  
vechám cuántes coses bones  
d' ell mateix s' han derivat,  
Com el nom aumentatiu  
de pet sempre está format,

á un tros de cuansevol cosa  
 li diem tots un *pedás*.  
 D' ell se digueren *Napèes*  
 á les ninfes dels boscams;  
 d' ell *Sarpedó* prengué el nom  
 y *Empédocles* el amat;  
 per los mes antics Echiptes  
*Peonsi* Apol nomenat  
 es, y encara Ovidi  
 de *Peansi* memoria fá.  
*Peons* solen també dirse  
 á tots los infants soldats,  
 y *Peons* y *Peonades*  
 á les taenes del camp.  
 ¿De ahon trau lo seu oriche  
 la *peonsa*, choc ansiá,  
 de la que també va escriure  
 ya fa temps Roderic Cá?  
 ¿Y la herba *peonia*  
 tan bona pera els infants,  
 que patixen correntilles  
 siga per dalt ó per baix?  
 ¿D' ahon ve lo nom de *peaña*?  
 ¿D' ahon el de *Pedamontani*,  
 com també els tan coneguts  
 de Chuches y Alcaldes *Pedánis*?  
 El *Camapé* entr' els señors  
 es també molt nomenát,  
 porque de cama y de pet  
 este moble es derivát.  
 Y en fí, pera immortal gloria  
 del pet y son oriche alt,  
 es prou qu' ha hagut un *Pompeyo*

y un *Peó-Alvini-Var*.  
 Es de clase incomprendible,  
 no té lo sexo aclarát;  
 no 's esprit, perque ol:  
 no 's sent, perque no es cuant.  
 No mos dona sa mesura  
 cap d' aritmétic tratat,  
 pues gocha igual privilechi  
 que lo sonit y l' espay.  
 ¡De la metáfora aire  
 cuánt y cuánt no s' ha parlat,  
 y per elles cuant s' a fanen  
 vells, chics y homens ben barbats!  
 Pera alabar vulgarment  
 solen dir á no parar:  
 aquell té aire en vestir,  
 te aquella aire de tac;  
 eixir airós també es diu  
 á lluirse en acte gran.  
 Te bon aire si es briós,  
 es airosa si va en garb;  
 en molt aire respongué  
 el qu' ha segut agosat,  
 un soberá se presenta  
 un aire de dignitat,  
 un aire serio en el foro  
 mostra el grave machistrat,  
 y en un aire molt señor  
 mana un ric al seu criat.  
 Pues si tot aixó es així,  
 ¿quí mes airós ni bisarr,  
 mes serio y digne qu' el pet  
 que ix sempre en aire gran?

En cuant á veu, no li falten  
 ningú dels tons musicals,  
 pues hiá pets *tiples*, *tenors*,  
*contrabaixos* y *contralts*.  
 Pet *tiple* s' enten aquell  
 que sol eixir mich tapat,  
 dels tan ben conservats culs  
 qu' es peten de añ en añ.  
 Per pet *tenor* solem tindre  
 al que ix molt apurat,  
 y qu' es tira sempre á la forsa,  
 com la dona qu' ix de part.  
 Pet á modo de *falsct*  
 es sempre el pet *contraalt*  
 en l' eco com un clarí  
 altisonant y forsát.  
 Pero el pet per exselensia  
 es el pet de *contrabaix*,  
 que d' un florí net y ample  
 sol sempre eixir solfechant.  
 Eixe 's pot dir rey dels pets,  
 pet heróic, pet molt gran,  
 pet qu' es en la sehua clase  
 lo que un Aleixandre Magn:  
 pet dit per antonomasia,  
 el pet propiament parlant;  
 pet que de tots els demás  
 es pot dir qu' es el decá:  
 els atres pets no mereixen  
 tan sixquera el nom de tals,  
 porque pet que s' el degolla  
 no 's pet, sinós *esclafá*;  
 pet á qui donen garrot



entre anques apretat,  
es sempre un pet delinquent,  
ruin, ordinari y baix:  
pet qu' embruta el tafanari  
y deixa el faldó pintat,  
no pot ser ni será sempre  
mes qu' un palomino honrat:  
el pet pera ser bon pet  
ha de sonar fort y alt,  
perque pet sense roido  
campana es sense batall.  
Ya qu' el oriche del pet  
queda clar y demostrat,  
vist qu' es molt útil petarse,  
deixém ascos á un costat;  
desterrem preocupacions  
impropies de nostra edat,  
y apenes sentim un pet  
tots aplaudimlo al instant.  
Y vosatros, señoretas,  
qu' en los homens podeu tant,  
achudéulos á defendre  
els drets que te 'l pet tan alts;  
tíreusen com ells de grosos,  
de forts, de redons y grans;  
mireu qu' aixó d' aufegarlos,  
en ocasions es molt mal:  
no sigau tontes, peteu  
cuant tingáu nesesitat,  
qu' el petecharse es molt bó  
y útil á la humanitat.  
Sigá desde huí el petarse  
un estil molt cortesá,

y al que parle mal dels pets  
peguémli una *garrotá*.

DEL NÁS.

Allá vaig, lleu que m' achude  
y la burra de Balam,  
perqu' en l' empeño qu' em trobe  
m' ha de veure ple de fanc;  
també demane l' achuda  
del Negret del hospital,  
de la lloncha el Engonari  
y de Sen Martí el cavall;  
també 'l diable del Socós  
tinter y ploma durá,  
y farà de secretari  
lo burro del hortolá:  
atensió que ya comense,  
tínguenme atensió que vá.  
En una terra del Reine,  
qu' el saberla no 's del cas,  
en lo creixent de la lluna  
naixqué de pares honrats  
un chic, mes asó es mentira,  
que qui naixqué fon un nas  
pues si era nas, ó chic,  
no es fásil d' averiguar:  
digám qu' era un chic nasút,  
u n chic en un nas molt llarc;  
yo no se com daro á entendre,  
un símil ho esplicará.  
¿No han vist una carabasa

qu' está del pesó penchant?  
pues el chic era el pesó,  
y la carabasa el nas.  
La comare que va veure  
un nas sense peus ni cap,  
enconarlo no sabé,  
tampoc el sabé bolcar.  
Els pares foren padrins,  
portárenlo á batechar,  
y al entrar per la parroquia,  
el Vicari els preguntá:  
—¿Qué portau? ¿es home ó dona?  
Y respongueren que un nas.  
Se va estar allí en lo llibre  
mes d' un hora fullechant,  
y así s' afixgué 'l pobre home,  
pues nunca pogué encontrar  
modo de batechar nasos  
en tot lo seremonial.  
Es feu portar una ullera,  
d' eixes que miren tan llarc,  
y un chiquet com una pusa  
va veure á un nas agarrat;  
el batechá com pogué,  
y s' el varen emportar.  
Aná este chiquét creixent,  
y el nas creixía á compás,  
pues als tres mesos tenia  
un nas mes gran qu' un chagant:  
veent qu' era tan disforme,  
cridaren dos Siruchans  
dels que tenien mes fama,  
y aixi qu' el varen mirar,

á ferse creus comensaren,  
y digueren asustats:  
—*¡Tal cosa enchamay s' ha vist!*  
*en cuants autors ham mirat,*  
*no ham encontrat qu' en un chic*  
*puga cabre un nas tan gran:*  
*asi no hiá atre remey,*  
*vostés haurán d' avisar*  
*tres ó cuatro Serradors,*  
*y en la serra y els destrals,*  
*que li 'l apañen com puguen.*  
En fi foren avisats,  
vingueren els Serradors,  
en lo regle y el compás,  
comensaren á fer ralles  
pera haverlo de serrar.  
Y el pare els digué:—*Señors,*  
*¿y cuant els tinc que donar?*  
Respongueren:—*Cavaller,*  
*si no ham de regatechar,*  
*sincuanta lliures, y encara*  
*no guañarém el chornal.*  
Veent un preu tan ecesiu,  
tots quedaren asustats;  
y entonses un tio seu  
digué:—*No hiá qu' espantar,*  
*doneulil al carniser,*  
*que ho venga á conte de carn,*  
*y de lo que traurán, poden*  
*á estos homens pagar,*  
*y de la resta que sobre*  
*encara podrán comprar,*  
*vint fanecaes de terra.*

Asó ho estava escoltant  
sa mare dins del estudi,  
y va eixir fora plorant;  
dient, qu' ella no volia  
que feren tal crueldat  
en son fill, que li 'l deixaren,  
com Deu lo havia criat;  
férenho així, y ell creixqué  
hasta que tingué vint anys,  
Tínguenme ara atensió,  
perque yo els ha de contar,  
d' este nas les ecseleñsies,  
que son totes d' atmirar.  
Anava yo á eixir un día  
per lo portal de Serrans,  
cuant advertí d' improvís,  
que comensá á entrar un nás:  
volguí ser curiós, y agarre  
y m' asente en un tros de banc,  
pera beure de quí era;  
d' allí á cosa de tres cuarts  
em vaig posar les ulleres,  
y mes allá d' Albalat  
vaig divisar al seu amo:  
veent tal monstruositat,  
m' enfadí, y per tindre presa;  
rodí p' el portal de Quart.  
Asó fon ara sis mesos,  
yo no sé en lo qué pará,  
perque ducte que á estes hores  
hacha ya acabat d' entrar.  
Un dia tingué una riña  
en lo poble d' Alacuás,

y fuchint dels aguasils  
 es clavá en Sen Sebastiá:  
 no 's pensen que va ser l' home,  
 que fon la punta del nás,  
 pues lo demás no pogué;  
 porque apenes va aplegar  
 el nás al altar machor,  
 no pogué pasar avant,  
 y entonses els aguasils  
 el pretengueren nugar.

Ell digué:—*Valgam la Esglesia.*

Y els aguasils tots torbats,  
 á dos abogats prudents  
 consultaren este cas;  
 y varen respondre, que  
 no li valia el sagrat.

El lligaren els ministres,  
 y éll entonses forsechant,  
 pegá un estornut, é ixqueren  
 de dins d' un rincó del nás,  
 com si foren uns malignes,  
 cuaranta frares armats  
 en bastons, barres y chusos,  
 en qu' el varen defensar  
 d' aquella chusma d' esbirros;  
 y éll al veures lliure ya,  
 els digué:—*Canalla vil,*  
*per lleu que si m' enfadau,*  
*en un moc vos rebliré*  
*de modo, qu' en catorse aña*  
*no vols podran traure, si venen*  
*dosents homens á chornal.*

Este sí qu' es cas chistós:

en lo poble de Patraix  
 feren balls serto ocasió,  
 y éll sabent qu' havia ball,  
 sen aná allá una vesprada,  
 tragué una dona á ballar,  
 y ella no volia eixir,  
 per veurel tan mal carat;  
 y éll veent tal desatensió  
 de contado s' enfadá.  
 Li digué qu' era una bruta,  
 tot lo ball s' alborotá;  
 ixqueren fadrins en armes,  
 y éll veentse tan apretat,  
 pegá un sorbit per amunt,  
 y es vá embocar dins lo nás  
 el donsayer, la donsayna,  
 el tabaler y el tabal,  
 els fadrins y les fadrines  
 y els que havia en lo ball:  
 chirá el nás així en amunt,  
 y sens costarli treball,  
 en la sequia de Moncada  
 tota la dansa embocá.  
 En lo demás d' esta historia  
 no puc ya pasar avant,  
 porque só un poeta pobre,  
 que m' estic morint de fam,  
 y vaig á veure si puc  
 trobar algo qu' emborrar.

DEL FADRÍ DESENGAÑAT.

Ya qu' em pregunten alguns  
 bovos, simples y avisáts,

per qué yo em mantinc fadri  
 y encara no m' ha casát,  
 tenint tantes proporsions  
 y anant les dones á bacs,  
 pues dihuen que set y micha  
 pera cada home ni hiá;  
 vaig á donar mon descárrec  
 y á dirlos la veritat.  
 ¿Saben per qué 'stic solter  
 y no vullc emparellar?  
 porque aixó del matrimoni  
 es cosa qu' es deu pensar,  
 y no ferse així á les hurtes,  
 com molts hui 'n día la fan.  
 Yo hua pensát moltes voltes  
 y m' ha calfát prou el cap,  
 ¿y saben qu' ha tret en net  
 dempues de tant cabilar?  
 qu' el casament podrá ser  
 molt bó, mol pur y mol sant,  
 poro sols es convenient  
 á qui té 'l cap trestornát,  
 als chavals y les chavales  
 qu' el chuí no tenen clar,  
 á les viudes qu' han tengút  
 l' amor primer desgrasiát,  
 als viudos qu' en ell pasaren  
 tot l' estret de Chibaltar,  
 als que molts pardalets tenen  
 en lo cap pera bolar,  
 y á alguns atres per l' estil  
 qu' ara no vull nomenar,  
 que crehuen qu' el tindre dona



es lo mateix qu' heretar,  
 ó asecir á grans convits:  
 á bodes y berenars.  
 Llevát d' eixos, no sé á qui  
 puga convindre un estat,  
 que si be 's mira de prop,  
 té 'ls inconvinients mes grans,  
 sense nenguna ventacha  
 que traga chens de trellát.  
 Tal volta yo el mire aixina,  
 per qu' estic desengañát;  
 poro consevol qu' el mire  
 en tota imparcialitat,  
 ¿qué vorá mes que desgusts,  
 y forsa de desengaños,  
 sustos á mes no poder,  
 y gastos á no parar?  
 pues tot asó pasa aquell  
 qu' el casorio vol tastar.  
 Dend' el moment qu' es resol,  
 ni hiá pera pedre el cap  
 sols de pensar les pataes  
 y els cuens que li ha de costar.  
 Primer de tot, si es parent  
 de la novia, ha de pagar  
 dispensa del parentesc,  
 com no ixquen del grau quart,  
 y ya saben eixes coses  
 cuánt costen d' averiguar:  
 dempues entre papeleta  
 ó sédula de veinát,  
 el consentiment dels pares,  
 la llicensia de soldát,

fé de moso y de batisme,  
permís pera amonestar  
y alguns atres requisits,  
que tots, ells venen al cas,  
diguen qu' arreplega el pobre  
un fardo en paper sellát,  
que mel sol tirar per portes  
al home mes agarrát;  
asó com tots vostés saben  
es nans de matrimoniari.  
Agréges ara la Iglesia,  
retor, vicari, escolá,  
acolitets, monesillos  
y els qu' al cor van á cantar,  
tots plorant per lo que queda  
y anant sempre pidolant,  
y vorán si té motiu  
un home pa pedre el cap.  
Pos si conten els demás  
gastets qu' en la boda hiá,  
que s' ómpliga be 'l bolsillo,  
qu' encara prou nen tindrà.  
Que dolços, que chocolate,  
que begudes, llimoná...  
lo sert es que nesesita  
la bosa de Sen Tomás  
pera pagar tots los gastos  
qu' en lo seu casorio es fan.  
¡Que vachen, pues, les donetes  
totes allá á escaparrar,  
que com yo puga, nenguna  
á mí may m' ha d' atrapar!  
Y asó encara es tot pá y mel,

lo pichor ara vindrá.  
Tot aquell que va á casarse  
té que ferli bons regals  
per presisió á la novia,  
si en ella s' ha de casar.  
¿Qué manco que dos vestits,  
un mocador de torsal  
y un atre bó de Manila,  
botes, mocador p' al cap,  
arracaes y agulleta,  
bon rosari encadenat,  
un llibret, si sab llechir,  
y bon palmito ó bentall?  
Tot aixó es indispensable,  
per mes que 'u prenga fiat,  
perque si falta, es segur  
qu' el casament nos' farà.  
També casa ha de previndre,  
moblá segons lo seu brás,  
y segons l' estil del dia,  
si no vol ser criticat;  
pos ha de comprar cadires  
taula y llit en empostat,  
aixó si no 'l pren de ferro,  
que li eixirá mes barát;  
un espill pa la paret,  
cuadros de sants en bon marc,  
cortines pera l' alcova,  
caixa pera l' aixovar,  
si es que no compra cómoda,  
que hui van donaes ya;  
dos matalafs y una márrega,  
coixins de funda en bolants,

devant lo llit; cubertor,  
sis llansols sens estrenar,  
dos flasades y una colcha,  
tot de gust y nou flamant;  
y per fi ha de pendre ahines  
pa poder fer el menchar,  
com casoles y perols,  
plats, quíqueres, setrill, ventall,  
culleres y cullerot,  
gavinet pa tallar pa,  
salér, pichers, escudelles,  
paella, caldero, pual,  
ferros, tenalles, cresol,  
paleta pa la fornal,  
colador, chocolatera,  
garbellet d' arros y un rall,  
un potet pera les salses,  
un morter pa picar alls;  
y si la dona es curiosa  
y pa la casa aseá,  
no li faltarán arreus  
y trastos pera comprar.  
Voldrá cherra pera l' oli  
ambudet pera abocar,  
mesureta y sacahor,  
tot ben aproporsionát;  
voldrá un tonellet p' al ví,  
en aixeta, com es clar,  
un cherronét pera el frito,  
un atre pa l' aigua-sal,  
y ú mes gran pa tindre olives  
adobaes pa tot l' añ;  
voldrá safa pa llavarse,

ó platera, qu' es igual,  
 servilletes mostrechades,  
 botelles, gots de cristal  
 y cuberts de eixos de peltre;  
 per si van persones grans,  
 pos el barral y l' ampolla  
 s' estilen molt poc hui ya,  
 també voldrá una pastera  
 ó un llibrell de pastar,  
 sernedora ó escaletes,  
 sac pa farina y sedás,  
 tovalla pera la pasta  
 y maníl ó be bancal,  
 y si es bona llauradora  
 tavallola pera l' arc,  
 perch' encara hui s' estila  
 un poc en algunes parts;  
 nn foguer pera la plancha,  
 dos planches per si ve al cás,  
 qu' en casa d' un llaurador  
 no deu fer falta res may;  
 voldrá en fí, veló pa taula  
 ó quinquér bonico y gran,  
 qu' es lo qu' ara está de moda  
 dasta en les cases de camp  
 Y tantes coses vol tindre,  
 que si l' ha de contentar,  
 ni en la mar y les arenes  
 tindrà prou pera gastar.  
 ¡Lo que costa el donar gust  
 á una dona, recavall!  
 Pues guardat si l' ix travesa  
 y amiga de pasechar,

de que li tiren floretes,  
de riures y en tots charrar,  
d' asomarse á la finestra  
y á les portes aguaitar,  
de calfar moltes cadires,  
de tot tindre que parlar  
y de gastar moltes modes  
que no son pera el seu bras.  
El qu' en agarra una d' estes  
¡cóm está ben apañat!  
més li valguera espeñarse  
ó tirarse d' un terrat,  
que tindre una dona aixina  
tota la vida al costat.  
Mes aixó encara no 's res  
pa lo que falta pasar,  
pues es no mes el prinsipi  
de ses penes y treballs,  
perqu' ell, que vullga ó no vullga,  
te 'l pobre qu' aparellar  
lo nesesari pa viure,  
qu' es la gran dificultat;  
comprar farina, ví y oli,  
abaecho, peix y carn,  
embotit, hous, chocolate,  
fesols, sigrons y ensisám,  
hortalises y verdurees.  
melons de Alcher y tot l' añ,  
salses pera donar gust,  
carbó y lleña pa guisar,  
sense contar molts anredros  
que falta en la casa fan:  
pos si es descuida algun poc

y no ú te tot preparat,  
 ya pot ell posarse en bones  
 que estar  ben roseg t.  
 Ni hia de tan mal criaes,  
 que tot els ho han de portar  
 al morro per diro aixina,  
 y primer consentir n  
 per no moures del asiento,  
 el caure mortes de fam:  
 b scals, si no tens quefer  
 una criada   criat  
 pa que vixquen regalades  
 y en tota comoditat,  
 pos pera res aprofiten  
 eixos cares de cavalls.  
 En les festes del estiu,  
 qu' en tots los pobles es fan,  
 mes qu' el mon del tot s'afone  
 y el sel sen vinga as  baix,  
 s' ha d' emblanquinar la casa,  
 les portes s' han d' apa nar,  
 en lo piso hia molts clots  
 y també s' han de tapar,  
 l' ascurada està molt llecha  
 y s' haurà de renovar,  
 falta roba p' als chiquets,  
 la mare nos' pot mudar,  
 al pare li falta faixa,  
 els criats volen cobrar,  
 y fan falta moltes coses,  
 y dinés ya no ni hia.....  
  Quins apuros p' al marit!  
  Cuants sofocos y treballs!

Aplega allá á Sent Andréu  
 y es costum d' inmemorial,  
 qu' es mate un porc pera casa,  
 que pese zixina tal cual;  
 ¿qué manco que deu arroves  
 deurá pesar l' animal,  
 pera que puga abastir  
 al gasto de tot un añ?  
 Pues contantlo á tres durets  
 l' arrova, y no es chens car,  
 afechint budells y sebes,  
 salses, pebre roig y sal,  
 mes les mans del carniser  
 y els qu' achudeñ á pelar,  
 els presents á la familia  
 y una porsió de regals  
 qu' es presis fer als amics,  
 si 'ls vols tindre de la part,  
 conta qu' el dichós serdet  
 un pico li ha de costar,  
 No dic res dels demás gastos  
 que nos' poden evitar,  
 si la casa ha de sostindre  
 en un rango regular,  
 pues sería tontería  
 tan primet voler filar.  
 Baste dir qu' en una casa  
 s' han de vestir y calsar,  
 s' ha de pagar el lloguer,  
 si no es propia ó heretá,  
 y s' ha de menchar y beure,  
 que sinos, nos pot pasar;  
 si l' amo á la barbería



no li ve mol bé l' anar,  
 deu tindre á punt p' als disaptes  
 tots los chismes d' afaitar,  
 qu' aixó d' afaitarse á soles  
 ha pasát de moda ya;  
 ademés son menester  
 graneres pera agranar,  
 y sil poble no té fonts,  
 corda p' al pou y puál;  
 sabó pera netecharse,  
 pintes, agulles, didals,  
 cotó en pel á lo millor,  
 seda de colors, fil blanc,  
 veta, randes y puntilles,  
 safrá, clavells y ventall  
 de papers solts pa les mosques,  
 qu' en l' estiu bon paper fá.  
 Afixgas á tot asó  
 serts gastets improvisats,  
 que venen en alguns dies  
 y en tot lo discurs del añ,  
 y es vorá si pot un home  
 en la dona carregar.  
 Mes no 'ncara está dit tot,  
 que prou queda que contar,  
 y á la forsa en lo tinter  
 per ara ho ham de deixar.  
 Al cap de quatre ó sine mesos  
 ya 's sent la dona el preñat,  
 y com vostés moltes voltes  
 haurán experimentat,  
 tot son gómits y llansades,  
 cansaments, dolors de cap,

chemécs, mal gust en la boca,  
 poques ganes de menchar,  
 y desichs á dos per tres  
 de volero tot tastar.  
 ¡Quins apretos p' al marit,  
 si es moll ó haix de davant,  
 no poderli dar remey  
 en tan gran nesesitat!  
 calculeu, si pot, aquell  
 qu' eixos tragos ya ha pasat.  
 Dempues al que fá nou mesos  
 aplega el dia del part,  
 al que les preñades dihuen  
 l' hora de desocupar;  
 y entonses son els apuros,  
 la confusió y mal estar,  
 pues han de tindre bolcada  
 amanida pa l' infant,  
 ví blanc pera netecharlo,  
 á fí que 's puga amostrar,  
 que les dones son doctores  
 y tot heu solen notar;  
 eixarops á la partera  
 á sobint li han de donar,  
 bons refrescs á la comare  
 pa ques' puga desuar,  
 qu' el part es tal cual costós  
 y está la pobra una mar;  
 anar corrent p' el barber,  
 al meche tindre avisát,  
 per si acás es menester,  
 qu' aixó nos' de sobra may;  
 tindre á punt alguns empastres,

oli y bálsen preparáts,  
 y plena d' oli y ensesa  
 la llantia á Sen Ramon Nonát,  
 qu' es de totes les parteres  
 el defensor y abogat;  
 per lo que puga previndre,  
 dida ó ama es deu buscar,  
 pues com la partera es chove  
 y este encara el primer part,  
 es fásil no tinga llet  
 ó se li pose el pit mal,  
 y la pobreta no puga  
 donarli al crio á mamar;  
 y pera no caure en falta  
 y tindreu tot preparat,  
 deu avisarse als padrins  
 qu' acudixquen cuant en ans,  
 no siga qu' ells se descuiden  
 y nos' puga batechar;  
 ¡ah! y alerta que s' olvide  
 durli al Retor bescuitá,  
 qu' en estos 3asos deu sempre  
 anar tot aconsonant...  
 ¡Quíns cuentos tenen les dones!  
 ¡cuántos gastos sense parar!  
 y á tot asó el pobre home  
 no agosa á boquechar,  
 per por qu' el chic se li muiga  
 ó á sa mare desgustar.  
 Si pren dida y es casada,  
 mes gastos y mes treball,  
 pues ix al poc temps en sinta  
 y al chiquét no pot criar,

tenint que buscarne un atra  
 que l'acabe d'alletar.  
 Al desmamarlo, la dona  
 torna á estar embarasá,  
 y si seguix eixa ruta  
 de tindre un chiquet cad' añ,  
 á la volta d'alguns mes  
 no sé el pobre ahon vá á parar...  
 ¿Pero qui pensa en aixó?  
 ¿quí en aixó vol cabilar?  
 lo que importa es el casarse,  
 lo demás... Deu provirá.  
 Pues crec queu' deu pensar bé  
 tot el qui á casarse vá,  
 que la creu del matrimoni  
 me s'entoixa mol pesá,  
 com á que s'achunten dos  
 pera poderla arrastrar.  
 Per aixó yo estic fadri  
 y en casarme no ha pensat,  
 perqu' així vaig per ahon vulle  
 y á ningú tinc que donar  
 nengun conter, ni tampoc  
 res en que calfarme el cap:  
 si tinc un sou, sé qu' es meu  
 y m' el puc beure y menchar,  
 si no 'l tinc, calle y m' aguante,  
 prenc fiat ó vaig á amprar:  
 ningú em crida, ningú em plora,  
 ningú em vé may á buscar,  
 ningú m' ampra, tots me deixen,  
 porque tinc pera tornar,  
**(grasies á Deu siguen fetes**

y que ho puga dir molts anys)  
 ¿Quí com yo en lo mon, refoll?  
 ¿quí 's pot en mí acomparar?  
 Soc bou solt, no puc dir mes,  
 qu' en aixó está dit tot ya.  
 Con que amics, si vostés volen,  
 no pensen en festechar,  
 qu' el que festecha es segur  
 qu' al últim s' ha de casar;  
 y si fora entr' home y home  
 eixa encolla, manco mal;  
 pero aixó de comprar dona  
 en tots los seus alifacs...  
 anem ¿qué volen?... no estic  
 per eixos bucs ni eixos bacs.  
 Estiguen solters com yo  
 y tindrán mes pocs pesars,  
 sent felisos en la terra  
 y mes en la eternitat,  
 encara qu' allá mos duga  
 la crehueta dels Albats.

DEL FERRER DE TIBI.

---

Vostés han sentit parlar  
 del famós *Ferrer de Tibi*,  
 que aplegá ferrant ferrant  
 á pedre 'l pobre l' ofisi;  
 y voldrán saber també  
 qui fon eixe personache,  
 y qué feu pera arribar  
 á un estat tan deplorable;

yo els ho diré pnes, si tenen  
la pasiencia d' escoltar-me.

Li dien *Sento Clavilla*,  
lo mateixet que á son pare,  
y era fill de la *Bacora*  
ó siga *Tona del Flare*;  
y com sempre mich *peneques*  
estaven la un y l' atre,  
el chic deprenqué á *bufar*  
mes encara que sos pares.

A una barra de cadira,  
prop l' ancrusa ahon treballaven,  
penchada tenien sempre  
una bota de mich canter,  
plena de ví roll á roll,  
qu' estava dient: *begaune*;  
y com éll vea que tots  
á sobint la festechaven,  
tirantli dos mil requebros,  
acabant que l' abrasaven,  
alsantla casi hasta el cel  
despues que la eschorrullaven,  
y es quedaven tan contents  
y alegres com unes pascues...  
li prengué tal afisió  
á daquell suquet de parres,  
qu' en pillarla per son conte  
á la boteta de marres,  
l' apurava qu' era un gust,  
deixántsela tremolantse.

S' arreava cada píndola  
aquell *nene*, encara en faldes,  
que 'n casa es quedaven lelos

y de *risa* es baquechaven  
 al pensar lo mamó qu' era  
 y al vórelo tan campante,  
 pues es tirava al coletó  
 mes grans tragos que son pare,  
 sense may vorel fer creus  
 ni tampoc en terra caure;  
 d' asó els caía la hava  
 queixos avall als gambayres,  
 selebrant del seu *Visiente*  
 les travesures y gracias,  
 no creent en qu' eixes mises  
 casi sempre mal acaben.

El chic anava creixent  
 y criantse tot un ase,  
 sense may anar á 'scola,  
 sense amostrearli á señar-se,  
 ni dotrina, ni de modos,  
 ni dirli res els seus pares;  
 pues com se quedá povíl  
 per qu' es moriren els atres,  
 no s' el pensaven mirar,  
 y li donaven molt aire  
 pera fer lo que volguera...  
 y anava tirant pedráes  
 als gosos per los carrers,  
 y cuant no per les teulaes,  
 pegánt á totes les chiques  
 y en los chiquets barallantse,  
 y á tots fent mes mal qu' un porc  
 ense que arriba á soltarse.

Com anava tan soltet  
 sempre per lo sol y l' aire,

es torná com les bacoress  
 qu' están ya mich colorantse,  
 en una pell de fardacho,  
 rasposa com un diable,  
 en unes mans de foser  
 y un cap pichor qu' un salvache,  
 tenint un cabell tan rústic  
 que no podía tocarse  
 y cada poll com un chinchol  
 dels que hiá en los horts dels flares;  
 pues ni 'l netechava may  
 ni 'l pentinava sa mare,  
 y si el mudava algun dia  
 al punt anava á embrutarse.

A la que tingué dotse añs  
 provaren d' apoderarse  
 sos pares d' ell, pero era tart  
 pa que volguera adosarse,  
 pues perque un dia el reñiren  
 es va atrevir á urtarse,  
 tenintlo que despachar  
 y tirarlo allá de quatre.

Dos dies aná perdut,  
 per los pallers amagantse,  
 y al vores mich mort de fam  
 pregá encara d' abaixarse,  
 tornant á casa afrontat  
 allá al hora de chitarse;  
 al atre dia al manchó  
 el va fer posar son pare,  
 manchant vullgues que no vullgues  
 hasta l' hora de deixarsen.

Així continuá algun temps



sense mostres d'aplicarse;  
 qu' estava fet á la briva  
 y no volía acacharse,  
 pues tenia els hósos durs  
 pa poder endoblearse;  
 entre tant la ferreria  
 venia ya arruinantse,  
 per no fer bon conter l' amo;  
 y els ofisials desertaren  
 reñint y sense cobrar,  
 al vore tant de desastre.

Pera pichor mal dels mals  
 vingué l' época de quintarse  
 y caigué el chicot soldat,  
 sense poder remediarse  
 ni poder posarli en caixa;  
 á lo millor el cridaren,  
 anant á servir al rey  
 ya que no volgué á sos pares.

Del pesar, d' allí á poc temps  
 caigué mala y morí sa mare,  
 y al vores son pare vell,  
 pobre y seese ú ni atre,  
 li agarrá un patatús  
 que les cames li feu batre,  
 portantlo dient *que no*  
 al sementerí á fer maives.

Cumplit el temps del empeño,  
 torná Sento als *patrios lares*,  
 pues la patria tira molt  
 y son molt bons els seus aires,  
 plorant al vore tancada  
 la caseta de sos pares;

y netechant la botiga  
 y els mobles que li deixaren  
 al cuidado d' una tia,  
 parenta per part de mare,  
 tratá de dur millor vida,  
 treballant y donantse aire;  
 pero el que no té prinsipis  
 no pot fer res, mes qu' es mate,  
 perque ahon no hiá rellichó  
 la educasió no te base,  
 y li falta lo millor  
 pera saber governarse.

Al vores solter y á soles  
 pensá *Clavilla* en casarse,  
 que la casa se li arremet  
 y en ella no vol quedarse;  
 y sense pensaro chens  
 ni consultaro *con naide*,  
 sen va y li parla á una chica  
 bona pa., mula de barres,  
 que 'n criansa y en costums  
 es com éll ¡Deu que mos guarde!  
 El poc temps que fon íadri  
 lográ algun tant refrenarse,  
 deixantse la begudeta  
 y á la faena applicantse,  
 y per aixó els paisans  
 creguts de qu' era ya un atre,  
 li aumentaren la parroquia  
 més encara que á son pare;  
 mes al vore qu' es casá  
 en la filla d' un pelayre,  
 tan loca y destarifá,

tan verda com les alfaltes,  
 y qu' els dos anaven á una  
 cada dia en desmandarse,  
 estant com el gat y el gos  
 á tot hora barallantse,  
 donant un continuo escándalo,  
 cada quart emborrachantse,  
 sense may anar á Misa  
 ni per la Esglesia acostarse,  
 li chiraren les espales  
 y de sa casa ausentantse,  
 el deixaren en poc temps  
*caneletes acabantse.*

Endeutat en tot lo mon  
 sense ningú d' éll fiarse,  
 se li tiraren damunt  
 y embargárenli el moblache,  
 les ferramentes, l' ancrusa,  
 la roba, el fem del estable,  
 no tenint atre recurs  
 pa poder alimentarse,  
 qu' anar els dos á captar  
 y casi en lo cul al aire.

Així acaben tots els tontos  
 que del bon camí apartantse,  
 es donen á tots los visis,  
 de tota virtut burlantse,  
 pues el que viu tan arreu  
 es natural qu' així acabe,  
 que Deu te molta pasensia,  
 pero també sol cansarse  
 y enviar á escaparrar  
 á qui d' ell sol olvidarse.

Y este es del *Ferrer de Tiba*  
 el colouqui que así enrastre;  
 si á vostés no 'ls ha agradat,  
 tornen, y els en faré un atre.

ENTRE FAENA-FUIG Y HUISETA.

—Ix, Huiseta, que ya el públic  
 desicha ouirte parlar;  
 solta eixe pico de plata.

—Si l' aplegue yo á soltar,  
 pot ser de que les orelles  
 te les lingues de tapar.

—No tinc res de que amagarme.

—Tú de qué t' has d' amagar,  
 si tens la cara mes forta  
 qu' el peñó de Chibraltar?

—Chica, lo qu' importa es viure.

—¿Y com?

—Sense treballar.

—De mí no traurás partit,  
 com no mudes de pensar.

—Per aixó no reñirém;  
 yo soc capas de mudar  
 de camisa, nóm y dona  
 solaments per variar.

—Pues, ¿qué quin nóm es el teu?

—El qu' em volen aplicar.

—No 's aixó lo qu' et pregunte.

—Yo no puc parlar mes clar.

—¿No 's pot saber cóm te dihuen?

—Huisa, molt vols tú apurar;

me dihuen com á mon pare.

—¿Tú tens ganes de chuar?

¿qué á ton pare com li dien?

—Com á mí.

—Deixam estar.

No he vist un home mes tonto.

—Pues yo be 'm deixe esplicar,

Huisa, que no fas botiches.

—Lo que fas tú es amolar,  
perque cuant te batecharen  
nom te degueren posar.

—Sí, pero no men recorde.

—¡No ten has de recordar!

¿Y si et busca alguna chica  
tú cóm te sols apañar?

—Si em criden per Pep, responc,  
si per Sento, em solc chirar,  
y per tots els noms m' entenc;  
con que no cal preguntar.

—Home, molt roin deu ser  
cuant tú no 'l vols nomenar.

—No convé dirlo á la chica  
que ú trata de festechar;  
pero si vols que t' el diga,  
el secret m' has de guardar.

—Bé pots dirlo en confiansa.

—Si t' el dic vas á plorar,  
perque apenes el pronunsie  
sé qu' em vas á despachar.

—Fía en la mehua paraula.

—Si es que de tú em puc fiar,  
Huisa, si que t' el diré,  
pero sé qu' em va á penar.

Y ya qu' estás tan empeñada  
no vullc ferte desichar;  
em dihuen *Faena-fuig*.

—¿Si? pues ya ten pots anar,  
qu' en ma casa no vullc vagos  
que no volen treballar.

—¡Ay, Huiseta, no 't sofoques  
ni te tingues que apretar!  
¿que acás seré yo el primer  
que viu sense treballar,  
y ho pasa millor que yo?

—Chico ¿y cóm huas d' arreglar?

—Aixó ya heu sabrás despues,  
si s' arribem á casar;  
que millor qu' una marquesa,  
si es casem, huas de pasar.

—Si es aixó, cantem, cantem,

—Sí, Huisa, anem á cantar,  
que no mos faltará temps  
pera tornar á parlar.

—Cantem la lletra sigüent...

—Huiseta, anem á la nostra,  
que despues ya cantarem.

—Chiquillo, tot lo bó costa.

—Coste lo que vullga, anem.

—Yo no vaig á ningun puesto.

—¿Y aixó?

—Perque así bé estem.

—Dona, ¿cóm parles tan seria?

—Pues, chic, ara ballarem.

—¿Que tú sabs matar l' araña?

—¡No dic yo! ya escomensem.

—Per aixó no t' incomodes,

- lo que tú voldrás farem:  
yo enchamay desfás partit.  
—¿Sí? pues entonses callem.  
—¿Y si l' araña mos pica?  
—Entonses la matarem.  
—Chica, mentres no mos pique  
¿en qué 'l temps emplearem?  
—Farem callar á la llengua  
y en los ulls mos parlarem.  
—¿Y així ham d' estar fent els muts?  
—Que parlant ¿quín suc traurem?  
—Huisa, pos no n' han de traure?  
doble mes que si callem.  
—Pues, chico, en lloc de parlar  
¿no valdrá mes que sopem?  
—No dius mal, omplim la panxa,  
que despues ya raonarem.  
—Y mentres se fá el sopar,  
Faena-fuig, ¿qué farem?  
—Huiseta, lo que tú vullgues.  
¿Vols qu' el Rosari resem?  
—Mes valdrá que dugues figures  
y les despesonarem.  
—Faena-fuig, ¿en qué penses?  
—En la fam que patirem;  
pues el sopar tarda masa  
y así mos derretirem.  
—Tú tens molt poca pasensia.  
—Perque vullic que treballe.  
—¡Molt t' agrada la faena!  
—Com no siga plegar fem,  
ni llaurar, ni cavar dacsá,  
sempre estic á punt y á temps,

y may me falta la gana  
de fer treballar les dents.

—Chas esta pedra codisa;  
rosega... ¿que no la prens?

—¿No valdrá mes dos chulletes,  
Huiseta, si á má les tens?

—Faena-fuig, á la taula.

—¡Vacha una paraula á temps!

—Chic, ¿han tocat á la porta?

—Yo no sé, ara vorem.

¿Quí es? *(de fora)*

—Obri que soc yo.

—Torne vosté, que no estem.

—¿Per qué no has de obrir, fartó?

—No s' obri que no sopem.

—Chic, óbrili, qu' es ma mare.

—Siga qui vullga, sopem.

—Obri, no sigues goleta.

—Si ya li ha dit que no estém.

—¿Y el sopar qu' estava así?

—S' el haurá emportat el vent.

—Pues así no ha entrat ningú:  
menches per encantament.

—¿Sabs cuán segura estás tú?  
com una casa caent.

—Chic, chira eixa boca allá,  
qu' em fas por en eixes dents;  
qu' et mencharás un dimoni  
encarnát, si á la má el tens.

Ya t' has menchat el sopar;  
veches hara qué farém.

—Sen anirém de brasero  
els dos y pasecharém,



y tratarém del asunte;  
¿qué tal, Huiseta, m' entens?  
—Si, chiquillo, me conforme.  
—¿Te conformes? pues cantém;  
y si el públic es gustós,  
el coloqui acabarém;  
y despues d' haver cantat,  
si et pareix el lleparém.

(El ví d' un barral).

**MOTS Ó DICTATS, ACSIOMES  
Y DESFICASIS.**

Abrevía, qu' es fa de dia,  
A casa van els locos.  
¡A cuánts ne manié la farina, y ella fina que fina!  
¡Acudiu, homens de Benilloba, en fesos!  
A Deu no siga retret.  
A dos tres, com els nabs.  
A dos tres, dos sebetes tres dinés.  
A ella, qu' es femella ó de Godella.  
A hon menchen dos, menchen tres.  
Aigua als ordins, qu' els blats se sequen.  
Aixalo, deixalo, que de Gata vé.  
A la bona de Deu.  
A la bovalá.  
Alacant, aném avant.  
A la forsa, no hia resistensia.  
A la forsa, va el moro á Misa.  
Al añ que vé, casa faré.  
Alcolecha, ta mare es petecha.  
Aleluya, aleluya, qui no mata porc no mencha  
chulla.

A les deu, la chica bonica no té preu.  
 Algun dia dirán:—*Así estava Alsira.*—No mentres  
*Bernát estiga.*  
 Alicantins, pocs y fins.  
 Almel-les, confits y merda en los dits.  
 Al rey de Barselona ¿qué se li dona?  
 Al vell, carabasa ó seba en éll.  
 Alsa, que may alses.  
 Amaga l' asquena, que demá es dia de faena.  
 ¡A mi, que soc colomí!  
 Aném, ¿fem por ó fuchirém?  
 Apreta, que son boladors.  
 Arre, burro, y deixa dir.  
 Arre, somera, que ta mare ya era.  
 Arrere, mestre Pere.  
 Arrós, que fá el ventre gros y la pancha llisa y ya  
 no cal camisa.  
 A Senta Llusia, creix el dia un pas de pusa; á  
 Nadal, un pas de gall ó de pardal; á Sen Visent de  
 la Roda, una hora.  
 As (en l') una en farás, pero burro no serás.  
 Así ¿quí mana, el retor ó l' ama?  
 Asó no 's ascopetá de lladre.  
 Avant, chiques d' Alacant.  
*Ave María;* el rosari m' ha caigut, y no me l' han  
 donat porque no ha vengut: ó el rosari m' ha eixit,  
 y no me l' han donat porque no ha acudit.  
 A voltes no 's com á vegaes.  
 ¡Ay morena, qu' em pica en l' asquena, una rata com  
 una espardeña.  
 Batistoles, trenca casoles.  
 Bé, corderet, que ta mare no té llet, la poqueta que  
 tenía, el borreguet se la bevia.

- Benasau, tanca el cul en clau; el que la pencha l'au; el que la fica la trau.
- Beniarrés, tot ho fá 'l revés.
- Benidorm, davall teulá, ó de pillo s' adorm.
- Benilloba, agarra la lloba.
- Benillup, el compare Lluc.
- Benimantell, tots llauren á parell.
- Benimasot, trau l' asot.
- Benisa, pantalons y camisa.
- Boixarlos, per no malairlos.
- Bollulla, qu' el diable se l' anduya y la deixá en mich del barranc.
- Bon dia y bon olla.
- Bon dia tinguen els pobres, qu' els rics ya se 'l proporsionen.
- Bon dia mos done Deu.
- Bon nas, bon compás.
- Bon cap, bona tanda.
- Bona nit, cresol, que la llum s' apaga.—Eixe es el burro que yo buscava.
- Bon profit, que mos fasa l' all rostit; bon profit que mos fasa, la verdolaga; *buen provecho*, que mos fasa l' abaecho.
- Bona vista vechám, bacores per Sen Chuan, carbasetes tendres ó figues en Agost.
- Bota, sego, que vé sequia.
- Botifarra, tanca en barra.
- Botifarró, tanca en barró
- Burro valent, porta la cárrega y no se la sent.
- Busca qui t' ha pegát.
- Buscava l' ase, y anava á cavall,
- Calses negres, calses blanques, tant que corres ó un sisó que no m' alcauses.

Cansalada y hous frechits, lleven la vista als mar-  
rits.  
Carabasa, ni poca ni masa.  
Caragol, trau la baña 'l sol.  
Carnistoltes, quinse voltes.  
Catadau, rapataplau.  
Castells, guardat d'ells.  
Catalina, tot lo mon inclina.  
Catarrocha, descuberta, ó la mula rocha.  
Colau, la braga li cau, la cua li pencha y ebgat se  
la mencha.  
¡Com ara! ¡com ara de tacó!  
!Cóm ha de ser este sant!  
Com qui diu ahí m' aplegue.  
¡Cóm t' han vist vindre!  
¡Cóm t' han fet!  
¡Cóm te l' han pegá bona!  
¡Cóm la bruñirem!  
Confrides, terra de lladres, els gosos solts y les  
pedres lligaes.  
Conill amagar, la llebre acasar; de nit y de dia, al  
toc de l' *Ave Maria*.  
Considera si talla, gabinet de fusta asmolat en  
palla.  
Corre, que vas per fil, ó que t' acasen.  
Cosentayna, trau la bayna de la dolsayna.  
¡Credo beneyt!  
¡Creu, Mare de Deu!  
Quant manco bultos, mes claror.  
Quant mes grós, mes gran mós.  
Quant mes pelut, mes volgut.  
Quant mes peluda, mes vslguda.  
Quant mes sabó, mes bromera.

Cuatretonda, la ronda.

Cuatretondeta, pobra y chicoteta.

Cullera, no de plata sinos de madera.

Chesús y mulle, y mullava en terra.

Chesús te mate.—Deu y no atre.

Chiton y Callosa, que vé la rabosa.

De Carcaixent, y dolses.

De la festa la vespra.

De Senta Catalina á Nadal, un mes cabal.

De tots los modos, toñina en seba.

Deu, y no paga.

Deu provirá pa calse... y no tenia comes.

¿De veres? Com si menchares peres y les cagares  
sanseres.

¡Dinés, ó merda!

Dolores, pinta bacores; píntales bé, que yo me les  
mencharé.

El fret es segons la roba.

El mal es febra.

El padrí, picolí, la padrina, picolina; si no tiren  
confitura, qu' es muiga la criatura.

El pardalot d' Alcoy.—¿D' ahon bolé?—*Del barranc  
del Sinc.*—¿Y cóm es que caigue y es feu á trosos?—  
*Perque li faltave la cue.*

El qu' es burla, el dimoni li furga; set burlaes,  
catorse furgaes.

El qu' es casa, es caga; ya t' has casat, ya t' has  
cagat.

El que no té la vespra, no té la festa.

El que sen vá, el salen, y el qu' es queda l' al-  
barden.

El que té boca, s' enquiboca, y el que té nas es moca.

El que l' antorta, se l' amporta.

El que vinga darrere, qu' arree ó tanque la porta.

El temps, temporecha.

El vell tot es pell.

Els castellans, á la cherra.

Els dinés son redons. pa que vachen á redolons.

En Alcoy, els chéus.—*¿Has vist la euque fee?*

En Albayda, morques y serones.—*¿Sirisssss!*

En Alacuás, els de la boca cul.

En Aldaya, els canéus.

En Albatera, els torts y segos.

En Alseneta, tots en la llateta.

En Alchinet, el cacahuét. *De los campos de Alginete.*

En Aixátiva, els socarrats.

En Aixábia, el llicsó del campanar y el burro.—

*Ya 'l llep.*

En aplegar al forát, micha cuarta.

En Ayelo y la Yesa el náb.

En Balones, els sarvachos.

En Billeneta, les raboses.

En Benasáu, gallardo, y borreta.

En Benisa, els señorets.

En Cosentayna, els socarrats; alchepsers y forners.

—*¿Vols cap sebeta? ¿Cap de Deu!*

En Cuatretondeta, els espentadors.

En Chirivella, els de la corbella.

En dir ocho, tírali.

En este mon, uns pasten y atres van al forn.

Encara que soc llecha, res me se menecha.

En Gorga, els baladrons y fantásticos.

En la terra del Chesuset, en no fer aire ya no fá  
fret.

En la terra dels segos, el que te un ull és l' amo.  
En la vall de Seta, els mallorquins y garruts.  
En la vall de Tabernes, les riates de burros.  
En Montaverner, tot ho volien saber; en un corbo  
de bacores, cuánts pesons podia haver.

En Muro, els beatos.

En Ondara, els fanfarróns

En Torrent, els granerers. — ¡Granerésssss, amaaaa!

Entra bachoca, dasta la soca, entra vitet, dasta  
pesonet.

Entre col y col, lletuga.

Entre Tots-Sants y Penayla.

Era, y no batién en ella.

Es baña, y no de caragol.

Escolá, rata-pá, rata-ví, mencha moles de molí.

Espases, chica not' cases.

Estás sort, ó menches mores.

Facheca, si no está verda está seca.

Faena, fuig, taverna, acostat.

Fer com fan, no 's peccat.

Fill meu, dignes una grasieta. — *Mare, merda.*

Fireros, ¿qué m' hau firát? — Un cagalló dis d' un  
plat.

¡Fumen y cremen!

Ha ouit campanes y no sab ahon.

Hia molts modos ó maneres de matar puses.

Home roig y gos pelut, primer mort que conegut.

Hous als hous, bones pascues, bons dichous; hous al  
ponedor, bastonaes al retor; hous á la pallisa, bas-  
tonaes á la chustisia; hous al almari, bastonaes al  
vicari.

Ibi, Tibi, Onil y Castalla, tot es una canalla.

La delicá de Gandía, que va tropesar en una fulla de rosa y va caure.

La darrer paraula del Credo.

La faena no mata á ningú.

La ignoransia es molt atrevida.

La millor rahó, el trabuc.

La mort tot ho romp, ó hu acaba.

La rahó no vol forsa.

La siutat de Mira es molt bona.

La vergofia, cria roña.

La veritat amarga.

Les veritats de Pere Grull, que á la ma tancá li dia puñ.

L' home es casa cuant vol, y la dona cuant pot.

L' home fa la dona, y la dona 'l home.

L' home pa fora y l' dona pa casa.

Lo poc dona gust, y lo molt enfada.

Lletugueta la sin sal, oli, vinagre, pebre y sal.

Lliga el macho, que hia chent d' Ells.

Ma mare va á Misa y mon pare al sermó, alsa tapó.

Mare, Pere 'm toca.—Pere, no toques á la chica.—

Pere, tocam ara que la mare nou' veu.

María, la chirivía.

Mariana, ¿de qué tens gana?

Mariano, cara de nano.

Martí, tírali: catalá, matalá,

Mencha, que del teu menches.

Menchar y beure, davant del rey.

Mentira.—Sifira.

Mentira.—Agarra un cagalló y astira.



Merda.—Llépala ben tendra.—Pera tú y á ta tía Vi-senta.

Mes poc costa viure bé, que malament.

Mes val la pau, que la guerra.

Mes val ú content, que dos pera contentar ó agra-viats.

Mes val una gorra que dos sombreros.

Mes val una festa que dos dumenches.

Milacre de Mahoma, qu' es chitá 'l sol y s' alsá á la ombra.

Miquel, de la mel.

¡Mira que té pels ó pimentons la cosa!

Mira y no estarás sego.

Misericordia en sopes, caldo en graelles.

Modesta, qu' et creix la cresta.

Ni falta em fás, y menester no eres.

¡Ni hiá pa contarliu al pare Retor!

¡Ni 'l pare es morirá, ni nosatros soparem!

No chues en cañetes, qu' et farás tallets.

No chues en lo foc, qu' et pixarás en lo llit.

No guañarás may mes qu' un dineret.

No hu crec encara que m' ho prediquen frares des-calsos.

No 'm boixarás, corp, que tens el pic negre.

No 'm toques, qu' em derroques.

No res, no res, dos menaes tres dinés.

No sé, no sé; á ma casa vé, y en la chica charrant s' entreté.

Or, del que caga Melchor ó Mullor.

Orba, faena d' obra.

Orba y Orbeta, carabasi, carabasineta.

Pareix de l' Alcora.

Parsent, bon poble y mala chent.

Pastor, ¿cuan la ovella caga fá pudor?—Alsali el rabo y heu sabrás millor.

Payporta, deixa el pá y tanca la porta.

Peix, que la mar creix.

Pep del hou, qu' el cul li cou.

Per la señal, de la canal, de la pechina, de la gallina; de la *Crús-crús*; amen, Chesús.

Pere, que l' ase li vá darrere.

Peret de les matinaes.

Plata, que caga el gat y la gata.

¡Pos, señor, bé!

Pot (en un) caben moltes coses, y mes si está desculat.

¡Qué asó no tindrà pelendengues ó pimentons!

¿Qué 's aixó?—Castañetes de suro, que no fan só.

¡Qué poc blat fiarás en temps de roses!

¿Quí t' ha esquilat, que orelles no t' ha deixat?

Que vinga Deu y heu vecha.

¿Qué 's?—La peluca del nano que s' ha ensés.

¿Quí hua dit?—El qu' ha dit *quí* ó que té boca.

Ribarrocha, l' agua rocha.

Ric, ric, diu qu' está el grill.

Rita, cuant pixa s' asguita, cuant caga s' asgarra, cuant beu no s' iveu, cuant mencha li pencha.

Rita Ripoll, asclata el capoll.

Roda y bolta, á parar á Albayda.

Rosa, si vols chuar, posa.

Sab, y no 's gat ó no arrapa.

Sabó, de brahó.

Salut y puesto ahon agarrarne.

*Santa Maria*, un pá em mencharia.—*Madre de D'íos*,  
encara que foren dos.

Seba 'l dur.

Seba, y arrere.

Segrantana, tana, obri la porta, que ta mare es  
morta; els budellets al riu, chirichichiu.

Sella, beu aigua y fuig d' ella.

Sen Blay: amunt ó avall.

Sent Agostí, dos caps en un coixí

Set camals, catorse sarahuells.

Si 'n vols més, para el cabás.

Si non vols, non prengues.

Si tens fam, pega un bram.

Si tens fret, arrimat á la paret.

Si tens por, comprat un gos.

Si tens presa, corre.

Si tens set, pixa y beurás calentet

Si tens son, dorm.

Si t' ha vist, no men recorde.

¡Si vaigc ahí, mocador de clarí!

Sol, de perol

Sol, sol, Borriol, trau la garba al sol.

Sueca, arrós y taleca.

Tarará y tararú, tot ve á ser ú.

Toca l' haca, Chuliá.

Toca, Toni, qu' al portal t' aguarde.

Tollos, acaptar bollos.

Tomás, cabás, sistella, canterella.

Toni, bacoroni, la caixeta del dimoni.

Tort, obri l' atre ull.

Tots, oncles y nebots.

Una busca tinc en l' ull; si la vull ó no la vull, la  
Verche María que me la traga del ull.

Una de dos, més val catarro que tos.

Veches si es poll, lo qu' et corre p' el chinoll.

Ves al bordell de Gaeta.

Ves en ta Mare de Deu.

Ves, ves, que conforme tens la cara, tens lo demès.

Veta, qu' el cul t' apreta.

Vinga lo que Deu vullga, y que no vinguen els fran-  
sesos.

Vinga, y que no 's detinga.

Xixona, que 'l sol li dona.

¡Ya l' ham cagá, llaurador!

¡Ya mos será pols, si 'l rabo es trenca!

Ya plou, ya pixa el bou.

Ya neva, ya pixa la vella.

Yas, burro, mencha vert.

Yas dacsá, nano.

Yo, portava el guió.

Yo 't repele; Frasisco.

## CHISTES.

### DELS ESTUDIANTS Y EL PORC.

Si m' escolten, señores,  
y atents tots están,  
els contaré un pasache  
de quatre estudiants,  
sobre una menchada  
que tingueren, y fon asertada;

y asó es veritat,  
pues el machor contrari es la nesesitat.

A Valensia aná un home  
de Benifayó  
y s' emportava un serdo  
pera véndrelo;  
el home refusant,  
per no anar per los carrers cridant,  
es va fer el conte  
qu' en la plasa el vendria mes pronte.  
Sen aná 'l mercat,  
y en lo serdo esperava lligat,  
allí de plantó,  
mirant si algú venía ó comprárlilo.

Cuatro estudiants que anaven  
á córrer tuna,  
pasaren per la plasa  
buscant fortuna;  
y al veure parat  
aquell home 'n lo serdo lligat,  
pogueren compendre  
que sens ducte el duría á vendre,  
y el ú dells digué:

*—Compañeros, lo que yo fare,  
si no em descubriu,  
es presentarvos aquell serdo viu;  
en la intelichensia,  
de matarlo allá fora Valensia.*

*El durém, compañeros,  
y allá sens falta,  
li darém guillotina  
en molta calma;  
y despues de pelat,*

*entre tots, en un manteu rollat,*  
*el durém al cuarto,*  
*el tindrém en lo mes gran recato,*  
*y en uns pocs dinés*  
*pera salses y atres coses mes,*  
*voreu qué sopada*  
*que tenim esta nit tan templada.*  
 Digueren que sí,  
 y dels quatre es queden dos allí;  
 els atres dos marcharen  
 allá fora Valensia, y allí els esperaren.

El estudiant alegre,  
 sinse reparar,  
 s'acosta cap al home,  
 y el va saludar  
 en gran cortesia,  
 preguntantli si el serdo el venía;  
 l'home respongué,  
 que per fí de véndrelo el dugué.  
 Digué 'l estudiant:  
*—Cuatre dies que yo en vaig buscant*  
*ú pera el meu amo,*  
*y hasta hui no he pogut encontrarlo;*  
*anem á achustarse,*  
*y vorém si Podém arreglarse;*  
*y luego despues,*  
*vindrá en mi y el meu amo li dará els dinés.*

Achustaren el serdo,  
 y el bon estudiant  
 li 'l doná al compañero  
 molt serio y constant,  
 y al home s'emporta;  
 el dugué d'una Esglesia á la porta,

y en aquell instant,  
 advertint qu' estava confesant  
 un señor vicari,  
 asentat en lo confesonari,  
 es chira severo  
 cap al home, y li diu:—*Compañero,*  
*confesant está;*  
*el meu amo es aquell capellá,*  
*esperes ahí,*  
*que yo vaig á dirli com vosté está así.*

L' home es quedá á la porta,  
 y entrá l' estudiant,  
 y al confesor li diu:  
 —*Ministre bo y sant,*  
*em confesará*  
*aquell home, qu' ha perdut el cap;*  
*vecha si vosté*  
*pot llevarli el deliri que té;*  
*sols fá una rahó,*  
*y no mes diu qu' em pague el bacó.*  
*si alsara la veu,*  
*vosté prengau per l' amor de Deu,*  
*perqu' es un pobret,*  
*y confesel poquet á poquet,*  
 El pare li digué:  
*Pues apartes, que yo el cridaré.*

Al moment que va veure  
 qu' el pare el cridá,  
 l' escolar pica sola  
 y corrent sen vá;  
 y el bon llaurador  
 sen va anar als peus del confesor,  
 y li diu el pare:

—*Desocupe, chermá, y no repare;*  
*ya es pot prevenir*  
*pera dir lo que tinga que dir*  
 El pobre inosent  
 digué:—*Pare, per l' hora present*  
*no tinc que dir res,*  
*que yo vinc á qu' em done els dines,*  
*em pot despachar,*  
*que tinc presa y men vulle yo anar.*

El vicari qu' estava  
 ya ben enterat,  
 qu' el llaurador tenia  
 deliri en lo cap,  
 aixina li dia:

—*Chermanet, deixes eixa mania,*  
*no mes deu pensar*  
*de quin modo s' ha de preparar*  
*pera confesarse.*

Pero l' home al vore tal desastre,  
 li digué en rahó:

—*Yo vinc, pare, á qu' em pague el bacó,*  
*qu' en aqueste instant*  
*s' el acaba d' endur l' estudiant;*  
*y així paguem pronte,*  
*y si no á la chustisia vaig á dar conte.*

El vicari va veure  
 en l' acte formal,  
 qu' el llaurador tenia  
 el sentit cabal;  
 y considerant  
 qu' era treta d' algun estudiant,  
 el feu declarar  
 de quin modo el varen engañar;



y el pobret allí  
*confesá del prinsipi hasta el fi,*  
 y al señor vicari  
 desd' entonses li fon nesesari  
 dur al llaurador  
 á presensia del governador,  
 y el feu declarar  
 tot lo cás atra volta que li va pasar.

El chuche molt severo  
 feu providensia,  
 manant eixir patrulles  
 per dins Valensia,  
 y que reconeguen  
 tota casa qu' estudiants tingueren,  
 sens deixarne una,  
 qu' habitaren els pillos de tuna;  
 y en la qu' encontraren  
 mort el serdo, que me la sitiaren,  
 y agarren als *reos*,  
 y li 'ls porten com á uns *corderos*,  
 sense obrir la boca;  
*que les postres pera aquella sopa*  
*yo, diu, vulle donarlos,*  
*pues tunantes com eixos convé domarlos.*

Esparsida la orde  
 del governador,  
 ixqueren les patrulles  
 en molta rigor,  
 á les orasions:  
 rechistraren sales y balcones,  
 y aserten á entrar  
 en la casa ahon era el sopar  
 dels quatre estudiants,

cuant tenien el porc entre mans,  
 y en les navaixetes  
 el tallaven á ravanadetes;  
 en llums apagades,  
 sens ruido, resoll ni patades,  
 poquet á poquet  
 treballaven els tunos dins del seu quartet.

Al sentir la patrulla  
 colgaren el foc,  
 y un manteu li tiraren  
 per damunt al porc;  
 els quatre el cercaren,  
 com si fora un difunt que volaren,  
 y arranquen un plor:  
 —*Compañero del mich del meu cor,*  
*que mos has deixat*  
*forasters y en tanta soletat;*  
*¡oh mort desdichada!*  
*quina nit que tindrem tan pesada*  
*no poder comprar-te*  
*¡tan sols oli pera llumenarte!*  
 Y en estes raons,  
 la patrulla puchava ya els escalons.

Els soldats, veentse á fosques,  
 temen el puchar,  
 y corrent sen va el cabo  
 pera llum portar;  
 apleguen al cuarto,  
 pero al veure tan gran aparato,  
 allí en mich al porc;  
 es figuren qu' alló es algun mort,  
 y diu l' ofisial:

—*Estos pobres ploren el seu mal;*

*yo soc de pareixer  
 qu' este cuarto no 's deu reconeixer:  
 chics, anémone,  
 que yo crec que no hia res que fer.  
 Y el cuarto deixant,  
 sen aná la patrulla, l' ascala abaixant.*

*Al estar en l' ascala,  
 ú dels estudiants  
 ixqué y comensá á dirlos:  
 —Compasió, chermans,  
 si volen donar  
 algun cuarto pera llumenar  
 á este pobret,  
 que difunt está en eixe quartet.  
 Aquells s' apiadaren,  
 y mich duro m' els arreplegaren,  
 Y ¿qué susuí?  
 qu' es compraren un cánter de ví,  
 y aquells molt tunantes  
 s' el begueren á ses pintes amples.  
 Y asó s' ha acabát;  
 perdónen, señores, si no 'ls ha agradat.*

#### DE LES FILANERES.

---

*Si el auditori em presta  
 atensió un rato,  
 vaig en clase de chiste  
 á contarli un chasco,  
 el cual els pasá  
 á unes chiques filaneres de Moncá,  
 que solen anar*

á Valensia chuntes á filar,  
 á una antigua fábrica  
 que per fora té prou nomená;  
 y pera çu' heu sapien,  
 de Sen Llorens li dihuen,  
 pero es d' un atre...

Per la nit cuant eixien  
 del seu destino,  
 comensava á seguirles  
 sert llechuguino,  
 tirantlos requebros;  
 els mes dies els comprava enredros  
 pera rosegar,  
 y també els ofería  
 á refrescar convidarles un día:  
 elles sens peusar  
 lo que feen, li seguien la broma,  
 y éll sols pensava  
 en donarlos el chasco que meditava.

Elles, que no tenien  
 un pel de boves,  
 donarlil á éll volien  
 les tontorrones;  
 mes éll observá  
 y va vore quin era el seu plá,  
 pero may podía  
 burlarse com éll volía;  
 un dia els digué:  
 —*Podeu vindre 'l dumenche que ve,  
 y estarem despay;  
 perchú' aixina no podré yo may  
 convidarvos de veres.*

**Aseptaren les tals filaneres**

la proposició,  
señalantli un punt de reunió;  
pero may pensaren  
de que á voltres les gorres  
solen ser ben cares.

Cuant aplegá el dumenche  
se reuniren,  
y dret cap á Valensia  
chuntes eixiren,  
totes apañades,  
moños fets y les cares llavades,  
pendientes y agulla;  
y charrant y rientse en gran bulla  
per tot lo camí,  
se burlaven del bon pixaví:  
aixi qu' arribaren  
á Valensia, dret s' encaminaren  
al punt de la sita,  
ahon trobaren al de la levita,  
el cual els digué:  
*—Toqueu, chiques, en seguida 'l cafe.*  
Sen varen anar  
al que hiá en lo carrer de la Mar  
lucós y de rumbo,  
y que per titul porta  
*el Nuevo Mundo.*

Despues d' ellechir taula  
y pendre asiento,  
li feu éll seña 'l moso  
que vacha presto.

*—¿Qué vol el señor?*  
*Que servixca de tot lo millor;*  
*traga tortaetes,*

*bons pastisos y varies cosetes;  
traga rom també,  
marrasqui, rosa, llet y café;  
no li done cuidado,  
dúgamos resoli, noyò y curasao.*

Y en esta matraca,  
se tragué una onsa de dins la bochaca,  
y el se l' amostrá  
*Tota, diu, vullc gastármela  
asi en estes chiques,  
perque tot seu' mereixen  
per ser boniques:  
con que cuidem bé d' elles,  
y mentres tant dinés queden,  
porte botelles.*

Ell lo que procurava  
de fer bon gasto,  
perque no confiava pagar un cuarto;  
y cuant li paregué  
que la cosa ya estaria bé,  
al moso va cridar,  
y una botella li va demanar;  
de certa beguda,  
que en Valensia es mol poc coneguda;  
y el moso li va dir:

*—Lo qu' es ara yo no 'l puc servir,  
perque li previnc  
que d' aixó qu' em demana non tinc.*

Y digué 'l señor:

*—Estes chiques son de bon humor;  
menchéu y begáu  
entre tant, de tot lo que vullgáu  
que yo aniré*

á portarla d' un atre café.  
 Y prengué el *pendil*,  
 allargause 'l mol tuno en tot lo fil  
 y les filaneres,  
 crec que á les hores d' ara  
 encara l' esperen.

Seguien nostres chiques  
 en l' armonía,  
 pero el de la botella  
 no pareixía;  
 allí l' esperaren gran rato,  
 y al fi conegueren  
 de qu' alló era treta,  
 y qu' el *payo* els havia fet feta;  
 pensaren fuchir,  
 mes el moso molt serio els va dir:  
*¿Qué vostés ahon van?*  
*cuant me paguen ya sen anirán.*  
 Y elles afrontades,  
 y veentse per l' atre burlades,  
 tornaren á entrar  
 y es posaren les quatre á plorar:  
 el moso contá,  
 y en lo conte á les pobres posá  
 en molts grans apuros,  
 pues el gasto puchava  
 catorse duros.

Elles li contestaren  
 que no tenien  
 dinés pera pagarli  
 lo que devien;  
 y el moso els va dir:  
 —*Si no poden el deute cubrir,*

*deixenme per prendes  
les pintetes agulla y pendientes;  
y cuant pagarán  
lo que dehuen, ya seu' en durán.*

Con que seu' llevaren,  
y en fianza del deute heu deixaren;  
d' allí sen ixqueren,  
y cuant fora 'l carrer estigueren  
pogueren pensar,  
que si al poble aplegaven á anar  
d' aquella manera,  
la palisa sería sertera;  
entonses saltá la mes habil:

*—No s' asusteu ya;  
anirém á la fábrica  
y farém vindre al amo  
que mos traga cara.*

Aprovát el projecte  
s' encaminaren,  
y al amo en gran vergoña  
tot liu' contaren;  
este s' apiadá  
y al café chunt en elles aná,  
y al dueño digué:

*—Traga en seguida  
á estes donselles  
les alhaixes qu' ahí tinga d' elles,  
que yo m' encarregue  
de pagarli á vostè lo que deguen.*

Y el dueño al instant  
els presenta les prendes davant,  
les quals se posaren  
y al carrer en seguida holaren;



despues agraides,  
 li donaren les gracies cumplides  
 al seu bon señor,  
 per haverlos prestat tal favor;  
 y éll rientse els dia,  
 que á duro cada semana  
 seu' cobraría.

Sen tornaren á casa  
 en mes prudensia,  
 que tenien al vindre á Valensia,  
 perqu' aquella llisó  
 les havia amansit un muntó.  
 es sabé en Moncá,  
 y además del afront, els costá  
 el ser criticaes,  
 y filar quatre mesos debaes:  
 con que escarmenteu,  
 fadrinetes que á Valensia aneu;  
 no doneu may sita,  
 á ningú dels que porten levita,  
 que per los dinés,  
 podeu perdre l' honor que val mes.  
 Y asó s' ha acabat,  
 perdonen, señores,  
 si no 'ls ha agradat.

### DEL FERRO-CARRIL.

Si l' atensió, señores,  
 em consedixen,  
 els contaré el gran chasco  
 que varen tindre

cuatre valensians,  
 que devien de ser molt truhans,  
 com alguns que hiá,  
 que menchar y vestir els agrá  
 sinse fer faená,  
 ni qu' els bañe la suor la esquena,  
 fumarse algun puro  
 y dur sempre en la bochaca un duro;  
 y en tal de lograrlo,  
 no posen en los michos  
 nengun reparo.

Valentse estos tunantes  
 pera el obchecte  
 del camí nou de ferro  
 que hiá en proyecte,  
 que desde Valensia  
 va á *Inarejos* y pasa per Cuenca,  
 pera la explotasió  
 d' unes mines molt grans de carbó...,  
 els grans sicateros,  
 intentaren finchirse inchenieros;  
 sen varen eixir  
 per los camps, com qui anara á medir,  
 y varen anar  
 tirant línies dalt de Campanar,  
 dret á una alquería,  
 propietat del qu' en ella vivia;  
 lo cual ya sabien,  
 y els dropos á engañarlo  
 es dirichien.

Ans d' arribar entraren  
 per mich del horta,  
 plantant les banderetes

dret á la porta;  
 y el bon llaurador  
 escamát demaná per favor,  
 de que li esplicaren  
 alló qu' era y al punt l' enteraren  
 dient, que venia  
 el camí per mich l' alquería;  
 ell·va preguntar  
 si alló se podria evitar,  
 y digué un mequetrefe:  
 —*El del llibre qu' es el nostre quefe  
 es qui pot fer algo,*  
 y en seguida se presentá 'l amo  
 dientli si podria  
 á lo manco lliurar l' alquería;  
 y ell li respongué:  
 —*Yo fare eixe favor per vosté,  
 pero considere  
 qu' el treball que hia fet de darrere  
 está tot perdut,  
 y qu' ho perda l' empresa no's chust.*  
 Per fí el llaurador  
 agrait per aquell gran favor;  
 y lliure d' apuros,  
 li doná per estrena  
 cincuenta duros.

Mentres el quefe al amo  
 li trea els *cuartos*,  
 els dependents llevaven  
 cañes y palos;  
 despues qu' acabaren  
 á Valensia contents seu tornaren,  
 y en los mil reals

ho pasaren com á chenerals  
 una temporá;  
 pero el fondo per fí s' acabá,  
 y ells en virtut  
 del bon écsit qu' havien tengút  
 en la tentativa,  
 acordáren fer un atra eixida;  
 quedá proyectá  
 pera anar al camí de Moncá;  
 varen traure copia  
 dels que tenen habitasió propia,  
 y d' allí triar  
 qui millor se deixara engañar;  
 Ells' tenien fé  
 per haverlos eixit l' atra en bé,  
 mes lo qu' es en esta  
 els estigué, com dihuen,  
 cara la festa.

Sen ixen nostres homens  
 un atre dia,  
 plantant les banderetes,  
 dret á una alquería;  
 mes esta vegá,  
 per la sehua desgrasia doná  
 la casualitat,  
 de qu' el amo d' allí era cuñat  
 del atre pobret  
 que li havien els mil reals tret;  
 y així qu' arribaren  
 y la sehua misió li explicaren,  
 digué 'l llaurador  
 allá dins en lo seu interior:  
 — *Estos inchenieros* •

*sense ducte serán els mateixos  
 qu' allá al meu cuñat  
 s' el deixaren fa poc tan amarc.  
 Y al entrar en tracte  
 de deixar el edifisi intacte,  
 digue:— Ya vorem...  
 poden vindre demá y parlarem,  
 perque lo que pasa  
 es que no tinc, señores,  
 dinés en casa.*

*Per lo camí portaven  
 gran bulla y gresca,  
 fentse contes alegres dret á Valensia,  
 y hasta el mes discret  
 el negosi contava per fet;  
 l' atre chano chano  
 sen va á casa del atre fulano  
 y li conta el cas,  
 añaadintli:— Demá ten vindrás  
 en una canana  
 y un trabuc; estarás dalt l' andana;  
 cuant els paixarells  
 els divises, veches si son ells;  
 y en cas de que siguen,  
 te presentes cuant bevent estiguen;  
 yo en un puesto á má  
 un atra arma tindré prepará,  
 y al primer qu' es meneche  
 de plom li fique un kilo  
 per dins del ventre.*

*Com el cuñat tenia la confiansa  
 de que aquell era el dia de la vengansa,  
 de bon matinet*

sen aná mes llaucher qu' un cuhet,  
y així qu' arribá  
á l' andana corrent sen puchá;  
vingueren per fi,  
pero abans qu' arribaren allí  
éll els conegué,  
y al cuñat qu' eren ells li digué,  
així qu' arribaren,  
en seguida feu que s' asentaren;  
tragué la paella,  
pá, olives y ví en la botella;  
pero al primer trago  
el de dalt abaixá com un rayo  
y els varen sorprendre,  
y el montante li varen fer pendre  
á la ú dels tres,  
pa qu' anara y portara els dinés;  
y als atres molt serios  
els tancaren ahon posen els serdos,  
mentres els cuñats  
á la porta en los trabucs montats  
cuidaven dels hostes,  
fentlos menchar per forsa  
segó y garrofes.

Mentres els uns tragaven  
els albeuraches,  
l' atre feu per Valensia  
dosents viaches,  
y en lloc dels síncuanta  
sols pogué arreplegarne cuaranta,  
y á mitant vesprá  
á l' alquería corrent sen aná,  
entregá els dinés

y digué que non portava mes;  
 el llaurador qu' els veu  
 els prengué y en seguida feu creu,  
 y així que cobrá  
 llibertat en seguida els doná  
 als tals inchenieros,  
 que mansets com si foren borregos  
 prengueren soleta  
 á ses cases en la cúa feta:  
 con que així escarmente  
 y que prenga l' acte per eixemple,  
 tota eixa canalla  
 que procura menchar de baldraga,  
 no cometa el erro  
 d' anar medint per l' horta  
 camins de ferro.

### ADACHES Y REFRAÑS.

---

A ase ruc, arriero foll ó loco.  
 ¡A bon sant t' encomanes!  
 A bona fam, no hia pa dur.  
 A bona gana de ballar, poc so es menester.  
 A bona porta t' agarra ó agafa la fam.  
 A bona part vas á fer lleña.  
 A bou vell, senserro nou.  
 Abre vell tresplantat á terra nova, no prova.  
 A brivó, brivó y mích.  
 A carn dura, dent aguda.  
 A cartes vistes, tots son chuadors.  
 ¿A cóm van les ñesples? conforme cahuen les bes-  
 ties.  
 A Deu pregant, y en la masa pegant!

A Choliol, sistella en lo mallol; la duras, pero no la omplirás.

A Chuñ, la fals al puñ.

A falta de bons, mon pare era alcalde.

¿Ahon anirá el bou que no llaure?

A gos vell, no hia sús, sús.

Ahon hia campanes, hia batalls.

Ahon hia patró, no mana mariner.

Ahon hiá sarahuells, camals ó pantalons, no páguen brians, faldes ó sinagües.

Ahon no hiá cap, no cal sombrero.

Ahon no hiá cap, tot son cues.

Ahon no hiá sanc, no 's fan botifarres.

Ahon va la corda, va el pual.

¿Ahon va el mal? Ahon ni hiá mes.

Ahon se fa foc, ix fum.

Ahon no hiá guañ, sempre es mal añ.

Ahon vaches, segons veches fer, fases.

Aigua corrent, merda no 's sent.

Aigua pasada, no mol molí.

Alábat, ruc, que á vendre et duc.

Al ase que no conegues, no li toques les orelles.

Al ase y mala muller, bastonades ho han de fer.

A la bosa del chuador, no li cal lligador ó estreñidor.

A la chent de muntaña, qui la pert la guaña.

A la fira no vaches si no tens dinés, ni á la Mare de Deu d' Agres si no tens promés.

A la forsa penchen ó donen garrot.

A l' Asensió, sireretes á muntó.

A la llarga, el galgo ó la llebre agarra.

A la madastra, lo nom li basta.

A la taula y al llit, al primer crit.

A la vellea, el diable sabater.



A la vora del riu, no fases niu, y si 'l fas, feslo en l' estiu.

Al amic proval primer, ans que l' haches de menester.

Al amic pera que t' honre, y al enemic ó contrari pera que no 't deshonre.

Al amic y al cavall, no 'l canses may.

Al berenar, no li plañgues ó estalvies el sopar.

Al bon entenedor, en poques paraules hiá prou.

Al cap de sent anys, tots calvos.

Al cap de sent anys, es cabuen els murs y s' alsen els muladars.

Al cavall desenfrenat, miral de llun y amagat.

Al cavall donát, no li mires el pel.

¿Alcoyá y bovo? cántali un trobo.

Al criat qu' ha servit ya, no li degues res demá.

Als criats no 'ls degues masa, perqu' et traurán de ta casa.

Al culet, está la mel.

Al dir, no li feren casa.

Al donat no li mires pel.

Al enfornar es fan els pans cheperuts.

Al frechir direu paella ó mo direu.

Al gat rates y al colom porgueres.

Al gos flac, puses en ell.

Algun dia dirán:—*Así estava Alsira*

Alguna volta será la festa en lo meu carrer.

Alguna volta sol eixir burlat, qui en atres s' ha descompasat.

A lo teu, tú.

A mort, ni viña ni hort.

Al peixcador de caña, la fam l' escaña.

Al pobre que no fa dañ, no 'l deixes morir de fam.

Al pobre vergoñant, dónali de cuant en cuant.  
 Al pobre no li es profitós, anar en lo poderós.  
 Al pobre honrat, fesli sempre costat.  
 Al qu' es villá, si li dones el dit es pren la má.  
 Allí es deu estar, ahon hiá que menchar.  
 A Maig, vaig com vaig.  
 Amic de ú, y contrari ó enemic de ningú.  
 Amistat per interés, no dura, porque nou' es,  
 Amor y gravetat, no pasen per un forat.  
 Amor ó voler d' amos, agua en sistella  
 A moro mort, gran llansada.  
 A morts y á anats, amics acabats,  
 Anar á Roma y no vore al Pare Sant.  
 Anar á Roma per tot ó tots.  
 Anar per llana, y eixir esquilat.  
 Anchilaga, foc de rialla.  
 Anchilagueta, foe real.  
 Aus qu' et cases, mira be lo que fas.  
 Añ de neu, añ de Deu.  
 Añ nou, vida nova.  
 A paraules nesies ó tontes, orelles sordes.  
 A Pascua els focs, y á Nadal els chocs.  
 A qui donasió en vida fasa, que li chafen el cap en  
 una masa.  
 A qui fa be, li solen pagar á coses.  
 A qui fila masa prim, se li sol trencar el fil.  
 A qui li donen, no tria.  
 A qui no 'stá fet á bragues, les costures li fan lla-  
 gues.  
 A qui á tot lo mon ofen, á lo millor cuansevol el  
 ven.  
 A qui descaradament engaña, solen pagarli en la  
 mateixa maña.

A qui li pica, es rasca.

A qui gastar li dol, no compra lo que vol.

A riu rebolt, ganansia de peixcadors.

Arre, burro, y deixa dir.

Arreplegador de la sendra, y escampador de la farina.

A Sen Chaume y Sent' Ana, raim en la plana, si no en la d' así, en la de Cosentayna.

A Sen Fransés, pren el reclam y ves; si torts no agarres, no tornes mes.

A Sen Martí, mata el porc y enseta el vi.

A Sen Masiá, l' oroneta ú orandilla ve y el tort sen vá.

A Sen Mateu, batoll ó verema arréu.

A ta filla mentres creix, dónali lo que mereix.

A tandes va el riures y el plorar.

A tú et dic, fill, entente, nora.

Bagasa primerenca, beata tardana.

Banc, el de la cuina.

Barba de molts colors, sols la porten els traidors.

Barber piadós, encangrena la plaga.

Barcelona bona, si la bosa sona.

Bé guisa la mosa, pero millor la bosa.

Bé sab el gat la barba que llepa.

Ben vengút sigues, mal, si veus á soles.

Beata bruixa, amaga el peu y amostra la cuyxa.

Beata sus, es riu cuant parla y plora cuant tus.

Bescuyt de moncha, cafís de blat ó forment.

Bo es viure pera veure.

Bo es tindre parents en la cort.

Bo, poquét y asobintet, es al cos profitosét.

Bo y barat, ya s' ha acabát.

Boca que no parla, Deu no la ou.  
 Boca qué vols, cor qué desiches.  
 Bon dia es el que plou, si no apedrega.  
 Bon pá y bon ví, arre rosí.  
 Bona casa, bona brasa.  
 Bona camisa, la que una es fila.  
 Bona es la sal, encara que cara.  
 Bona nit, cresol, que la llum s' apaga.  
 Bona pata y bona orella, señal de bona bestia.  
 Bona vida, pare y mare olvida.  
 Bona vida tinc, bona fam empase.  
 Bosí per forza, es mal de tragar ó no fa profit.  
 Buscava l' ase, y anava á cavall.

Cabres, pera que t' acabes.  
 Cada cosa en son temps, y els nabs en Advent.  
 Cada dia col, el caldo amarguecha.  
 Cada gall en lo seu galliner canta molt bé.  
 Cada oller alaba les sehues olles, y mes qui les té  
 foradades.  
 Cada locó en la sehua tema, y yo en la mehua.  
 Cada olleta, sa tapadoretta.  
 Cada ovella, en sa parella.  
 Cadascú en sa casa, y Deu en la de tots,  
 Cada ú estornuda, com Deu li achuda.  
 Cada ú conta de la fira, conforme li va en ella.  
 Cada ú en sa casa, sab lo que pasa ó lo qu' es crema.  
 Cada ú en lo seu ofisi, es pensa ser rey.  
 Cada ú lo que li cou.  
 Cada ú lo que mes ama ó vol.  
 Cada ú parla, conforme qui es.  
 Cada ú plora el seu dol, á la llum del seu cresol.  
 Caldera vella ó terrat, boñ ó forat.

Calla tú, y callaré yo.  
 Cánem chentil, sembrát en Mars y eixit en Abril.  
 Canten cartes, y callen barbes.  
 Canteret (el) nou, fá l' aigua fresqueta.  
 Cárrega á gust, no pesa.  
 ¿Cartes? arpes, arpes.  
 Cartes, daus, dones y ví, tornen al home mesquí,  
 Casa á ton fill cuant vullgues; y á ta filla cuant pu-  
 gues.  
 Casa hostada, casa asolada.  
 Casa de dos portes es mala de guardar.  
 Casador de pardalets, lo que guaña es en menudets.  
 Casament (el) d' alforcha, sempre está á la porta.  
 Casar (el) y mal día, tot ve en un dia.  
 Cases fetes de robar, totes se venen á asolar.  
 Catalá, si no l' ha feta la fará.  
 Cel aborregát, dins tres dies plogút ó neval.  
 Cel aborreguets, aigua á canterets.  
 Com el consell siga bo, mes qu' el done un contrari.  
 Coneixenses moltes, amistats poques.  
 Conforme es muden els temps, es muden els pensa-  
 ments.  
 Conforme es el pardal, la gabia.  
 Conforme es l' abre fa el frut.  
 Conforme es la campana, pega la batallada.  
 Conforme es viu, es mor.  
 Conforme farás, trobarás.  
 Conforme treballarás, guañarás.  
 Conforme l' ase l' albarda.  
 Conforme la bota, dona el ví.  
 Confrería, pilleria.  
 Consell que no 's bo pera tú, no 'l dones á ningú.  
 Consell que no s' ha demanát, pot ser escusát.

Contar moltes voltes, y pagar no mes una.  
 Contát (lo) es pera el gos y el gat.  
 Contínua gotera, forada la pedra.  
 Contra el comú, no guañarás may tû.  
 Contra la mort, no hia ningú fort.  
 Contraris en pocs ni hia prou.  
 Corbs en corbs no 's piquen.  
 Criéu corbs, y vos traurán els ulls.  
 Cuant Deu vol, sense nuvols plou.  
 Cuant Deu no vol, els sants no poden.  
 Cuant la barba de ton veí veches afaitar, posa la  
 tehua á remullar,  
 Cuant manco cárrec, manco Descarrec.  
 Cuant mes alt es pucha, mes gran bac es cau.  
 Cuant mes amics, mes clars.  
 Cuant mes adins, mes grosos.  
 Cuant mes farina, mes rent.  
 Cuant mes presa, mes vagar.  
 Cuant mes roin es l' anou, mes roído mou.  
 Cuant mes sucre, mes dols.  
 Cuant mes aném, manco valém.  
 Cuant ú no vol, dos no riñen ó no 's barallen.  
 Cuentos vells, baralles noves.  
 Chénit y figura, dasta la sepultura.  
 Chent d' ahúc, campana de fusta.  
 Chic ben criat, será vell descansát.  
 Chocs de máns, chocs de villáns.  
 Chupche de poca consensia, may donará bona sen-  
 tensia.  
 Chustisia, mes no per ma casa.  
 Davall del bon sayal, está l' home mal.

D' ahon manco ú es pensa, salta ó bota la llebre.  
 Darrere, li fan al rey les figures.  
 D' así á sent anys, tots calbos.  
 Debaes pega el frare barretaes.  
 De corders sen escapa algú, pero d' ovelles non  
 queda cap.  
 Deixa dinés als amics, si vols tenir enemics.  
 Deixa fer al mestre, per ase ó burro que siga.  
 De chent roin, un carrer.  
 Del dit al fet, hia gran tret.  
 Del cuiro ó de les pells ixen les correches.  
 De la segrestia ixen les Mises.  
 Del llob un pel, y eixe del front.  
 Del mal, el meñs.  
 Del rechiment de la caña, nengun soldat deserta.  
 Del vell, el consell.  
 Dels enemics, els meñs.  
 Dels escarmentats, ixen els avisats.  
 Dels meus punts et riurás, pero dels meus dinés no  
 mencharás.  
 Dels que fuchen, algú sen escapa.  
 Dels teus vullgues dir, pero no vullgues ouir.  
 De llevant ó de ponent, de la dona sigues parent.  
 De moliner mudarás, pero de lladre no t' escaparás.  
 De nit tots los gats son pardos.  
 Despues del ase mort la sivá al rabo.  
 Despues de Deu, l' olla.  
 Cespues de mort Pascual, li pertaren l' orinal.  
 De lo que no has estudiat no tractes, qu' es neselat.  
 Deu conserve la chustisia y mos lliure d' ella.  
 Deu castiga ó pega y no amenasa.  
 Deu dona el fret, segons la roba.  
 Deu dona faves, á qui no te quixals.

Deu diu: — *Aidat y t' aidaré.*  
 Deu dona la plaga y la medisina.  
 Deu els cria y ells s' achunten.  
 Dia d'alegría, vespra de pesar.  
 Día de molt, vespra de no res.  
 Dignes á tot que sí, mes que may siga.  
 Díguesme en qui vas, y yo ét diré qui eres.  
 Dinés, dinés, y res més.  
 Diu el mort al degollát:— *¿Qui t' ha fet eixe forát?*  
 Dónam un sou, y pórtamelo á casa.  
 Dos galls en un galliner, no canten bé.  
 Dos chermans en un Consell, fan tornar lo blanc  
 vermell.

El bé no es conegut, dasta que no s' ha perdut.  
 El bé qu' así farás, allá el trobarás.  
 El bon drap en la caixa es ven.  
 El bon pagador, es amo de la bosa d' un atre.  
 El bort y la mula, sempre n' han de fer una.  
 El bovo tot ho sab fer, mentres no hua de menester.  
 El burro d' Arcadia, va carregát d' or y mencha  
 palla.  
 El coixo vindrá, y la veritat dirá.  
 El colom, mencha or y caga plom.  
 El consell muda al vell,  
 El criát pagát, té sempre el bras trencát.  
 El desantenimentát, per la pena es avisát.  
 El diable en lo cos, y el Rosari en la má.  
 El diner del sacristá, cantant vé y cantant sen vá.  
 El fart, no sen ansia del dechú.  
 El fem diu:— *Fem.*  
 El ferro es malla ó s' endoblega cuant está calent.  
 El fer bé, may es pert.



El fill del bo; sufrix bo y mal; el fill del mal, ni bo ni mal.

El fill de la cabra, sempre ha de ser cabrit.

El gat escaldát, en l' aigua freda ó fresca te prou;

El ganado contát, s' el mencha el llop.

El gos al amo y el gat á la casa.

El gos del hortolá, ni rosega l' hos ni 'l deixa rosegat.

El llinet ben filat, sempre dona drap doblat.

El llop sempre va á casar, llunt del lloc ahon sol estar.

El mal de les rates, el fan unes y el paguen atres.

El mal entra per arroves, y sen ix per honses ó archensos.

El mateix home, els mateixos pecats.

El mateix sant, els mateixos milacres.

El menester fá fer, y l' ansia fá filar.

El mentirós ha de tindre molta memoria.

El molt parlar sempre mou, y el masa chillar cou.

El *no* ya 'l tinc, el *si* busque.

El pare guaña el real, y son fill s' el gasta mal.

El parlar bé no costa res.

El peix mes gros es mencha sempre al mes menut.

El peix, per la boca mor.

El peix, pera qui s' el mereix, la espina al gat.

El pereós, per no donar un pas, ne dona dos, ó no vol ferne una y en fa dos.

El pes y la mesura, no engañen á ningú.

El plor del hereu, rialla disimulada.

El ponent, fa l' aigua fresca y el ví calent.

El recader ó mensacher, ni pereós ni embuster.

El ric sempre es codisiós, y el pobre desichós.

**El sabater á fer sabates, y el llaurador á llaurar.**

El saserdot retirat, de tot hom es estimat.  
El soldat á la guerra, y el llaurador á la terra.  
El temps tot ho cura ó madura.  
El temps á cada ú dona lo qu' es d' ell.  
El temps s' ha de pendre conforme vé.  
El tosir y badallar, tot vol comensar.  
Els anadors coneixen als del ofisi.  
Els conters clars, y el chocolate espés.  
Els chics y les chiques, dehuen parlar cuant pixen  
les gallines.  
Els dinés no porten calseta com els polls.  
Els dinés no son parents de ningú.  
Els dinés s' apeguen com l' anvisc.  
Els dinés, van ahon ni hiá mes; ó els dinés van, ahon  
ni hian.  
Els dinés y els botons, son pera les ocasions.  
Els fills del mestre Pere, li amostraven á son pare.  
Els morts obrin els ulls als vius.  
Els primers amors, son els millors, ó els que valen.  
Els testos, á les olles.  
Els valents, á lo millor cahuen de quatre ó de cul.  
En Abril, cada gota val per mil, ó per l' ull y la rail.  
En Abril, no li toques la rail.  
En Abril, no 't lledes fil.  
En Agost, figues y most.  
En Chiner, tin ensés el braser ó chitat en lo paller.  
En boca tancá no entren mosques.  
En bones conversacions, no trabuques les rahons.  
Encara que la mona es vista de seda, mona es queda.  
Encara qu' et vullguen mal, no pergues ton natural.  
En dinés carchofes, y en paper miloches.  
En dirse les veritats, se perden les amistats.  
En este món, uns pasten y atres van al forn.

En faltar el cap, tot va desbaratat.  
 En la boca del discret, lo públic es secret.  
 En la casa dels conills, lo que fan els pares fan els  
 fills.  
 En la casa qu' es treballa, may falta pá ni palla.  
 En la casa del que malaix y chura, está la malaven-  
 tura.  
 En la casa quo no hiá farina, tot es mohina.  
 En pasensia tot s' alcansa  
 En la terra que no 's bona, hiá mes mal del que sona.  
 En la vida ta muller, tres eixides ha de fer.  
 En les obres y en la fé, es coneix quí té vol bé.  
 En l' estiu, tot hom viu.  
 En lo cuc, es peixca l' anguila.  
 En lo perill, es coneix l' amic.  
 En l' ivern per la moquita y en l' estiu per la calor,  
 sempre es bo dur mocador.  
 En lo pla del Molinell, la marseguera es moscatell.  
 En lo sembrar y cullir, no vol dormir.  
 En nomenar al gos, amanir el bastó.  
 En qui vaig, vaig.  
 En rahó ó sense rahó, fiquen á un home en la presó.  
 En sé que fá sol, poca es la llum del cresol.  
 En Sen Chuan, bacoress; verdes ó madures, segures.  
 En Setembre, qui tinga blat que sembre.  
 En tirar el foc al aigua, pronte s' apaga.  
 En tot hia mantáfula, meñs en lo ví que posen aigua.  
 Entre amics no cal tovalles, y es perque non tenien.  
 Entre lladres, la capa 'l coll.  
 En tronar de cul, temporal de merda.  
 Estalvia el mesquí, y no sap pera quí.  
 Faena de chic y llaurada de burret, faena de pet.

Faena feta, dinés espera ó aguaita.  
Faena feta, no porta presa ó destorb.  
Fam que s' espera matar, no 's fam.  
Febreret el curt, pichor qu' el turc.  
Febres de Maig, salud pera tot l' añ.  
Fer com el capitá Araña, qu' embarcava la chent y  
es quedava en terra.  
Fes bé y no fases mal, y atre sermó no 't cal.  
Fes bé, y no mires á qui ni á qué.  
Feu bé á besties y vos pagarán á coses.  
Fila, Lluisa, y portarás camisa.  
Foc de cañes, foc de bañes.  
Fortuna et done Deu, fill, perqu' el saber poc et val.  
Fuig del usurer, com del mateix Llusifer.  
  
Galtada qu' et pugues estalviar, no te la deixes  
pegar.  
Gallina vella fá bon caldo.  
Gallineta que per casa vá, si no pica, picará.  
Gat maulador ó ñaulador, ruin casador.  
Gos que lladra, no mosega.  
Gran cuidado el meche té, del malalt que paga bé.  
Gran es mon chendre, bo siga ell.  
Gran olla, poca carn.  
Gran secá, gran arremullá.  
Gran tronc, bona brasa.  
  
Hasienda d' astola, el diable la bola.  
Hasienda mal guañada, te poca durada.  
Hasienda de retor, no aplega á segon poseidor.  
Hasienda, el teu amo qu' et vecha.  
Home parat, no alvansa ó guaña res.  
Home pobre, olla d' archent y canter de coure.  
Home pobre, tot son trases.

Home prevengút, val per dos.  
 Home roig y gos pelut, primer mort que conegút.  
 Honra y profít, no caben en un pit.  
 Hostes vindrán, que de casa mos traurán.  
 Hui per mí, y demá per tú.  
 Hui no 's fía así, demá sí.  
 L' abre, de chiquet s' adresa.  
 L' abundansia mata la fam.  
 L' aigua per ahon pasa, baña.  
 L' amic, en l' ausensia es veu.  
 L' amic pera que t' honre, y l' enemic pera que no  
 't deshonre.  
 L' amo y el gos, casen p' als dos.  
 L' amor la pintaren sega.  
 L' aprenent de Portugal, no sab cosir y vol tallar.  
 La bacora no té clam, pero guarda el costellám.  
 La boca amarga no pot llansar sinos fel.  
 La bugada de la *Crespa*, si no está blanca está fresca.  
 La cabra per sos pecats, porta es che nolls pelats.  
 La calsa al garró, señal de guitó  
 La capa, tot ho tapa.  
 La cara es l' espill del cos.  
 La caritat comensa per ú mateix.  
 La casa que no té pau, moltes nits no 's tanca en  
 clau.  
 La claritat es mare de l' amistat.  
 La codisia romp el sac.  
 La confiansa mata 'l home.  
 La cosa ben pensada, sol eixir asertada.  
 La costum forma lley.  
 La dilichensia, es mare de la bona ventura.  
 La dona bonica, Blay, no 't farà tornar ric may.

- La dona bona y lleal, es un tesor prinsipal.  
 La dona en casa, y l' home en la plasa.  
 La dona que molt beu, tart paga lo que deu.  
 La dona qu' es ben casada, no te sogra ni cuñada.  
 La dona que pren, son cos ven.  
 La dona en qu' et casarás, fes que siga de ton bras.  
 La dona qu' en la cara es posa unguents, pert les  
   dents.  
 La dona que va plana, may tindrà la testa vana.  
 La dona que te cria, sempre guaña nit y dia.  
 La experiensia, es mare de la siensia.  
 La fadrina recatada, farà molt bona casada.  
 La faena, no mata á ningú.  
 La febra, amansix al lleó.  
 La febra contínua, mata  
 La fortuna á la porta, Deu la porta.  
 La gala del nadador, es saber guardar la roba.  
 La gala pronte sen vá, no la falta qu' ella fá.  
 La honra del marit, está en mans de sa muller.  
 La lletra, per lo cul entra.  
 La lletra mata, y l' espirit salva.  
 La lley del embút, l' ample pa mi y l' estret pa tú.  
 La molta amistat, es causa de meñs preu.  
 La millor rahó, el trabuc.  
 La mort sempre te escusa.  
 La nesesitat no te lley.  
 La nit es la capatorera de tot.  
 La nit tot hu arreplega.  
 La ocasió fa 'l lladre.  
 La paraula es l' home.  
 La parra borda, no fa bon raim.  
 La pedra qu' ix de la ma, no 's sab ahon vá.  
 La perdiu, per lo pico mor.

La persona que molt muda, sempre la veurás perduda.

La persona que molt se riu, no te son discurs molt viu.

La pobrea, no 's baixéa.

La por guarda la viña.

La práctica trau mestres.

La privasió es causa d'apetit.

La puncha, cuant naix ya puncha.

La rahó no vol forsa.

La recayguda es pichor que la enfermetat.

La señora que treballa, no gasta dinés ni malla.

La sanc no 's pot tornar aigua.

La satisfacció es bona pera tots.

La veritat per darrere ó per les espales.

La vergoña, fá ó cría roña.

La una ma llava á l'atra, y les dos la cara.

Les bulles y chances, solen parar de veres

Les coses es prenen, conforme venen.

Les coses clares y el chocolate espés.

Les paraules se les emporta l'ayre.

Les paraules son com les sireres, en vols traure una y n'ixen un bolic.

Les parets ohuen ó tenen ouits.

Les sobres d'ahir, venen molt bé hui.

Les veritats amarguen.

L'home compon y Deu dispon.

L'home que lluñ va á casar, va á que l'engañen ó engañar.

L'home que vol bona casa, vacha á comprarla á la plasa.

L'home que tracta en amigues, no li faltarán fatigues.

L' home que no sab sumar, may sabrá multiplicar.  
 L' hoste, com el peix menut, al cap de tres dies put.  
 Li diu el mort al degollat:—¿Quí t' ha fet tan gran forat?  
 L' infant, l' ignorant y l' orat, dihuen la veritat.  
 L' infern no s' ha d' omplir de palla.  
 Lo ben dit, pronte está dit.  
 Lo mal alsat, es pera el gos y el gat.  
 Lo mateix es filar, que donar á filar.  
 Lo mateix mor la ovella, qu' el corder.  
 Lo mateix costa de dir *si* que *no*.  
 Lo mateix mor el Papa, qu' el que no té capa.  
 Lo mes, priva lo meñs.  
 Lo que sapies nou' digues, si vols viure en pau.  
 L' oli per ahon pasa deixa.  
 Lo qu'atre sua, poc me dura.  
 Lo que de nit es fa, de dia es veu.  
 Lo qu' el meche erra, ho cobrix la terra.  
 Lo qu' es de Deu, en la cara s' iveu.  
 Lo qu' es depren en la bolcadeta, es deixa en la mortalleta.  
 Lo qu' es dona, ya no 's torna.  
 Lo que deus fer tú, nou' deixes fer á ningú.  
 Lo que hiá en l' astiba ó cove es peix, que lo demás es peixquera.  
 Lo que guaña l' escolá, cantant ve y cantant sen vá.  
 Lo que poc costa, poc dol.  
 Lo que no sosuix en sent anys, sosuix en un dia.  
 Lo que no t' ha d' aprofitar, deixau anar.  
 Lo que no t' haches de menchar, deixau cremar.  
 Lo que no está en la madeixa, está en lo sentener.  
 Lo que s' ha de vendre, no cal empenñaro.  
 Lo que sembres, collirás.



Lò qu' una ma fa, que nou' sapia l' atra.  
Llargues rahons, acurten la nit.  
Lleña verda, bon costal.  
Llop en llop, no 's mosega.

Madastra, en lo nom basta.

M' agrada com seques, pero demá no tornes.

Mal de molts, conhort de tontos.

Mala nit y parir filla.

Mal va qui no s' adoba.

Mal (del) no ix mes que mal.

Mals comunicats, son aliviats.

Mans te ú de besar, que les voldria vore cremar.

Mars, marser ó caraser, matá á sa mare en lo lla-  
vaner.

Matar en un tir dos pardals.

May se sab si es gros el nap, fins qu' ha descubert  
el cap.

Mes es el roido que les anous.

Mes fá el que vol, qu' el que pot.

Mes lladra el gos, cuant lladra de por.

Mes poc costa viure bé, que malament.

Mes pronte s' alcansa el mentirós, qu' el coixo.

Mes pucha l' espart, que la escurada.

Mes val caure en grasia, que ser grasiós.

Mes val estar un ratet roig, que tot l' añ groc.

Mes val garrofer, que garroferal.

Mes val estar asoles que mal acompanyat.

Mes val maña que forsa.

Mes val morir en honra que viure en deshonra.

Mes val morir-se, qu' embrutarse.

Mes val pa y seva en amor, que gallines en dolor.

Mes val pedre, que mes pedre.

Mes val poc y bo, que molt y roïn.  
 Mes val ser cap de sardina, que cua de pachell.  
 Mes val tort que sego.  
 Mes val ú en pau, que dos en guerra.  
 Mes val ú content que molts descontents.  
 Mes val un bon amic, que parent ni cosí.  
 Mes val un gust, que sent lliures ó doblons.  
 Mes val un pardalet en la ma, que dos bolant.  
 Mes val un roïn achust, qu' una bona sentensia.  
 Mes val un roïn conegút, qu' un bó pera coneixer.  
 Mes val una festa que dos dumenches.  
 Mes val una gorra que dos sombreros.  
 Mes val una Misa en vida, que moltes despues de  
 mort.  
 Mes val vell, qu' estar sens ell.  
 Mes val vergoña en la cara, que dolor en lo cor.  
 Mirat á tú, y no dirás mal de ningú.  
 Mix, mix, per la una m'entra y per l' atra mix.  
 Moda, la qu' acomoda.  
 Moda, mes que no calfe.  
 Molt caldo y pocs trosos.  
 Molt roïdo y poques anous.  
 Molt sab la mona, pero mes el que l' agafa.  
 Moltes caneletes fan un siri Pascual.  
 Moltes formigues, porten á un escaravat.  
 Moltons, pera fer doblons,  
 Molts caps, y pocs barrets.  
 Monesillo, pillo.  
 Mort el gos, morta la rabia.  
 Mort no vinga, qu' achaca no tinga.  
 Mula loca, may se fa vella.  
 Muller qu' en taula no mencha, es que darrere ca-  
 rrega.

Nadar, nadar, y á la vora ofegar.

Ni afaytarme en barber modorro, ni dormir en home petorro.

Ni albarda, ni albardó sense tafarra, ni casarme en fadrina festechada.

Ni anar á buscar moneda, ni portar bolada la seda.

Ni arros socarrat, ni guisado que sapia á fumat.

Ni capellá sense manteu ni sotana, ni cánter ni boti-cha foradada.

Ni camp en costera, ni muller forastera.

Ni casa en dos portes, ni besties seques ó tortes.

Ni casa feta de fanc, ni viña en barranc.

Ni casa qu' hacha cuñades, sogres y nores, ni campanar sense batsoles.

Ni cordarse en tiretes sense cap, ni gos famolenc, ni porc molt fart.

Ni corral en portells, ni nucs en los sarahuells.

Ni creure á polític ni recover, ni fer bugada sense sendrer.

Ni cristiá sense Rosari, ni fiar d' abogat ni de notari.

Ni de burles ni de veres, en tos machors partixques peres.

Ni detindre la orina, ni sentir olor de basina.

Ni escoltar per les portes lo que dihuen, ni mirar en les cartes lo que escrihuen.

Ni estar veí del ferrer, ni reñir en lo barber, ni tindre per contrari al carniser.

Ni fiar de paraules de chitana, ni beure ni menchar sense gana.

Ni gat en cascabell, ni casar dona chove en home vell.

Ni la Misa ni la sivada, destorven llarga chornada.

Ni manso sens esquella, ni casar home chove en dona vella.

Ni polls en la greña, ni corral sense lleña.  
 Ni má en caixa, ni ull en carta,  
 Ni muller sempre afaytada, ni beure en ampolla  
 babada.  
 Ni menchar sopes sense cullera, ni porta de aposien-  
 to en polleguera.  
 Ni 'l soldat sens armes pot pelear, ni 'l estudiant sen-  
 se llibres estudiar.  
 Ni puchar á cavall sense cagar, ni faena de forsa  
 sense almorsar.  
 Ni omplir barral sense ambut, ni tindre cuant plou  
 el corral brut.  
 Ni que vacha per casa la lloca, ni posarme en cosa  
 que no 'm toca.  
 Ni pet de col, ni casarme en qui no 'm vol.  
 Ni puses en los camals, ni lladelles en los angonals.  
 Ni tindre gat ñaulador, ni dormir en home roncador.  
 Ni rot de rave, ni home que fasa el grave.  
 Ni veure rates en ma casa, ni dur ví sense bota ó  
 caràbasa.  
 Ni tots els qu' estudien son lletrats, ni tots els que  
 van á la guerra son soldats.  
 Ningú es profeta en la sehua terra.  
 Ningú está content en la sehua sort.  
 Ningú naix aveat.  
 Ningú es tonto pera el seu profit.  
 Ningú pot pedre lo que no té.  
 Ningun chepelut, es coneix la sehua chepa.  
 Ningú pot dir: *d' esta aygua no beuré*, per tərbola qu'  
 estiga.  
 Ninguna taleca buyda es manté dreta.  
 No amostres als fills amor, pa que no 't causen dolor.  
 No amostres may el forat dels dinés qu' has amagat.

No deixes les sendes velles per les novelles.  
 No digues mal de ta mare, qu' es afrontar á ton pare.  
 No digues mal del dia, dasta que pasat no siga.  
 No digues mal del añ, dasta que no siga pasat.  
 No digues mal de ningú, que també 'n dirán de tú.  
 No digues oliva, dasta que no estiga baix la biga.  
 No es prou ser ú bó, sinos pareixero  
 No estigues molt en la plasa, ni 't burles del que pasa.  
 No fuig qui á casa torna.  
 No hiá bé ni mal que duren sent añs  
 No hiá home sens home.  
 No hiá mes chinchas que la manta plena.  
 No hiá mal que pera bé no vinga.  
 No hiá mes mare, que la que parix.  
 No hiá millor paraula, que la qu' está pera dir.  
 No hia millor doctor, que ú mateix.  
 No hia millor amic, qu' el real d' á huit.  
 No hia millor mestra, que la uesesitat ó pobrea.  
 No hia millors coneguts, qu' els papers de menuts.  
 No hia millors cosins, qu' els bon florins.  
 No hia millors chermans, qu' els reals castellans.  
 No hia pichor sort qu' el qui no vol ouir.  
 No hia pichor esquerdada que la del mateix fus.  
 No hia res mal dit, si está ben entes.  
 No hia riu que no tinga la sehua eixida.  
 No hia vell que no hacha segut valent.  
 No hia vella que no hacha segut bona filanera.  
 No mes sen recordem de Senta Bárhera cuant trona.  
 No mires com pinta, sinos com quinta.  
 No 'm pesa que mon fill siga chuador, sinos que va-  
 cha darrere de rescabalar-se.  
 Non vull, non vull, mich armut á cormull ó no li pert  
 l' ull.

- No parlém ó digám mal d' este señor, no mon vin  
ga un atre pichor.
- No per ser el pilar baixet es cau la casa.
- No plou, pera qui anar vol.
- No plora el penchat y plora el Teatino.
- No res li penchava 'l nas, y el duya en la ma ó li  
penchava un moc com el bras.
- ¿No 's español? déixalo, pues, qu' ell cantarà.
- No 'stá el forn pera rosques.
- No 's coneix l' home perdut, sinos cuant está abatút.
- No 's mes negre el corb que les ales.
- No s' ha fet la mel pera la boca del ase.
- No s' ha fet l' infern pera els boyos, sinos pera 'ls  
dropos ó guilopos.
- No 's lo mateix donar consells, que péndrels.
- No 's mou la fulla del abre, sense la voluntat de Deu  
ó si no fa aire.
- No s' apresia una cosa, si no 's sab lo que val.
- No senc yo la enfermetat, sinos el reguiñ que li ha  
quedat.
- No 's pot repicar y anar á la provesó.
- No t' alabes de fer mal, perqu' es un pecát molt  
gran.
- No t' alegres de mon dol, que cuant el meu será vell,  
el teu será nou.
- No 't cases en dona chove, si eres vell, qu' et pesa-  
rá, si no prens mon consell.
- No 't fies d' abogát, que no 't diu la veritat.
- No 't fies d' home roig y gos pelut.
- No 't fies de gaita que de nit s' afaita.
- No 't fies de Denia, ni de terra qu' es rega en senia.
- No 't fies de l' aigua mansa, que la corrent ella pasa.
- No tinc por, pero tremole.

No tindrás millor parent, qu' el que siga ben volent.  
No 't tingues per huapa ó polida, que de la pigota  
no sigues eixida.

No tractes en chent osiosa, perqu' es cosa perillosa.

No vixques pera menchar, mencha sols pera pasar.

No volia el buñol, mes que la mel calenta.

No vullgues mal als amics, qu' ho son dels teus ene-  
mics.

No vullgues may argüir, en qui no sab discurrir.

No vullgues may pleitechar, en lo que no pots pro-  
var.

No vullgues pá florit, ni taca de pregunta en lo vestit.

No viu el cor lleal, mes que dasta qu' el traydor vol.

Obra, de lo que sobra.

Obres son amors, que no bones rahons.

O bé monche, ó bé canonche.

O parir, ó morir.

Oferir molt, y donar poc ó res.

Oros son trunfos.

O som, ó no som.

Ouir campanes, y no saber ahon.

Ovella que bela, pert mos ó bosi.

Ovelles boves, per ahon va una, van totes.

Pa blanet ó mollet, pasa collet.

Paga 'l teu señor sos drets, y allúñat de ses parets.

Paga lo que deus, y nou' deixes p' als hereus.

Pardal vell, no entra en la gabia ó filát.

Paraules (á) nesies ó tontes, orelles sordes.

Parle yo y aserte qui vullga.

Parle yo, ¿ó canta un caro?

Pareix que may hacha vist campanes ó'culs en fines-  
tra,

- Pascua marsal, mortaldat ó fam.  
Pecat de gola, Deu el perdona.  
Peguém, que venen pegant.  
Peixcador y casador, ó fam, ó fret, ó calor.  
Peixcador de cañeta, la fam l' apreta.  
Peixcador que peixca un peix, peixcador es.  
P' el pilar baixet, no cau la casa.  
Pensa el lladre, que tots roben ó son com ell.  
Per ben asentat qu' estigues, que no pots caure may  
digues.  
Per casar filles donselles, no vengues moltons ni  
ovelles.  
Per desich que te del bou, el llob va llepant al chou.  
Per la mar vá qui paga.  
Per la Creu de Mislata, pasa en sol y guarda la  
capa.  
Per lo dineret balla el goset.  
Per mes que la mona es vista de seda, mona es queda.  
Per millorar, ma casa deixar.  
Per no pedre sos esplets, l' home prudent no vol  
pleyts.  
Per sa casa mira poc, el que chua ó mira el choc.  
Per son mal sabé la formiga bolar.  
Per totes parts, hia sent llegües de mal camí.  
Per tocar, se toca.  
Per un punt sen aná m' ahuela y encara no ha tornat.  
Per un sigró no deixa de coures l' olla.  
Per un frare no 's desfá el convent.  
Pera coneixer á ú, es menester mencharse molta sal  
en ell.  
Pera els desgrasiats, tots los dies son dimats.  
Pera qui 's el sant, sobra la custodia.  
Pera tot hia remey, manco pa la mort.



Pera coses rares en lo mon.

Perea, clau de pobrea.

Peus qu' están molt fets á anar, no poden parats estar.

Poll de Chiner, ploma á diner.

Poll en poll, llémena cria.

Poques cabres, pocs chaulits.

Porta tancada, el diable sen torna arrere.

Pregúntaliu al meu companyero, que ment mes que yo.

Primer es la defensa, que la ofensa.

Primer es la obligació que la devosió.

Primer es Ibi que Tibi.

Primer soc yo que tots.

Primer son les mehues dents, que mos parents.

Primer yo, despues yo, y sempre yo.

Procura tindre cabal, pa no anar al hospital.

Prometer (el) no fa pobre á ningú.

Prop d' un home descuidat, sempre trobarás un gat.

Prou dechuna, qui mal mencha.

Punt sense nuc, punt perdút.

¡Qué hé li está la filosa, á la dona poderosa!

¡Qué farán els que podén, si hasta els coixos redolen!

¿Qu' es mes dols que la mel? Mel y micha.

¿Qu' enganxa mes qu' un gancho? Dos ganchos.

Que ploga y que no ploga, blat en Oriola.

¡Qu' et compre qui no 't conega!

Qui á bon abre s' arrima, bona sombra el tapa.

Qui alsa, troba.

Qui á choya posa, no reposa.

Qui á mon fill moca, á mi embesa en la boca.

- Qui allarga els peus mes de lo que presta el llansol,  
es queda destapat.
- Qui arrere va, arrere es queda.
- Qui arrimat s' está, arrimat se troba.
- Qui ase va á Roma, així sen torna.
- Qui ampra y torna, del seu mencha.
- Qui algo vol, algo ha de fer.
- Qui be vol, tart olvida.
- Qui be estiga que no 's moga, meneche, abellugue ó  
sorolle.
- Qui be viu, ve mor.
- Qui be 't voldrá, plorar et farà.
- Qui busca el perill, en ell perix.
- Qui calla, otorga ó no diu res.
- Qui canta, sos mals espanta.
- Qui canta en la taula y en lo llit, no té 'l señ ó ente-  
niment cumplit
- Qui cau y s' alsa, terra alvansa.
- Qui cuida de casa d' atre, la sehua te feta un estable.
- Qui chua en lo carbó, s' ha d' embrutar.
- Qui deu, no té veu.
- Qui deu y nou' paga, sempre ho deu.
- Qui del ase mencha el pá, may de fam es morirá.
- Qui dinés te de cobrar, moltes boltes te de dar.
- Qui diu que ya sab prou, te 'l cap mes gros qu' un  
bou.
- Qui diu lo que vol, ou lo que no vol.
- Qui diu que te enteniment, tinlo per un inosent.
- Qui dona el cul á besar, ya no te mes que donar.
- Qui en lo mon te confiansa, res de bó enchamay al-  
cansa.
- Qui entre llobs va, depren á adular.
- Qui en vestits es gasta masa, el cap te de carabasa.

Qui en roba d' atri es vist, en lo carrer el despullen.  
 Qui entropesa en lo plá, en costera ¿qué farà?  
 Qui en chics es chita, cagat se lleva.  
 Qui en la choventut no treballa, á la vellea dorm en  
 la palla.  
 Qui en fa sent y non fa una, com si non fera nenguna.  
 Qui es casa per l' interés, criat de sa muller es.  
 Qui escupiña 'l cel, en la cara li cau.  
 Qui escudella d' atre espera, may se la mencha san-  
 sera.  
 Qui es mencha la molla, que rosegue l' hos.  
 Qui es mencha les madures, qu' es menche també les  
 dures.  
 Qui es de mala condició, en ningú fa may unió.  
 Qui es mencha un hou sense 'sal, també 's menchará  
 á sa mare.  
 Qui espera, es desespera.  
 Qui espera la sopa d' un atre, tart y chelada se la  
 mencha.  
 Qui et dona un hos, no 't volguera vore mort.  
 Qui está fart, no sen ansia del dechú.  
 Qui es roin pera d' ell, també será p' als demés.  
 Qui fasa el sant, que fasa la peaña ó els milacres.  
 Qui filasa sehua fila, bona camisa es refila.  
 Qui fuig, á casa torna.  
 Qui fuig de Deu, corre ó fuig debaes.  
 Qui furta un hou, furta un bou.  
 Qui ha de menester el foc, el busca.  
 Qui la confesa, la paga.  
 Qui la pensa, no la fa.  
 Qui la sera ha d' ablanar, les ungles s' ha de cremar  
 Qui li hacha fet el nas, qu' el tinga 'l bras,  
 Qui lleva la ocasió, evita el pecat,

Qui mal busca, pronte 'l troba.  
Qui mal te voldrá, riure et farà.  
Qui mencha no fa gasto.  
Qui mal vá, mal acaba.  
Qui mencha sense treballar, sinos ric, te que robar.  
Qui meñs corre, bola.  
Qui mes val, mes comporta.  
Qui mes té, més vol.  
Qui mes te que callar, mes parla.  
Qui molt corre, pronte para ó millor cau.  
Qui molt abarca, poc apreta.  
Qui mol parla, molt erra.  
Qui molt mencha, molt caga.  
Qui muda, Deu li achuda.  
Qui no adoba ó apaña la gotera, apañarà ó farà la  
casa sansera.  
Qui no bat en Chuliol, no bat cuant vol.  
Qui no arrisca, no pisca.  
Qui no dona lo que dol, may alcansa lo que vol.  
Qui no creu á sa bona mare, creu á sa mala madastra.  
Qui no fía, no ven.  
Qui no coneix la rahó es perque no vol.  
Qui no mira al davant, arrere es queda.  
Qui no plora, no mama.  
Qui non sab mes, en sa mare es chita y no peca.  
Qui no pot mes, es deixa caure ó morir.  
Qui no pot segar, espigola.  
Qui no sab, es com qui no veu.  
Qui no sembra, no cull.  
Qui no siga pá casat, que no engañe á la dona.  
Qui no siga confrare, que no prenga canela, siri ó  
sera.  
Qui non te, non pert.

Qui no te, el rey li fa franc.  
Qui no tem á Deu, no tem á ningú.  
Qui no tem al mon, no tem á Deu.  
Qui no te honra ni vergoña, tot lo mon es d' ell.  
Qui no te bagasa, éli mateixa s' apedasa.  
Qui no te la vespra, no te la festa.  
Qui no te servell, no pot donar consell.  
Qui no te quefer, es compra un corder.  
Qui no te sos bous, no llaura tots ios dichous.  
Qui no treballa, no mencha.  
Qui no vullga pedre, que no chue.  
Qui no vunguá pois, que no vacha á l' era.  
Qui paga, descansa y qui cobra mes encara.  
Qui pasta y feñ, de tot li contañ.  
Qui paga, mana.  
Qui peix voi peixcar ó menchar, el cul s' ha de  
bañar.  
Qui plañ al contrari, á ses mans mor.  
Qui pleitecha, no sosega.  
Qui parat está, parat s' encontra.  
Qui pren, no 's mor.  
Qui primer guaña, al fi s' escaña.  
Qui primer va 'l molí, primer mol.  
Qui promet, á un deute es somet.  
Qui recull al bandoler, dins de poc no te graner.  
Qui romp ó trenca el vidre, el paga.  
Qui servix á molts amos, a ningú pot contentar.  
Qui sopa molt de nit, no te sosiego en lo llit.  
Qui sopa d' un altre espera, lart y freda ó chelada s'  
la mencha.  
Qui servix al altar, del altar ha de menchar.  
Qui servix á un comú, no servix á ningú.  
Qui s' asenta ó treballa en pedra, poc medra.

Qui sembra en camí real, pert el grá y el chornal.  
 Qui siga burro ó animal, que l' albarden.  
 Qui siga lleig, que fasa mandaos de nit.  
 Qui s' endú la carn, que s' emporte l' hos.  
 Qui te dinés, te tot adrés, y la filla del rey si la  
 volgués.  
 Qui te un diner, no está sens ell.  
 Qui te fam, ensomia rollos.  
 Qui te 'l pare alcalde, va segur al chuí.  
 Qui te bon vei, te bon matí.  
 Qui te contraris, no dorga.  
 Qui te la terra, te la guerra.  
 Qui te llengua, á Roma vá.  
 Qui te 'l terrat de vidre, que no apedregue.  
 Qui te mala compañía, no pot viure en alegría.  
 Qui te males tretes, tart ó may les pert.  
 Qui te una burra y la ven, ell s' enten.  
 Qui té, que done á qui no té, y sinos que barate.  
 Qui tinga cucs, que pele fuia.  
 Qui tinga la culpa, que pague la pena.  
 Qui tinga roña, que se la rasque.  
 Qui tot ho nega, tot ho confesa.  
 Qui tot ho vol, tot ho pert.  
 Qui tot so mencha, tot ho caga.  
 Qui va en un coixo, al cap d' el añ coixo y mich.  
 Qui va davant, guaña la choya.  
 Qui va, entropesa.  
 Qui va per mal camí, no sol tindre bon fí.  
 Qui viu de renda, viu de regla.  
 Qui vol la capa del amic, no 's amic.  
 Qui vullga del mon be gochar, ha d' ouir veure y  
 callar.  
 Qui vullga ferse ric, que so lleve del pic.

Ratolí que no sab mes qu' un forat, pronte es agarrat.

Rave d' estiu, com un caliu.

Replegador del segó, y escampador de la farina.

Res, es borrega:

Riñes per Sen Chuan, pau pera tot l' añ.

Robo ó trobo.

Roin oli, sab á la pega.

Roin vindrá, que bó em farà.

Sab, com oli de tenda.

Saber nadar y guardar la roba.

Salud y grasia, y un duro en la faixa.

Segons el sant, la peaña.

Sardina qu' el gat plega, may la torna sansera.

Segons la vida, la mort.

Segons tingues el brás, gastarás.

Sempre hiá ulls que s' anemoren de llagañes.

Sempre el peixcador de caña, gasta molt mes que no guaña.

Sempre les festes machors, al ventrell causen dolors.

Sempre menchant y gruñint, com la bacona d' Ar-tana.

Sen Miquel puchó el berenar al cel, y Sen Masiá l' abaixá;

Sent' Agueda, planta l' alfábega; l' ahueleta qu' heu dia, plantada la tenia.

Si acás eres convidat, mencha sols lo acostumat,

Si á Deu vels pregar, ficat en la mar.

Si alabes molt á ta muller, serás tengut per groser.

Si algú llich alguna carta, vista y ouit d' ell aparta.

Si alguns parlen de secret, no 't poses d' ells molt propèt.

- Segons la pregunta, la resposta.  
Si acamines per mal lloc, pasa sempre poc á poc.  
Si carregues masa al burro, es chitará en la càrrega.  
Si compres algo á sensal, nou' pagues mes del que val.  
Si criats t' han de servir, sapies qu' els has de sufrir.  
Si cuant pots no vols, cuant voldras no podrás.  
Si dones ans de morir, aparellat ó preparat á sofrir.  
Si dos tiren de la corda, ia trencarán.  
Si el llaurador contara, no sembrara.  
Si en la casa entra molt de bé, mira sempre com li vé.  
Si á ningú vols demanar, lo teu sapies conservar.  
Si á mon pare li dihuen coca ó fogasa y yo em muic de fam, mal rascañ.  
faena tú fas fer, en pagar sigues llaucher.  
Si fora el cor tot d' aser, no 'l venseria el diner.  
Sigró (del) beute el caldo y tiralo.  
Si ha entrat Maig ó no ha entrat, els Apóstols vindrán dient la veritat.  
Si la Canelera ó Candelaria plora, l' ivern ya está fora, y si es riu, ni ivern ni estiu.  
Si la chica no t' agrada, no li fases albada.  
Si la seba no 's grilla y l' alficós grana, á Sent Hipólit bona diana.  
Si menches mes del que guañes, vestirás tela d' arañes.  
Si no calles lo que fas, lo qu' et dic també ho dirás.  
no hia animal, no cal ramal.  
Si no vols tindre desfisi, á ton fill dónali ofisi.  
Si parent vols ser, per part de la muller.  
Si per por dels pardals no sembraren, tart cullirien.  
Si plou, la deixarém caure com en Alcoy.



Si refies del dot de ta muller, et quedarás en lo ca-  
rrer.  
Si señor, y anava á soles.  
Si son pare es feche y sa mare freixura, ¿á qui té de  
semblar la criatura?  
Si tens á algú agraviat, no vaches may descuidat.  
Si tens cases á lloguer, may te faltará quefer.  
Si tens la cúa de palla, no la poses prop la falla.  
Si lens la porta tancada, tindrás la casa guardada.  
Si tens uu diner per vil, may arribarás á mil.  
Si ton pare es pobre y vell, miralo com á fill d' ell.  
Si treballes mencharás, y sinos dechunarás.  
Si una porta es tanca, un atra sen obri.  
Si vas al Puig, veches la Mare de Deu y fuig.  
Si vols pendre bon consell, que siga d' un vell.  
Si vols per amic á algú, no 'l tries mes ric que tu.  
Si vols ser Papa, ficateu en la testa.  
Sobre gusts, no hia res escrit.  
Sobre un hou pon la gallina.  
Sopa, caume en la boca.  
Sòrt á qui cau, figa á bosí.

Tal es Ali, com Camali.  
Tan brut está l' espart, com l' escurá.  
Tan bruta está la cullera, com el cullerot.  
Tancava en clau Micolau, y ella tenia la clau.  
Tan poc es l' arsenit, que no mata.  
Tan pronte mor el corder, com la ovella.  
Tan pronte es deixa el chove la pell, com el vell.  
Tant esprimix ú la taroncha, que ixen piñols y tot.  
Tant unflen al cuiro, qu' es rebenta.  
Tant li pnnchen al bou, qu' al últim envist.  
Tant et vulle, qu' et trac un ull.

Tant es el poc, com el masa.  
Tant me sin dona al coll, com al muscle.  
Tantes voltes va el canter á la font, qu' es deixa l'  
ansa ó el coll, ó se trenca.  
Tants caps, tants barrets.  
Tans homens, tans parers.  
Tantes hores tants remeis.  
Tarará y tararú, tot ve á ser ú.  
Tardá, ni palla ni grá.  
Taverna que te bon ví, no li faltarán mosquits.  
Terra de calsides, no la dones á les filles.  
Terra, ni poca ni molta.  
Teulada, ni home, ni macho, ni dona que valga un  
cacho.  
Tin bona fama, y chitat á dormir.  
Tindrás sempre bon delit, si temples ton appetit.  
Tinte en l' aire, que no puc fer miracles.  
Tira la pedra, y amaga la ma.  
Tórnali la trompa 'l chic, que li costa dos dinés.  
Tot i xirá en la colá.  
Tot está suchecte al home, y tenia una segrantana  
del rabo ó una pusa en la ma.  
Tot el que vullga mentir, gran memoria ha de tenir.  
Tot es punt y hora.  
Tot lo barat es car.  
Tot lo bo costa.  
Tot lo mon es pais.  
Tot lo que dihuen no son Mises.  
Tot ho sapies fer, y res haches de menester,  
Tot hom deu saber escampar un duro, y arreplegar  
un diner ó sentim.  
Tot hu apañen els dinés.  
Tot lo que relluix no 's or.

Tota pedra fa paret ó marche.

Tota bona salsa cou.

Tota es molt bona chent, pero la capa no pareix.

Tota píndola dorada, te l' amargor amagada.

Tots d' un ventre, y cada ú de son temple.

Tots los gats tenen catarro, sinós el meu que te tos.

Tots los cánters nous fan l' aigua fresca.

Tots los dies son sants y bons.

Tots los refrañs son verdaders.

Tots los prinsipis son forts.

Tots los sants son sants.

Tots moros ó tots cristians.

Tots-Sants el primer, y Sent Andreu el darrer.

Tremuntana no te abric, ni home pobre te amic, y  
el te no es molt ric.

Trenta nou, trenta deu.

Tres al sac y el sac en terra.

Tú content, yo pagat.

Tú qu' em mires y et ríus, señal de qu' em vols.

Tú que no pots, portam al coll ó al be.

Tú qu' em tems, algo em deus,

Tú sembra bé que bé cullirás.

U, no 's nengú.

Ulls que no vehuen, cor que no plora.

Un bovo, en fá sent.

Un clau, trau un atre clau.

Un desorde, porta un orde.

Un diable, sembla á un atre.

Un gust val sent lliures ó doblons.

Un *no*, desengaña á molts.

Un pare es pera sent fills, y un fill no 's pera un pare

Un tonto, en fá molts,

Un visi es pichor qu' un deute.  
 Una má llava á l' atra, y les dos la cara.  
 Una mala cabra, tot 'lo ramat llansa á pedre.  
 Una pendensia ben reñida, n' escusa moltes.  
 Una sogra feren de sucre, y encara amargava.  
 Uns tenen la fama, y atres carden la llana.

Val qui té, y el que no, no val res.  
 Vacha yo calent, y rigas la chent.  
 Van les lleis, per ahon volen els reis.  
 Véchesme así be pasar, qu' allá no 'm vorás penar.  
 Veu del poble, veu de Deu.  
 Ví agre y pa d' ordi, chitat, Chordi.  
 Viñes y dones hermoses, de guardar dificultoses.  
 Vist un bastó, y pareixerá un varó.  
 Vist una granera, y pareixerá una femella.  
 Viu el llit, y m' entrá la son.  
 Viu el porronet, y m' agarrá la set.  
 Vixca la gallina, y vixca en sa pepita.  
 ¿Vols ser Papa? ficateu en la testa.  
 Vos caseu, y atre vos casa.  
 Vosté es el prior, ¡y tan ple de taques!... ¿Qué farán  
 els atres?

Ya qu' has fet el sant, fes l' altar ó les andes.  
 Ya qu' has fet el poc, fes el molt.

LA CANSÓ DE LES DOTSE. (1)

Disme, tú, disme:  
 —¿Cuántos fan ú?

(1) Incluim así esta *Cansó* tan sencilla com orichinal, tal com l' ham sentida cantar als chiquets en un poble del Marquesat de Deniá.

Y ú de novent,  
que diu Chesucrist,  
que diu novament.

Disme, tú, disme:  
—¿Cuánts fan dos?

Y dos de Belem  
y ú de novent,  
que diu Chesucrist,  
que diu novament.

Disme, tú, disme:  
—¿Cuánts fan tres?

Tres Reis del Orient,  
y dos de Belem  
y ú de novent,  
que diu Chesucrist,  
que diu novament.

Disme, tú, disme:  
—¿Cuánts fan quatre?

Cuatro Evanchelistes,  
tres Reis del Orient,  
y dos de Belem  
y ú de novent,  
que diu Chesucrist,  
que diu novament.

Disme, tú, disme:  
—¿Cuánts fan sine?

Sin Llagues de Deu,  
cuatro Evanchelistes,  
tres Reis del Orient,  
y dos de Belem  
y ú de novent,  
que diu Chesucrist,  
que diu novament.

Disme, tú, disme:  
—¿Cuánts fan sis?  
Sis siris cremant,  
sinc Llagues de Deu,  
cuatre Evanchelistes,  
tres Reis del Orient,  
y dos de Belem  
y ú de novent,  
que diu Chesucrist,  
que diu novament.

Disme, tú, disme:  
—¿Cuánts fan set?  
Set Mises cantaes,  
sis siris cremant,  
sinc Llagues de Deu,  
cuatre Evanchelistes,  
tres Reis del Orient,  
y dos de Belem  
y ú de novent,  
que diu Chesucrist,  
que diu novament.

Disme, tú, disme:  
—¿Cuánts fan huit?  
Els huit capellans;  
set Mises cantaes,  
sis siris cremant,  
sinc Llagues de Deu,  
cuatre Evanchelistes,  
tres Reis del Orient,  
dos de Belem  
y ú de novent,  
que diu Chesucrist,  
que diu novament.

Disme, tú, disme:  
—¿Cuánt fan nou?  
Les nou provesons,  
els huit capellaus,  
set Mises cantaes,  
sis siris cremant,  
sinc Llagues de Deu,  
cuatre Evanchelistes,  
tres Reis del Orient,  
y dos de Belem  
y ú de novent,  
que diu Chesucrist,  
que diu novament.

Disme, tú, disme:  
—¿Cuánt son deu?  
Els deu Manaments,  
les nou provesons,  
els huit capellans,  
set Mises cantaes,  
sis siris cremant,  
sinc Llagues de Deu,  
cuatre Evanchelistes,  
tres Reis del Orient,  
y dos de Belem  
y ú de Novent,  
que diu Chesucrist,  
que diu novament.

Disme, tú, disme:‡  
—¿Cuánt fan onse?  
Les onse mil Verchens,  
els deu Manaments,  
les nou provesons,  
els huit capellans,

set Mises cantaes,  
 sis siris cremant.  
 sinc Llagues de Deu,  
 quatre Evanchelistes,  
 tres Reis del Orient,  
 y dos de Belem  
 y ú de novent,  
 que diu Chesucrist,  
 que diu novament.

Disme, tú, disme:  
 —¿Cuánts fan dotse?  
 Els dotse Apóstols,  
 les onse mil Verchens.  
 els deu Manaments,  
 les nou provesons,  
 els huit capellans,  
 set Mises cantaes,  
 sis siris cremant,  
 sinc llagues de Deu,  
 cnatre Evanchelistes,  
 tres Reis del Orient,  
 y dos de Belem  
 y ú de novent,  
 que diu Chesucrist,  
 que diu novament.

**COSES VELLES Y NOVES, PRIMES  
 Y GROSES.**

LA DOTSENA.

¿Quí dirá que no es una,  
 la roda de la fortuna?  
 ¿Quí dirá que no son dos,



- una rabosa y un gos?  
¿Quí dirá que no son tres,  
dos españols y un fransés?  
¿Quí dirá que no son quatre,  
dos parells que van á batre?  
¿Quí dirá que no son cinc,  
tots els dits qu' en la ma tinc?  
¿Quí dirá que no son sis,  
sinc confitets y un pastis?  
¿Quí dirá que no son set,  
sis melons madurs y un vert?  
¿Quí dirá que no son huit,  
set pastisos y un confit?  
¿Quí dirá que no son nou,  
huit vaques velles y un bou?  
¿Quí dirá que no son deu,  
nou brasos trencats y un peu?  
¿Quí dirá que no son onse,  
deu brasos trencats y un colse?  
¿Quí dirá que no 's dotsena,  
Senta Marta y Madalena?

ELS DIES DE LA SEMANA.

- 
- Dilluns, acaptar als difunts.  
Dimats, acaptar nabs.  
Dimecres, acaptar sebes.  
Dichous, acaptar hous.  
Divendres, acaptar alls tendres.  
Disapte, tot ho acapte.  
Dumenche, tot mo menche.
-

## MODO DE CONTAR DELS CHICS.

Unet.	Cuatresentet.
Doset,	Sincsentet.
Treset.	Sisentet.
Cuatret.	Setsenset.
Sinquet.	Huitsentet.
Siset.	Nousentet.
Setet.	Milet.
Huitet.	Deumilet.
Nouet	Vintmilet.
Deuet.	Trentamilet.
Onset.	Corantamilet.
Dotset.	Sincuantamilet.
Tretset.	Xixantamilet.
Catorset.	Setantamilet.
Quinset.	Huitantamilet.
Setset.	Norantamilet.
Desatet.	Sentmilet.
Dihuitet.	Dosentsmilet.
Denauet.	Tresents milet.
Vintet.	Cuatresents milet.
Trentet.	Sincsents milet.
Corantet.	Sisents milet.
Sincuantet.	Setsentsmilet.
Xixantet.	Huitsentsmilet.
Setantet.	Nousentsmilet
Huitantet.	Millonet.
Norantet.	Billonet.
Sentet.	Trillonet.
Dosentet.	Cuatrillonet.
Tresentet.	Quintillonet.

LES HORES.

---

A la una, la mula.  
A les dos, la cos.  
A les tres, un bés.  
A les quatre, á batre.  
A les cinc, un brinc.  
A les sis, l' avís.  
A les set, ric-rec.  
A les huit, campana y bescuit.  
A les nou, bota prou.  
A les deu, alsa el peu.  
A les onse, cavall de bronse.  
A les dotse, alsa el colse.

ELS ANIMALS PER NADAL.

---

Diu el titot:—Ya no faré mes goloc-goloc.  
Diu la gallina:—¡Ay, quin dia me se destina!  
Diu el capó:—¡Y á mí, qu' em farán en un salpico!...  
Diu el conill:—A mí no 'm matarán, perque no tinc  
entrevill.  
Diu el pato:—A mí tampoc, perque done flato.  
Diu el pollastret:—Yo m' escaparé perque soc chi-  
cotet.

BRINDIS.

---

*Cuando las avas, evas, ivas, ovas, uvas, estaban, mada-  
ras, maderas, maderas, madoras, maduras, sacaron  
un gran sac, sec, sic, soc, suc, que m' el angale, m'*

el anguelc, m' el anguile, m' el angolc, m' el angule.

Diu la boca:—¿Cúánt me s' aboca?

Diu la llengua:—Que no 'm sorprenga.

Dihuen les dents:—¡Qué be qu' em vens!

Diu la gola:—¡Qué be que cola!

Diu el ventre: Qu' entre, qu' entre.

A matar el cuc dihuen els que van á veure 'l teu suc;  
de mi nou' dirán, pues ara que puc, et mate y.....  
avant.

El vi fa sanc, y l' aigua fanc;

mes val estacarse así, que dins d' un barranc.

¿L' has vist, y el veus?

pues ya no 'l vorás, ¡no te fases creus!

Lo de dins es ví, lo de fora got;

si et fies de mí, beu, tros de borinot.

Moltes cabrioles á alguns fas pegar,

pero de mi may t' has pogut burlar;

entra en la barchola, negre mascarát.

Negre, mes que negre, ¡mes negre et vorás!

pasa per adins, y ya m' heu dirás.

Si la pena foren sinc sous, me l' havies de pagar;

pero á llástima me mous, y... sols et vulle sotarrar.

Tanta por me fas, com yo por te tinc;

no mes que resolles, así dins te tinc.

Tú et buydes, yau' se, yo m' omplic també;

no 'm detinc ya mes, sinos no beuré.

Tú pertes al chénero humá, tú tens la culpa de tot;

per aixó abans que riñgám.., te s' angule tot en un

glop.

**ARTICLES DE SEGON NESESITAT.****MODOS Y CRIANSA**

*ó regles pera saber menchar y beure entre llauradors.*

1.<sup>a</sup> No sigues fetiller, ni tan sixquera penses sero. La presona deu acomodarse al temps y sercustansies en que s' trobe, y pera d' asó no hiá com ferse dende chiqueta á tot lo qu' ixca, per mes estrañ, raro y desconegut que parega ó siga, y particularment en lo menchar y beure, qu' es ahon se nota mes el defecte del fetiller. Per aixó els pares dehuen cuidar de qu' els seus fills s' ho menchen tot, pera que d' eixe modo puguen á son temps evitar el ques' vechen afrontats y correguts sense neseditat. Es un defecte este del fetiller tan notat, que per molt qu' el reprenguen y corrixguen, may treballarán prou en ell. Sobre tot els chovens son els que mes el patixen. Ni hiá alguns que per ferse rediculs, cuant están en un poble foraster, tot els pareix poc y roin, y ho miren en gran desdeñ y despresi; y aixó que si á má vé en ses cases may s' han pogut vore prou farts d' arrós y fresols, y d' atres olles y menchars semechants. Lo millor que poden fer eixos tals, si volen llevarse de damunt eixa nota, es callar y menchar lo que tinguen ganes de lo qu' els presenten davant, sense manifestar desgust ni cosa per l' estil, impropí de tota presona ben educá; que si ell l' ama de casa sab lo qu' es peixca, pronte heu coneixerá y en molt desemulo li durá atra cosa que mes li apetixca; poro ¡amigo! si té la fatalitat de caure en una casa arreu, amoles y préngau en pasensia, qu' en este mon no han de ser tot

glories. Fer lo contrari es donar que parlar, y no deus ser ni estich per aixó.

2<sup>on</sup>. També deurás acomodarte á les sercustansies, sempre y cuant estes no s' oposeden á la delicadea y al puntet ben entesos; així es qu' anirás molt alerta en mirar tot lo qu' els altres fassen, pera poder tú lempues fero lo mateix si 's menester. Si veus, per exemple, que van á llavarse les mans ans de menchar, deus anar també á llavárteles, perque fent aixó crec que no pedrás de comodo, ans bé les tindrás netes, qu' es propi de tot aquell qu' es curiós y aseat. Lo mateix que si veus qu' els desperdisis del menchar com hosets, espinetes, escorfes y pells de la fruita els tiren davall la taula y nols' deixen en los plats, com s' acostuma entre chent de tó, deus fero així també, que res del mon pedrás; pos hiá un refrañ antic que convé molt tindre present en este cas, y es: *Ahon vaches, segons veches fer, fases*. Ferse de señalar en esta cosa es fer un paper ridicul, que nol' deus fer may tota presona michanament educá.

3.<sup>a</sup> No deus tampoc donarte á coneixer entr' els estrañs ni en los teus iguals, volent apareixer ó ser mes qu' élls. Si cosa llecha hiá es qu' en una taula de chent llauradora, ahon per casualitat s' han reunit tres ó quatre presones fines, alguna d' elles cague el basto. No señor, aixó no 'stá bé. Diu, ¿que trahuen tenedors? pues ó ne prenen totes ó nenguna; señalar-se alguna prenintlo es fer el mico y tocar el violó. Lo mateixet dic si, una comparansa, trahuen torcabosques ó servilletes y plats pera cadascuna. Si ocorrira además, com es molt corrent entre llauraors, posar en taula ampolla catalana ó barral en pixaor, sense traure gots per no tindren ó perque nou' estilen, no

per aixó han de deixar de beure ví els qu' els agrá, pues estaria molt lleig que non begueren per reparo ó asco. Ya sabem que tot no pot estar sempre tan al punt y al orde fora de casa, com ho té ú en la sehua; y per aixó el que vá pel mon, té que ferse á lo qu' ixca y pendre les coses conforme vinguen. Aquell quen' vullga tot á boca de son paladar, que s' emporte sempre una dotsena de criats darrere ó qu' estiga encovilat en sa casa y no ixca may á nengun puesto, y axina estaré fora de tot asó; porque *qui vá entropesa*, com diu el dicho.

4.<sup>a</sup> Meñs encara deus ser gomiós y fartó, porque si bé 'l menchar es fá pa menchar, així mateix convé qu' al menchárselo guardem sertes regles de bona criansa, si no volem que mos traten com no mereixem. Per aixó així com no estaré bé que mon deixem masa pronte, porque donariem á entendre que mos agrá poc lo que mos han posat davant, ó queu despresiem, així tampoc no estaré fi que sigam dels darrers qu' acaben, porque mos acreditariem d' *ambuders* ó *fartons*, dictat que may devem premetre que ningú mos l' encaixe y manco sense motiu. Devem tindre ademes present, que les presones de edat menchen mes despay, y seria ferlos mal contrast ó deixárseles á miha requesta, si á lo millor sen deixavem de menchar. Y en esta regla está, en fi, comprés tot lo referent á menchar molt á presa ó á poc á poc, pegar les culleraes grans ó chiquetes, fer roido y pegar rochoplits cuant el menchar está caldós, bufar si está calent, rosegat molt fort, mencharse la cullerá á tandaes, y atres y atres defectes qu' están al alcans de tots, els que fasilment poden correchirse posant algun cuidao.

5.<sup>a</sup> ¿Y cómo deurás portarte en les paelles, lletaes, fueres ó deportaes y demás eixides al camp? En prudencia y moderació y no olvidant les regles anteriors; perqu' encara qu' en eixes reunions hiá mes franquea, llibertat y bon humor qu' en les ques' fan en casa, y per lo tant no nesesitem tindre tants miraments, aixó no lleva pera que tot hom siga en elles comedit, sense permetre may trespasar els llimits de la desensia, honestitat y decor, sobre tot si assistixen dones. No 's crega que per haver mes naturalitat y expansió en tals eixides, es mes fasil y sensill el bon comportament en elles; al contrari, es mes esposat el faltar á les consideracions que devem tindre als amics, per lo mateix qu' es defisil que tots els reunits conserven el bon humor moderat el temps que siga menester. Supost, pues, qu' al camp es vá á desdoirse, com solem dir nosatros, á tirar una cana 'l aire, com dihuen els lletrats, á menchar y beure y divertirse sense fer un brot de faena, com sol dir la chent chove, y á pasechar, pendre 'l sol y l' aire, y llevarse mal de caps y mals humors de damunt, com diem tots, femseu de modo que logrem el nostre intent, menchant y bevent en orde y mesura, rientse y fent riure en naturalitat y sensillés, y divertintse cuant es puga en moderació; pero cuidao en propasarsen, eixintsen del regat ó fent exsesos, porque tot exsés está prohibit entre persones sensates y desents.

Así tenen vostés les sinc regles que yo aconsellí á tots que guarden en lo menchar y beure: com á filles de la esperiencia, sempre m' han donat á mí bon resultat, no sé als atres com els eixirá; vostés, si volen sabero, próvenho primer y ya em tornarán dempues la contestasió. Entretant, encomámenme á Deu.



## LES BOLES DELS CASADORS.

Les lepes ó mentires que deixen caure els casadors, quant es reunixen, y que per lo groses no s' igualen en les boles dels pilons del riu, tampoc, si be 's repara, careixen d'interés; y per lo tant, també mereixen qu' els destinem un lloguet en estes llichendes, ó siga un capitulet á part. Anem, pues, avant, qu' así ya estem.

Pareix que no, y els casadors disfruïten sense ducte de la mateixa llibertat dels historiadors y poetes, qu' en perdó siga dit, tots son un hato d' embusteros, per quant en tocarlos la sehua diversió favorita, dihuen més mentires que la *Gaset*a ó qu' un bul-lero, qu' es quant se puga dir; y á tot asó es queden mes serios qu' una bragueta de sego, y mes frescs que les camarroches; poro lo estrañ y particular es, qu' els atres mentirosos s' atrahuen el despresi de tots per les sehues embusteries, y ells al contrari, son encara selebrats y aplaudits, per les moltes boles qu' amollen.

—¿Pos per qué menten tant els casadors? li preguntava un chiquet á son pare.

—¿Sabs per qué? perque les mentires no costen cap de diner ni paguen delme.

—Te vosté molta rahó, salta el chic. Si les boles pagaren trebút ó contrebusió, de segur que no sen dirien tantes ni tan grans.

—Poro els casadors, á lo qu' es veu, tenen bul-la pa dirne.

—Yau' crec; á no ser així ¿cóm havien de donar tant de gust en les sehues contaralles? La un me si

posa: Diu, una volta si que vaig pendre yo gust d' eixir á casar... Era pel mes d' Agost y men anava ya á postetes de sol, en lo retaco carregat de perdigons, cap ahí á la partida de l' Alcayna ahon sabia ques quedaven de nit molts teulains en les oliveres de Torregrosa. Aplegue á la punta del bancal y em senc la remor que feen allá dins en la clotá;... era qu' estaven ya achocantse y movien una chiuladisa, que nom' fassen dir. Prepare yo el retaco, li pose pisto, l' amartelle, y per baix del marche, mich acachat y *cuida con cuidado*, m' acoste dasta unes sent pases de l' olivera de la vora: poro els mol lladres, així qu' em devisen de prop, alsen el bol devés les oliveres dels costats, y yo que veig l' acsió, m' ancare y..... *bó-bóm*.. d' una descárrega en bolteche lo manco dosents, sense contar els que sen anaren ben ferits. Vaig plegar els que vaig trobar per terra y men vaig anar á casa ya fentse fosc, y com ya está ú fet á atres mataes mes grosses encara, ho vaig pendre mol satisfet y, la veritat, aquella nit no vaig voler dir res á nengú; mes asó de les dones son molt curioses y charradores, y la mehua Pepa va y rechistra el cogulló de la manta, veu la gran casera que yo havia fet y al atre dia pel matí s' alsa y agarra y heu diu á totes les veines del carrer: apenes ho saberen en lo poble, haveres vist quin rastre de persones venien á ma casa, no mes á posta per preguntar si era veritat y á donarme la norabona. Aquella casera doná molta campaná per tota la vall de Seta.

—¿Y quí era alcalde aquell añ, Tonet? li va dir un chermanet mes chiquet, qu' estava elevat de sentirlo.

—Aixó nos diu, bachiller, va replicar sa mare. ¿Qué poses en ducte una cosa qu' es veritat?

—Yo, no señora, poro com els casadors diu que tot ho abulten tant... añadí el menút.

—¿Quí hua dit, embuster trapaló? digné prou cremá sa mare. ¿Pos entonses be creuríes lo que li va aconteixer á la mare, estant un dia veremant en la viña de Brotons' qu' al anar á tallar en lo falsonet el raim d' un sep, es va vore dos llebres achocades á la soca, y per conte de fochir cap á fora, me sen entraren en la bochaca del sagaleco y les vaig agafar mol mansetes?

—¡Refocle! Mariánchela, eixa si qu' es gorda, saltá son marit señantse en la ma esquerra. Tonet, ves obri les portes del carrer de bat á bat, qu' eixa bola nesesita molt de lloc pa pasar.

—¿Encara mes que la de ton fill? Pos mira que mos l' ha arreá fluixa...

—Chica, el dicho yau' diu; *ó gorda ó no meterla.*

—Si, si; poro lo sert es, qu' en poques ascopetaes com aquella, mos acaba en tots los teulains d' este clot. ¡A fé que liu' haveren agrait poc els llauraors! es l' animal que mes mal fa en los sembrats.

—Mateix que tú, qu' en unes cuantes bochacaes mes, no mos deixes llebres en lo terme.

—¡Anem! ya veig que vosatros es sofoqueu de poc, saltá y digué un foraster que s' ancontrava allí y havia ouit tota la conversa. Pera caseres groses, les que ferem mosatros un añ en la serra d' Aytana pel mes de Chiner. Anávem de compañía yo y quatre amics del Marquesat, cada ú per supost en la sehua escopeta de dos canons, y portavem dos gosos perdiguers mol bons y un parell de furons: estavem ya corrent dos dies y dos nits per aquelles planises qu' es perden de vista, atravesant neu dasta así dalt á la

correcha, tots aterits de fret, caentse de son y morts de fam, sense poder vore tan sols ni rastre de casa, cuant al retirarnos capa un Maset á descansar y menchar un mos, aborrits ya del tot, diu ú dels companeros:—*Che, ¿voleu que pasem á d' aquella lloma d' enfront, qu' encara nom' estat, á vore si hia novetat, pareix qu' em diga el cor qu' alli ham de vore algo.* —*Lo que tú vullgues, li contestarem yo y els altres.* Y sense mes rahons, prenguerem el montante y en quatre camallaes mos posarem en lo puesto. Pucharem al capdamunt de la lloma y no veguerem ni una pesa, pero així qu' estiguerem en lo mes alt, mirarem devés al *michorn* y es verem la falda oposta de la lloma plena de serraes de perdius: enseguida amartellarem les ascopetes y es posarem en punteria, y á la primer descárrega dels sinc, pos tots tirarem á l' hora, havereu vist caure un nuvol de perdius mortes. No cal dir qu' al instant es tirarem á plegarles, mes contents qu' un chiular; poro no be haviem acabat, sentirem una gran remor, y es chirem y veem una escampá de conills y llebres qu' á pilots eixien de davall les mates, fochint cap asi y cap allá com á desesperats. Figureuse vosatros lo que mosatros fariem. Tirarem atra volta ma de les ascopetes, y *tip-y-tom...* en quatre descárregues acabarem en tota aquella moltetut d' animals. El resultat fon qu' omplirem de casa tots los cogullons de les mantes, y encara tinguerem qu' amprar un burret del Mas y el carregarem á mes no poder. Aquella casera fon tan gran, que va ser nomená molt temps per tot lo sercol, y á tots cuants ho contávem es feen creus. ¿Qu' et pareix, Quico, has fet tú may ni farás una casera com aquella en tot lo resto de la tehua vida?

—Home, confese que m' has deixat esbalait y casi sense paraula. ¿Cóm dimonis seu' arreglaren pera matar tanta cosa? Perqu' aixó pareix ancreible, á no ser queu' dius tú, qu' eres home de cachasa y abonát, y no sabs mentir.

El tio Quico dia tot asó en molta intensió, si be en gran desemulo pera que l' atre no coneguera que se li bur!ava; pero la sehua dona entengué segurament l' andergue, y es posá á replicarli de la mateixa manera pera acabarliu de fer calar al foraster.

—Crega vosté, tio Tofol, dia la taimá, que á mí m' ha pasat lo mateix qu' al meu marit. Al sentirli contar d' aquella casa tan abundant, que pareix la peixquera que feu Sen Pere allá en lo mar de Galilea, m' ha quedat alelá, en lo cap en alt y la boca oberta, sense poder dir chufa d' asombrá qu' estava; poro al últim ha dit entre mí mateixa:—Eixa casera sí que va ser molt gran, mes al costat de la que feu el burro del tio Prunes ahi baix en lo saltet de Gatan, es no res; porque ¿qu' es aixó de que sinc homens com á piques y casaors d' ofisi, armáts com Sen Chordi, carregats de peltrets y en bons gosos y millors furons maten sent ó dosentes peses, venintlos la casa tan á la má? Aixó pa mi no tingué chens de gracia, pos consevol ho fa: lo que te merit y gracia es qu' un burro fasa una casera, com la que feu en lo salt que vos ha dit.

—Mariánchela, ¿qué que feu aquell burro? saltá y digué 'l tio Quico així fent el desantes y mich sonrientse.

—¿Qué feu? ¿Pos que tú nou' sabs millor que yo?

—Anem, Mariánchela, cóntamoso y eu sabrem tots, que yo ara em desdichune de qu' el burro de l

tio Prunes tinguera tanta habilitat. Poro de modo no cregues tú qu' es una bola lo de la mehua casera, y ara mosen ambochaques un atra que tape el sol. Mira, que yo conserve encara pels y señals de la casera d' Aytana, y no vullc que tú ni nengú la pose en ducte.

—No crega tal, tio Tofol. Yo y el meu Quico si que s' ham quedat com á bovos al oirli referir tan formal la casera de marres, poro ni tan sols mos ha pasat pel raval del anteniment el ductar de la veritat del fet; al revés, comprenim mol be que pot ser lo que vosté diu, lo mateix que vosté també compendrà lo del ase de Prunes, una volta qu' ho sapia.

—Pos *vamos*, fes el favor de contaro, si vols, y eixirem pronte de ductes.

—Si tant es l' ampeño que té, ho contaré. Pos señor, diu qu' una volta anaven chunts per allá per Costurera, el burro del *Negre del Flare* y una rabosa qu' havia criat en casa *Pep del tonto* de Benimasot, y no se com parlant parlant, vingué á rahons la casera. Si casarás tú millor que yo, si yo casaré millor que tú, al últim diu la rabosa;—*Vols que fem la proposta de qu' el qu' agarre mes pardalets dels dos li guañe un pollastre á l' atre?*—Y respon el burro: *Diu fet.*—*Pos ya pots tu pegar per ahon vullgues y yo també, y á donar cap al Maset de la Retora.* Y dient y fent la raboseta tirá cap avall al barranc pegant salts y bots, y el burro sen va anar cap á les carrasques dels Corralots, pegant brams y parells de coses al aire. La rabosa tot era atisbar per ahon se vol pa vore d' agarrar algun pardalet y no podía casar res; al últim atabullá un reyet anviscát en una aigüeta, l'

agarrá y mes contenta qu' un gos en un hos sen torná cap arrere devés el Maset de la sita. Pel camí pensava y dia;—*Ara mateix arribaré al Maset y el burro ¡com siu' vequera! no haurá casat res. ¡Quin dia mes bó vaia á donarme en lo pollastre qu' estic segura que li guañaré!* Poro anava la pobra molt angañá y l' ixqueren els contes al revés, perqu' el burro la va guañar á casar. ¿Cóm seu' arreglá el carall del burro? Pos mol fasil. Així qu' es va despartir de la rabosa, sen anava en lo cap cacho, en les orelles caigudes y mol pensatiu, fentse estos cálculs:—*Diu, ¿yo com meu' apañe ara pa casar mes que la comare rabosa?* Y pegantse de repent un carchot al front, salta y diu:—*¡Recontra-foc! yau' se. Diu á les grives els agrá molt la carn d' animal mort; y yo així qu' aplegue al pinaret de Chuan, faré com qui pasture pa qu' elles em vechen y comensen la sehua chiuladisa. Una volta que yo vecha que ya ni hia prou reunides, em deixe caure tot lo que soc de llarc y pa ferlos creure qu' em muic, pegaré ronquits y alenacs ben fortes, astiraré be les cames y posantme ben aspatarrat em trauré tot lo ses fora. Les grives qu' em vorán, dirán entr' elles:—Aixó es que li agarrat un ansult y s' ha mort; acostemse y vecham si es veritat. Y si s' acosten ya se yo dempues lo que m' ha de fer. Com ho va pensar ho va fer. Sen aná chano chano cap al pinaret, es posá á pasturar y al que va vore les grives revolantli per damunt, es deixá caure en terra de sopte, pegá tres ronquits, atesá el rabo y les cames y es quedá ben allargat de cul per amunt, en tot lo sés fora y com si sent añs fora mort. Les grives que vehuen alló, se li tiren damunt com á vespes, comensen á palparlo y á óldrelo de cap á peus, per vore si alenava ó feha mohiment, y es-*

tant així amollá ell una bona bufa d' eixes pudentes, lo qu' els va fer creure millor de que ya estava mort del tot. — *¿Pos no te d' astar ya mort? si ya put....* es dien unes á atres. Y en asó se li tiraren totes al sés, pegantli ca picotá que l' alsaven en alt. El burro qu' es va sentir cohuent, digué pera d' ell:— *Esta es la mehua*. Y trop.. agarra y s' entra el sés dins de repent, y vátemeles á totes dins del cul del burro, sense quedarse una fora viva pera podero contar. Feta esta operació s' alsá en un brinco molt content y es posá atra volta á pasturar, com si tal cosa, cuant se sent per darrere pataes y grans bulles; alsa el cap y es chira y es veu qu' era la rabosa que venia rientse y burlantse d' ell, creguda de que no havia casat res.— *Que, ¿cóm t' ha anat en la casera?* li digué ella apenes aplegá prop d' ell.— *Dona, ¿cóm vols que m' hacha anat? mol malament. ¿Y á tú?*— *Mira, digué ella, yo ha pogút agarrar dos reyets*. Y comensá á insultarlo, dientli qu' era un desaprofitat y no valia una merda. Mes el burro en lloc de contestarli, agarra y es chira de cul y li diu:— *So baladróna, bachillera; veches si aproveite ó no, estigues reparant la mehua casera*. Y dient asó, aná desarrollant y traent el sés, deixant caure en terra tan gran manegá de grives, qu' en un dir Chesús es feu un muntó com un paller. La rabosa que va vore aquella carnisería, d' afrontá y correguda qu' es feu ya no volgué mes rahons, y sen aná fuchint á quatre cames, sense dirli *adios* al burro, contentantse ell en tirarli un chorro de pets y pegarli un bon bram, qu' es sentí de dos hores de camí. Esta va ser la casera del burro.

— Aixó no pot ser, Mariánchela, li digué enseguida el tio Tofol, qu' havia estat rientse y escoltantla



en molta atensió. Eixa casera del burro es un cuento, y els cuentos tot lo mon sab que son mentires.

— ¡Ba! ya está dit, replicá ella. ¿Per qué no pot ser veritat qu' el burro casara en lo ses tantes grives?

— Perque son masa.

— ¡Atra ten contaré qu' et faré riure! Pos entonses ¿també será mentira la casera d' Aytana, perque també son masa perdius, llebres y conills?

— No, filla, no, que mosatros les matarem en l' ascopeta.

— Y el burro matá les grives en lo sés.

— ¿Y tú no coneixes qu' aixó no pot ser? ¿Cuánt s' ha vist qu' els burros tingueren eixa propietat?

— ¡Oy! pues cuant els casaors tenien la de matar la casa en tanta cantitat.

— Aixó vol dir que tú no creus en la nostra casera.

— Com vosté no creu tampoc en la del burro de marres.

Y com el tio Tofol ya no replicá ni els atres tampoc, donaren á entendre que tot lo qu' havien referit eren boles, com son en efecte totes les relacions qu' es conten de casera, ó á lo manco qu' es dehuen posar en corantena.

### LA LLENGUA MATERNA.

La moda, cavallers y señors meus, ha entrat funs en lo parlar, ¡ya no 's pot aplegar á mes! És una especie de manía de la nostra época y s' ha fet tan cheneral, que apenas queden els Masos lliures d' ella, pues tots los pobles grans y chics están ya infestats. Així com en lo vestir y calsar *puto* qui gastará mes y durá mes llistes, focs, pencherolles y corrucons, així

també podem dir qu' ha sosnit en lo llenguache, pue<sup>s</sup> *puto* qui parlará mes estravagant y donará mes que riure: y dic riure, perque la llengua mo s' ha donat pera entendres uns als altres, y lo que fan mes de quatre en eixa móda es no deixarse entendre de ningú, ni qu' els demás s' entenguen tampoc. D' ahí es que quant eixes persones crehuen estar lluintse, están caganto, parlant en bon romans, pos á lo millor solten cada barbaritat com la serra de Mariola; y lo més grasiós es que si 'ls preguntes qu' es lo qu' han dit' es queden elevats y no saben contestarte.

Com es de supondre, les dones son les que mes están per estes tonteries, y les primeres qu' agarren la tal moda, que ya se sab qu' elles en totes les coses han de fer sempre el gasto. ¡Beneides! es crehuen qu' aixina son mes huapes, mes gracioses y mes sabudes, y lo que fan es acreditarse de mes ignorants. ¡Y cuánt llecha y desastrá es una persona ignorant' ner mes que siga ben pareguda! ¿Per qué, pues, parlarán així les dones y els mariquitons que les seguixen? Provém d' averignaro.

En mon consepte sols la vanitat ha pogut ser oriche y fonament d' eixa moda exótica y estravagant. Els que la usen s' han dit sense ducte:—*No parlem com la chent baixa, pues nosatros no som baixos ni ignorants com ella.* Y prenint enseguida eixe patró y procurant suchectarse en un tot á ell, han fet un estudi particular dels modos y maneres com parlen certa clase de persones molt mes ilustraes qu' ells, y d' entonses sempre van olent de nas com els gosos perdiguers y plegant al bol, asi una paraula, allá un dicho, á este un refrañ, á d' aquell una charrá; tot' pera apropiaro al seu us privat, y obedint sempre

al *prurito* que s'enen de señalarse en tot. Mes com vulga qu' el que no ha estudiat prou no pot apresiar be el valor de les paraules, ni les circunstancias de temps, lloc y personas en que deu usarles, resulta que, ó entenen els tals mal y pronunsien pichor lo que ohuen als atres, ó heu parlen fora lloc y sense vindre á pel, qu' encara es mes tonto y ridícul. Ya vehuen, pues, els afectats á eixa moda el trist paper que desempeñen y el poc favor que se fan. ¿Seguirán n' obstant, en los seus tretse?

Yo vine á bé que les personas desents, que lo mateix poden ser riques com pobres, ignorants com sabudes, no vulguen parlar com la chent baixa, es dir, usar eixe llenguache indecorós y tavernesc qu' á molts els fá el caldo gort y els dona tant de gust, perqu' el parlar així no s' propi ni favorix chens á nengú que s' apresie un poc y es tinga per ben educat, pero d' aixó á voler usar espresions rebuscaes y altisonants, no mes per fuchir del llenguache sensil<sup>l</sup> y natural de la clase á que ú perteneix, hiá una distancia com de la terra al cel, pues que no está reñida una cosa en l' atra. Ara mateixa, el soltar un all ó una blasfemia á cada paraula ques' diu, es lo mes lleig y escandalós ques' coneix, y no hiá ningú que tinga dos dits de front que nou' reprove; mes ¿quín gust no dona dasta á personas de moltes lletres, el ohuir á voltes á un liaurador en la sal y grasia que conta un cuento, ó referix consevol chascarrill? No será, pues, perqu' aquell bon home use paraules re-tumbants, sinos al contrari, perque les que usa son mol propies y acomodades á la sehua capacitat é instrucció; de segur que si volguera eixirsen del seu llenguache propi ó natiu, usant termes impropis del

seu alcans, ya no tindria chens de mérit lo que diria, ni pot ser que hiaguera qui l' escoltara tampoc.

Parle, pues, cadascú en la sehua llengua y al seu modo, con tal que no diga desbarats ó males paraules, ya que Deu no mos ha consedit el us de la paraula pa que desbaratem ó destruim, sinos pera qu' edifiquem y mos entengam uns als altres; es dir, el sabut com á sabut, l' ignorant com á lo qu' es, y el de mi-chana instrucció segons les llums qu' ha resibit: lo demés es fer riure o tocar el violó, y yo crec que nengú vol fer eixe paper, á no ser un tonto arrematat o un pillot de marca. Está també cada ú ocupant son puesto, qu' el que sen ix d' ell es fa ridicul y mol poc favor en el consepte de tots.

Sols que molts son com les mones, que tot lo que vehuen fer als altres, crehuen que també ho poden fer ells, y aixó no 's conter ni d' ahon vinga. No, señor, que fasa cadaú lo que li corresponga, qu' aixó es lo chust, rahonable y natural. Les dones, com ham dit abans, son per lo regular les que mes patixen d' eixe malet ó defecte. Diu, ve una forastera al poble, y perqu' en la sehua terra li dihuen, per eixemple, *puchero* á l' olla de carn, enseguida totes ya volen diro com ella, dasta que *puchero* vá y *puchero* vé; y l' olla de carn ya no la nomenen pera res. Y á tot asó, si 'ls preguntes per qué ho dihuen així, no saben respondre mes que perqu' els pareix qu' esta mes bonico ó millor. De modo que segons elles, com ho dihuen els forasters esta mes ben dit que com ho diem nosatros. Aixina es en totes les coses, y per aixó la nostra parla, les nostres costums y tot lo nostre es y á perdent poc á poc, no mes pel capricho tonto que tenim la machor part dels valensians sobre tot, de

voler seguir ó copiar als de fora. ¡Cuánt s' han de deixar á un costat tantes tonteries y miseries, que sols argüixen en nosatros molta burrera y poc ó chens de patriotisme!

Una de dos, ó som valensians ó nou' som; si som, parlem en valenciá, com mos han enseñat els nostres pares y ahuelos, salves aquelles paraules qu' estiguen mal dites ó atres modernes que la costum y el us diari autorisen. ¡Cóm s' anten soltar yo la mehua llengua p' agarrarne un atra! ¡no mane Deu ni la Reina Santísima! Aixó pera mí sería dasta sert punt un sacrilechi, porque sería fer despresi y tirar per terra una cosa tan sagrá com es el llenguache que mamarrem en los pits de les nostres mares. ¡Caram! yo que no sé ahon posar á mon pare y á ma mare, porque demprés de Deu á dells els dec la vida y tot lo que soc y lo que valc; yo qu' em fas la boca gran en parlar del meu poble, y dasta fas dos dits de greix recordant els episodis, estils, dichos, cançons, sosuits, fábulas y demás dels meus paisans... ¿yo havia de fer una traisió á la llengua que tots ells parlen? Si fora que nosatros parlarem malament, *tira, que te vas*, casi casi deviem en chustisia dependre á parlar bé; poro si nosatros pretenem parlar tan bé com el primer...? Lo dit, seguim com sempre ham seguit, que no anirem tan malament. Ya mos ho diu també aquell refran: *Not' deixes may les sendes velles per les novelles; y sinos est' atre: Lo qu' en la bolcadeta es pren, en la mortalleta es deixa.*

Poro de baes mallem y mos calfem el cap en vole<sup>r</sup> convenser á les donetes y als que com elles pensen: sabent lo entusiasmat que son ells y elles en eixa cosa; no 'ls anem en rahons y miches lliures, y moi

manco en arromangos, perque mos tirarán á les gallines ó mos enviarán á pastar fanc. Lo millor es deixarlos estar que parien com vulguen, y si acas algú se riu d' uns y atres per les tonteries y barbarismes que diuen, achudemli nosatros també á riu- res, á vote si així s' afronten y seu' deixen. Asó no vol dir qu' estiguem reñits, en los verdaders adelantats, que volem y busquem com el que més; lo que vol dir que no iarem may com eixes y eixos, de voler introduir novelats en totes les coses, sense motiu ni fonament y pegue ó no pegue: al revés, procurarem ser costants en lo nostre proposit y continuarem parlant en la nostra llengua com dast' ara, no permetint per ningun respecte del mon que ningú la contrafasa ni la desprestiche, ans be, contribuint en totes les nostres forces á que s' embellicca mes y mes, á que tots els seus fills la respeten y la vulguen com á mare, y á que siga coneguda de molts. Si alguns volen ser veicles en esta part, que lo mateix es chiren al andret qu' al revés, á est' aire qu' a' altre, qu' ho siguen, nosatros no; en alguna cosa s' han de distinguir d' ells, ya que també mos destenguim en la formalitat y enterea de caracte.

Y prou d' asó, perque si anarem examinant totes les paraules noves qu' espesialment les figureres, vanitoses y tontes de les dones han atechit al nostre llenguache, s' allargariem masa y trauriem lo que tragué el moro del sermo. Conste, per fi, que tots y cadascú de- huen parlar en lo seu idioma propi, so pena d' acreditarse d' uns farois, que con tal de portar avant els seus caprichos, no s' els hi dona res desilustrar el llenguache natiu, rebaixantse per supost y fentse poc favor á sí mateixos, y mol manco als seus paisans,

## LES CANSONS Y REQUEBROS DELS HOMENS.

Es una costum tan antiga com el mon el dirichirlos els homens cansons y requebros á les dones, sense qu' es puga atinar el motiu ó per qué d' haverlo fet sempre aixina. Si á lo manco elles foren agraides y correspongueren cantantlos á ells cansonetes tendres, dolses y boniques, *tira que te vas*, com dia m' ahuela; pero aguardat un poc, dasta en aixó les mol sotes han segul y son desagrades y s' han mostrat egoistes. Debaes els babiescos dels homens les han obsequiades de dia, de nit y á tot hora, passant moltes voltes prou fret y calor, son, fam y set per elles; en paga de bon servisi s' han rist bona cosa d' ells, ben allargaes en lo lilit unes voltes y atres chirantse d' espales y fent el machor despresi. Alguna que atra dona ha volgút esmenar un poc eixa falta d' atensió y de mirament als homens, pero parlant en chineral, totes elles es pot dir qu' han segút unes convenen-sieres, ingrates y desagrades.

Anem á vore, pues, si podem trobar l' oriche d' eixa costum tan ransia y tan estraña; perque pa mi es molt estrañ qu' els homens s' hachen calfat tant la codolla en traurelos cansons y cantarles á les femelles, sent aixina qu' estes tan poc se l' han calfada en traurelsen y cantarne á delis. Yo crec qu' así deu haver misteri, y no flux, pos els mascles que no solen fer may res sense interés, nos' de supondre ques' desfecharen tant per elles, y mes sabent lo peses que son, á no esperar de les filles d' Eva algún agraiment ó cosa per l' astil.

Moltes vegaes he cabilat sobre asó y sempre pareix

qu' hacha vist allá en lo parais de les delisies la explicació d' eixe misteri. En efecte, si be 's mira, el nostre primer pare Adam, á qui no deixaria de cauerli la bava al vore á la sehua costella, tot lo mateix que mos sosuix á nosatros ara al vore faldes y chipons, va ser el primer també que li feu versos y lils cantá á la sehua dona, la nostra mare Eva. Clar que no podem dir, porque s' han perdut segurament els papers, quins versos y quines tonaes serien aquelles: pero no hia ducte que li devien agradar molt á aquella bona señora, per cuant ell y ella, es dir, marit y molla, anaven sempre de brasero pasechantse prou ufans y contents per aquell famós chardí y á no parar resonaven en les vores frondoses dels quatre rius els ecos de les sehues dolces rialles.

Osiós es que referim lo qu' ha pasát dend' entones cap así. Debaes les dones els han pagat sempre als homens, com Eva á Adam, en dos bulles y en quatre carcallaes, ells contentantse en tan poc, han seguit fentios á elles les sehues delisies y prou voltes tocant els pobres raspat, ó millor dit, el violó. Y com sobre gusts no s' escriu, al vore nosatros als nostres companys ferlos molt gustosos la cort á les señoretetes, mos ha pasat també pel cap provar d' achudarlos á traure algunes favetes de l' olla, fent lo mateix qu' ells, sobre estar persuadits que res ham de traure d' elles, á no ser bulles y chacotes, com no mos donen entre mich algun tros de carabasa de porc, qu' es lo que solen fer molt asobint.

Seguixca, pues, la biroma; y vostés fassen el favor d' acostar cadires y sentense, qu' el cuento va peral·lar.

Pues com dia, els homens s' han empeñat en can-



tarlos forsa de cançons a les chiques, y segons se veu, es empañó de tots, oncles y nebots. Y aixó chustetament es lo que á mi mes em choca; perque si yo veguera, una comparansa, que sols se ocupen en estes coses, llargues, polides y groses, els chicots chovens que tenen sempre el cap ple de pardalets, á sanc ardenta y es mantenen encara d' ilusions, diria: — ¡Qué caray! asó tot es cosa de chent chove, y *chent chove pa blanet*, com diu el dicho; pos ya se sab qu' estos lo que busquen es riures y divertir-se prou, á fi de pasar el temps ben alegres y dasta sert punt nos' estrañ que fasen versos y canten coples á les fadri-netes, pera vore de contentarles y que á son temps nols' neguen el torró. — Pero ¡qué! si tens tú que homens que casi sen van ya á la seboltura fan lo mateix ó pichor encara.

Mes nos' asó encara lo mes estrañ y grasiós; lo mes bonico y chocant es que, homens que pareix que no la gasten, s' entretinguen en estes chicaes y vagateles, de modo que, á lo qu' es compren, en tocar á ferlos el reclam ó la cort á les chiques, no hia esepsió de persones, ni alló de dir *tio, yo no soc*. En eixe punt, y no de calsa, cadascú fa lo que pot y un poquet mes. Chovens, vells, chics, grans, casats, fadrins, pobres, rics, ignorants, sabuts y dasta simples, tots trahuen la sehua habilitat y destrea, desempeñant el seu paper á les mil maravelles.

Els rics es valen de serenates, vel-lades y conserts, als qu' inviten per mich de villets molt engomats ó de cartetes mol perfumaes, pera ferlos l' amor á les sehues aristocrátiques señoretetes; els pobres els fan músiques ó albaes á les novies, cuant no 'ls escrihuen cartes com á llansols de grans y mes roches

que la grana; y en los pobles de poc veinat ó curts, que casi no hía diferencia de clases entre uns y atres, es valen de les boltes de guitarra pera tirarlos flors y chufetes á les filles d' E'va, sense contar alguna carteta amagá entre mich, además de les qu' envien els soldats d'end' el servisi. En fi, tot lo mon está destre en la materia, y aixó que nengú la depren en l' ascola ni tampoc hiá mestres que la enseñen. Y es tant, segons dihen, lo qu' instruix y desperta l' eixersisi de requebrar á les femelles, qu' es vehuen tots los dies chics molt encantats y adormits per<sup>a</sup> sertes coses, pero en tocar á eixa s' espliquen com si foren mestres consumats y parlen com á papagalls. Tampoc no falten ahuelos mes verts que l' herba, als que sempre t' els veus en la moquita penchant, en los ulls plens de llagañes y anant mich coixos y alitrancats, y apenes devisen una chicota d' eixes de carpenta, com si reverdiren del tot y tornaren á la edat de quinse anys, es posen tesos com á Quirineldos, rochos com á perdigots y li tiren cada flor que no s' igualen en los chovenets. Asó en cuant als homens, qu' en eixa part res tenen que tirarse en cara uns als atres, porque tots ho apañen prou bé.

Respecte á les dones, no cal dir qu' en chineral á totes les reguen cuant els tiren algun requebro; y diem á totes, perqu' encara que ni hiá algunes que non' fan cas ni están per eixes tonteries, son tan poquetes, que casi es pot dir que formen una esepsió de la regla. Lo regular y corrent es astovarse tote<sup>s</sup> cuant algú sen recorda d' elles y les remonta, pos la que mes y que manco té 'l seu tantet de presunsió, y es creu mol fásilment tot lo qu' un home de chansa ó de veres li puga dir. Asó nos' pot ni es deu estrañar

en una dona, y mes si es chove, qu' en punt á sensibilitat ni vol en quí y té 'l cor mes tendre qu' es coneix; rahó per qué casi sempre totes elles son víctimes dels malvats, truhans y desvergoñits.

Per fortuna Deu les ha dotaes d' una gran prudencia en serts casos, y la dona qu' es avisá, prudent y sobre tot honrá y virtuosa, té una gracia y habilitat sense igual pa saber menechar el ventall ó palmito y ahuixar serts moscardons, com diu l' autor d' una novela moderna.

Así teniu explicát el per qué de dirichir els homens casi totes les cançons á les dones, mentres qu' elles rares voltes ne canten alguna á dells. Així es y així deu ser, pues la dona es lo millor que hia en lo mon entre tant s' avergoñix y l' ixen els colors á la cara al vore obsequiá: si corresponguera als homens y els cantara cançons, de segur que seria l' ent mes despresiable y digne de compasió, perqu' entones es rebaixaría á mes no poder, y deixaría de ser honrá y bona. Algunes mostres oferix la sosietat d' eixe article exótic y averiat; cuant el tal chénero abonda y eixa esepció creix un poc masa, no per aixó es mes felis el mon, pues ya sabem tots de sobra que la desdicha d' ell va vindre per una dona.

Canten, pues, els fills d' Adam en bonhora cançons y cansonetes á les filles d' Eva, al cab y al fí nos' nenguna baixa ni á nengú millor que á elles, fora de Deu y dels sants, les poden cantar, ya qu' allí ahon hia dones está tot lo goch y plaer del mon, així com tot es tristor y pesar ahon no se veu la cara d' elles; pero vachen les filles de sa mare molt alerta en cantarne als fills de son pare, y mes en requebrarlos, no siga cosa qu' eixe paper tan bast y baix desllus-

tre y empañe la finor y delicadea de les sehues tornechaes mans, desvanixca la llum pura dels seus ulls y fasa meñspreu de les sehues dolces y falagueres paraules. *Ojo al Cristo que es de plata*, viudes, casades y donselles.

—Eixe articul te mes trasa de sermó qu' atra cosa, saltá y digué ú qu' estava ouintlo. ¿A qué vé aixó de donarlos tants consells á les dones y á dirlos que nos fien dels qu' els canten cansons? ¿Qu' es peccat cantarlos cansons á les chiques?

—Crec que no, si no son males ó escandaloses, pero no convé chuar masa en sertes materies delicades, perqu' *el que chúa en cañetes te perill de ferse tallets*.

—Aixó no deixen de ser els escrupols del Pare Gargall, que li donava pena qu' atres tiraren salivaes, y éll amollava unes sopes que reblíen al primer que pillaven per davánt.

—¡Aném! dotoríes y caps de corda non faltarán.

—Poro siga lo que vullga, tú nom' negarás qu' aixó es la pura veritat.

—Nom' fique yo tan adins; lo que sé es qu' els homens, cuant canten cansóns á les dones y les alaben tant, nou' fan en mal fí, no mes pa riures un rato en elles y vórelos les galtes ben vermelles.

—Aixina ho dius tú, pero nou' creus, perque ya sabs qu' el pensament bola y la nostra carn se 'nflama molt pronte; si digueres qu' á tú et pasa aixina, casi, casi es podria creure, pero dels demés no pots aseguraro.

—¡Qu' et daré! ¿pos qu' á tú no t' agrá també 'l percal fransés? ¡Aném, aném, no fases tant el desmenchat y el *non sabo*, que si fora menester també ten faríes una pesa lo manco.

—No tinc ganes de *rahóns foradaes*; tú creu lo que vullgues, yo sempre creuré que may es bo ferli eixir á nengú els colors á la cara y mol manco á una dona. Qui crega lo contrari, ó es tonto ó engaña.

Así s' acabá esta *rahonamenta*, deixant sentat que no 's mal cantarlos cansons á les señores, en tal que siguen honestes y bones, si bé elles les han de pendre, lo mateix qu' els requebros, á benefisi d' inventari, en lloc d' estar ufanes y pagades.

## CUENTOS.

### LES DOS CAPSETES.

Tots portem desd' el naixer al morir, dos ánychels al costat, com mos diu la Sagrada Escritura, ú á la dreta, qu' es l' ánychel de la Guarda, y l' atre á l' esquerra, qu' es el dimoni. Pues be; l' ánychel bó dú una capseta de brillants, que per la sehua bonicaria y resplandor li sembla al cel, y el mal en porta un atra de coral, qu' en la sehua rochor li semecha al foc. Cada capseta te damunt de la tapa un foradet fet á posta, pera poder ficar coses dins. Estes capsetes quant naixem están buydes del tot, de modo que no sonen pera res. El diable además dú una gran bosa plena de dinés, pera comprar pecats, en la qu' es vehuen tota clase de monedes d' or, de plata y de coure; y l' ánychel Custodi per sa part porta un tabaquet ple de pedres presioses, pera comprar les virtuts, ahon s' encontren esmeraldes, rubins, perles, diamants y brillants. Quant som chiquets, com també son chiquetes les nostres obres bones ó bondats, el dimoni tira dins de la capseta monedes de calderilla,

y l' áncel bo fica puntetes de diamant. Ensé que som chovens, y ya creixen les nostres bondats, lo mateix qu' els pecats, l' áncel mal va ficant pesetes, y l' áncel de la Guarda deixa caure dins d' ella perles y diamants. Allá cuant ya som homens y dones complets ó fets, que també les virtuts y les maldats son mes grans, l' enemig tira á no parar michos duros, duros sansers y algunes dobletes, y l' áncel amic ó Custodi va tirant rubins y brillants. Tant els homens com les dones van fent doble obres bones ó pecats mes grosos, á proporsió qu' entren en mes edat y van augmentant en bondat ó malicia, y també entonses els dos áncels van depositant en les capsetes machor cantitat de monedes y de pedres presioses. Pero vé per fi el dia de la mort, y en aquella hora es cuant la un y l' atre destapen la sehua capseta, y es posen á contar per vore quí dels dos ha arreplegat mes, es dir, si el diable te dins de la d' ell mes monedes ó si el bon áncel conta en la sehua mes pedres presioses. Si el mal espirít es el qui guaña, la persona, siga home ó dona, es queda sotarrá en lo mon, y si al contrari, el bon áncel te arreplegaes mes choyes se l' emporta en compañía d' ell al cel. Y cuento contat, ya s' ha acabat.

#### L' ACOLITET.

---

Un frare de Sen Domingo es dirichía en serto ocasió cap á la Marina, ahon tenia la sehua familia; y al pasar per ú dels poblets del tránsit, sen entrá á dir Misa en la Esglesia, que casualment estava uberta. Pues señor, aplega á la sagristía, y despues de reves-

tit al efecte, li preguntá á un chiquet qu' anava per allí rodant:—*¿Fill meu, tú saps achudar á Misa?* El chiquet, sinse pensar masa la resposta, li contestá:—*Si pare.* Y enseguida agarra la campaneta, y amolla davant del bon saserdot cap al altar machor. Ensen les llums, y s' achenolla molt satisfet al seu costat, com si tota sa vida no haguera fet atra cosa mes qu' achudar Mises. Pues señor, nostron frare (en gloria estiga) comensá el sant sacrifici en gran fervor, dient: *introibo ad altare Dei*, y el chiquet li respon al canto, pegantse puñaes al pit: *mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa...* El frare cregué al empronte que s' hauría torbat aquella criatura, y despues d' haverli pegat una mirá molt significativa y un bon tiró d' orella, torna atra volta al seu: *introibo ad altare Dei*, y el chiquet á la sehua: *mea culpa, mea culpa...* Entonses el bon dominico, pegantli un puntapeu al tal achudant, exclamá molt serio y formal:—*No tens tú la culpa, no; sinos yo qu' he volgut fiarme de moñicots.* Y sen torná cap á la sagristía murmurant del pobre chic, qu' en la sehua inosensia tota la culpa se carregava. Y se arremató el cuento... Si en vols més, para el cabás.

#### LES FILLES DEL REY.

Era un rey que tenía tres filles; á la una li dien Devilleta, á l' atra Roseta y á l' atra Llisteta. Ve qu' un dia son pare crida á la machor y li diu:—*Llisteta, Llisteta, la de la cara bonica, posat flors, qu' el rey de Fransa es vol casar en Llisteta.* La Devilleta qu' heu va sentir, sen ixqué d' alli tota trista, y apenes estava fora de la cambra ó aposiento, el rey cridá á la

Roseta y li digué:—*Tú, Roseta, la Roseta, la de la cara bonica, hui el rey de Fransa va á vindre, qu' es vol casar en Llisteta*. La Roseta qu' heu sent, sen ix també molt trista, pero al estar fora de la cambra, el rey crida á la Llisteta, dientli:—*Tú, Llisteta, la Llisteta, la de la cara bonica, posat flors, qu' el rey de Fransa, hui casarse en tú desicha*. Y Llisteta que ho va sentir es posá á saltar y brincar d' alegría, y al eixirsen de la cambra comensá á cridar á les sehues chermanetes; pero éstes cuant més les cridava, més feen el sort y més fuchien:—*Chermanetes, chermanetes, cridava trista la Llista, y elles sempre caminant, caminarás que camina*, Tant havien ya acaminat, que s' encontraven rendides del tot, cuant divisen allá llunt una llumeta, que casi es perdía de vista. Al vórela, tornen á mampendre la caminata, hasta qu' aplegaren á la vora d' una gran foguera qu' havia ensesa baix d' una carrasca, y al costat vehuen á una bruixa asentá en una cadira calfantse. Li conten á la bruixa tot lo qu' els pasava, y li demanen que les fasa boniques, pera que les vullga el rey més que á sa chermana. Y vate así que la bruixa agarra y les mata á les dos. Despues sen va al palau del rey, y tirant á Llisteta dins del pou, se posa els seus vestits, y el rey se creu qu' es sa filla. La ú li regala escarpins y pintetes de plata, l' atre una corona d' or; al cos dú una devilla, al cap roses molt enseses y al coll llistes primoroses. Y al vórela tan apañada el rey de Fransa, li pren gran voler; pero en éll van dos infants que volien á les chermanetes de Llisteta, y cuant la mala bruixa anava á Misa en lo rey, la Devilla la puncha, la Llista l' apreta del coll y la Rosa la mata, clavantli una espina en lo pols. En aso reviven les tres cher-



manes y tornen á ser prinseses la Devilleta, la Roseta y la Llisteta, casantse en lo rey y els dos infants de Fransa. Y diu el pare á ses filles:—*No tingau ya mes envecha may, pues si no fora perqu' el rey ha anat ara á Misa en la bruixa, s' havereu quedat sempre com ereu y no serieu prinseses, no mes perqu' envechareu la ma del rey de Llisteta.* Y acabat, Amen Chesús, á la porta hiá un fús. Un grá de pebre, un bri de safrá, la mala bruixa, la col s' ha fet ya.

### LA RABOSA.

---

Per les costeres de Pau, plantaes en aquell temps de viña lo mateix qu' ara, anaven pasechantse tots los dies de matí y de vesprá una rabosa y dos rabosetes, filles d' ella, que tenien el cau prop de la Coveta d' Hilario; y veent les filles que sa mare s' atracava tant de raim, y també els animava á elles á que feren lo mateix, al últim li preguntaren:—*Mare, ¿qu' esta viña es nostra?* Y la comare rabosa els va contestar:—*Si, filles, podeu menchar raim sense por, que la mare te estes costeres en cartes.* Pero tant y tant va ser lo qu' abusaren les tals raboses, que cuant l' amo de la viña es descuidá, ya li l' havien veremá casi per mitat, pues havia seps arreu arreu qu' estaven sense chens de raim. Ve, pues, qu' un dia el tio Pau es determina á anar á matarles, escamat de la poca vergoña que li havien fet en la viña, y de bon matí agarra l' ascopeta y el gos del Blanc d' Espinós, y va y s' amaga baix d' un marche. Al poc rato van les tres raboses á la tarea acostumá de anar veremant la viña, y el gos que les ataúlla arranca la carrera darrere d'

elles, acasantles dasta ferles trespondre de vista per dalt del Plá, amollantlos també el tio Pau al mateix temps una arruixada de perdigons, qu' encara els tocaren les costelles. Les dos rabosetes totes asustaes y corrent darrere de sa mare, no podien donarse conte d' aquella investida que no esperaven, y tot era cridarla:—*Pues, Mare, ¿no dia que tenia cartes? Trácales.* Mes la rabosa, fuchint sense parar ni tan sols chirarse, els respon:—*¡Cartes, filles! arpes, arpes.* Així m' heu han venut y així ho venc, si á mí no 'm volen creure, creguen á la chent.

### SOSUITS.

En Benesau havia aña arrere un llaurador de mi-cha capa, que li dien de mal nom el tio *Cuartés*, que com no tenia familia, treballuchant les terres ho passava prou bé en la sehua dona; pero al arribar á la edat dels xixanta, segurament nostr' home es cansá de treballar, y parlant una nit al costat del foc en sa muller, li diu:—*Mira, chica, yo ha pensat que pa lo que mos queda de vida, no nesesitem ya anar tan aperechats com dast ara: si tú vols vendrém les terres y de lo que traurém mos sobra pa pasar els deu ó dotse aña que per llarc podrem viure.* Y veent que á la dona no li pareixia mal el pensament, de la nit al matí ho ven tot, quedantse solaments la casa en qu' habitaven. Com tenien dinerets á la má, no 'ls dolia res, y gastaven mes qu' en ans, figurantse qu' aquell reñonet no s' havia d' arrematar may; mes així que va pasar el temps qu' élls havien calculat, com es cuidaven bé y no feen chens de faena, en lloc de morir-se, pareix qu' encara es reviscolaren, posantse

mes forts y de cada dia tenint mes ganes de menchar. Per fí s' els acabaren els dinés y tingueren que vendre també la casa, consumint en poc temps el producte d' ella. Ya estaven *arroche* del tot, s' allistaren en el rechiment de la caña, del que diu un refran *que ningun soldat deserta*, y se tiraren marit y muller al acapte. Ella ho sentía molt, la pobra, y dasta s' amagava de vergoña que tenia, pero éll, com si tal cosa, estava molt satisfet, y á les cases qu' anava á demanar, dia:—*¿Fan caritat al tio Cuartés, que se li ha allargat la vida y li s' han acabat els dinés?*

Un aragonés, dels que venen calses y calsetins de llana per Valensia, n' havia venut alguns parells, y arreplegá prou menuts. Pera que no li donaren pena, sen entrá en la botiga d' un paisá seu á reduirlos á moneda de manco bulto. El botiguer li doná un doblonet d' or de quatre duros, advertintli que s' el alsara en puesto ben amagat, perque anaven per lo mercat molts pillos (en perdó de vostés). Y el aragonés diu:—*Pues donde yo lo guardaré, no me lo sacarán tan asina*; y s' el ficá en la boca, com qui es fica un caramelo. Estava ouint y mirant en disimulo tot el pasache, ú dels mes fins de la pillería chiqueta d' entonses, y li entrá un desich tan gran de robar el doblonet, qu' estudiá mes que pera llevar un mocador de la bochaca. Discurrí, cabilá y hasta oferí uns gochos á les ánimes si li donaven una idea pera ferse en los quatre duros. Per fí, alsá els ulls de terra, y busca per así, busca per allá, s' acacha, plega una cosa, y sen va dret al tio de les calses, qu' estava parat entonant la cansó de... *Medias y calcetines*. Una volta davant d' ell, es posá á mirarlo fito á fito, y

cuant l' aragonés el mirá lo mateix, obrí la boca tot lo que pogué y badallá y pasá avant. Dona volta per un carreró, y torna atra vegá á encontrarlo y á badallar. Tot lo mon sap qu' el badallar es lo que mes s' apegá; així es, que á la tersera ó quarta volta qu' eu feu el pillet, li 'l apegá al tio *mediero*, fentli obrir una boca d' á pam. El guilopo del chic aprofitá el moment, y ans qu' acabara de badallar li encaixá en la boca un boñigo qu' havia plegát. L' aragonés per no ofegarse, escupí y torná á escupir aquella porquería, y en ú dels escupits tirá la dobleta. El pillastró li clavá les ungles, y... pégali darrere, si no tens atra faena.

En serto ocasió aná fora el portal de la Mar un comprador foraster búscant un cavall pera montar, que fora molt llaucher. En va vore ú de bona estampa; preguntá el preu; li 'l digueren; no li paregué car, y demaná que li 'l deixaren provar per vore si tenia bon pas...—*Pròvel vosté*, li digué el venedor, qu' era ú de Carcaixent, que yo li asegure que no quedaré descontent. Pos señor, pucha en efecte á cavall nostre foraster, y mou cap al portal de la Mar al trotet; aplega al pont, y retorna, apretant un poc les cames, y posantse ben acomodad, li pega una varaeta, y mou un trot un poc mes llarc. Cuant s' acostava á la siutat, li arrima un parell de varaetes, y el rosí arranca á escape tot lo que podia correr cap al portal del Real; pasa el trinquet, chira p' el pont de Serrans, sempre corrent hasta qu' el perden de vista. L' amo del rosí á tot asó dia molt satisfet:—*¡Qué! ¡si aixó es una fiera! en calfantse un poquet, no hia diantres qu' el puguen detindre...* Y en

efecte, molt calentes degué posar al pareixer en aquell acte, pues dasta l' hora present no s' ha chelat encara, ni s' ha sabut mes del tal rosinet, ni del comprador.

### SERMONS SENSE AVE MARIA.

DE SEN GAYETANO.

*Animalia ibant et redibant.*

Anaven animals y tornaven besties.

Sagra Escritura.

Devots fills de Famorca: Ya sabéu que tots los anys vinc aposta per predicarvos lo sermó de Sen Gayetano; poro enguañ podén fer la creu, perque yo veig que gaste molta saliva dechuna y masa pólvora en salves, dientvos lo que vos convé, y voatros érre que érre, ni m' heu agraiu ni tampoc s' asmeneu chens; al revés, de cad' añ anéu mes torts. Ara com siu' veguera, astaréu asperant que vos diga moltes coses de vostron patró, poro no sabéu com yo ha 'stat malalt d' un vespér qu' em va eixir así darrere l' aspínas, qu' em fea vore les estreles al ple de michorn, y no astic ancara pera estos trots ni pa bromes d' estes. Contentause, pues, en lo que vos donen, y no vullgáu tráureli tot lo suc á la taroncheta, que yo no puc fer milacres ni vuli ferne tampoc sense llicensia de Deu. La vida del sant no 's menester tocarla, perque yo ya sé que la teniu tota ella decorá y sabuda per la punta dels dits; lo que vos fa falta es fer lo qu' ell feha y lo que vos dic yo. Y per si ya no vos anrecordeu d' anguañ pasat, vos ho aniré desmenu-sant, com qui angruna sigrons ó guixes, y llamprés de mastegaro be, vos ho anaré posant en la boca á

punt d' angolir, perque voatros sou tan rucs, que si no vos ho donen tot en cullereta, es quedéu en dechú y no compreniu una cota de res. Eixa será la tema de lo meu sermó, si Deu em dona achudes y m' ases. tix la Mau de les Angusties de Callosa d' Eusarrellá, de qui sabéu que yo soc molt devot y vullc també que voatros heu sigau, pa que no premeta que mos vechám tan angustiats com la pobreta d' ella es va vore, y yo al flix puga aixirme en bé de lo sermó, y á voatros també que vos siga profitós. Recomanem-se prim er y resemlí un credo al Sant Cristo de Calp, que va suar sanc cuant á la guerra dels fransesos, com dihuen les beatetes del meu poble.

*Animalia... atsétera.*

Animals... y lo demás qu' ixca.

Més que yo vos coneixia segurament, chermans meus y filles de vostres mares, la Sagrá Ascretura, cuant ya vos va aplicar aquelles paraules: *Anaven animals y tornaven mes animals encara*; pos pa voatros vaen ser dites per l' Asperit Sant. Poro no 's ancara asó lo mes mal; lo pichor es que pa voatros no hiá may asmena. Debaes vos pedrique yo tots los anys, tal dia com hui, y el pare Retor de Facheca, qu' astá ben repantigat en aquella cadira, tan gort y tan bledá, tira la fel tots los dumenches, venint á dirvos Misa y fentvos una práctica; voatros, com si foreu burros de riata, *mix, mix, per la una m' entra, y per l' atra m' ix*: y es que sou tan carrasqueños y teniu l' ascorfa tan dura, que per mes furgaes que vos peguen, may vos poden fer sanc. Cregaume, de res en faria cas, ancara qu' anguañ em tornareu á fer la llechea de donarme deu reals del sermó, sent aixina que val mich honza, si s' avera de pagar bé

aixó em té á mí ansense cuidao: lo atre, lo atre es lo qu' em pica y em té consumit, y em lleva tot lo gust que tinc de vindre á Famorca. Si á lo manco fereu com els de Gata, que tots, gatets y gosets, es vaen convertir per los pedrics del pare mosen Rafel de Denia, y en poc temps deixaren l' Asglesia feta un ascla d' or, cosa qu' abans pareixia un raboser de negra y fumá qu' astava, *tira que te vas*, tot es podria donar per ben ampleat; poro voatros no sou d' eixe calibre, y primer es deixareu capolar que traure un diner rovellat pa fer res del mon. Ara mateix; ¿cuán-tes voltes vos tinc de dir que del fem que deixeu pe-dre p' els carrers, si l' arreplegareu y el venguereu, es podria fer una Pietat, y comporteu primer qu' es florixca y qu' els ascaravats el fasen tot á pilotetes, fentli fer també dos papers al pobre Sant Cristo de la segrestía? ¡Pos quin atra! també estic ya cansat d' alvertirvos que no tingau que matar estos dies birres flaques y modorres, totes cansaes de parir, perqu' aixó es una pesta, y así no pot vindre cap de presona *indesent* á les festes, pues totes cahuen malaltes de curseles ó van llargues de vareta, com em va sosuir á mí també l' añ pasat, per volerme quedar á dinar en casa del alcalder, qu' era Chimo del Recordi; mes vosatros, com siu' diguera á la paret, de cad' añ em mateu mes; y tot, ¿per qué? perque vos dolen les auvelles bones. Poc se lleva de Balones, que no mes maten per Sen Fransés animalets casolans, gorts com á teixonets, que tenen una carneta qu' es desfá en los dits de tendra y bona qu' es. També vos tinc dit que les butses ó ventresques de les auvelles macho-rres que mateu, no les tireu á l' aixida del poble, sinos que les colguéu ben fondes en los bancals

perqu' els gosos ya sabéu que van á menchárseles, y com s' anredren les pates en elles y les duen arrastrant p' els carrers, tot s' ompli de foram, de manera que no hiá qui habite per así dins de tanta escorrupsió; y voatros seguiu lo mateix sempre, quedantvos tan frescs com unes camarroches. Així mateix vos ha repetit diferents voltes que criareu un gatet pera l' Asglesia, que fora femelleta, pos els masclets en fer-se fadrins y vindre lo mes de Chiuer, tots ells tenen mal de quixal y ya no fan bondat; y sobre saber voatros masa que fa falta, pos así dins tot está minat de rates y ratolins, tan descaraes y Descarats, que dasta sen puchen davant de tots als altars, com hua vist yo prou voltes dient Misa, en tot y en aixó nou, fet encara perquisa de ú. ¿Y á qué aguardeu, deixats mes que deixats? ¿Per acás voleu qu' el millor dia alguna ratota d' eixes es pose també á dir Misa? P. s mireu, sos perills corren; poro nans qu' aixó so-suixca, vos abandonarán á vosatros els capellans, y cuan els buscaréu no 'ls trobaréu. Mes ¿qué die? tentat astic d' avallarmen de la trona ansense acabar lo sermó, al vore lo poc fruyt qu' es trau de vosatros. *No, pare Visent, no tinga per l' amor de Deu que fer aixó, saltá y digué Sento del Forriell, qu' estava sentat en los bancs, yo li promet en nom de tots els famorquins, que mudarem del tot, y serem mes bons chics de hui 'n avant. ¿No 's veritat que tots ho prometéu, paisans meus? Masa que sí, responen tots á una veu. Pos bé; ya qu' acabeu de donarme paraula formal de que mudarén, sixquera que no siga sols de camisa, y si es torneu bons chics, á lo meñs no feu chicaes, que qui 'n chics es chita... ya sabeu lo demés. Poro em resele que, com á chics malcriats, cosevol*



dia n' hau de fer una de les vostres. Per l' amor de Deu, pues, vos ho demane, fills; si voleu honrar á Sen Gayatano, en lloc de carn de birra, que costa tant de coure, per ser dura y astopenca, matéu primaletes y borreguets casolans, que son millors y costa manco de fer la fresa. No deixéu tampoc á la vora del poble les butses ó tripes dels animals que degolleu, si no voieu que vos agarre á tots un patalús que vos s' emporte al atre barrio. Netecheuse bé eixos garrons que sempre dueu plens de *faquina*, y no vos sapia mal que vos ho diga, perque ya sabeu que per no haver-volos netechat dast' ara, teniu la fama de garruts en tota la vall de Seta. Cuideu mes de la pobra Asglesia, y no comporteu que les rates la tinguen feta un asco com dast' ara; una gateta poc vos pot costar, compreula y amolleula así dins, qu' encara que no li doneu á menchar en mich añ, li sobren rates pera mantindres gorda com un sanat. Tapeu bé els forats qu' eixos bichos han fet, posantli á cadascú un carbonet primer y dempues reblintlo de alcheps pastat. Les fadrines qu' agranen y netechen l' Asglesia tots los disaptes, no siga tot ferse lo moño lluent y rentarse la cara en blanc d' hou, que dende qu' usa eixa moda, non ponen les gallines prou pera delles. Y ya que teniu per patró al sant de la providencia, si voleu que vos provixca, no 'l tingau á fosques en l' anda el dia de la festa, com ara; espolseulo de cuant en cuant y ensaboneuli la cara, pa que fasa una miqueta de goig; talleuli també les ungles dels dits dels peus y de les mans tots los divendres, com al Nesareno de Cosentayna, y gardeu els trossets pera omplir bosetes de reliquies. Sols així vos acreditareu de bons cristians y Sen Gayatano vos lliurará les colli-

tetes dels mals nuvols qu' ixen per la punta del Faro, y els mes anys vos fan prou la col, veentvos obligats á penchar les barres dalt l' ascudeller y pasar la corantena, per no havervos encomanat bona cosa á dell, ni haver fet cuant vos toca d' obligasió. En fí, ¡cuánt agraits devéu estar al sant p' el bé que vos ha fet dast' ara! ¿A que vosté no astaria també agrait á com moatros? saltá atra volta el Forriel. Sí, home, sí, tots devém astaro: sigám, pues, bons com ell, y voatros antretant ancomaneume á Deu y al sant, pa qu' anse que siga hora me s' anduguen en una bo-laeta al cel y á vosatros vos fasá uns sants, poro que no porteu dechuni. Amen Chesús, y... prou pera huí.

DEL PARE LETOR DE CARCAIXENT.

Eeeey... seeem... Ya l' ham cagá, llaurador. ¡Com tenim la goleta bona hui pera predicar! Pero, ¿qui 'n fa cas d' estes coses? Anem, pues, avant dasta qu' el carro bolque. Eeeey... seeem... ¡No dic yo!... Mos haurem de traure el mocador d' herbes, que la cosa pareix que vacha de veres. *Mas, ¡quien dijo miedo!* aixó quede pera els covarts y caguerris, que de no res ya están tots asútsats y cagats de por... Pues, señor,... y no cregau qu' es cuento, qu' es la pura veritat. ¿Vos-atros sabeu cuant afortunats sou? Sou les persones de la dicha. Yo no se quí puga estar descontent del Pare Letor. Ya se vé, pues si en ell teniú tot lo que voleu; no mes boca que vols, cor que desiches. No vos demana res, li doneu lo que voleu, y á la millor hora del mon, es dir, cuant ya hau dormit prou y s' hau alsat, cuant ya hau bolcat les criatures, hau

agranat casa, s' hau llavat la cara y s' hau llevat les llagañes dels ulls, s' hau fet el moño ben repentinat y si á ma vé hau pres el chocolate y hau almorsat... dinc... dinc... dinc... á Misa al Convent. ¡Cuant bo es el Pare Letor! Vos fa bones festes, vos fa els eixerisis de la tersera orde de Sen Franses, vos predica bons sermons, vos diu Misa, y á tot aixó, si li doneu, be, y si no li doneu, també; sempre está content y á la vostra disposició. ¡Cuánt bo es el Pare Letor! En fi, tot pareix que vos vinga com anell en dit. Pero deixemse tot asó á un costat, que res te que vore en lo demés, y anem á lo qu' es la festa de hui... *Chiquet, á vore si estás quietet en eixa clau; donalila á ta mare y que l' alse en la bochaca.* ¡Ni hia de molt satisfetes! venen á l' Iglesia, y en lloc de mirar al Nostre Señor y resar, s' encanten com á boves mirant als moñicots, y es rihuen com á bachoques al vórelos chuar; els volen tant, que tot son gracies pera elles; pero mes valguera qu' es traguereu el mocaoret y els sonareu els mocs del naset, que prou en duen... *Vosatros, acolitets, deixeu estar el rogle, que no tenim falta ara de sentir campanetes. Tú, Toni, cuida d' eixa chent menuda...* Pues com dia... ¡Caramba! ya me s' ha trencat el fil y no men adone ahon estava... si yo no sé com ú pega en terror en tant de roido qu' es mou en esta Iglesia... ¡Ah! sí, yau' sé; estava dientvos que hui es la festa del meu pare, el gloriós patriarca Sen Franses. ¡Fluixa festa li farán allá en Italia, en la basílica d' Asís! ¿Quí liu, havia de dir á son pare, aquell comersiant tan apretat, qu' havia de tindre un fill tan sant? Pero *de menos nos hizo Dios*, y ben clar es veu qu' el Nostre Señor tria d' ahon vol lo que millor li pareix pera el seu servisi y la sehua

gloria, per mes que siga lo mes abyecte y ruin als ulls del mon... *Tú, Toni, home veches de fer callar á eixes cries que ploren á la porta de la Iglesia. ¡Ay donetes, sempre les mateixes! ¿Quién es ella? Roda y bolta, á parar á Albayda. Si fora pera anar á chuar una partideta de burro ó trentaú, lo que manco voldrieu qu' els moñecos vos destorbaren; pero en tocar á la Iglesia sempre teniu gust de vindre acompanyaes de la familieta. ¡Per Deu, dones, mireu qu' esteu en lo seu sant temple!..... Pues estávem..... pero ves busca ahon estávem... ¡Ah! ya ha paregút la manta... estávem en que Deu cuant vol, cull roses y clavells d' ahon millor li pareix. Y per aixó veem que d' un chove prou amant del mon, ple de vanitat y pagat de sí mateix, com era Sen Fransés en la sehua choven-tut, fa el Señor un varó el mes humil de tots, el mes anemorat de les coses selestials, y el mes penitent y fervorós que s' ha conegút... Pero, ¿es que hui no ham de poder predicar en sosiego? Toni, ves fes anar eixos gosos que no paren de lladrar ahí en lo carrer, á que li lladren á la gosa de sa mare. ¡Mira qu' els animals son fastidiosos en se qu' es posen! ¡Qué llástima de pá! ¡Ah! y encara hia qui so té á gala el lindre un gos d' eixos ben grans, no mes per la vanitat de que diguen:—*Che, ¿has vist al gos de fulá?* ¡Pues vacha un gust de tratarse ells mateixos de gosos! Y despues, ¿quin paper vos fan eixos animals? Si á lo manco no mosegaren com el de Sen Roc; pero el cas es que tots los dies venen al convent á saludarse, queixantse de qu' els han mosegat... Y ara que men recorde... ¡Vamos, com ha de ser! si el meu cap bola y yá no está pera estes bromes..... Volia, pues, dir-vos qu' haurem d' arrematar el sermó, ó lo que siga;*

una, perqu' es fa tart y vol ploure, y atra, perque me s' ha posat una dolsoreta así á la boca del ventre, que no 'm deixa viure. Con que així, perdoneu, fills meus, y que mos perdone també á tots el meu sant pare y patriarca, del poc cas que hui ham fet de la sehua festa, encara qu' ell ya sab que nosatros el volem molt, y que la nostra voluntat es mes que les nostres forses. Demanemli la sehua bendisió, pera que pugam d' ara en avant servir y amar millor al Señor, com ell mereix, entretant vos done yo la mehua en nom del Pare, del Fill y del Espirit Sant. Amen Chesús. Així que siga.

DEL RETOR DE PEDREGUER.

Amats chermans y feligresos meus. Vosatros ya sabeu qu' el Evancheli de hui mos parla d' un home endemoniat, á quí el diable el tenia sort y mut, y Chesucrist nostre Señor el lliurá del mal enemic, tornantli la paraula y l' ouit. Yo vos podria dir sobre este milacre moltes coses, pero sería repetir lo d' atres voltes, y no vulle cansarvos tant; vos esplicaré, pues, les moltes clases que hia de superstisions y henchiserías, y voreu cuant de cuidao es menester posar pera no caure en eixos pecats. Hia, en efecte, persones tan crédules y bovalicones, que tots' ho crehuen manco lo que devien creures, y hasta em pense que si 'ls digueren qu' un burro bola, també s' heu creurien. Per aixó es fa ú á trosos predicant tots los dūmenches y sempre trau lo que tragué el moro del sermó. Pero qu' els diga cuansevol *faraute* una paparrucha la mes gran del mon, y en seguideta se la calen, com si fora una veritat de les mes grosses. Asó

prova la molta ignorancia del poble cristiá, rahó per la qu' els sacerdots, com á ministros de Deu, tenen la obligació, el deure de combatre tots els errors, rependre ó correchir tots els visis y llevar tots els abusos. Mes, ¡cuant trist es haver d' abaixarse ú á tractar d' eixes miseries! Perdoneume, chermans meus, pero no puc deixar de dirvosos. Así mateix en lo poble non falten d' eixos, no 's presis anar fora á buscarlos. Per ahí van, com vosatros sabeu millor que yo, uns cuants curanderos, que dihuen que curen de gracia, y lo que fan es engañar á la chent ignorant. Que trenquen l' anfit en un got á les criatures qu' están enfitaes, que curen les recalcaes en creus y en saliva de chuna, que algunes cases es senten, qu' els saludaors apaguen el foc en un buf, ó no deixen que coga el menchar si ells volen, qu' els sahuarins coneixen ahon hia aigua perque vehuen el baf ó fum que trau per damunt terra, que les llumetes qu' ixen algunes nits en los sementeris les fan els morts... ¡bons machos! Tot aixó volen fer creure als tontos, y la veritat es que molts seu' colen com si fora alló per alló. ¡Bons machos! torne á dir. Lo mateix qu' aixó de que no 's cuquen les figues si les asclafen y trahuen á solechar divendres, ó qu' el vinagre es fa mes fort y condix mes si li afichen aigua eixe mateix dia, ó que no 's dehuen en ell tallar les ungles perque va morir el Nostre Señor... ¡bons machos! Tots los dies son sants y bons, com diu la Iglesia cuant publica la semana, y lo mateix te fer eixes y atres coses divendres qu' un atre dia. Y ¿quí creu també tots els atres ambolics qu' ham sitat abans? sols els tontos y simples, dels demás ningú. Perque si els dotors y barbers qu' han seguit una carrera,

no poden curar serts mals, ¿cóm els ha de curar ú que tan sols no sap ahon se té 'ls peus? Y si els qu' han estudiat no saben molts dels secrets de la naturaleza, ¿cóm els han de saber eixos charlatans qu' apenes han deprés la a, e, i, o, u? Ningú pot saber tampoc lo que sosuirá demá, ni la sort ó estat qu' ha de pendre una persona; y en tot y en aixó hia qui creu en la bonaventura, en alsar figura ó fer les cartes y en atres tontaes per l' astil. Tots eixos, pues, son uns ases cap y tot. Pero deixemlos estar, que prou treball tenen ells; lo mateix que atres que la tiren de sabuts y yo crec que saben tant com tres burros chunts Y ¿qué vos diré també d' els que s' alaben y engrandixen de que donen á la Iglesia tant y mes cuant, sent aixina que lo qu' han donat sempre es una *futesa*? En fí, chermans meus, *hia molts modos de matar puses*, com vosatros be sabeu, y *cadascú te 'l seu modo de pedres*, cuant no se la calsa á la sehua manera, encara que dasta sert punt no 's estrañ, pues ya se sab qu' en este mon tot va á la rebolica y qu' *ahon hia campanes, hia batalls*. Lo qu' es sert que si totes estes coses s' haveren de tocar, com mereixen, seria el cuento de may acabar. Arrematem, pues, qu' este sermó es va fent ya masa llarc, y yo veig qu' en lloc de fervos efecte, vos fa becar de llarc. Y ara que men recorde. ¿Cuántes vegaes vos ha de dir als homens, que no vingau *alforrats* ó en mánegues de camisa á la Iglesia? Molt calorosos segurament esteu, pues encara no ve l' estiu, ya veniu arromangats, y tots de blanc, com si foreu anhelots de cornisa. Y vosatros les dones, ¿per qué s' hau d' asentar en los bancs en compañía dels homenòts, sabent que la Iglesia ho te vedat? ¡Pues quin atra la

moda qu' hau tret hara de portar cadiretes y catrets! Ans en la pollera ó meriñaque no sabieü com posarse d' amples qu' anaveu, y ara totes voleu estar ben cómodes; asenteuse, asenteuse en sol de terra, qu' encara resobra pera vosatros, *ganao petorri*. Ara men adone també, qu' una ahueleta m' ha dit, qu' advertira que se li ha perdut la clau de la porta del carrer, per si algú se l' ha trobá y vol tornárlila. Y á proposit d' asó, vos advertixc de hui pera sempre, que será esta la darrer volta qu' es farán en la Iglesia estes advertensies: nosatros no som aguasils, y aixó ya es antic y no s' astila; el que vullga publicar alguna cosa, que vacha á casa el ministre y qu' es gaste un real de plata en un bando ó pregó. Asó es lo que tenia que dirvos per ara; ya vorém el dumenche que vé lo que s' ha quedat en lo tinter. Entretant alabem á Deu, qu' heu mereix, y demanemli que s' apiade de tots nosatros y mos fasa bons, es dir, que mos lliure de visis y pecats, y mos allumene en la sehua de vina grasia, pera que pugám amarlo y servirlo de veres d' ara en avant, dasta que 'l vecham y gochem en lo cel.

### UN GRAPAT DE POESIES.

#### A MISA DE DOTSE.

¡Corren dotse! s' ou, *tin, tan*  
 repicar á la campana,  
 y á la Iglesia, com Deu mana,  
 dihuen tots que á Misa van:  
 mes si poguera Sen Chuan  
 dir cuánt va del dit al fet,  
 trauriem, devots, en net



per consecnensia presisa,  
que no tots van á ouir Misa,  
*á Deu no siga retret.*

Eixir vorán de sa casa  
fet un musol per les portes,  
al que llargues hores mortes  
mirantse les ungles pasa;  
mes com es cristiá de rasa  
y en no anar pecat comet,  
el pereós com un cuhet  
sen va á la Iglesia y. . ¡qué risa!  
sempre aplega al... *ite missa,*  
*á Deu no siga retret.*

Derramant sandunga y sal,  
valensianeta garbosa,  
allá va la *polla rosa*  
en son vestit de percal:  
un ahuelo carcamal  
la seguix á molt poc tret,  
y en aixó el curro Tonet  
á penes al vell divisa,  
sen entra y fa el *majo...* en Misa,  
*á Deu no siga retret.*

Chunt á la pila á una vella  
que li dihuen doña Marta,  
li dona un *pollo* una carta  
pera entregárlila... *á ella:*  
y en tal punt no es maravella  
que l' agüela al siñoret,  
una sita de secret  
li proporsione en Elisa;  
que p' aixó els dos van... á Misa,  
*á Deu no siga retret.*

Despues qu' en lo cornaló  
fica els cuens de la verdura,  
á espentes per l' apretura  
sen entra en Misa un llauró;  
y cuant en gran devosió  
s' achenolla en lo barret,  
se li despara un *masolet*  
qu' á la chent escandalisa;  
y al eixir diu: ¡ya tinc Misa,  
*á Deu no siga retret!*

Y van modistes coentes  
ahon se deu tan de respecte,  
únicament en l' obchecte  
de lluir flocs y pendientes:  
trahuen els *pollos* els lentes,  
les miren, els fan l' ullet,  
y lo mateix qu' un lluquet,  
¡qué llástima de palisa!  
ixen ells y elles... de Misa,  
*á Deu no siga retret.*

En la cristiana intensió,  
també algú á la Iglesia va,  
de vore á qui fica má  
pera deixar-lo á canró;  
y á la primera ocasió  
qu' un bovo pilla distret,  
el truá al pobre li ha tret  
lo qu' en fam no economisa;  
pues també el lladre va... á Misa,  
*á Deu no siga retret.*

Y pues qu' els qu' ha señalát  
ni s' esmenen ni s' acaben,  
encara, devots, no saben

de la Misa la mitat:  
mes si cuant en lloc sagrat  
buscant ú son *benifet*  
se desmanda, del collet  
no 'l trahuen de la camisa,  
¡val mes qu' es queden sens Misa!  
*á Deu no siga retret.*

LA CANSÓ DEL POBRE.

*¡Ay pobre del pobre  
que pobre vol ser,  
y no 's pot ser pobre  
per cap de diner!*

El pobre va á Misa  
y s' asanta en lo banc,  
y tots els mes rics  
se li van apartant,  
pa que no 'ls apegue  
algun estudiant,  
de la vira negra  
y el corbatí blanc.

*¡Ay pobre del pobre  
qu' es ben abatud!  
y allí ahon vá fá nosa  
y tot hom l' ascup.*

Al pobre la afayten  
per l' amor de Deu,  
y al plé de mich día  
les estreles veu;  
si al barber li diu  
que no 'l raspe tant,

li respon que se alse  
y prenga el montant.

*¡Ay pobre del pobre,  
qu' es molt desgrasiat,  
y per raho que tinga  
may es ascollat.*

El pobre á la tenda  
vá á pendre fiát,  
y de dins li dihuen  
que tot s' ha acabat;  
si agarsa y demana  
algun tros de pá,  
li dihuen que pasten,  
que torne demá.

*¡Ay pobre del pobre  
que viu arrastrat,  
y ni aygua troba  
en mich de la mar!*

A la font vá el pobre  
á beure com tots,  
y li fuchen l' ayre  
oncles y nebots;  
si s' amorra al chorro  
primer qu' algun ric,  
li fan tots despresis,  
ascos y estufits.

*!Ay pobre, del pobre,  
del mon despresiat,  
que tot deu fuig d' ell  
com d' un apestat!*

La dona del pobre

cuan pasta y vá 'l forn,  
 per mes que li toque  
 coure la segon,  
 com tota arropida  
 es posa á un racó,  
 la tanda li pasa  
 y es darrere tots.

*¡Ay pobre del pobre,  
 qu' ahon va no te veu,  
 pues tots se li burlen  
 y el tracten arreu!*

Si al mercat va el pobre,  
 te qu' anar ben tart,  
 pa pendre les coses  
 tot lo mes barat;  
 com tot es solache  
 carrega de llarc,  
 y lo qu' els rics no volen  
 es sol emportar.

*¡Ay pobre del pobre,  
 que may mencha prou,  
 y te que mencharse  
 lo qu' atre no vol.*

D asta en les chornaes  
 el pobre patix,  
 pues en lloc de darli  
 bon ví y el presís,  
 s' el beu sempre agre  
 y ben batechat,  
 faltantli á la mida  
 mes de la mitat.

*¡Ay pobre del pobre;*

*que may pot guañar  
y en tots els qu' es tracta  
me l' han d' engañar!*

Cuant va á casa l' amo  
á per lo chornal,  
tan sols que s' asente  
li solen dir may;  
y si acás li paguen  
dempues de molt tart,  
en menuts li donen  
al pobre la part.

*¡Ay pobre del pobre,  
que rabia y patix,  
y en lloc d' ampararlo  
tot deu l' escarnix!*

Si te alguna herensia  
y algú l' ix al dret,  
com ell no fa arreglo  
es queda nuet;  
no unta les rodes  
als señors curials,  
y al pobre el desplomen  
eixos bons pardals.

*¡Ay pobre del pobre,  
qu' en tot sempre pert,  
y no te defensa  
del blau ni del vert!*

Cuant un fill li naix,  
ya ve al mon patint,  
pues tan sols sa mare  
el pot ya vestir;

com la llet es poca  
y el treball mol gran,  
el pobre chic pasa  
prou rasons de fam.

*¡Ay pobre del pobre,  
cuánt aflechit viu,  
pues plora, y encara  
el mon se li riul!*

Apenes va dret  
y parlar no sab,  
en conte d' ascola  
m' el fan femechar;  
de chic p' els camins  
y de gran p' els camps,  
la vida del pobre  
es sempre rabiari.

*¡Ay pobre del pobre,  
cuánt pasa en lo mon,  
y les sehues penes  
qué pesaes son!*

Cuant ya home fet  
es veu al vint anys,  
y el báculo dels pares  
es pot dir qu' es ya,...  
les quintes m' el peixquen  
y sen va soldat,  
als pobres vellets  
deixantsels amares.

*¡Ay pobre del pobre,  
qu' es de tots esclau,  
y en lloc de bons pagos  
mals tractes sols trau!*

Per éll els seus pares  
ploren dia y nit,  
y sols s' aconorten,  
cuant torna cumplit,  
mes així qu' esperen  
tindre un bon pasar,  
els diu que te novia  
y qu' es vol casar.

*¡Ay pobre del pobre,  
que rés l' ix en bé,  
y may goig complet  
en este mon té!*

Debaes el pobre  
es fá ilusions,  
qui naixqué pa chavo  
no será may dos;  
mentres éll treballa  
pera ferse ric,  
la dona li compra  
tots los aña un chic...

*¡Ay pobre del pobre,  
que tot l' ix mol mal,  
en tant que mereix  
y tan poc que val!...*

Dihuen que la mort  
mos fa á tots iguals,  
yo dic que p' al pobre  
may hiá eixa igualdat:  
pues mor y el sotarren  
per l' amor de Deu,  
y apenes als flares  
els senten la veu...



¡Ay pobre del pobre,  
cuánt te que patir,  
y no 's pot ser pobre  
dasta pa morir!

LA SEMANA DEL GANDUL

---

*Dilluns.*—¡Bona faeneta  
se presenta esta semana!  
pero huí es presís cumplir  
el presepthe de la *chala*.

*Dimáts:*—¡M' asusta este dia!  
tot ix tort, y francament,  
no vullc fer chapuseries,  
demá ya treballaré.

*Dimecres.*—¡Com s' ha tancat  
el temps! Entre la foscó  
y el chip y chap de la plucha...  
señores, ¡m' ha entrat un gos!

*Dichous* —¡Qué magnific dia  
pera ixir á pendre el sol!  
es presís aprofitarlo;  
d' estos en l' ivern ni han pocs.

*Divendres.*—¡Com ha de ser,  
no me vol ixir el lotó!  
avánt: demá á primer hora  
tindrém que posarse al potro.

*Disapte.*—Sempre ha ouit dir  
que de la festa la vespra;  
en efecte; per un día  
¿quí treballa? Demá es festa.

*Dumenche.*—¡Tanta faena

que tinc! y hui es un peccat  
tocarne ningunal... pero,..  
ya treballaré dema.

¡ GUERRA Á LES PUSES!

---

¡ Ah pusa maldita!  
tu bé m' has picát,  
pero de mes ungles  
no t' has de escapar.

Copleta popular.

Si veus en temps del estiu  
qu' un abogat dilichent,  
deixa el bufet de repent  
y fons la ploma en qu' escriu;  
y ficantse en sert archiu,  
y discordantse la roba,  
es fá casi en camisola  
y es mira de peus á cap,..  
ya no te calfes el cap,  
pues qui tant es desbarata,  
*puses mata.*

Si veus qu' una señoleta  
sen ix de una reunió,  
y apretantse el *polisó*.  
s' allarga fent la desfeta;  
y posantse desinqueta  
així qu' aplega á sa casa,  
sens contar lo que li pasa,  
es tanca dins de l' alcoba...  
encara que molt s' estova,  
cuant ella tant se recata,  
*puses mata.*

Si veus algun saserdot

que diu la Misa molt llarga,  
y un día pronte s' allarga  
y dona gracias com pot;  
y sense parlar un mot,  
apenes á casa aplega  
manteu y sotana es lleva,  
y ans de pendre el desdechuni  
es tanca dins del estudi...  
per mes que siga bravata,  
*puses mata.*

Si veus qu' algun llaurador  
sen deixa de treballar,  
y en conte de descansar  
sen va á buscar la frescor;  
y pa péndrela millor  
es trau la camisa fora,  
mirántsela tota en l' hora,  
lo mateix qu' els sarahuells...  
cuant fa tants escaramells  
com si buscara una rata,  
*puses mata.*

Si veus á una llauradora  
d' eixes d' agulles y anells,  
que dú astorats els cabells  
com una revenedora;  
y encara qu' es prou dotora,  
al aplegar sertes hores  
no mes vol estar á soles,  
pa anar ben fresca de roba...  
la que diu qu' aixó li prova  
y en gran gust se desataca,  
*puses mata.*

Si vols vore aquell señor

qu' assistix á la retreta,  
 perqu' es deixa la glorieta  
 y sen va mes que de pas,  
 cuant ningú ha segút capás  
 de ferlo moure en sa vida...  
 tin per segur que l' obliga  
 algun asunte molt serio;  
 y no crec pecar de lerdo  
 si dic que cuant trau la pata,  
*puses mata.*

Si veus á una beateta  
 d' eixes que porten cordó,  
 que no pren la Comunió  
 de bon matí en la fresqueta;  
 sinos que molt llauchereta  
 despues de Misa es retira.  
 y á ningú p' el carrer mira,  
 y no mes en casa es fica  
 tot es rascarse ahon li pica...  
 la que mou tanta matraca,  
*puses mata.*

Si vols saber la casada,  
 carregada de chiquets,  
 en qué pasa alguns ratets  
 per no estar desocupada;  
 y la veus afaenada  
 despullantse en un racó,  
 desabrochantse el chipó,  
 mirantse de cap á peus,  
 y en la cara fent meneus...  
 eixa, cuant manco s' acata,  
*puses mata.*

**Y en fí, si veus un chicot**

d' eixos de la sanc ardenta,  
que n' obstant tindre corpenta  
s' acovarda á lo millor;  
y perque se sent picor,  
es rasca sense vergoña  
tota la sehua persona,  
rechistrantse els pantalons,  
la camisa y els calsons...  
qui mou tanta saragata,  
*puses mata.*

### LA FONT DEL COSI.

---

En mich del sol d' un barranc  
y á la vora del camí,  
es veu una font manant  
l' aigua millor que hiá así.

Prou vegades mort de set  
á ella yo m' ha acostat,  
y bevent al seu chorret  
l' aixerdor me s' ha apagat.

Es un lloc encantador,  
molt alegre y pintoresc,  
qu' en l' ivern no 's sent chelor  
y en l' estiu está ben fresc.

De molts pins y grans carrasques  
abans estava sercat,  
hui els frutals de varies clases  
en un hort l' han tresmudat.

**Lo mes grasiós y bonico**

es vore en ell tanta horteta,  
y p' els costats tan de pico,  
tot al peu d' una llometa.

Eixe punt tan delisiós,  
ya de temps inmemorial,  
es molt sélebre y famós  
en la historia d' esta Vall. (1)

Lo mateix en pau qu' en guerra,  
els moros com els cristians,  
sempre la chent de la *terra*  
en ell s' ha donat les mans.

En lo sigle que correm  
s' ha fet mes interessant,  
pues á tres poblets veem  
com á tres chermans tratant.

Ses diches y ses desgrasies,  
alegries y pesars,  
tot al murmull d' eixes aigües  
els tres seu' solen contar.

Y chovens, vells, rics y pobres,  
viudos, fadrins y casats,  
allí es vehuen formant rogles  
en les grans solemnitats.

Allí s' arreglen festechos,  
cartes dotals, casaments,  
els pleits, barates y enredros,  
escritures, testaments.

Allí se fan berenars,

---

(1) La de Seta, en el distrit de Cosentayna.

y refrescs allá en l' estiu;  
es parla dels eixovars,  
y es canta, balla y es riu.

Y allí els Retors y Vicaris,  
fent del fenás un sofá,  
resen en los breviaris  
y pasen una vesprá.

Per aixó la font del Cosi,  
siga de veres ó bromes,  
es un punt pa fer negosi  
Billena,, Gorga y Ralones.

#### LA TERRA DE CHAUCHA

Un extranher anunciá  
en sarta siutat de España,  
que poseia un secret  
de siensia admirable y rara.  
Este era, que á tot lo mon,  
qu' es presentara en sa casa,  
li amostaría á menchar  
sinse treballar, de ganga.  
El anunsio corregué  
y soná mes qu' una traca,  
y com era de supondre  
ne vingué una nuvolada,  
Homens, dones, vells y chovens  
en camalets y en casaca,  
en corona, mitra y gorra,  
en espardeña y sabata;  
de tot sen trobava allí,  
que la gran resepta aguarda.

per vore si correspon  
el *resultado* al programa.

La resepta era molt simple:  
á cadascú el colocava  
estés en un mataláp,  
baix de una figuera nana.  
Y allí pancha per amunt,  
en la boca uberta estava  
ahon caien una á una  
les bacoress de la rama.  
Ell no tenia que fer  
sino menechar la barra,  
y vinga mes, hasta que  
de fart dormit es quedava.

Entre atres dels pretenents  
de la gramática parda,  
se presentá un cuansevol  
de no del tot mala trasa:  
y al mestre li demaná  
la primer lliçó de Chaucha,  
y com estava de peu  
que no 'l fera aguardar masa.

El mestre el vá fer chitar  
debaix d' una grossa rama,  
ahon un pomell de bacoress  
com mel y sucre penchava  
Obrí la boca el disipul,  
y quant el mestre aguardava  
que mastegara, es quedá  
en la figa empantanada.

—¿Que no mencha? dia el mestre;  
*ya te lo que li faltaba*  
Pero el disipul respon;



—¿Que no 'm menecha la barra?  
vosté diu que fa menchar  
sinse treballar; pues vacha:  
álsen y báixem les barres,  
ó váchas en hora mala.  
Al ouir el mestre alló,  
es quedá fet una estatua.  
Y com qui mira visions,  
li diguí:—*Profit que fasa.*  
*Yo pensava saber molt,*  
*pero veig que ya qui em guaña;*  
*de mestre em torne disipul,*  
*y á vosté sedixc la cátedra.*  
Y sen aná, y no ha tornat;  
y va saber qu' en España  
també hia sobra de mestres  
criats en terra de *Chaucha.*

EL CASTELLÉT DE COSTURERA.

---

Tota ma vida et contemple,  
castell morú,  
Y sempre 't veig d' un temple,  
fort com ningú.  
Debaes els sigles es proposen  
borrar ton nom,  
Els temps y els homens moren,  
mes tú no mors.  
Debaes impávits t' acometen  
els d' Aragó,  
Pues tons alarbs per tú peleen  
com á lleons.

Tota ta grandea y poderiu  
 es de l' historia,  
 Sols tú quedes, chagant altiu,  
 pera memoria.

Ya per tes almenes no pasechen  
 fornits guerrers;  
 Els moros y cristians ya no guerrechen  
 com atre temps.

Ya de les monches no se senten  
 els cants sagrats,  
 Ni del convent y temple resten (1)  
 tan sols señals.

En tot y en aixó, yo veig encara  
 alsant el cap  
 A ta rochenca torreta, l' atalaya  
 de ton passt,

Encara tes tapies y ruines  
 donen son nom  
 Al barranc, les hortes y les viñes  
 y á la gran font.

Encara hui l' antiga Costurera  
 et deu recorts,  
 Y per tú tota la Vall sab qu' era  
 Els *Corralots*.

No hiá hui en tota la partida  
 de terra un pam,  
 Que ton nom no recorde y siga

---

(1) Es positiu qu' en temps de la reconquesta hiagué un convent de monches claseses en lo poblet de Costurera, que despues pasá á Aixátiva, encara qu' el poble supon com á fabulós qu' estava dalt d' este castellet.

d' amor reclam,  
mentres de tú quede una pedra  
agarrá 'l peñó,  
Sempre, *Castellet de Costurera*,  
et cantaré yo.

LA DEGOLLIA.

---

Así tens la solfa  
del meu redoblante  
*Teu plante,*  
*teu plante,*  
*teu re-contr-replante.*

Ni bombo y platillos,  
ni orquesta de rango,  
ni jota,  
ni tango,  
rondeña y fandango,  
dirán en la grasia  
qu' el meu redoblante:  
*Teu plante...*

No 't burles, Pepeta,  
d' un músic novato,  
y aguárdat  
un ráto,  
qu' asó es bó y barato,  
pues dihuen les notes  
del meu redoblante:  
*Teu plante...*

Cupido pa riures  
me fá cusquerelles,  
y els colses,  
les selles,

tovillos y orelles,  
responen al eco  
del meu redoblante:

*Teu plante..*

Al vore eixa cara,  
tan dolsa y bonica,  
que prova  
y esplica  
si es *poll* lo qu' em pica,  
yo fas un redoble,  
y al canto li cante:

*Teu plante..*

Ya ve la Degolla  
y el *Corpus* asoma,  
les Roques,  
la Moma,  
dansetes y bromas,  
li fan dir á un home,  
per mes que s'aguante:

*Teu plante...*

D' Herodes l' eixersit  
ya está en la carrera,  
du els traches  
de fera,  
carchots y bandera,  
y als crits de Palermo  
contesta Cascante: (1)

*Teu plante...*

Guarden, pues, el bulto  
que plohen sopapos,  
y als ternes

---

(1) Palermo y Cascante, dos chodios molt grans.

y als guapos  
els cluixen á lapos;  
adeu, rosa fina,  
salut. . . y adelante:  
*Teu plante...*

LA ESTASIÓ DE MISLATA.

---

Lo que tant desichavem ya fa temps,  
hua lograt, per fi, lo nostre poble;  
toquem les campanes, pues, y el rogle,  
que motius tením pera estar contents.

Mostrantse la Empresa chenerosa,  
una estasió mos ha fet bonica;  
per aixó Mislata li dedica  
un aplaus y memoria cariñosa. (1)

Mireu com s' alsa esbelta y forta  
chunt al camí que se diu dels Horts,  
com á producte de lo noblo efforts  
y del pervindre nostre la segura porta.

Naturals y veïns de *Illa-Alta*,  
eixiusen ataviats cap á les *Fonts*,  
si voleu vore dels progresos bons  
la clara mostra que á la vista salta.

De hui 'n avant els vells, chovens y chics,  
d' eixe lloc farán concurrir paseig;  
yo de tòu, m' el mire y no mel veig,  
cuant á tots pense que mos va á fer rics.

---

(1) Al carrer del Sementeri, li ha posat de la Estasió.

Valensia y Aragó lo llas antic  
apreten mes encara desde hui,  
y sa dicha els dos la sifren, sí,  
en abrasarse com cherma y amic.

¡Cuánt be estarem ara! per la porta  
mos pasa casi l' ayrós Ferro-carril,  
duent nugats com en un fil  
de coches y vagons rastrea forta.

Dins de poc tindrà tal importansia,  
qu' en ell podrem recorrer tot lo mon;  
pues pucharem así, y en un sol chorn  
mos portará furs la veina Fransia.

Saludemlo, pues, entusiasmat,  
ya que del progrés dú la bandera;  
y saludem també á sa compañera  
á veu en crit y á brazos desplegat.

Y tú, Estasioneta pintoresca,  
ya qu' en la vía eres la primera,  
creix y ves avant en gran manera,  
pa que Mislata toque alguna llesca.

### ANÉCDOTES.

Al mirar un chic susiet,  
fill de María Rubielos,  
digué 'l meu amic Burguet:  
—Si tinguera vint agüelos,  
no arribaría á ser *net*.

*A la lluna de Valensia*

*m' ha quedat! mos diu Tomás;*

y es sert, perque sa exelensia  
va dormir anit al ras.

Alabava en mol calor  
la desamortisació sert *Blanc*,  
y ú que l' estava escoltant,  
diu:—Es desamortisador.

Anava sempre en tartana  
un señor acomodat,  
y li digué un pobre á Chuana:  
—*¡No he vist, ni tampoc tinc gana,  
un señor mes arrastrat!*

Aparellant á una burra  
dins l' estable Visantet,  
li va preguntar al amo:  
—*¿Qu' albardó li posarém?*  
Y l' amo li va respondrer:  
—*El qu' á tú te vinga bé.*

A tresents metros tenien  
una mina en *Monredondo*,  
uns que ferse rics volien,  
y esplotarla no podien;  
y era per falta de *fondo*.

¡Ay de mi, que hui ha espirat  
mon marit, Pere Ramón!  
—*¿Algo, pues, t' haurá deixat?*  
—*Si, m' ha deixat en lo mon.*

Batechant una crieta  
el vicari de l' Abdet,  
li preguntá una abueleta:  
—*Diu, ¿es chiqueta ó chiquel?*

—No, *mascle de casoleta*.

—Cásat, cásat, que nou' erres

—Aixina estic pensant fero.

—Dihuen qu' el novio te terres.

—Ya se vé. ¡Si es un terrero!

Cabielo de la *Conilla*

parlava fent molts meneus,

y á voltres la sehua filla

dia:—*Pare, ¿que á vosté*

*li agarra també arestilla?*

—¿Cóm li dihuen al chiquet  
de sa filla, so Tomás?

—Tapat la boca y el nás;

vaig á dirteu: *Fel-i-pet*.

Comprava algunès hortetes

un retor de sert poblet,

y una de les ahueletes

saltá y digué en un roglet:

—¿Per qué al retor li fan guerra,

si á tots mos vol dur al cel?

Y respongué un tal Manel:

—Perqu' éll se queda en la *terra*.

Cuidaven molt d' un malalt

y un chiquet qu' heu observava,

diu:—*Mare, yo estic malet,*

Y ho dia pa qu' el cuidara.

Castigaven á un mató

en la plasa del Remey,

y al pasar y vórelo



digué un atre:—*¿També 'l rey  
vol qu' ahí me fique yo?*

—*¿Cóm vá? preguntá un soldat  
á un home de Benisuera;  
y éste, molt repantigat  
diu:—De ninguna manera.  
¿No veus qu' estic asentat?*

—*Cheperut, ¿ahon vas? li digué  
un visc á ú molt cheperut.*

Y este últim li va respondrer:  
—*De Viscaya ara he vengut.*

—*¿D' ahon vé la etimolochía  
de la patria, Vahoret?*

—*A fé qu' está poc claret!  
¿nou' veu vosté?... de pa y tria.*

Desde qu' es casá esta dona,  
(á qui li dien Pascuala),  
casi sempre estigué mala...

—*¿Qué quin marit la té bona?*

Dia Cheroni Climent,  
aixína en prou vanitat:

—*Tinc un fill que llich corrent...*

Y contestá Benavent:

—*Pues el meu llich asentat.*

Dos á casar sen anaren,  
cansats de fer sendra y sucha,  
y així qu' al monte arribaren,  
els vá sorprendre una plucha...

—*¿Y qué feren?—Se bañaren*

Dónam eixa má, chiqueta,  
li digué un novio á la novia;  
y ella com no era baixeta  
de davant, ni meñs de Coria,  
diu:—Es de la *moñiqueta*.

—Eixe chiquet en çui et cases,  
dihuen que té un bon pasar.

—¡Si es de les primeres cases  
de Madrit, d' allá al entrar!

—El contrabandiste Andreu  
tant les caneles odiava,  
que sols en sa casa entrava  
tot lo que no fora *seu*.

El matemátic Bernat,  
(el apellido no 'l sé)  
fon home tan desgrasiat,  
que may l' ixqué un conte bé.

El *pesar* mos fa plorar.  
—¿Cóm es, pues, qu' á Salvaor  
li fa alegría el *pesar*?

—¿Cóm? perqu' es *revenedor*.

El poeta Don Pascual  
tan poca *salut* tenia,  
que cuants versos escrivía  
sempre els feha el pobre, *mal*.

—¿En lo mon no haurá ningú  
que la sogra em compre á mí...?

—¿Cuánt vols d' ella? li diguí.

Y em va respondrer:—*Pa tú*.

—En mich d' un temps tan aixút,  
es prou dichós Trinitari.

—¿Qué quina sort ha tengút?

—¿Quina? que te un calandari  
que *dona aigua* á menút.

Encontrantse un portugués  
una nit en un hostal,  
s' enfadá, prengué un astral...  
y no va sosuir res.

Entrá Baliste el *Ratat*  
en casa Sento 'l Morrut,  
y preguntá:—¿Tens vi aixút?  
—No, qu' el que tinc es *bañat*

—Es molt bona la igualdat,  
dia á un cheperút, Inés:  
—Llevam esta chepa, pues,  
ó quedaten la mitat.

Esta es la muller de Blay,  
que á aquí el nom li preguntava,  
sinse fer la bugá may  
responia que *Colava*.

*Favor al rey*, un sereno  
dia cridant á tot rem;  
y saltá un atre y diu:—*Bueno*,  
*cuant tú sigues, t' el farem*.

Fent una font en la plasa,  
digué al alcalde, Siscar:  
—No convindrà alsarla masa,  
pa que puguen ambeurar

tots els animals d' así.  
 Y alsant l' alcalde la má,  
 diu:—En que m' aplegue así,  
 em pareix que bé está ya.

Hian alguns qu' odien el ball,  
 y en un goig que no té preu,  
 sempre qu' els chafen un call,  
 solen ballar en un peu.

Hiavía una chica en l' horta,  
 qu' encara que molt discreta,  
 non feha nenguna dreta:  
 y era perqu' estava torta.

—Huí 'n mentir se tira el resto,  
 so Mariana, ¿voslé sap?  
 —Pues, ¿qué que dihuen, Modesto?  
 —Que Pere ha perdut el cap,  
 y el porta en lo mateix puesto.

Ixca un atre mes valent,  
 dia ú dalt d' una taula,  
 y de llevant á ponent  
 no hiavía mes gran maula.

L' art agafa tant d' arrel,  
 que fins un barber tronat.  
 sens escrupol, lo dictat  
 se dona d' *artiste en pel*.

L' home de la so Pascuala  
 li digué á Tofol Palula:  
 —Ta muller ¿qu' es?—*Lliberala*.  
 —¡Hey, pos aixó es nom de mula!

Mirant á un pres molt ferrat,  
digué compasiva Rosa:

—El pobret está afectat.

Y éll contestá entrecortat:

—Plore per la mehua *esposa*.

—¿Me fan llimosna, sinos?...  
dia un pobre molt seré.

—Sinis, ¿qué? li contestaren.

—Pues sinis... men aniré.

Mon fill, qu' es un diablet,  
ahir de vesprá l' agarraren  
matant á un atre chiquet;  
home, y cuant el batecharen  
li posaren Anchelet!

Morí unflá com una seba  
una chica de Torrent,  
que li dien *Que-no-beba*,  
y sempre estava bevent.

Mos dia el *pollo* Cardona:  
—Lo qu' á mí me sap molt mal,  
es qu' em traten d' animal.  
—¿Que ser *pollo*, es ser persona?

No conseguí Benavent,  
castigantlo sinse mida,  
qu' el seu fill machor, Climent,  
anara *dret* en sa vida;  
era *tort* de naiximent.

Oleaven á un vellet,  
molt dichero y molt chistós,

y al dirli un atre ahuelet:

—*Be pots tindret per dichós,*  
diu:—*Ya m' has copat, Blayet.*

Parlant á dits y no á pams,  
si malicsia en tot impera,  
á la dona que fá rams  
no podrem dirli... *ramera.*

Pera tacos d' ascopeta  
no m' aprofites tan sols,  
li dia Sento á Marieta.  
—*Chico, ya sé que no 'm vols,*  
respon ella satisfeta.

Per muller el sego Blay  
tingné á la sega Tomasa;  
sobre volerse els dos masa,  
no pogueren vores may.

—¿Per qué 'ls teus versos, Simo,  
critica sempre Rosell  
sinse chens de compasió?  
—Perqu' está segur que yo  
no he de criticar *els d' éll.*

Per tindre sert dependent  
les mans un poc masa soltes,  
estigué 'n Seuta dos voltes...  
y li dien *Inosent!*

—¿Qué tal abir la funsió?  
¿diu que feren festa grossa?  
—En la Iglesia estiguí yo,  
pero no va ser gran cosa.

—¿Qu' es ton pare? li diguí  
á la filla del so Blay,  
y es-torero, em respongué;  
mes no torechaba may.

Resava el Rosari Roc  
en veu molt alta una nit,  
y pasant Chuan del Coc,  
diu:—¿Eix' home en qui ha reñit?

Roncava molt p' el traser  
Sento Cañot un tardet,  
y saltá ú del carrer:  
—¿Qué llástima de tornet!

Rosa, la dona de Chil,  
diu:—*Les penes em fan grossa.*  
Y es veritat, perque Rosa  
es muller d' un aguasil.

Segons afirma la chent,  
dona dinés Don Pascual  
al setanta cinc per sent;  
iy diu qu' es gran lliberal!

Sempre estic mirant el mico  
q' em feres en la paret,  
perque yo 't vulle tant, qu' em pense  
qu' et mire, mirantlo á ell.

*Saluda á ta sogra, gabia!!*  
diguí á Sento el tartanero.  
Y em va respondrer:—Dec fero,  
qu' aixó es molt bo pa la rabia.

—Si et tapes del tot el cap

et dic una endevinalla.

—Sí, home; ¿qué t' has bufat?

—No puc negárteu, Mariana;  
pues tú huas endevinat.

Sempre reñint en la dona  
estava Visent Noguera,  
y al preguntarli lo qu' era,  
dia que per masa bona.

- Pues, home, aixó no consona,  
li replicava un amic.

—Es masa bona p' al chic,  
aixó á mi no m' acomoda.

Silvestre, estudiant farás  
tú, lo mateix que' un pí peres;  
may á Papa aplegarás,  
ni may tampóc pasarás  
de ser, Silvestre, com eres.

Sis novies duc demanaes,  
y en totes, anant per llana,  
sobre haver llogat tartana  
he fet el viache debaes.

Sotarraven á Miquel,  
d' allá de les Calsides,  
y una filla diu:—Grabiél,  
ya venen les tonadilles.

Sotarraven á una ahuela  
en lo poble de Buñol,  
y un ansianet mes vell qu' ella,  
va dir:—Eixa ya no dol,  
qu' es una carraca vella.



Tapeuse el cap y la cara,  
que vaig ara á escupiñar,  
y el qu' heu dia amollá un nano  
que á tots els va empudentar.

—Te molta sort Pep de Pau,  
dia la tia *Morena*.

—¿Tanta sort té eixe bambán?

—Sí, mes qu' un gos que s' ofega.

—¿Te casarás cuánt me muiga?  
dia la muller del *Rull*.

Y éste, trist, li contestava:

—No heu vorán aixó els teus ulls.

Té un chiquet color de ví,  
el nás com un trompello,  
y les dents de chavalí:  
¡vacha un grasiós moñicot!  
y li dihuen *Serafi*.

Té un burro el meu chermá Lino,  
que caminant sense tregua,  
en sis hores va una llegua;  
iy li dihuen *Golondrino*!

—¿Tú servies, Valentí,  
en casa de Boronat?

—Sí, pero ya men ha anat

¿Y ara ahon estás?—Ara así.

Toni está fet un dimoni  
sense saber per qué 'stá;  
y es qu' el boloni de Toni  
beu *espirit alemá*.

—Tots te dihuen cavaller  
y no sé per qué rahó,  
—Menos cavalls tenen atres,  
y així els nomenen tots.

Un agüelo d' Alfafar  
deixá als xixanta anys la pell,  
y es lo mes particular  
que mori sense *ser-vell*.

Un doctor que va morir,  
tanta sensia en sí abarcava,  
que cuants malats éll *curava*,  
acabaven... de patir.

Un chaval d' Alfarrasí  
la tirava de valent,  
y al vores un bou corrent  
agarra y sen pucha á un pí.  
—Che, Quiquet, ¿qué fas ahí?  
li va dir un paisá.  
Y tot groc li contestá:  
—Toreche al bou desd' así.

Un frare de Sen Fransés  
li preguntá á un estudiant:  
—¿Sabrás, fill meu, l' hora qu' es?  
Y el gandul... ¡vechen vostés!  
diu:—*Si, pare...* y pasá avant.

Un llaurador d' Albalat  
perque tropesá el rosí,  
li digué ahir de matí:  
—¿Qu' encara no t' has señat?

Una torta del Socós  
 vea, en un ull com ningú?  
 pues á tots ne vea dos,  
 y en dos, tots, lin veen ú.

Vacha un talent, tia Cola,  
 dia una *Cloris... sensilla*,  
 este govern mos amola,  
 pues mos fa pendrer cartilla,  
 com si foren chics d' ascola.

—Vell, mes que vell á un fadrí,  
 li dia una chavaleta;  
 y éll, fent una rialleta,  
 sempre responia així:  
 —Ya 'l pendries tú, chiqueta.

Vixca el progrés! vixca el dret!  
 busquem tots la rectitut!  
 desfásas tol lo mal fet...!  
 Y asó heu dia un cheperút.

—Volen molts hui la igualdat  
 y la repartisió de bens,  
 dia en sert rogle un soldat;  
 y saltá el tio Llorens,  
 —¿Qu' els que volen eixes coses  
 tenen molt que repartir?  
 Y respongué Machancoses:  
 —La *fam* que solen patir.

Volia *Chuan Cresol*  
 estar en mich de la lluna;  
 y el tio *Roig de Batol*,  
 diu:—Ara et portaré á una;

y el va dur á un *carosol*.

Vulle qu' em tornes els dinés  
qu' et vaig deixar per Nadal.

—Ara no pot ser, Pascual;  
m' ha fet barraca este mes  
y el que ve em fas animal.

—Yas esta pesa, Mariano,  
veches si pots canviarla;  
y era la dona del *Nano*,  
qu' estava á punt d' ofegarla.

# PART CASTELLANA

---

## COPLAS

---

Adios, Valencia famosa,  
adios, los cuatro portales,  
que me voy á Zaragoza  
á ver los toros reales.

Adios, calle de la Nave,  
puerto de mi embarcación;  
colegio del Patriarca,  
tú te quedas y yo me voy.

Adios, Málaga la bella,  
tierra donde yo nací;  
para todos fuiste madre  
y madrasta para mí.

Adios, puente de Tudela,  
por debajo pasa el Ebro,  
por encima los Franceses,  
que van al degolladero.

Ahora que estoy despacio,  
voy á contar mil mentiras;  
por el mar andan las liebres,  
por el monte las anguilas.

A la fuente voy por agua,  
al molino por moler,

por oír Misa á la Iglesia  
y al horno por pan cocer.

A la mar; marineritos,  
á la guerra, catalanes;  
y á la isla de León,  
carabineros reales.

A la orillita del mar  
canta la sirena y dice:  
*—El amor de las doncellas  
no dejará de ser firme.*

A la orillita del mar  
y á la sombra de un navío,  
lloraba una valenciana  
la muerte de su marido.

A la una me embarqué,  
á las dos puse la vela,  
á las tres en Alicante  
y á las cuatro en Cartajena.

A la una me levanto,  
á las dos ya estoy vestida,  
á las tres el chocolate  
y á las cuatro el agua fria.

Alégrense las doncellas  
de la nueva que ha venido;  
que este año han de lograr  
el tener todas marido.

Algún día, vida mia,  
era mi regalo el verte;  
y ahora se me dá tanto

el verte como el no verte.

Alicante con su muelle,  
Elche con sus palmerales,  
Orihuela con su huerta,  
Murcia con sus arrabales.

A los presidios de Orán  
me llevan porque te olvide;  
como si olvidarte, niña,  
no fuera cosa imposible.

Al paño fino en la tienda  
una mancha le cayó;  
y á menos precio se vende,  
porque perdió su valor.

Al sol le llaman Lorenzo  
y á la luna Florentina;  
Florentina va de noche,  
y Lorenzo va de día.

Allá arriba no sé donde,  
había no sé que santo;  
con rezarle no sé qué,  
se ganaba no se cuánto.

Amante desconsolado,  
á darte consuelo vengo;  
y el consuelo que te doy  
es decir que no te quiero.

Amante mío del alma,  
ya te lo decía yo,  
que me habías de olvidar,  
y tú decías que no.

A mí me llaman la fiera,  
porque voy de baile en baile;  
á mí todos me conocen  
y yo no conozco á nadie.

A mí me llaman si sobra,  
y si no sobra me arrimo;  
á la casa que yo voy,  
no me lo dan, lo pido.

Amor mío, no me dejes,  
que soy prenda delicada;  
hace frío y cae nieve,  
y es muy larga la jornada.

Amor, no pongas amor  
donde no hay correspondencia;  
mira que te quedarás  
á la luna de Valencia.

A ninguna he de querer,  
todas me causan enfado,  
siempre mocito he de ser,  
nunca me he de ver casado.

Anoche cuando te ví,  
me pareciste la luna,  
y ahora me has parecido  
la rueda de la fortuna.

Anoche soñaba yo  
que los negros me mataban;  
y eran tus hermosos ojos  
que enojados me miraban.

Apenas conocí yo



que tú de veras me amabas,  
le dije á mi corazón.  
— Ya tienes lo que buscabas.

Aquella rosa en capullo  
sabe Dios cómo estará,  
de ver que su jardinero  
á visitarla no vá.

A retiro, compañeros,  
que las cabrillas van altas,  
y ya viene la luz del día  
á descubrir nuestras faltas.

A tu puerta planté un pino,  
y á tu ventana un laurel,  
en tu pechito una rosa  
y en tu boquita un clavel.

Aunque canto á lo gitano,  
no soy gitanilla, no;  
que soy de tan buena sangre  
como la tuya ó mejor.

Aunque me digan que tienes  
más faltas que una pelota,  
he puesto el amor en tí  
y no quiero ponerlo en otra.

Aunque me veas cadáver  
á la puerta de una ermita,  
no tengas que llorar, no,  
porque el muerto resucita.

Aunque Sevilla es nombrada  
por sus muchachas morenas,

á las perlas de Sevilla  
prefiero las de Valencia.

Aunque tengas más amantes  
que plumas tiene un pichón,  
yo no dejaré de amarte,  
prenda de mi corazón.

Aunque tus padres no quieran  
y los míos digan *no*,  
como yo quiera y tú quieras,  
eso será y otro no.

Ayer me dijiste que hoy,  
hoy me dices que mañana,  
y mañana me dirás  
que de lo dicho no hay nada.

Bajo el caño de una fuente  
lloraba una presumida;  
no se puede ser hermosa  
por no estar tan perseguida.

Bárbaros aragoneses,  
habéis querido casar  
al Santo Cristo de la Seo  
con la Virgen del Pilar.

Bendito sea Noé,  
que pintó la cresta al gallo,  
á las mujeres el moño  
y á los hombres el cigarro.

Bien te puedes alabar  
y tenerte por dichosa,  
que gozas en tu lugar

la fama de buena moza.

Buena tierra es Albalate,  
porque está cerca del río;  
pero mejor es Cullera  
por la Virgen del Castillo.

Caballito como el mío,  
no lo tiene el rey de España,  
que para andar una legua  
necesita una semana.

Cada vez que paso y miro,  
y te veo á la ventana,  
se me alegra el corazón  
para toda una semana.

Cada vez que veo el sitio  
donde te solía hablar,  
mi corazón se me pone  
gotas de sangre á llorar.

Cada vez que yo considero  
que me tengo de morir,  
no quisiera haber nacido  
para tan poco vivir.

Camino de Santa Eulalia,  
una niña se perdió,  
¡Virgen de la Candelaria,  
si me la encontrara yo!

Campana, la de Toledo,  
Iglesia, la de León.  
reloj, el de Benavente,  
rollos, los de Villalón.

Cartagena me dá pena,  
y Murcia me dá calor:  
Cartagena de mi vida,  
Murcia de mi corazón.

Casada, casadita,  
¿cómo te vá de casada?  
—*Como una moza que sirve  
y no le pagan soldada.*

Cásate, perlita á gusto,  
que tus padres morirán,  
y no vendrán del otro mundo  
á ver si estás bien ó mal.

Castillito de Alicante  
es de peña y durará;  
más durará la palabra  
que de mi pecho saldrá.

Centinela del castillo,  
despierta, que sale el sol;  
y verás el mar salado,  
donde navega mi amor.

Como al marqués de Villena  
te tiene de suceder;  
metido en una redoma,  
poco le valió el saber.

¿Cómo quieres que el cabello  
te llegue hasta la cintura,  
si eres hija de hortelano,  
criada entre la verdura?

¿Cómo quieres que una luz

alumbre dos aposentos?  
¿cómo quieres que yo adore  
dos corazones á un tiempo?

Comunicame tu pena  
y yo te diré mi dolor;  
que penas comunicadas  
alivian el corazón

Compañerito del alma,  
eso no lo manda Dios,  
que tú te comas la carne  
y me dejes el arroz.

Con la licencia de Dios  
y la del señor alcalde,  
vamos á dar una vuelta  
sin hacer agravio á nadie.

Con un polvo y otro polvo,  
se forma una polvareda;  
con un trago y otro trago,  
se arma una borrachera.

Contrabandista valiente,  
¿qué tienes, que tanto lloras?  
—Que se me ha muerto el caballo  
y se acabaron mis glorias.

Corazón de peña dura,  
ya no te acuerdas de mí.  
sabiendo que yo por tí  
paso ratos de amargura.

Cuando Dios crió el erizo,  
lo crió de mala gana;

por eso el animalito  
tiene tan rústica lana.

Cuando dos se quieren bien  
y no se pueden hablar,  
los ojos sirven de lengua,  
para más disimular.

Cuando María se pone  
el vestido colorado,  
parece de día el sol,  
de noche el cielo estrellado.

Cuando más firme te quiero,  
tú aborreciéndome vas;  
ya que así me correspondes,  
como pagas, cobrarás.

Cuando me siento á la mesa  
de pensar en tí no como;  
tus palabras me alimentan,  
tu vista me da socorro.

Cuando me parió mi madre  
me parió dentro de un coche;  
por eso soy morenita,  
porque me parió de noche.

Cuando mi caballo quiere  
andar con paso ligero,  
no lo puedo sujetar  
por más que le tire el freno.

Cuando paso por tu puerta,  
compro pan y voy comiendo,  
porque no diga tu madre

que con verte me mantengo.

Cuando se embriaga un pobre,  
le llaman el borrachón;  
cuando se embriaga un rico,  
tiene mal de corazón.

Cuando tenía dinero,  
me llamaban Don Tomás;  
ahora que ya no tengo,  
me llaman Tomás no más.

Cuando yo me moriré,  
las campanas tocarán;  
¡ay de mí, que seré muerto  
y todos me olvidarán!

Cuando yo estaba en prisiones,  
solito me divertía  
contando los eslabones  
que mi cadena tenía.

¡Cuántas hay que por tomarte  
empeñaron la mantilla!  
Dios te conserve y te guarde,  
chocolate de mi vida.

Cuantos hay que te dirán  
—*Salada, por ti me muero;*  
y yo que no te digo nada,  
yo soy el que más te quiero.

Cuatro cuartos me dá el rey,  
y cuatro me dá la reina,  
y cuatro mi coronel  
y cuatro mi coronela.

Dama de veinte galanes,  
y conmigo veinte y uno;  
si todos son como yo,  
te quedarás sin ninguno.

Dama vestida de luto,  
dime:—¿Quién se te murió?  
Si se te ha muerto tu amante,  
no llores, que aquí estoy yo.

Dame primero palabra,  
mas no, que inútiles son,  
cuando la boca las habla  
sin saberlo el corazón.

De Alicante, alicantino;  
si soy de Murcia, murciano;  
si soy de Lorca, lorquino;  
si soy de Liria, liriano.

Debajo de tu ventana  
me puse á pintar un tres,  
una rosa catalana  
y un clavel aragonés.

Déjame pasar, que voy  
á la mar, que está serena  
voy á lavarme la cara,  
que han dicho que soy morena.

De las entrañas me sale  
el quererte con anhelo;  
á mí siempre me ha gustado  
un cuerpo zaragatero.



Del árbol del Paraíso  
he de cojer nueve rosas,  
tres Anas y tres Marías,  
tres Isabeles hermosas.

De los nombres de mujeres  
el mejor es el de María;  
porque Dios ha puesto en él  
toda su gracia cumplida.

De los piés á la cabeza  
eres un ramo de flores;  
bendita sea la madre  
que por tí pasó dolores.

Dentro de mi corazón  
tengo yo una *pasionera*,  
para tener compasión  
del que compasión me tenga.

Dentro de mi pecho tengo  
una escalera de plata;  
la suben los desengaños  
y los amores la bajan.

De penita y sentimiento  
dicen que no muere nadie;  
yo me tengo de morir,  
porque mi pena es muy grande.

¿De qué le sirve al cautivo  
tener los grillos de plata  
y las cadenas de oro,  
si la libertad le falta?

Desde mi casa á la tuya.

he de plantar una parra,  
porque si vienes á verme  
no te dé el sol en la cara.

Desde mi casa á la tuya,  
morena, no hay más que un paso;  
desde la tuya á la mía  
¡hay que camino tan largo!

Desde que te ví; chiquilla,  
tengo ganas de mercarte  
un coche con cuatro mulas  
para poder pasearte.

Desde que te ví, bien mío,  
muy prendado me quedé,  
y más cuando me dijeron  
que eres firme en el querer.

Desde que mi amor faltó,  
que el huerto no se ha regado;  
la culpa la tengo yo  
que el peregil se ha secado.

Desgraciado del que nace,  
triste del que se enamora;  
más desgraciado es aquel  
que antes que le peguen llora.

De tu padre tengo el sí,  
de tu madre la palabra,  
y de tí la voluntad,  
que sin voluntad no hay nada.

Día de San Juan alegre,  
día triste para mí,

porque le llamaban Juan  
á un amante que perdí.

Días ha que yo deseaba  
la muerte por no vivir;  
y ahora que tengo amores  
no me quisiera morir.

Dicen algunos autores  
que la ausencia causa olvido;  
eso lo dirá algún necio  
que amores no habrá tenido.

Dicen que la mar es grande  
y caben muchos navíos;  
en el pecho de mi amante  
caben los secretos míos.

Dicen que el casar, casar;  
yo también me casaría,  
si la vida del casado  
fuera como el primer día.

Dicen que la golondrina  
pasa la mar en un vuelo:  
también la pasa mi amante  
toda la noche al sereno

Dicen que mi amante es feo,  
porque es moreno de cara,  
y á mí me parece el sol  
que sale por la mañana.

Dicen que el ponerse monja  
es camino para el cielo;  
también puedo ser casada

y amar á un Dios verdadero.

Dicen que Valencia es  
sepultura de cristianos;  
yo digo que no es Valencia,  
que es la torre de Serranos.

Dijo el sabio Salomón  
que el tiempo se mudaría,  
y tan solo reinaría  
envidia, odio y pasión.

Dímelo, morena mía,  
en qué te he ofendido yo,  
y me pondré de rodillas  
y te pediré perdón.

Dos columnas de alabastro  
puestas en arquitectura,  
están manteniendo el peso  
de tu excelente hermosura.

Dos cosas hay en el mundo  
que no niega el más tacaño;  
palabra de casamiento  
y lumbre para el cigarro.

Días treinta hay en Septiembre,  
en Abril, Noviembre y Junio,  
en Febrero veinte y ocho,  
y en los demás treinta y uno.

Dicen que los celos matan,  
yo digo que no, que no;  
que si los celos mataran,  
ya me hubiera muerto yo.

Echa vino, tabernera,  
que aquí traigo un peso duro;  
que el agua es para los bueyes  
que tienen el cuerno duro.

Echa vino, tabernera,  
que el agua me hace mal;  
el vino es para los hombres  
y el agua para el banca.

El amor de la mujer  
es cual cerilla de Gracia,  
que luego que está encendida  
al menor soplo se apaga.

El corazón de mi amante  
dicen que lo tengo yo;  
el corazón sin el alma,  
¿para qué lo quiero yo?

El decirme que soy fea  
es ponerme una corona;  
más vale fea y con garbo,  
que no boniquita y boba.

El día que tú naciste,  
cayó un pedazo de cielo;  
hasta que tú no te mueras  
no se tapa el agujero.

El hombre para ser bueno  
tres cosas ha de tener:  
bueno en plaza y malo en casa  
y palos á la mujer.

El hombre que nace pobre,

con el frío es comparado;  
todos le huyen el cuerpo,  
no les pegue un resfriado.

El matrimonio es calvario,  
el hombre es el Salvador,  
San Dimas es la mujer  
y la suegra el mal Ladrón.

El molino del amor  
no tiene más que una muela;  
cuando se va el molinero,  
se queda la molinera.

El pájaro y la mujer  
no se deben dejar solos;  
el primero con el gato,  
la segunda con el novio.

El preguntar no es errar,  
si la pregunta no es necia;  
pregunto si eres casada,  
y respondes que eres doncella.

El primer amor que yo tenga  
ha de ser con albañil,  
que me haga una casa nueva  
y en medio de ella un jardín.

El que corteja y no sabe  
la cuerda que ha de tirar,  
por buen sacristán que sea  
nunca llega á repicar.

El querer es cuesta arriba  
y el no querer cuesta abajo;

yo quiero cuestas arriba,  
aunque me cueste trabajo.

El que quiera en este mundo  
de arañazos estar libre,  
que no juegue con los gatos,  
ni á las mujeres se arrime.

El querer que yo te tuve  
lo guardo en mi corazón,  
porque el fuego entre cenizas  
siempre se guarda mejor.

El que se casa se ata,  
y el que se muere le entierran;  
yo quiero casarme á gusto  
antes que la muerte venga.

El que vive enamorado  
y su dama no lo quiere,  
se pone carita al sol,  
como aquel que frío tiene.

El rey se pasea en coche  
y los jefes en calesa,  
y las damas con amores  
y yo siempre con tristeza.

En Cadiz me dan la muerte,  
en Sevilla la mortaja,  
y en la isla de León  
me están haciendo la caja.

En cierta ciudad de España  
metieron preso á un gitano,  
porque se encontró una capa

antes de perderla el amo.

En dándome de almorzar,  
á comer á medio día  
y por la noche á cenar,  
me atrevo á pasar el día.

En el calzar y vestir  
voy á gusto de mis padres;  
pero en tocando á casarme  
á mi gusto y no al de nadie.

En el cielo no hay faroles,  
que todo son estrellitas;  
¡bendita sea la madre  
que las parió tan bonitas!

En el cielo hay una uva  
y es para los escribanos;  
y como no va ninguno,  
no le falta ningún grano.

En el mar de tu esperanza  
navego y tú no me ves,  
y una tormenta de tiempo  
me echa el barquito al través.

En el muelle de Alicante  
me dieron tres avellanas;  
partí una y partí dos,  
las tres me salieron malas.

En España soy francés,  
y en Francia soy valenciano,  
en Castilla aragonés,  
en Aragón castellano.



En esta calle que entramos,  
echan agua y salen rosas;  
por eso se ha de llamar  
la calle de las Hermosas.

En este mundo de mierda,  
de cagar nadie se escapa;  
caga el pobre, caga el rico,  
caga el rey y caga el Papa.

En este mundo traidor,  
quien mal anda, mal acaba;  
que en casa de un jabonero  
el que no cae, resbala.

En la noche de San Juan  
lloraban los zapateros,  
porque no cagan los perros  
para adobar cordobán.

En la ventana soy dama,  
en el balcón soy señora,  
en la mesa cortesana  
y en el campo labradora.

En Málaga los serenos  
van diciendo por la calle:  
*— Quien tenga sueño, que duerma,  
que yo no dispierto á nadie.*

Eres como aquella hierba  
que se llama falaguera,  
que en la noche de San Juan  
florece, grana y se seca.

Eres como la verbena

que en el campo verde nace;  
eres como el caramelo  
que en la boca se deshace.

Eres falsa en el querer,  
y en el pensamiento loca;  
eres como la campana,  
que el que quiere tocar, toca.

Eres un falso gallina,  
y un pulido baladrón;  
entre las gallinas, gallo,  
y entre los gallos capón.

Eres una retrochera  
que cuando vas al mercado,  
todo te cuesta dinero  
y dices que te lo han dado.

Esta noche *maquinaria*  
y mañana *cuartelero*;  
y en pasando de mañana,  
al otro día *ranchero*

Es tanto lo que te quiero,  
morena de la mi vida,  
que si no fueras casada,  
contigo me casaría.

Esta sí que es calle, calle,  
lo demás son callejones;  
esta es la calle Mayor,  
donde viven mis amores.

Estoy como San Alejos  
debajo de la escalera;

esperando la fortuna  
y la fortuna no llega.

Este mundo es un fandango,  
y el que no baila es un tonto;  
mañana nos moriremos  
y nos meterán en un fondo.

Estoy de la gargantilla  
que no puedo echar un ronco;  
estoy debajo la rama  
y no puedo subir al tronco.

Estoy en la confianza  
que pronto vendrá mi bien;  
lo que siento es la tardanza,  
pues no puedo estar sin él.

Estoy queriendo á dos damas,  
la ley no manda mas que una;  
como las dos me regalan,  
no puedo olvidar ninguna.

Es tu cara para mí  
un rayo de sol dorado,  
y tus ojos dos luceros  
que siempre me han alumbrado.

Estudiante soy, señora,  
estudiante y no me pesa;  
porque de la estudiantina  
sale toda la nobleza.

Fortuna te dé Dios, hijo,  
que el saber poco te basta  
¿de qué te sirve el saber

si la fortuna te falta?

Francisco, por tí me arrisco  
y por tí paso dolor;  
Francisco, métete fraile  
y serás mi confesor.

Fumadores, ojo alerta,  
que el tabaco se encarece;  
la petaca bien repleta,  
que el santo se lo merece.

General de mar y tierra  
ha sido O'Donnell nombrado,  
y digno de tal honor  
en Africa se ha mostrado.

Gitanilla, gitanilla,  
ya te lo dirá el gitano;  
que has baratado la burra  
con un burro castellano.

Gracia me escribió una carta,  
con gracia la recibí;  
como va de gracia en gracia,  
toda la gracia perdí.

Hágame usted unos zapatos  
con un palmo de tacón,  
que soy bajita y no llego  
á donde llega mi amor.

Hasta los santos se alegran  
de ver una cara buena;  
de ver que Dios ha criado  
serafines en la tierra.

Hasta los suspiros míos  
son más dichosos que yo  
ellos se van y yo quedo,  
ellos se van y yo no.

Hay troncos que son dichosos  
y otros que no lo son;  
unos sirven para santos  
y otros para hacer carbón.

He mirado las estrellas  
y he conocido en el Norte,  
que el dulce bien de mi vida  
ya no lo veré esta noche.

Hermosura seductora,  
gracias tienes á millares,  
y voz tan encantadora  
cual sirena de los mares.

Igual poder en la tierra  
tienen el sol y el dinero;  
al resplandor de sus rayos  
brillan hasta los insectos.

Jamás queremos Borbones,  
se dijo allá en la *gloriosa*,  
y solo fueron razones;  
después como si tal cosa.

Juana se vistió de luto  
con hábitos de estudiante,  
cargada de carabinas,  
para matar á su amante.

La araña pica á la mosca,

la mosca pica á la miel;  
la araña somos los hombres  
y la mosca la mujer.

La calle de mi morena  
ya no la rondan chabales,  
que la rondan forasteros  
con trabucos y puñales.

La capa del estudiante  
parece un ramo de flores,  
toda llena de pedazos  
de diferentes colores.

La *Capitana* de España  
tiene mucha fantasía;  
y en el golfo de León  
misericordia pedía.

La flor de la calabaza  
es una flor muy modesta,  
que la dan á cualquier hombre  
el mejor día de fiesta.

La libertá y la salud  
son prendas de gran valía,  
y nadie lo reconoce  
hasta que las ve perdidas.

Lagartijo tiene un hijo,  
lo quiere meter fraile;  
porque no quiere que sea  
torero como su padre.

La madre que te parió  
merecía ser la reina,

y el padre que te engendró  
general de mar y tierra.

La mañana de San Juan,  
cuando la gente madruga,  
el que con vino se acuesta,  
con agua se desayuna.

La mujer que no se casa  
de los veinte á veintiuno,  
si no se casa con viudo,  
no se casa con ninguno.

La mujer que sale mala,  
no la riñas ni maltrates;  
échala á un navío roto,  
y la mar que se la trague.

La que se casa con calvo  
tiene penitencia entera;  
de día cruz y calvario,  
y de noche calavera.

La señora Beatriz  
dicen que se ha vuelto loca,  
porque tiene la nariz  
más arriba de la boca.

La sirenita del mar  
es una pulida dama,  
que por una maldición  
la tiene Dios en el agua.

La vara de la justicia  
la tiene quien la merece;  
señor alcalde mayor,

muchos años la gobierne.

La Virgen del Pilar dice,  
que no quiere ser francesa;  
que quiere ser capitana  
de la gente aragonesa

Las armas del estudiante  
yo te diré cuales son:  
la sotana y el manteo,  
la cuchara y el perol.

Las cuerdas de la vihuela  
yo te diré cuales son:  
prima, segunda y tercera,  
cuarta, quinta y el bordón.

Las doncellas piden novio,  
y las casadas dinero;  
y las viudas un rosario  
y las viejas cementerio.

Las doncellas son de oro,  
y las casadas de plata,  
y las viudas son de cobre  
y las viejas de hojalata.

Las estrellitas del cielo  
me sirven de compañía,  
para pasar tu calle  
más de noche que de día.

Las morenas crió Dios  
y las blancas un platero;  
vayan las blancas con Dios,  
que yo las morenas quiero,



Las muchachitas de Cádiz,  
cuando van por agua al río,  
se dicen unas á otras:  
—¿Cuándo tendremos marido?

Las mujeres de la Habana,  
cuando van á Misa en coche,  
lo primero que preguntan  
si es hermoso el sacerdote.

Las mujeres de estos tiempos  
son como las avellanas:  
de ciento sale una buena  
y noventa y nueve malas.

Las mujeres en el horno  
suelen reñir por dos cosas;  
por meter y por sacar,  
si me toca ó no me toca.

Las rosas de tu jardín  
sé que sin espinas nacen,  
tan solo porque al cojerlas  
no puedas, niña, pincharte.

Las señoras de Madrid  
ya no toman chocolate,  
porque les dá diarrea  
y ensucian el miriñaque.

Las visitas de mi amante  
son como las del doctor;  
viene tarde y se vá presto,  
y queda el mismo dolor.

Licencia pido al alcalde

y también á la alcaldesa,  
para un rato divertirnos,  
sin causar á nadie ofensa.

Lo que pasa entre los dos,  
no lo digas á ninguno;  
porque pierde él su honor  
y el tuyo no está seguro.

Los amantes de Teruel  
murieron de sentimiento;  
también me moriré yo,  
si no logro lo que intento.

Los cabellos de una rubia  
dicen que tienen veneno;  
aunque tengan solimán,  
cabellos de rubia quiero.

Los cautivos en Argel  
se rescatan con dinero;  
y yo como pobrecito  
el rescatarme no puedo.

Los confesores me dicen  
que te olvide, y no lo haré;  
los confesores no saben  
lo que cuesta un buen querer.

Los enemigos del alma  
todos dicen que son tres;  
y yo digo que son cuatro  
desde que conozco á usted.

Los gallegos en Galicia  
cuando van en procesión,

llevan á un gato por santo  
y á una vieja por pendón.

Los ojos de mi morena  
son más brillantes que el sol;  
es tan graciosa y bonita,  
que me roba el corazón.

Los ojos San Rafael  
curó al padre de Tobías;  
el santo guarde los tuyos  
y el Señor te los bendiga.

Los Pepes son amorosos,  
y las Pepas mucho más;  
cásate, Pepe, con Pepa,  
y después me lo dirás.

Los presos cuentan los días,  
los presidarios los años;  
y los que están en capilla  
las horas que van quedando.

Llorando estás porque un hombre  
se burló de tu inocencia;  
¡si no pusieras aldaba,  
nadie llamara á tu puerta!

Lloraré toda mi vida  
ni triste cautividad,  
hasta que del cielo venga  
carta de mi libertad.

Madre, cuando yo me muera,  
entiérreme usted en sagrado;  
que no quiero que me entierren

como si fuera un caballo.

—Madre, me quiero casar.

—Hija, tienes poco tiempo.

—Madre, que las calabazas  
en la mata van creciendo.

Madre mía, usted no sabe  
de la Misa la mitad;  
mas vale querer á un hombre  
que tenerle voluntad.

Málaga tiene la fama  
de las muchachas bonitas;  
mas no es tan fiero el león  
como la gente lo pinta.

Malagueña, malagueña,  
¿cómo vas malagueñando,  
que todas las malagueñas  
van por el mundo penando?

Malhaya quien me casó.  
que yo bien me estaba mozo;  
con un pan me resobraba,  
y ahora con dos hay poco.

Mañana me voy á Cádiz,  
y el rio pasar no puedo;  
pásame, Pepe del alma  
con tu caballo lijero.

Mañana por la mañana  
se embarca el bien de mi vida;  
bienhaya su embarcación,  
y el capitán que la guía.

Mañana se van los quintos  
por el camino real,  
y las pobrecitas madres  
llorando se quedarán.

Mándame, niña, que vaya  
á la gran Constantinopla,  
y verás como te traigo  
del rey turco la corona.

María tu eres la lima  
y tu padre es el limón,  
y tu madre la naranja;  
¡Jesús que comparación!

Marinero de agua dulce  
y también de agua salada,  
dime:—¿cuántas leguas hay  
de Puerto Rico á la Habana?

Mariquita me dá á mí  
agua en un cántaro nuevo,  
ella se muere por mí,  
y yo por ella no me muero.

Mátame, calabocito,  
entiérrame, carcelera,  
y tú que tienes las llaves  
entiérrame donde quieras.

Me embarqué para la Habana  
en un barquito pequeño;  
y estando en medio del mar  
me acordé de ti, salero.

Me enviastes una carta

y en medio una lista verde;  
no quiero carta ni lista,  
sino que vengas á verme.

Me han privado de que tenga  
contigo conversación;  
mas nunca te olvidaré,  
prenda de mi corazón.

Mientras en España quede  
un hombre como Peral,  
no decaerá su espíritu,  
por lo menos en el mar.

Mi cuñadita está mala  
hace tiempo y no se muere;  
hasta los doctores dicen:  
—Mala hierba nunca muere.

Mi marido á mi me trata  
como si fuera la reina,  
encima de mi no tengo  
ninguna costilla buena.

Mi marido es mi marido,  
y no es marido de nadie;  
que la que quiera marido,  
vaya á la guerra y lo gané.

Mi padre murió en presidio,  
mi madre en una galera,  
mis hermanos en la horca;  
¡qué donosa parentela!

Mi padre y mi madre han muerto,  
mis hermanos se han casado,

mi hermana está en un convento  
y yo estoy desamparado.

¡Mira que lindo sujeto,  
para que tome pesares!  
siendo yo mujer de bien,  
no me faltarán galanes.

Mi salero se ha enojado,  
porque no le digo adios;  
adios, salero salado,  
adios, salerito, adios.

Morena tiene que ser  
la tierra para melones;  
y la mujer para el hombre  
blanca, rubia y con colores.

Moreno pintan á Cristo,  
morena á la Magdalena,  
moreno es el bien que adoro;  
¡viva la gente morena!

Mucho quiero á San Vicente  
porque es patrón de Valencia;  
pero más te quiero á tí  
porque te llaman Vicenta

Muchos galgos á una liebre  
la corren con confianza;  
el que más corre la pierde,  
quien menos corre la alcanza.

Murió mi madre ¡ay de mi  
soy hijo y debo llorar;  
la joya que yo perdi,

no la volveré á encontrar.

Nadie diga:— Bien estoy;  
que yo bien solía estar  
con una casa y un huerto,  
y ahora con un solar.

Navarritos son mis ojos,  
navarrita es la mi luz;  
que todas las navarritas  
tienen la sal de Jesús.

Navíos en alta mar  
á mi no me daban pena;  
y ahora pena me dan,  
porque mi amante navega.

Ni eres alta ni eres baja,  
eres como yo te quiero;  
eres campana de plata  
de las manos de un platero

Ninguna casada tiene  
entendimiento cumplido,  
sino la que sufre y calla  
las faltas de su marido

No habría tanta cizaña  
si otro rey Wamba viniera,  
y quitara la canalla  
que se lleva la moneda.

No hay amigo más leal,  
que en la faldriquera un duro;  
aunque sea columnario,  
ese es amigo seguro.



No hay hombre como Jesús,  
ni mujer como María,  
ni santo como San Juan,  
ni luz como la del día.

No hay bicho como el piojo,  
come, bebe y se pasea,  
nadie resiste á su antojo,  
con todos se caga y mea.

No me digas *lechuguina*,  
porque te diré ladrón;  
que aunque no robas á nadie  
robas á mi corazón.

No me digas toma, toma,  
ni tampoco dame, dame;  
que el que toma á dar se obliga,  
y el que dá, no dá de balde.

No me mates, no me mates,  
déjame que viva, viva,  
déjame que acabe, acabe  
la triste flor de mi vida.

No me mires de reojo,  
que es mirada de traidor;  
mírame de cara á cara,  
que es miradita de amor.

No quiero, no quiero, no,  
no quiero, que si quisiera,  
pondría los materiales  
y haría una casa nueva.

No quiero que á mí me caiga

la media luna del cielo;  
no quiero mujer bonita,  
por no vivir con recelo.

No te cases con pastor,  
que son brutos animales;  
de día van por la sierra,  
de noche por los corrales.

No vayas, paloma, al monte,  
mira que soy cazador;  
y si te tiro y te mato,  
para tí será el dolor.

¡Oh, qué calle tan oscura  
para mí que no la sé;  
si no la paso de día,  
de noche me perderé!

¡Oh, qué linda clavelina  
que tienes en tu ventanal  
que si la riegas de noche,  
claveles tendrá mañana.

Ojos míos, no lloreis,  
lágrimas, tened paciencia;  
que el que ha de ser desgraciado,  
desde pequeñito empieza.

Ole, conole, conole,  
ole de la vanidad;  
á mí me gustan los hombres  
que tengan formalidad.

Pajarillo volador,  
que de muchas aguas bebes;

guarda no bebas de alguna,  
que encharcadito te quedes.

Palabra te quiero dar;  
pero no me determino,  
por no llegar á pasar  
por tan estrecho camino.

Para casarte conmigo,  
has de contar las estrellas,  
todas las olas del mar,  
y los pájaros que vuelan.

Para crueldad Nerón,  
para piadoso Tobías,  
para forzado Sansón,  
para predicador Elías.

Para probar un querer,  
cierra el bolsillo primero;  
se acabó la voluntad,  
cuando se acabó el dinero.

¡Para matar la inocencia,  
para envenenar la dicha,  
es un gran puñal la pluma  
y un gran veneno la tinta

¡Para qué quiero tener  
la licencia en el bolsillo,  
si he venido desgraciado  
de las balas del servicio!

¿Para qué vas preguntando  
y tomando informaciones,  
si eres mujer de dos caras

y de malas intenciones?

Para tropas Barcelona,  
para jardines Valencia,  
Sevilla para el regalo,  
Madrid para la nobleza.

Pedro clama contra el rico  
y desprecia la riqueza;  
si no fuera por pobreza,  
no chillara así su pico.

Pepe mío, á Pepe adoro,  
con Pepe me he de casar;  
Pepe me ha de dar la mano  
para subir al altar.

Pensamiento, déjame,  
no me atormentes el alma,  
no traigas á la memoria  
cosas que han sido pasadas.

Perlita cástate á gusto,  
que tus padres morirán,  
y no vendrán del otro mundo  
á ver si estás bien ó mal.

Piensa mi madre que estoy  
estudiando en Salamanca,  
y estoy queriendo á una niña  
como la nieve de blanca.

Poco te vale el tirar  
papeles á mi ventana,  
sabiendo que no te quiero,  
ni en mi casa tienen gana.

Por cantar la *malagueña*  
á la puerta del estanco,  
me dieron cinco pesetas  
y una libra de tabaco.

Por la calle arriba vá  
una pasiega cantando:  
—¿Quién me merca muselina?  
que la voy arrematando.

Por la calle vá rondando  
el guitarrón volandero;  
el que lo quiera romper  
que se confiese primero.

Por la calle vas diciendo  
que tienes un olivar;  
manifestando riqueza,  
porque te quieres casar.

Por las calles vas diciendo  
que me has olvidado ya;  
andaremos y veremos  
el olvidado quién será.

Por las montañas de Liria  
se pasea San Miguel,  
con una espada en la mano  
cual si fuera el mismo rey.

Por lo bien que te he querido,  
quisiera que te emplearas  
con otro mejor que yo,  
y de mi no te acordaras.

Por póbre que sea un fraile

mejor que otros lo pasa:  
pues como no tiene vicios,  
ni le sobra ni le falta.

Por amor de tí, galán,  
salí de casa mis padres:  
y ahora tú me has dejado,  
mira si son falsedades.

Primero que yo te olvide,  
¡mira que comparación!  
se ha de calentar la nieve  
y se ha de enfriar el sol.

Puse amor á una casada  
y luego me arrepentí;  
ella olvida á su marido,  
también me olvidará á mí.

Puse el amor en un alto  
y se me lo llevó el viento;  
malhaya quien puso amores  
donde no hay entendimiento!

¿Qué bueno es un cigarrito  
acabando de comer!  
la comida se reposa  
y el cuerpo lo toma á bien.

¿Qué es aquello que reluce  
encima del campanario?  
¿es estrella, ó es lucero,  
ó la Virgen del Rosario?

¿Qué navio será aquél  
que viene por altos mares?

¿si será la *Capitana*  
que viene de Buenos Aires?

¿Qué penita será el ver  
la prenda que un hombre estima  
en manos de otro galán,  
por ser un hombre gallina?

¿Qué tienes, Ana María,  
que ningun galán te agrada?  
si te enamoras de un rey,  
cuatro tiene la baraja.

Quien canta su mal espanta,  
y el que llora lo aumenta;  
yo que ni canto ni lloro,  
solo el comer me sustenta.

Quien haya visto Valencia  
y los Arcos de Teruel,  
y el Milagro de Daroca,  
ya no tiene más que ver.

Quien te comparó á la luna  
supo retratarte, niña,  
pues eres como ella hermosa,  
pálida, mudable y fina.

Quítate de esa ventana  
y no seas ventanera,  
que las que van por ventanas,  
de ciento no hay una buena.

Quítate esos rizados, niña,  
que te caen por la frente,  
y parecen campanillas

que van llamando la gente.

Quisiera que Dios me dara  
mucho salud y dinero,  
y después que me llevara  
con los Angeles al cielo,

Rosa, si no te cogí,  
es porque no tuve gana;  
debajo el rosal dormí  
y las hojas tuve por cama.

Sale el levante con *boira*  
y el tiempo para llover;  
no faltarán *disconcordias*  
entre marido y mujer.

Salerito resalado,  
no vayas á la alameda,  
mira que te quitarán  
la poca sal que te queda.

Salga el toro, salga el toro,  
salga el toro del toril;  
que me cuesta mi dinero  
y lo quiero ver morir.

Salid, muchachas, salid,  
á las rejas y balcones,  
y veréis la estudiantina  
con flautas y guitarrones.

San Francisco es más que Dios,  
(en cuanto á las llagas digo),  
al santo se las hizo Dios,  
y á Dios las hizo un judío.



San Pascual está en el cielo,  
su cuerpo en Villarreal,  
su reliquia en Torrehermosa  
la venimos á adorar.

San Pedro, como era calvo,  
á Cristo le pidió pelo,  
y cristo le respondió:  
—Pedro, no soy peluquero.

San Sebastián de Vizcaya,  
patrón de Villamartín;  
to las las penas se acaban  
y las mias no tienen fin.

Santa Bárbara en Casinos,  
en Losa San Sebastián;  
San Antón en las Alcublas  
y la Paz en el Villar.

Si Dios me deja salir  
con libertad á la calle,  
no me tengo de fiar  
aunque sea de mi madre.

Siempre viva te diré  
y rosa del campo no,  
porque la rosa se seca  
y la siempre viva no.

Siempre vivo oprimido  
y con poca libertad,  
de miñones perseguido  
por no decir la verdad.

Si la mar fuera de tinta

y los barcos de papel,  
le escribiría una carta  
á mi querido Miguel.

Siglo de las luces llaman  
al siglo décimo nono:  
¿lo dirán porque se gasta  
mucho gas y muchos fósforos?

Si la luna fuera pan  
y á pedazos se cayera,  
es tanta el hambre que tengo,  
que toda me la comiera.

Si me quieres: dímelo,  
si no, desengáñame;  
yo pondré el amor en otra  
y el tiempo no perderé.

Si me vieras mal herido  
y con sangre derramando,  
ese sería tu gusto,  
el verme morir penando.

Si mi amante me quisiera  
como yo le quiero á él,  
seríamos dos amantes  
como aquellos de Teruel.

Si mi marido se muere  
no es por falta de alimento,  
que en la cabecera tiene  
dos tomates y un pimiento.

Si quieres que te lo diga,  
cantando te lo diré,

el amor que yo te tenía  
por donde vino se fué.

Si quieres vivir á gusto  
cástate con un sargento;  
y á media noche oirás:  
— Vámonos al regimiento.

Si supieras como estoy  
el día que no te veo,  
ni mis ojos tienen luz  
ni mi corazón consuelo.

Si te mueres, lloraré  
por la falta que me haces,  
y so'lo te pagaré  
con un *requiescat in pace*.

Si te vas á mercar paño,  
no te fies de la muestra;  
que la dama bien compuesta  
por dentro lleva el engaño.

Si tienes amor á un pobre,  
no te espante la pobreza;  
más vale pobre y á gusto,  
que á disgusto la riqueza.

Si tuvieras olivares  
como tienes fantasía,  
el río de Manzanares  
por tu puerta pasaría.

Si vienes, bien te recibó,  
si no vienes, no haces falta.  
has de saber, dueño mío,

que yo no contemplo gaitas.

Si yo fuera cazador  
y tirador de escopeta,  
mataría una perdiz  
de las que llevan peineta.

Soy de la opinión del cuco,  
pájaro que nunca anida;  
pone el huevo en nido ajeno  
y otro pájaro lo cría.

Soy más claro, vida mía,  
que el agua que sube al caño;  
pues la que no es de mi gusto  
muy pronto la desengaño.

Soy sastre y quiero salvarme  
por ver la cara de Dios;  
yo no hurto nada á nadie,  
sino de tres varas, dos.

Supuesto que me has herido,  
acábame de matar;  
pégame tres pañaladas,  
cada una en su lugar.

Tan alta que vá la luna,  
el lucero la acompaña;  
¡que triste se queda un hombre  
cuando una mujer lo engaña!

Tengo la gola picante  
de la vinza de una ñora  
el que sea cantador  
que me replique esta copla.

Tengo pena si te veo,  
y si no te veo, doble;  
no tengo más alegría  
que cuando *siento* tu nombre.

Tengo un padre que me riñe,  
y una madre que me mata,  
un hermano que me pega  
y un novio que me maltrata.

Te quiero más que á mi vida,  
más que á mi padre y mi madre;  
y si pecado no fuera,  
más que á la Virgen del Carmen.

Te tengo retratadita  
en un pliego de papel;  
y el día que no te veo  
paso revista por él.

Tienes unos ojos, niña,  
que si los dieras á *rento*,  
yo soy el que te daría  
el veinte y cinco por ciento.

Toda la España ha quedado  
como el gallo de Morón,  
sin pluma y cacareando  
desde la Constitución.

Toda mi vida en Argel  
no me ha cautivado el moro,  
y ahora me ha cautivado  
la hermosura de tus ojos.

Toda la España he corrido,

Aragón y Cataluña,  
y no he podido encontrar  
carita como la tuya.

Todas las horas del día  
por tí las paso llorando;  
¿hasta cuándo, dueño mío,  
tengo de vivir penando?

Todas las Juanas me dicen:  
¿Por qué no te casas Juan?  
Las que me dan no las quiero,  
las que quiero no me dan.

Todas las mañanas, madre,  
me levanto y voy al muelle,  
á preguntar á las aguas  
si mi amor es el que viene.

Todos los Pepes son santos  
y los demás pecadores;  
¡que dicha será la mía,  
si son santos mis amores!

Todos los que son de Liria,  
cantan la jota liria;  
yo como soy de Valencia,  
canto la que me dá gana.

Todos los santos son buenos,  
pero San Juan es mejor,  
porque ha tenido la dicha  
de bautizar al Señor.

Todos me dicen á mí  
que te olvide, que te olvide:

y el olvidarte ha de ser  
ponerte el amor más firme.

—Trabajo tienes, mujer,  
si te casas con un ciego;  
—Mas trabajo tengo yo  
que te palpo y no te veo.

Tres cosas tiene Madrid,  
que no las tiene Granada;  
Palacio, Puerta del Sol  
y plazuela de la Cebada.

Tres días hay en el año  
que relucen más que el sol;  
Jueves Santo, Corpus Christi  
y el día de la Ascensión.

¡Triste de mí, que nadando  
el agua me volvió fuera,  
y me quedé suspirando  
como tronco de madera!

Triste está mi corazón,  
triste está y no sé que tiene;  
es como el camaleón  
que del aire se mantiene.

Tu casa muy alta está,  
y tu hacienda poco vale;  
¿hasta cuando ha de durar  
esa vanidad tan grande?

Tu dices que no me quieres,  
ta me vendrás á buscar,  
como el agua busca al río

y el río busca á la mar.

Tu eres la que le quitaste  
el color á la manzana,  
y la blancura á la nieve  
y los corrientes al agua.

Un cojo cayó en un pozo  
y otro cojo le sacaba;  
y otro cojo le decía:  
—Con cojos no haremos nada.

Una gitanilla, madre,  
de picarón me trató;  
el ser picarón me quita  
pero el ser gitana no.

Una gitana me dijo  
cuchillo de melonero,  
yo le dije que era ella  
de muchas plumas tintero.

Una doncella afligida  
decía en alta voz:  
—Sácame de ser doncella,  
Virgen y Madre de Dios.

Una morena está en venta,  
dicen sus acreedores;  
y la sal de una morena  
no está pagada en doblones.

Una mujer yo ví sola  
en un bancal de panizo,  
recojiendo cabellera  
para su moño postizo.



Una mujer fué la causa  
de mi perdición primera;  
no hay causa ni perdición  
que de mujeres no venga.

Una estrella hay en el mar  
que guía á los marineros;  
también me guiará á mí  
y á todos mis compañeros.

Una vez que fuí á la sopa  
á San Juan de la Ribera,  
allí me dejé el perol  
estampado en la alameda.

Un estudiante en Valencia  
se puso á pintar el sol,  
y de hambre que tenía  
pintó un pan de munición.

Un pavo con tanta pluma  
no se puede mantener,  
y un escribano con una  
mantiene casa y mujer.

Un rosal cría una rosa,  
una maceta un clavel,  
un padre cría una hija  
y no sabe para quien.

Un soldado me dió un ramo  
y lo recibí con pena;  
de las manos del soldado  
no puede ser cosa buena.

Un suspiro me ha venido,

yo no sé de quién será;  
si es de Pepe, que se vaya;  
y si es de Juan, venga acá.

Un zapatero de viejo  
tenía la mujer flaca,  
y le daba de comer  
*tallarucas* de zapata.

Unos dicen que las Juanas,  
otros que las Isabeles;  
yo digo que las Marianas  
son la flor de las mujeres.

—Ursula, ¿qué estás haciendo?  
—Señora, yo estoy hilando  
con una rueca y un huso,  
cañamón cañamelando.

Valencianita del alma,  
dame de tu pecho un ramo;  
que aunque no soy de Valencia,  
soy del reino valenciano,

¡Válgame Dios, qué calor!  
que á la sombra estoy sudando,  
y el pobre de mi marido  
en el campo trabajando.

Veinte y cinco calabozos  
tiene la cárcel real;  
he corrido veinte y cuatro  
y me falta el principal.

Vivir sin tí no es vivir,  
estar sin tí no es estar.

dejar de verte es morir,  
dejar de habiarte es penar.

Viva Cádiz, porque tiene  
las murallas frente al mar;  
viva la dama que tiene  
un pasito regular.

Viva Cheste, viva Chiva.  
viva Requena y Utiel;  
viva la media naranja  
que han hecho nueva en Teruel.

Voy á preguntar á un sabio  
cómo se olvida un querer,  
y el sabio me ha respondido  
—Para no querer, no ser.

Ya no me gusta Melilla,  
ni su gran torre del Oro,  
porque en sonar la campana  
fuego avisa el campo moro.

Ya no sirven memoriales,  
ni papeles á la Audiencia:  
lo que sirven son reales,  
descaro y poca vergüenza.

Ya no tiene la serrana  
la libertad que tenía;  
que no la dejan salir  
por aquella serranía.

Ya se ha muerto el Chiclanero,  
ya lo llevan á enterrar;  
y entre cuatro toreritos

le cantan la soledad.

Ya sé que estás amarilla  
de tanta tierra que comes;  
come tierra, vida mía,  
que de tierra son los hombres.

Ya sé que estás en la cama,  
ya sé que no duermes, no;  
ya sé que estás escuchando  
las coplas que canto yo.

Ya sé que tienes pesar,  
aunque no lo manifiestas;  
que te has casado á disgusto,  
bieu mío, por las riquezas.

Ya sé que tu madre ha dicho  
que tú la reina mereces;  
yo, como no soy la reina,  
no quiero que me desprecies

Ya viene mi amor, ya viene,  
ya se asoma por la punta,  
y en llegando le diré:  
—Mas vale tarde que nunca.

Yo he visto en un tribunal  
castigar al inocente,  
y dar por libre al que todos  
tenían por delincuente.

Yo he visto un escarabajo  
que venía de regar,  
y en la barriga llevaba  
el peñón de Gibraltar.

Yo me enamoré de noche,  
la luna me engañó;  
otra vez si me enamoro,  
de día, y de noche no.

Yo me puse marinero,  
sin saber de la marina:  
me puse á pintarte Rosa.  
y te pinté clavelina.

Yo no sé que tierra es esta,  
ni tampoco que lugar;  
que estoy en frente la Iglesia  
y no veo el *campanar*.

Yo perdí mi libertad,  
prenda que tanto valía:  
ya no puedo perder mas  
como no pierda la vida.

Yo sentí menear llaves  
y calabozos abrir;  
y eran grillos y cadenas  
que traían para mí.

Yo soy aquél que subí  
halta el último elemento,  
y puse la escribaía  
en las salas del silencio.

Yo tenía, yo tenía  
y ahora ya no lo tengo;  
yo tenía, yo tenía  
un amante verdadero.

Zaragoza es un rosal

que ha nacido en Aragón,  
y la Virgen del Pilar  
es el capullo mejor,

### QUINTILLAS.

---

Anoche te ví, morena,  
á la puerta de tu cuarto;  
y estabas tan hechicera,  
que harías pecar á un santo,  
aunque fuera de madera.

Aunque me veas, no llores,  
hablar con otra mujer;  
primero son tus amores  
que yo dejarte de querer,  
aunque vengan confesores.

En Málaga y por ahí  
me tienen á mí por muerto;  
ya no me gustan á mí  
las flores de ningun huerto,  
sino las de tú jardín.

Es capaz una morena  
por la sal que Dios le dá,  
de echar el barco á la vela,  
engañar al capitán  
y sacar la gente á tierra.

Estrella del firmamento,  
lucero de la mañana,  
por tí perderé el aliento,  
el corazón, vida y alma,

memoria y entendimiento.

Mas vale comer puñales  
y beber puntas de acero,  
que andar entre tribunales  
y en manos de un fariseo,  
entre abogados y alcaldes.

Quien canta su mal espanta,  
dice un refrán español;  
mi afición al canto es tanta,  
que tengo ya la garganta  
hecha un *do, re, mi, fa, sol*.

Si cayeras en un pozo  
y me llamaras á mí,  
yo entraría presuroso  
solo por sacarte á tí,  
papelillo venturoso.

Si vienes á mi molino,  
salada, te moleré;  
te recojeré la harina  
y no te *molturaré*,  
si eres parroquiana mía.

Silbido es la lengua inglesa,  
es suspiro la italiana,  
canto armonioso la hispana,  
conversación la francesa  
y rebuzno la alemana.

Toda la noche voy dando  
palos á una madrileña,  
y ella me dice llorando:  
—No descargues tanta leña,

que me vas aniquilando.

*¡Válgame Dios!* dijo un fraile  
al punto de profesar,  
conmigo no manda nadie;  
madre, me quiero casar  
con la hija del alcalde.

## SEGUIDILLAS Y ESTRIBILLOS

A la mar por ser honda  
se van los ríos,  
y detrás de tus ojos  
se van los míos.

A la luna de Enero  
yo te comparo,  
porque es la más clara  
de todo el año

A la orilla del río  
á la otra parte  
tengo una tomatera  
con un tomate.

A la orilla del río  
llora Tomasa,  
porque no tiene vino  
en la calabaza.

A la orilla del río  
tengo sembrado,  
una mata de trigo  
por mi regalo.



A la raya de Aragón  
una zaragozana,  
me ha robado el corazón  
corazón, vida y alma.

A la puerta del cielo  
venden zapatos  
para los angelitos  
que van descalzos.

A los títeres tocan  
yo te pago la entrá.  
—Si mi madre lo sabe,  
¿qué dirá, qué dirá?

Al pasar el arroyo;  
dijo Marica:  
—Cada uno se rasca  
donde le pica.

Amadeo bailaba en camisa;  
¡ay qué risa!  
Amadeo comía bizcochos;  
¡ay que pocos!

Amolar tijeras  
con mucha elegancia  
en eso se emplea  
más de media Francia.

Anda y dile á tu madre  
que no te riña,  
que ella también jugaba  
cuando era niña.

Anda y dile á tu madre

que te empapele,  
que á las empapeladas  
nadie las quiere.

A Madrid por ser córte  
se van los reyes.  
y detrás de las mozas  
van los donceles.

Arre macho tordillo,  
campanillero,  
que contigo y las mulas  
gano el dinero.

A San Jaime y Santa Ana  
pintan las uvas,  
y á la Virgen de Agosto  
ya están maduras.

A San Juan hará un año  
que yò te quería,  
y más firme te quiero  
que el primer día.

Aunque salga más agua  
de aquella peña,  
no se volverá blanca  
la que es morena.

Cada vez que te veo  
me coloreo,  
un poquito me asusto,  
pero me alegre.

Camino de Valencia,  
camino largo:

más largo es el camino  
que por tí ando.

Chiquilla, no digas eso,  
porque te voy á pegar.  
-A mí no me pega nadie  
porque digo la verdad.

Ciento cincuenta frailes  
se despeñaron,  
porque las bayonetas  
los empujaron.

Cuantos hay que murmuran  
de casa ajena,  
y no miran la suya  
cómo se quema.

Cuatro frailes franciscos,  
cuatro del Carmen  
cuatro de la Victoria  
son doce frailes.

Cuando la perdiz canta  
nublado viene,  
no hay mejor señal de agua  
que cuando llueve.

De Cádiz al Puerto  
un salto pegué,  
por verte, morena,  
la punta del pié.

De comer caracoles  
murió la reina,  
si nunca los catara

no se muriera.

De la tierra morena  
sale el pan blanco,  
y de cal y arena  
el calicanto.

De Madrid á Toledo  
hay doce leguas,  
el galán que las anda  
no duerme en ellas.

De Madrid ha venido  
que no cantemos,  
y á pesar de la reina  
cantar queremos.

*De profundis clamavi*  
son mis intentos,  
y de *requiem æternam*  
mis pensamientos.

Dices que no la quieres  
y vas á verla?  
eso no son señales  
de no quererla.

Donde el águila pena  
y la loba cría,  
no me verás Penáguila  
en toda mi vida.

El canario del cura  
va por la plaza,  
y el cura va diciendo:  
—Canario, á casa.

El canario del cura  
va por el prado;  
echarle cañamones  
que cante claro.

El canario del cura  
va por el río,  
y el cura va diciendo:  
—Canario mío.

El pensamiento libre  
proclamo en alta voz,  
y muera el que no piense  
igual que pienso yo.

El que quiera jarales  
trepe á la sierra,  
solo en el valle se hallan  
las azucenas.

En Alcalá de Henares  
todas las puertas,  
las que no están cerradas  
están abiertas.

En Madrid por ser corte  
hay un estilo;  
que en tocando las cuatro  
corren las cinco.

En materia de gustos  
no hay nada escrito;  
unos tocan la flauta  
y otros el pito.

En tratando de amores

yo me ausento de tí;  
esas conversaciones  
no me gustan á mí.

Entre Felipe quinto  
y Carlos tercero,  
quedaremos desnudos  
y sin dinero.

Eres hermosa y tienes  
mala fortuna;  
siempre va la desgracia  
á la hermosura.

Eres Isabelilla.  
eres Isabel;  
para todos tan buena,  
para mí tan cruel.

Esperando que vengas  
no me he casado;  
mira si son finezas  
de enamorado.

Estudiante de día  
y galán de noche, ...  
malas trazas te veo  
de sacerdote.

La Nicolasa  
ya no se casa,  
porque ella sabe  
lo que le pasa;  
ella suspira,  
su madre llora,  
y su padre dice:

—Anda, ¡que tonta!

Las monjas en el coro  
dicen cantando:

—¡Para tantas hermanas  
no hay un hermano!

La ví llorosa,  
y le pregunté:

—¿Qué tienes, niña hermosa,  
y te consolaré?

Lunes y martes,  
y miércoles tres;  
jueves y viernes,  
y sábado seis.

Mas allá del infierno  
tengo á mi suegra;  
por temor de quemarme  
no voy á verla.

Me case con un viejo  
por la moneda,  
la moneda se acaba  
y el viejo queda.

Medio mundo se ríe  
del otro medio,  
y yo sólo me río  
del mundo entero.

Mi marido me dice  
que no trabajo;  
él se vá calle arriba  
y yo calle abajo.

Mi marido me dice  
que me componga;  
¿que querrá ese buen hombre  
que yo me ponga?

Mi marido tocino,  
yo carne asada;  
¿qué querrá el señorito  
que yo le haga?

Muchos tiran á un árbol  
piedra y más piedra,  
por recojer el fruto  
que otro se deja.

No murmures de nadie  
date una vuelta,  
y verás que barrancos  
hay en tu puerta.

No quites nada á nadie,  
porque lo hurtado  
nunca luce, y lo mismo  
lo mal ganado.

Papeles son papeles,  
cartas son cartas;  
palabras de mujeres  
todas son falsas.

Para cuestas arriba  
quiero yo el burro,  
que las cuestas abajo  
yo me las subo.

¿Para qué me preguntas



si soy casada,  
si tú sabes que tengo  
suegra y cuñada?

¿Para qué quiere el cura  
su librería?  
Porque hay muchos necios  
y él les predica.

¿Para qué vas diciendo  
de esta y de otra,  
si tú tienes más faltas  
que una pelota?

Por el puente de Murcia  
no se puede pasar,  
porque dicen los guardias:  
—Caballeros, ¡atrás!

Por esa calle arriba  
va una gallina,  
echando cacareos  
la muy endina

Por la sierra Morena  
vá una partida,  
y al capitán le llaman  
José María.

Por peregil  
vá la niña á la plaza,  
por peregil  
le han dado calabaza.

Por peregil  
vá la niña al mercado,

por peregil  
calabaza le han dado.

¿Qué es aquello que baja  
por aquel cerro?  
son las sayas de Juana  
que arrastra un perro.

¿Qué tenías anoche,  
clavel dorado,  
que llamabas á Cristo  
crucificado?

¿Qué tenías anoche  
morena mía,  
que llamabas á Cristo  
de la Agonía.

Sal, morena, sal,  
sal, niña gentil,  
que si tú no sales,  
me voy á morir.

San Antonio de Padua  
tiene un chiquito,  
que ni come ni bebe  
y está gordito.

Seguidillas manchegas  
son las que yo canto,  
que las aragonesas  
no valen tanto.

Si quieres que el dinero  
nunca te falte,  
el primero que tengas

no te lo gastes.

Si quieres que te quiera  
compra un borricó,  
que me lleve montada  
todo el camino.

Si quieres que yo te diga  
lo que me pasa,  
que cuando estoy en Misa  
no estoy en casa.

Subí á la torre  
por verte bailar,  
y me pareciste  
sirena del mar;  
bella, encantadora,  
recibe estas flores  
del bien que te adora.

Toda la noche estoy  
siempre pensando en tí;  
yo me muero de amores,  
¡ay, triste de mí!

Toma, toma, toma,  
niña, este papel,  
toma, toma, toma,  
y escribe en él.

Tres días y mañana,  
cuatro días ayer,  
que ni como ni bebo,  
salada, por usté.

Una vieja borracha

dijo á un difunto,  
si había tabernas  
en el otro mundo.

Usté no es ná,  
usté no es ná,  
usté no es chicha  
ni limoná.

Vámonos, niña,  
vámonos, Juana,  
á los toros de Murcia,  
que son mañana.

Vayan pasando, digo,  
vayan pasando,  
de una parte á otra,  
de cuando en cuando.

Virgen de la Cueva Santa,  
¿quién te vino á ver?  
Segorbe y Altura,  
Jérica y Vivel.

Viva la España,  
viva Aragón;  
mueran las tropas  
de Napoleón.

Viva la España,  
viva el tambor,  
muera Marruecos,  
falso, traidor.

Viva la España,  
viva O'Donnell,

vivan las tropas  
que van con él.

Yo no sé qué me has dado  
para quererte,  
que he probado y no puedo  
aborrecerte.

### DÉCIMAS GLOSADAS

*¡Oh dinero, cuanto vales  
¡quién te supiera guardar  
pues al rico le engrandeces  
y al pobre le abates más.*

Por tí, dinero, hay ladrones,  
trampistas y matuteros,  
cuadrillas de bandoleros,  
intrigantes y soplones;  
por tí se venden pasiones,  
con cuanto quieres te sales,  
acarreas muchos males  
y logras mil beneficios;  
para todos estos vicios  
*¡oh dinero, cuánto vales!*

La viuda te solicita,  
la casada te desea,  
por tí se adorna la fea  
y envanece la bonita;  
la deidad más exquisita  
por tí se llega á alcanzar  
se consigue alucinar  
la doncella enamorada;  
sin tí no se alcanza nada,  
*¡quién te supiera guardar*

El navegante te ama,  
el cautivo sin piedad,  
pues logra su libertad  
y en todas partes te aclama,  
solo al rico le das fama,  
estás con él que apetece;  
al pobre sin tí aborreces  
y aumentas su padecer;  
soberbio debes de ser,  
*pues al rico le engrandeces.*

El imposible mayor  
por tí se pudo alcanzar,  
y se llegó á derribar  
honra, crédito y honor;  
solo al rico haces favor  
y siempre con él estás;  
donde quiera con él vas,  
á donde quieres le subes,  
aunque sea hasta las nubes,  
*y al pobre lo abates más.*

*Nadie se fie de amigos,  
porque ya no hay libertad:  
no más se estila el pillaje,  
el robo y la falsedad.*

No hay firmeza en el querer  
ni constancia en la amistad,  
pues aquellos que en verdad  
tienen más que agradecer,  
después se suelen volver  
los mayores enemigos,  
hasta ser falsos testigos  
con la mayor villanía;  
y por lo cual hoy en día

*nadie se fie de amigos.*

Cuando un hombre campechano  
gasta, convida y reparte,  
le obsequian en cualquier parte  
y todos le dan la mano;  
pero si luego el profano  
se encuentra en necesidad,  
concluye ya su amistad  
cuando chuparle no pueden;  
todos le niegan y venden,  
*porque ya no hay lealtad.*

El rico avaro y cruel,  
desconociendo su nombre,  
se come el sudor del pobre.  
haciéndole apurar la hiel;  
también comercia con él,  
y para mayor ultraje,  
le mira como un salvaje  
y le trata sin piedad;  
y así digo en verdad:  
*no mas se estila el pillaje.*

Hoy día en la sociedad  
no se estilan mas que ojistas,  
estafadores, trampistas,  
que nunca dicen verdad;  
pues viven sin lealtad,  
sin pudor y sin conciencia,  
cifrando toda su ciencia  
en la más negra perfidia,  
y acompañando en su envidia  
*el robo y la falsedad.*

*Varias tierras tengo andadas  
buscando la grana fina,*

*y la he venido á encontrar  
en tu cara peregrina.*

Las islas Dinamarquesas,  
la Navarra y en Tampico,  
Martinica y Puerto Rico  
y la Colombia francesa;  
la provincia moscoviesa,  
en Portugal he estado,  
he comerciado en Irlanda,  
vendiendo caro ó barato;  
en busca de tu retrato  
*varias tierras tengo andadas.*

De allí me pasé á la Habana,  
para el moro me embarqué,  
y luego de ahí pasé  
á la corte Mejicana;  
vide la Puerta Otomana  
y la Grecia peregrina;  
de allí me pasé á la China,  
para Italia me embarqué,  
y todo lo registré  
*buscando la grana fina.*

Después me fuí muy ufano  
hasta llegar á la Rusia,  
y atravesando la Prusia  
llegué al imperio Romano;  
fuí á ver al Napolitano,  
en Manila llegué á estar  
y en Argel llegué á habitar;  
todo lo andé con cordura  
en busca de tu hermosura,  
*y la he venido á encontrar.*

Recorrí toda la Francia,



la Dinamarca y Baviera,  
visitando en mi carrera  
la Holanda con eficacia;  
de allí me pasé á la Tracia,  
al Norte y Alejandría,  
después de estar en Turquía;  
y en fin, vine á reparar  
que hallé lo que fui á buscar  
*en tu cara peregrina.*

*De las cosas de hoy en día  
lo mejor es el callar,  
y que se meta en su casa  
el que no haya de mandar.*

Si no tienes oro ó plata,  
cobre ó cosa alguna buena,  
aguántate con tu pena,  
lo demás es patarata;  
porque corre una matraca  
y reina mucho la envidia:  
mucho más te explicaría,  
pero te quiero decir  
que te acuestes á dormir:  
*de las cosas de hoy en día.*

Si te metes en peligro  
por librar algún sugeto,  
téntelo por claro y cierto,  
contra tí será testigo,  
y hasta te echará á un presidio  
por su cruel declarar;  
esto es lo que suele dar  
cualquier hombre que es tunante,  
pues te digo vigilante,  
*lo mejor es el callar.*

Señores, voy á decir  
de los que hablan con cautela;  
aquel que hurda una tela,  
que la sepa deshurdar,  
y que mire el porvenir  
de no hablar nunca sin tasa,  
que quema más que una brasa;  
lo mejor que puede hacer  
es trabajar y comer,  
*y que se meta en su casa.*

El que obedece al gobierno  
es el que lleva buen fin,  
el que nó, es un galopín  
que va derecho al infierno,  
pues lo dice el Padre Eterno:  
—Aquel que quiera gozar,  
oir, mirar y callar,  
y aguantarse con su pena,  
porque sinó, se condena  
*el que no haya de mandar.*

### DICHOS Ó FRASES.

---

Adios, corazón sin trampa, bésame en el anca.  
¡Adios, mi dinero!  
Adelante con los faroles.  
A la buena de Dios.  
Al agua, patos.  
A la pata la llana.  
A las nueve, no es cristiano el que no duerme.  
A las diez, deja la casa de quien es; y si en la tuya  
estás, te acostarás.

Al primer tapón zurrapa.  
¡A mí con esas!  
Ancha Castilla, que el rey paga.  
Animo á las gachas.  
Apaga, y vámonos.  
Aprieta, contra mi bayoneta.  
Apunta, Mateo.—Señor, si no veo...  
Aquí me las dén todas.  
Aquí te quiero ver, escopeta.  
Arrea, que vas por hilo.  
¡Boniquita y á mí me la dan!... Tarantan, tarantan.  
¡Ciertos son los toros!  
Con el corazón en la mano.  
Con su pan se lo coma.  
Cornudos, y apaleados.  
Corriente y moliente.  
¡Cuándo digo que te adoro!...  
De buena ó mala fe.  
De menos nos hizo Dios.  
Día de mucho, víspera de nada.  
Donde las dán, las toman.  
Échese y no se derrame.  
El poeta nace, y no se hace.  
Hijos de Benimamét, venid, mamad y mamed.  
Hoy por tí, y mañana por mí.  
Hoy puro, y mañana ninguno.  
Lo mismo da ocho, que ochenta.  
Lo que fuere, sonará.  
Más vale tener, que desear.  
No lo verán tus ojos.  
No te las pongas, que son de seda.  
Ojo alerta.  
Ojo al Cristo, que es de plata.

¡Ojos que te vieron ir!  
Paciencia, y barajar.  
¡Para que te vayas con los frailes!  
Pon, y serás gallina.  
Punto largo, buen tirón, que para el amo de casa son.  
¡Que si quieres patacas!  
Salga Marta con sus pollos.  
Si no me llevas al Santo Corpus no me caso con tu.  
Sin comerlo ni beberlo.  
Tardó, pero vino.  
Tijericas son.  
Todo lo que tengo, traigo.  
Tras de cuernos, penitencia.  
¡Vamos, vamos, que entre Pascua y Ramos!...

### ADIVINANZAS

---

¿Cuál es el hijo cruel  
que á su madre despedaza,  
y la madre con su traza  
se lo vá comiendo á él?

*Arado.*

Dime si eres entendido,  
esto cómo puede ser:  
ni tres son menos que cuatro,  
ni dos son menos que tres.

*Letras de los números 3 y 2.*

Es una red bien tendida,  
que sus nudos no se ven,  
y dura toda la vida;  
y en esta red de pescar,  
unos claman por salir

y otros claman por entrar.

*El matrimonio.*

Estudiante que cursas  
filosofía,  
dime;—¿Cuál es el ave  
que pare y cría?

*El murciélago.*

Me llaman pan, sin ser pan,  
tengo voces de alegría,  
y me sacan en los días  
de mayor celebridad;  
de bofetadas me dan,  
y yo puesto en un madero  
pienso de que fuí cordero;  
mas ni soy Dios, ni soy pan.

*El pandero.*

Mi ser en un punto empieza  
y en un punto ha de acabar,  
el que acertare mi nombre,  
solo dirá la mitad.

*La media.*

Nací sin él y lo tengo yo,  
y otro se sirve mejor que yo.

*El nombre.*

¿Quién es el que negro humor  
vierte sobre blanca faz,  
y el movimiento y vigor  
y orden á la sociedad  
impone con serio ardor?

*El tintero.*

Soy hijo de la ocasión  
y un mal muy apetecido,  
que si fuera aborrecido,

sacara de su pasión  
al más peligroso herido.

*Amor.*

Soy un señor encumbrado,  
ando mejor que el reló,  
me levanto muy temprano  
y me acuesto á la oración.

*El sol.*

Tiene el cuerpo de león,  
cabeza de calabaza,  
anda y enseña á vivir  
al labrador en su casa.

*La hormiga.*

Un hombre murió sin culpa,  
su madre nunca nació,  
su abuela quedó doncella  
hasta que el nieto faltó.

*Abel.*

Una salita entrelarga,  
en medio una celosía;  
cinco muertos la acompañan  
y un vivo le da la vida.

*La guitarra.*

## EPÍGRAMAS

---

Alábase Baldomero  
de que siempre, día y noche,  
á todas partes va en coche...  
—Pues ¿es rico?—No, es cochero.

Daban á cierto casado  
el parabien más cumplido,  
y él exclamó sorprendido:

—¿Habré, por dicha, enviudado?

- De esa enfermedad fatal solo Pedro se murió.

—Pues á ese le curé yo, dijo un doctor muy formal.

De lo que cuentas, Andrés, ¿á qué el secreto encargar? tú tienes más interés y no lo sabes guardar.

Dice Juan que en la oficina está cual pez en el agua.

—¿Qué hace para estar tan bien?

—Lo que hacen los peces, *nada*.

Dieron un palo á Gonzalo y calló el hombre de Dios

—¡Callar, recibiendo un palo!...

—Para no recibir dos.

Deplorando con enojo un tuerto su hado maldito, dijo Antón:—Pues, amiguito, usted llora con un ojo.

Díjome un gorrón:—Muy clara dame respuesta cumplida; ¿no te es mi amistad querida? Y yo le dije:—Me es muy *cara*.

El bueno del tío Francisco, cuando se va á trabajar, lleva el vino en las alforjas, y en la calabaza el pan.

El libro que has publicado,  
aun no he leído, Simón;  
sin embargo, me ha gustado;  
tiene muy buena impresión,  
y está bien encuadernado.

Hablando de la estatura  
que podía tener Andrés,  
dijo Juan con travesura:  
—Vendrá á tener cuatro pies.

Llamó Juan á un compañero  
para invitarle á comer,  
y viendo que no venía  
dijo:—Lo siento por él.

¿Porque predica virtud,  
bueno juzgáis á Guillermo?  
quien más habla de salud,  
suele ser el más enfermo.

¿Quién llorará en tu sepulcro?  
le dije á un poeta un día.  
— Un sin fin de acreedores,  
él me respondió en seguida.

Si quieres que algo se sepa,  
en secreto dilo á Pepa.

Un borracho oyó las dos,  
y dijo con mucha paz:  
—¡Hombre! ¿dos veces la una?  
ese reloj anda mal.

Un gibado satisfecho  
y alegre, me ha dicho hoy:



—Adios, amigo, que voy  
á unos asuntos derecho.

De estar el *arte* perdido,  
se lamentaba un torero,  
diciendo:—Es mucha la gente  
que vive aquí de los *cuernos*.

A los gritos de ¡*al ladrón!*  
cojieron á un tal Balbastre,  
y este exclamaba:—¡Perdón!  
no soy ladrón, que soy *sastre*.

—Aquel reloj tan bonito  
que tenías, dí, Ramón,  
¿te costó mucho?—Benito,  
nueve meses de prisión.

**JERGA**  
DEL CANAL DE NAVARRÉS (1)

**A.**

*Agranar*. v. Barrer.

*Agro, gra.* adj. Agrio, agria.

*Agrodolso, sa.* adj. Agridulce.

*Alant.* adv. Adelante ó delante.

*Albercoque.* m. Albaricoque.

*Albercoquero.* m. Albaricoquero.

*Alfieoses.* m. pl. Cohombros.

---

(1) Com á cosa orichinal y la mes chocant del nostre antic reyne, intercalem así este curt *Vocabulari*, que creem mos agrairán els lectors. Y á propòsit d' asó; els agneros, que son els mes sobresalients de tota la *Canal* en eixa *xerga*, supónen qu' anant el Nostre Señor repartint les llengües p' el mon, y havéntseli acabat totes al aplegar á la *Punta d' Agna*, els digué á élls:—*Vosotros hablad como queráis*. Y per aixó parlen tan sarabatá.

*Ansa.* f. Asa.

**B.**

*Bacoras.* f. pl. Brevas.

*Barajar.* a. r. Reñir.

*Beneta.* f. Venda.

*Bledas.* f. pl. Acelgas.

*Bolquero,* m. Pañal.

*Botifarras.* f. pl. Morcillas.

*Brienda.* f. Merienda.

*Briendar.* v. Merendar.

*Bruto, ta.* adj. Sucio, cia.

*Bulda.* f. Bula.

*Buldero, ra.* m. f. Bulero, ra.: expendedor de bulas.

**C.**

*Cadiras.* f. pl. Sillas de sentarse.

*Calsas.* f. pl. Medias, calcetas.

*Camas.* f. pl. Piernas.

*Cánter.* m. Cántaro.

*Caragoles.* m. pl. Caracoles.

*Carasol.* m. Resolana ó no, solana, solejar.

*Casa,* f. Caza. || Casa ó habitación.

*Clau.* m. Llave. || Clavo.

*Colgagét.* m. dim. Racimillo, to.

*Colgajo.* m. Racimo de uva.

*Comprienda.* Comprendá usted ó aquél.

*Compriender.* v. Comprender.

*Compriendes.* Comprendes tú.

*Corrihuela.* f. Garrucha

*Coser.* v: Cocer.

*Cosio.* m. Coladero ó colador.

*Cosser.* v. Coser.

*Costado.* m. Lado.

*Coton.* m. Algodón.

*Creailles*. f. pl. Patatas.  
*Cridalo, la*. Llámale, la.  
*Crido*. m. Grito.  
*Crus*. f. Cruz.  
*Cruseta*. f. dim. Crucecilla, ta.  
*Cubo*. m. Lagar ó jaraiz.  
*Cuco*. m. Gusano.  
*Cudiao*. m. Cuidado.  
*Curto, ta*. adj. Corto, ta.  
*Cuesgo*. Yo cozo.  
*Cusgo*. Yo coso.  
*Cusse*. Cose tú ó aquél.

**Ch.**

*Chèlo*. m. Hielo.  
*Chesmilero*. m. Jazmín (planta).  
*Chasmiles*. m. pl Jazminez (flor).  
*Chimote, ta*. m, f. aum. Joaquín, na.  
*Chiquitico, ca*. adj. Chiquitín, na.  
*Chúar*. v. Jugar.  
*Chúo*. Yo jüego.

**D.**

*Dabant*. adv. Delante.  
*Dámende*. Dame.  
*Dasa*. f. Panizo, maiz (planta y fruto).  
*Dedét*. m. dim. Dedillo, to, ó dedo pequeño.  
*Dica*. prep. Hasta  
*Dica al Santo Cristo*. De aquí al Santo Cristo ó hasta su fiesta.  
*Dientro*. adv. Dentro.  
*Dineros*. m. pl. Ochavos.  
*Dolso, sa*. adj. Dulce.  
*Drapico*, m. dim. Trapico ó pequeño trapo.  
*Drapo*. m. Trapo.

**E.**

*Eixo*. pron. Eso.

*En day* ó *non day*. Hay ó no hay.

*Escarabato*. m. Escarabajo.

*Escolaria*. f. Escolástica (nombre de mujer).

*Escurabajo* m. Cucaracha.

*Espardeñas*. f. pl. Alpargatas.

*Esquilao*, *áa*. adj. Cortado, da, por el pelo.

**F.**

*Fargandán*, *na*. m. f. Haragán ú holgazán, *na*.

*Fesóles*. m. pl. Judías ó Abichüelas.

*Fuen*. f. Fuente.

*Furtar*. v. Hurtar.

*Furto* m. Hurto. || Yo hurto.

**G.**

*Galtas*. f: pl. Megillas.

*Gandul*, *la*. adj. Grandote, ta, ó grandazo, za.

*Garbon*. m. Haz ó gavilla.

*Garrofa*. f. Algarroba.

*Garrofero*. m. Algarrobo.

*Garrofeta*. f. Habichuela.

*Graneras*. f. pl. Escobas.

*Granotas*. fr pl. Ranas.

*Grapao*, m. Puñado.

**H.**

*Her*. v. Hacer.

*Her el morted* (a). A enterrar el párvulo ó albad.

*Hiemo*. m. Estiercol, basura.

*Higa*. f. Higo.

*Hogasa*. f. Hogaza ó torta con azúcar.

*Huego*. m. Huevo.

*Hustero*, *ra*. m. f. Carpintero. ra.

**J.**

*Jodio*. a. m. f. Judío, a.

**L.**

*Landa*. f. Hojalata.

*Landero, ra*. m. f. Hojalatero, ra.

*Lauraor, ra*. m. f. Labrador, ra.

*Laurar*. v. Labrar ó arar.

*Lavor*. f. Semilla ó simiente.

*Lavoreta*. f. dim. Simientilla. || Anís, planta y fruto.

*Librell*. m. Barreño, librilla.

*Librellico*. m. dim. Barreñito ó barreñoncillo.

*Librellote*. m. aum. Barreñazo, barreñón ó barreñote.

*Ligacamas*. f. pl. Ligas.

*Lima*. f. Limón.

*Limera*. f. Limonero.

*Liura*. f. Libra.

*Lugaret*. m. dim. Lugarcillo, to, ó pueblecito.

*Lus*. f. Luz.

*Lusga*. Luzca.

*Lusseta*. f. dim. Lucecilla, ta.

**LL.**

*Llansuelo* m. sábana.

*Llovís, sa*. m. f. Luis, sa. (nombre propio).

*Lloviset, ta*. m. f. dim. Luisito, ta.

**M.**

*Macho*. m. Mulo.

*Malalto, ta*. adj. Enfermo, ma.

*Mañgrana*. f. Granada (fruto).

*Mangranero*. m. Granado (arbol).

*Mangraneta*. f. dim. Granadilla, ta.

*Mangranetas agras*. Granadas ágrías.

*Mantellinas*. f. pl. Mantillas.

*Mañán*. m. Cerrajero.

*Men diva.* Me iba ó marchaba.

*Men va ir.* Me fuí.

*Menudo.* m. Tanda; por despojo ó grosura del animal.

|| Ochavo.

*Menudos.* m. pl. Ochavos; monedas de calderilla.

*Moncheta* f. Variedad del caracol.

*Muert.* f. Muerte.

**N.**

*Némonde* Vámonos

*No quiero her na debaes.* No quiero hacer nada de balde ó gratis.

*No sen vayga.* No se vaya usted ó aquel.

*No suelgo* No acostumbro.

*No ten vaygas.* No te vayas.

*Non day cap.* No hay ninguno ó na.

**Ñ.**

*Ñigao, áa.* Atado, da.

*Ñigar.* v. Atar.

*Ñugor.* m. Nudo.

**O.**

*Obrero.* m. Albañil.

*Ojets.* m. dim. Ojillos, tos, juelos.

*Olivas.* f. pl. Aceitunas.

*Oura.* f. Obra.

*Oura (la) del quijal.* Especie de cuestación ó limosna que los máscaras recojen en carnaval.

**P.**

*Palet.* m. dim. Palillo, to.

*Panderolas.* f. pl. Cucarachas ó correderas.

*Panoja.* f. Mazorca ó espiga de panizo.

*Paño.* m. Cerradura con llave.

*Pasta.* f. Masa ó porción de harina amasada.

*Pelao, áa.* adj. Pelado, da. || m. f. Pelón ó sin pelo.

- Pelao*. m. Esconchado.  
*Pelsigo*. m. Pellizco.  
*Pereoso*. sa. adj. Perezoso, sa.  
*Péssoles*. m. pl. Guisantes.  
*Petet*. m. dim. Piececillo, to, ó pequeño pié.  
*Pichero*. m. Jarro.  
*Picherico*. m. dim. Jarrico, to.  
*Picherote*. m. aum. Jarrón.  
*Pilota*. f. Pelota.  
*Piñuelo*. Huesco, cuesco.  
*Platera*. f. Jofaina.  
*Pomas*. f. pl. Manzanas.  
*Priesa*. f. Prisa.  
*Priesto*. adv. Presto, pronto.  
*Primentones*. m. pl. Pimientos.  
*Primerenco*, ca. adj. Primerizo, za, ó temprano, na.  
*Primo*, ma. adj. Delgado, da.  
*Prunas*. f. pl. Ciruelas.

**Q.**

- Quino*, na. adj. Quien, cual ó que.  
*Quino es eixo*. Que es eso.  
*Quinsete*. m. Real de vellón.  
*Quito*. m. Francisco (nombre de varón).

**R.**

- Ratas*. f. pl. Ratones.  
*Rento* (á). A interés ó al tanto por ciento.  
*Rogiadora*. f. Rociadera.  
*Rogiar*. v. Rociar.  
*Rogio*. m. Rocío.  
*Rompido*, da. adj. Roto, ta, ó quebrado, da.  
*Royet*, ta. adj. dim. Royito, royuelo.

**S.**

- Sabato*. m. Zapato.  
*Sabón*, m. Jabón.

- Sabucón* m. Hijuelo ó renuevo de árbol, trasplantado.  
 || *Zabucón* ó *zabullida* en el agua.  
*Safanorias* f. pl. Zanahorias.  
*Saguero, ra.* adj. Último, ma; en último lugar ó que va á la zaga de otros.  
*Sagueros (los) días* Carnaval ó los tres días de Carnestolendas.  
*Sálimende* Salime ó me salí.  
*Salsas.* f. pl. Especies.  
*Sangrijuela.* f. Sangnijuela.  
*Sebas.* f. pl. Cebollas.  
*Sen diva.* Se iba ó marchaba.  
*Sendrero.* m. Cenicero.  
*Sen vamos.* Nos vamos.  
*Seretsa.* f. Cereza.  
*Seretso.* m. Cerezo (árbol).  
*Sigrones.* m. pl. Garbanzos.  
*Si quen day.* Sí hay, ó sí que hay.  
*Sirerero* m. Cerezo. V. Seretso.  
*Subid á ratetes en la alimaña.* Montad á ratitos en la caballería ó animal.  
*Suco.* m. Caldo.  
*Sueca.* f. Tronco de árbol.  
*Suelgo.* Yo suelo ó acostumbro.  
*Sulco.* m. Surco.

**T.**

- Tancador.* m, Cerca ó cercado, valla, muro, tapia.  
*Tancado, da.* adj. Cerrado, da.  
*Tancar* v. Cerrar.  
*Taróncha.* f. Naranja.  
*Tarroses.* m. pl. Terrones.  
*Ten divas* Te ibas ó marchabas.  
*Ten vienes con mi.* Te vienes conmigo.



*Tissera.* f. Tijera.

*Tomacar.* m. Tomatal.

*Tomaco.* m. Tomate.

*Tomaquera* f. Tomatera.

*Tovaja.* f. Tohalla ó mantel.

*Tovajas (las) están b utas.* Los manteles están sucios.

*Trencado, da.* adj. Roto, ta. ó quebrado, da.

*Troses.* m. pl. Trozos, pedazos.

*Troses (á)* adv. Roto, á pedazos ó girones.

### U.

*Ubre* Abre tú ó aquel.

*Ubrir.* v. Abrir.

*Ubro.* Yo abro.

### V.

*Véstende.* Vete ó márchate.

*Visant.* m. Vicente (nombre de varón).

*Visente, ta.* m. f. Vicente. ta (nombre propio).

### Y.

*Yanta.* f. Comida del medio día.

*Yantar.* v. Comer á medio día.

*Yo men diva.* Yo me iba ó marchaba.

*Yo men va ir.* Yo me fuí ó marché.

## HORAS DE DORMIR

---

Una hora duerme el gallo.

Dos el elefante.

Tres el santo.

Cuatro el que no es tanto.

Cinco el traginante.

Seis el estudiante.

Siete el pollino.

Y ocho el que es tocino.

EL CANTO DEL GALLO

---

Dice el primero:—*¡Cristo nació!*

Y responde el otro:—*¡Antes que tú lo sabia yo!*

LA GALLINA AL PONER EL HUEVO

---

Pues, pues, pues por eso...

Pues, pues, pues por eso...

**AFECHITONS À LA PRIMERA PART**

---

CANSONS

A les pobres garantíes,  
com hiacha sublevació,  
els emboquen en seguida  
uns dies de *suspensió*.

Al poble están divertint  
els nancs y les dansetes;  
en los seus chocs y ademans  
y repic de castañetes.

Al vore algun cheperut,  
la chent menuda li chilla;  
perqu' el veu tan carregat  
com un soldat en mochilla.

Aseguren que Madrit  
es el cor de tota España;  
yo asegure que viuriem  
molt millor sins' eixa entraña.

A un soldat en la garita  
li va pasar la gran feta;  
estava fent sentinela

sinse calar *bayoneta*.

Cuansevol dia caurá  
com el capitá Mayet,  
de mes alt qu' el Micalet,  
el ya sélebre Milá.

Cuant la fam un home mata  
s' agarra d' un reparát,  
y si no 's veu prou sasiát  
s' engarchola una *tomata*.

Cuant s' asusta ma muller  
no sol fer com fan les atres;  
qu' en conte de pendre tila,  
ella se pren *chocolate*.

Del horta soc llaüradora  
y en este poble naixcuda,  
y cansada estic d' anar  
pera els cucs á pelar fulla.

Después de quedarse nets,  
varem descubrir la mina  
d' anarsen cap á la Mancha  
á tratar en *colomina*.

Desdichat d' aquell fadrí  
qu' al buscarse la parella,  
no 's cuida de que la novia  
no siga chens *carasera*.

El qu' está en mich de la coca  
y es visiós en lo fumar,  
deu estar sense parar  
en lo sigarro en la boca.

El escolá que ven sera

sinse tindre colmenar,  
*rapaverunt, rapaverunt,*  
*rapaverunt* del altar.

Els que no volen faena  
en algo s' han d' ocupar;  
per aixó s' els sol trobar  
fent el tonto en *Cartachena*.

En la O de Sen Chuan,  
si volen qu' els prenga mida,  
m' encontrarán els dumenches,  
perque allí tinc la *botiga*.

En Valensia s' usa el topo,  
en Benaguasil *rodet*,  
en Manises *caragols*  
y en Alacuás *perolets*.

Era un chuche molt cumplit,  
qu' en lo seu prosediment  
es deixava al delincuent,  
buscant el *cos* del delit.

En esta malaida terra,  
á tots toquen el rechistre;  
y no se pot ser ministre  
pero manco de la Guerra.

Esta picor de la cara  
ges de mosquits ó de roña?  
pues per no tindre, no tinc  
ni mich archens de vergoña.

La fustera está á la porta  
y el fuster en lo carrer,

y els cucs están dalt l' andana  
clamant al Deu verdader.

La Mare de Deu tots saben,  
que se presentá en persona  
en la siutat d' Aragó,  
que per nom te Saragosa.

Me pareix molt ben pensat  
que á les aigües del riu Ter,  
vullga dur el *Palleter*  
als mamons y als qu' han llepat.

Molt mes sego qu' una rella  
deu ser quí no vecha clar,  
qu' el rosiñol al cantar  
es una gran maravella.

Mocador d' á tres pesetes  
y la randa de color,  
moltíssim be que li para  
á la filla del doctor.

Ni buscats en caneleta  
ni en la llum que fá un fanal,  
s' encontren uns rechidors  
que tot ho fasen més mal.

Ningú tinga que dir *chut*  
perqu' el remey está vèrt,  
y *predicar en desert*,  
ya saben, *sermó perdút*.

Pera curarse de un mal,  
mentres ell no siga febra,  
peguen quatre corregudes

*per mich d' una carretera.*

No compres may mula coixa  
pensante qu' es curará;  
que si les bones coixechen,  
la coixa ¿qué no farà?

Per coses insustansials  
solen reñir els compares,  
pero si tú be ho repares,  
tots son lladres, tots iguals.

Per voler tocar el rulo  
el dit gros me vaig chafar;  
y la dona em vol posar  
per aixó en un *catcherulo*.

Puchant á una habitació  
un poquet masa de presa,  
m' encontrí una gran sorpresa  
en lo darrer *escaló*.

Segons mos diu el só Blay,  
com á veritat molt grossa,  
pera parlar d' una cosa,  
que no l' hachen vista may.

Si á Madrid els caragols  
abans portaben arreu,  
en Borsa, ¡Mare de Deu!  
¿qué será dels espanyols?

Si no s' esmena Sagasta  
y mos va fent la tavella,  
¡ay d' ell si es pasa la pasta,  
y esclafix la *canterella!!!*

Si pera tindre dinés  
hia que deixar de ser bó,  
yo renuncie la fortuna,  
y me menche un *rosegó*.

Si me s' occurix tornar  
á la gran siutat de Roma,  
d' allí así fas colocar  
de cánem una *maroma*.

Tal mos han posat á España  
els polítics del dimoni,  
que mes que nasió formal  
em pareix un *manicomi*.

Tenint yo la dona loca  
y encontrantme sense un duro,  
pensí el anarmen á viure  
ahon sen vola el *cacherule*.

Un eixersit pa ser bó,  
tots saben que deu de tindre  
entre moltes atres coses,  
ben netes les *caravines*.

Un mestre y un secretari  
s' han comprat unes ulleres,  
y d' ells se riu molt de veres  
la que fa de *boticari*.

Un ser molt estrafalari  
y digne de compasió,  
deu ser el que sens devosió  
rese una part de *Rosari*.

Un truá de Torres-Torres,

en prou dañada intensió,  
procurá de mil maneres  
engañar á un venedor.

Vaig ser ric y huí soc pobre,  
felis soc en ma pobreia;  
la qu' ha perdut en lo camvi  
sols es la mehua *costella*.

Volgué fer economies  
en sa casa don Teodoro,  
y despues de molt pensar  
llevá el chocolate al loro.

Ya estará el poble content  
y tocarán les campanes,  
qu' ha lograt el casament  
don Chusep Suay *Llagañes*.

Ya no mos faltava mes  
pera ouir coses molt bones,  
que deixar entrar les dones  
en el Senát y el Congrés.

### DICHOS Ó MOTS Y DESFICASIS

---

A la matinada, y á la *rau-chiu-chiu*, els pardals son  
grosos y sen van del niu.

Al cap, un barret.

Beneyt sen Martí; doneume un tragué de ví

Beneyt Sen Patatúm, abogat del fum.

Calandari nou, que señala aigua cuant plou.

Chicho, fuig del mon y pasa á Gorga.

Déixala que té agonía.



Dios te salve, María, la rata corría, yo l' acasaba y  
ella sen fuchía.

El cavallet de Sen Martí, cara así, cara allá, cara  
amunt cara avall, cara de cavall.

El sereno ha mort un gos, y l' han dut al hospital,  
l' han venut en un real. ¡Sereno!

Entouses, mich arnut y cuatr' honses.

Gloriós Sen Chochim, doneumos bon raim.

Gloriosa Sent' Ana, donéumolo en la costera y en la  
plana.

Oli de tenda, oli de vell, Valensia la vella, acaba el  
martell.

Rateta, rateta, ix del forat, qu' el Nostre Señor ya ha  
resusitat.

Sen canut, abogat del pixar tort.

Si es negre, botifarra.

Soc negra y no mascare, tinc un grá de cara ó de pe-  
bre, que á tots agrade.

Tan, tarantan, que les figues son groses, tan taran-  
tan, qu' elles madurarán.

Una estoreta vella pa la falla de Sen Chusep?... tio  
Pep?

### CHARRAES Ó SENTENSIES

Un fraret llec del convent de Cosentayna, molt  
dotor de secá, contava ma mare que cuant eixía p'  
els pobles á la llimosna dels hous, en totes les cases  
que s' escusaven y li dien que non tenien, sempre re-  
plicava en grans carcallaes:—*Diu, á tres sants tinc  
molt aborrits, que no 'stán en lo cel: Sant Pelat; Sant  
Despost y Sant Llocat. Aludint en asó á les gallines  
ense qu' es desponen.*

Un tal Féelis, molt casaor del *ramet* y anviscaor d' *aigüetes*, conten que tots los matins havia d' anar á anviscar les vores d' unes bases qu' havia al entrar del seu poble; y com asó dels taulains son tan guilopos y tan astuts, al vore que ningun día els deixava beure en sosiego, y qu' el qu' es descuidava caía en mans d' éll, al últim s' espavilaren y dasta depren-gueren á parlar, preguntantli cada volta que s' acostaven y el veen amagat davail de la figuera:—*Felis, ¿hia visc?*

Un alchepser de Cosentayna, tan negre y malcaradot com solen ser tots ells, pero chistós á mes no poder, refería entre atres coses, la sigüent:—Diu, els retors y capellans cuant assistixen als enterros dels pobres, dihuen cantant:—*Alvansa, alvansa, que tart será la cobransa*; y cuant van al sotarrar d' algun ric: *A poquet, á poquet, que será ben pagadet.*

Ponderava tant sert llaurador de la Marina, lo que son de llargs els dies en l' estiu, que solia dir moltes voltes rientse com un bachoc:—*Diu, s' alsa un home p' el mati sense pèl en la cara, y al ferse de nit ya está tot serrat de barba.* També dia:—*Un mati mos encontrarem yo y sert amic p' el carrer, y allá á postes de sol el vaig tornar á vore y ya no 'l coneixia de vell que s' havia fet.*

### REFRANS

A les pascues, solen ser les basques.  
 Así em vorás pasar, pero allá no 'm vorás penár.  
 Casa gran, pa chicotet.

Quant arreplega la formiga, no t' asentes en la biga.  
 Quant el sol ix, pera tots ix.  
 Quant el mal es de mort, sols el morir es remey.  
 Quant el vell fa ñiñeries, no li pasen en huit dies.  
 Quant els muts parlen, treball hiá en la chent.  
 Quant els sants fan milacres, llisensia tenen de Deu.  
 Quant mes moros, mes ganansia.

## ARREMATAMENT

---

Así s' acaba este *Ensisam*, que va fentse ya masa llarc y embafós pera nosatros y pera vostés, no per falta d' herbes qu' afechirli y anarlo augmentant, sinos per tindren de sobra, y no saber quines triar; pues, gracies á Deu y en bon hora heu diga, com feen els vells, la nostra llengua té un repertori tan gran, que no 's fásil poder eixovar-lo en molt temps. Per aixó haurán notat vostés, que sols presentem en este llibret unes poquetes mostres de capell, per si als aficionats els agrá y ne volen més, mes avant. Contén-tense, pues, per ara en elles y próvenles, que *d' así al poc no hia molt* segons dihuen que dia Pere Grull, y mes sabent vostés que nosatros así estem pera satisfer á tot hora les demandes que mos fasen d' esta bona llavor.

Sempre á les sehues órdenes y dispost á servirlos l' *Ensisam de totes herbes*, este fill de sa mare y net de s' huela.

L' AUTOR.



# TAULA DE LES HERBES QUE COMPONEN ESTE ENSISAM

## PART VALENSIANA

	<u>Pach.</u>
Cuartetes.. . . . .	9
Quintetes.. . . . .	124
Seguidilles y estrivills. . . . .	142
Désimes. . . . .	166
Tropos.. . . . .	191
Ecos. . . . .	210
Endevinalles. . . . .	221
Chascarrils.. . . . .	233
Dichos, charrades ó sentensies. . . . .	253
Els Manaments de la lley dels homens. . . . .	266
Coloquis y romansos.—Entre lo Engonari de la Lloncha y lo Rat-Penat. . . . .	271
Entre un Rellichós mersenari y un llaurador.	277
Dels casats pobres ó curts d' havers. . . . .	283
Pera contrafer als llauradors de l' horta.	301
Sobre la escretura del idioma valensiá. . . . .	308
Del cas de la lotería. . . . .	321
De Chuanet del Fosal. . . . .	331
De la merda. . . . .	343
Del pet.. . . . .	356
Del nas.. . . . .	364
Del fadrí desengañat.. . . . .	369
Del Ferrer de Tibi.. . . . .	383
Entre Faena-Fuig y Huiseta. . . . .	390
Mots ó dictats, acsiomes y desficasis.. . . . .	395
Chistes.—Dels estudiants y el porc. . . . .	406
De les filaneres.. . . . .	413
Del ferro-carril.. . . . .	419
Adaches y refrañs. . . . .	425
La cansó de les dotse. . . . .	462
Coses velles y noves, primes y groses. . . . .	466
Brindis. . . . .	469
Articles de segon nesessitat.—Modos y criansa ó regles pera saber menchar y beure entre llaüradors. . . . .	471

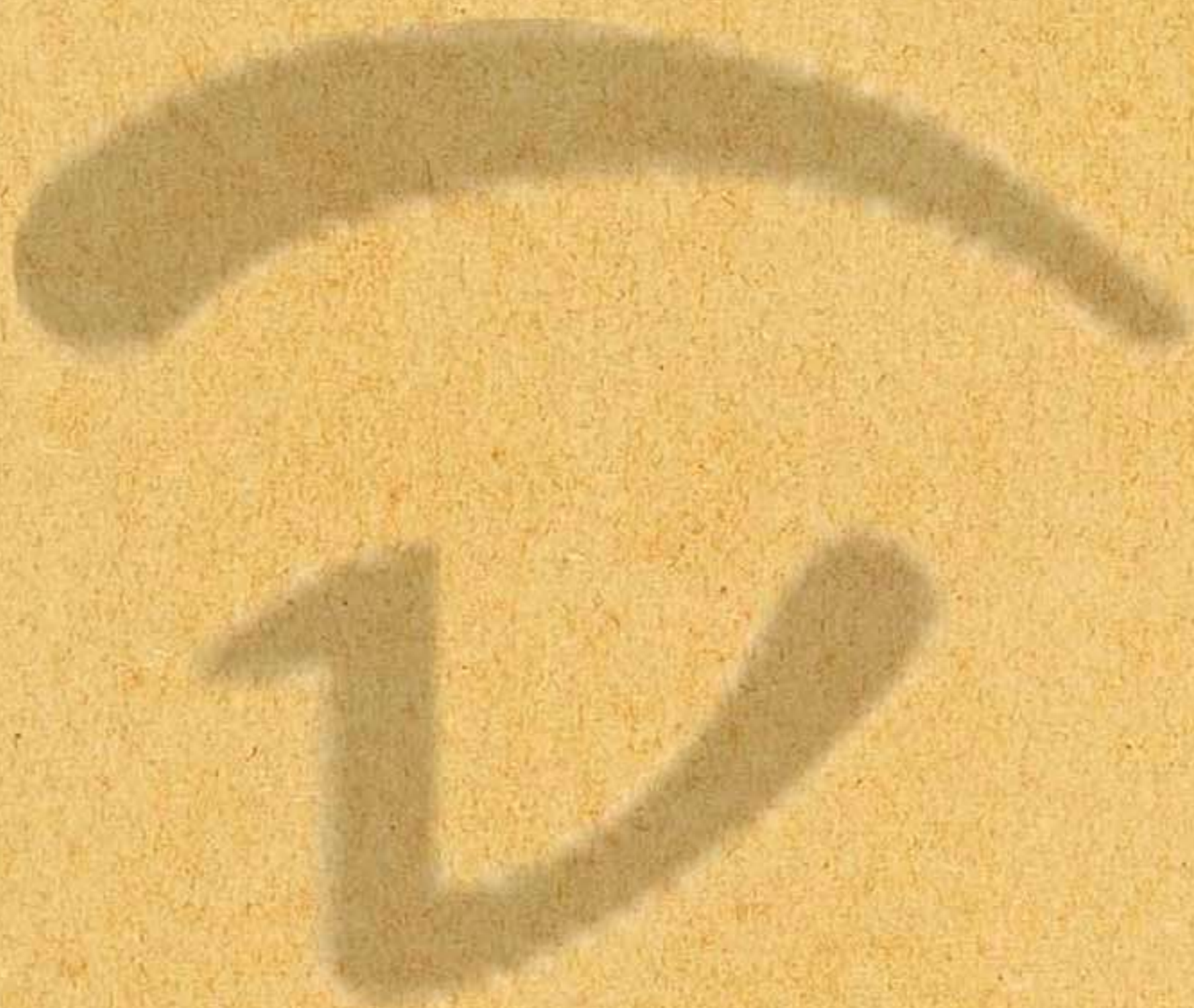
Les boles dels casadors. . . . .	475
La llengua materna. . . . .	483
Les cançons y requebros dels homens.. . . .	489
Cuentos. — Les dos capsetes. . . . .	495
L'acolitet.. . . .	496
Les filles del rey. . . . .	497
La rabosa.. . . .	499
Sosuits.. . . .	500
Sermons sense Ave María. — De Sen Gaye- tano. . . . .	508
Del Pare Letor de Carcaixent. . . . .	508
Del Retor de Pedreguer.. . . .	511
Un grapat de poesíes.—A Misa de dotse. . . . .	514
La cansó del pobre. . . . .	517
La semana del gandul. . . . .	523
Guerra á les puses. . . . .	524
La font del Cosi. . . . .	527
La terra de Chaucha.. . . .	529
El castellet de Costurera. . . . .	531
La degolla. . . . .	533
La estasió de Mislata.. . . .	535
Anécdotes. . . . .	536

PART CASTELLANA

---

Coplas.. . . .	551
Quintillas. . . . .	608
Seguidillas y estribillos.. . . .	610
Décimas glosadas.. . . .	623
Dichos ó frases.. . . .	628
Adivinanzas.. . . .	630
Epígramas. . . . .	632
Jerga del Canal de Navarrés.. . . .	635
Horas de dormir. . . . .	643
El canto del gallo.. . . .	643
La gallina al poner el huevo.. . . .	644
Afechitons á la primera part.. . . .	644
Dichos ó mots y desficasis. . . . .	650
Charraes ó sentensies. . . . .	651
Refrañs. . . . .	652
Arrematament. . . . .	653

53



## CONDISIONS Y PUNTS DE VENDA

Esta obreta, la primera en la seua clase que s' ha publicat hast' ara, y que té per obcheete conservar la lliteratura, tradisions, usos y costums del nostre poble, purgát tot asó, per supost, de no pocs resabis d' immoralitat que conté, s' encontra de venda al preu de 3 PESETES en l' imprenta de Canales, carrer de Cuart; en les llibrerías de Villalba, carrer de la Bolsería; de Martí, carrer de Saragosa; de Badal, plasa de la Mare de Deu; de la Viuda de Mariana, Ferreros de la Lloncha, y de Vilar, plasa del Colechi del Patriarca.

S' ha fet una curta tirada d' ella, y els que la vullguen tindre no debuen descuidarse en demanarla.

### NOTA

Está també á punt d' imprimirse un altre suc d' herbes, per l' astil del *Ensisám*, titulát CAPS Y SENTENERS; pero de mes melis ó sustansia qu' ell, encara que non' haviem de 'dir nosatros. Con que animo á les gaches, cavallers y señores, que llevapesars d' estos no sen fan tots los dies.